

## До парламентських слухань

Аптекам —  
державну  
підтримку

► СТОР. 5

## Прогнозні цінники червня

Що? Де?  
Почім?

► СТОР. 26

## Спорт

Ера  
«Барселони»  
триває!

► СТОР. 32

№ 97 (5097)

ВІВТОРОК, 31 ТРАВНЯ 2011 РОКУ

WWW.GOLOS.COM.UA



# У НОМЕР: Святе місце порожнім не буває?

## Зміни до Податкового кодексу мають врахувати всі конструктивні напрацювання

### Погоджувальна рада

До розкладу пленарних засідань парламенту нинішнього тижня за пропозиціями комітетів, депутатських фракцій і груп пропонується включити 104 питання. Серед них три законопроекти визначені Президентом як невідкладні та 27 — ініційовані Кабінетом Міністрів. Депутати також зосередять свою увагу на опрацюванні змін до Податкового кодексу. За словами Голови Верховної Ради Володимира Литвина, нині на розгляді в парламенті перебуває 39 проектів про внесення змін до Податкового кодексу. ► СТОР. 2

## Угоді про асоціацію з ЄС бути. Питання — коли

Сімнадцятий саміт країн Центральної Європи завершився, а експерти і досі підбивають його підсумки. І хоча, на переконання багатьох, змістовно він нагадував конференцію, на якій зустрічаються сильні світу цього і обговорюють глобальні питання без конкретних наслідків. Кілька цікавих для України моментів на ньому все-таки було. Чи не найгучніші події — зустріч нашого Президента зі своїм колегою зі Сполучених Штатів Америки та заява Віктора Януковича про виконання плану дій щодо лібералізації візового режиму уже до вересня цього року. Експерти переконують: хоча «епохальним» з точки зору втілення стратегії євроінтеграції цей візит не був, але він формально дав відповідь на те, в який бік дивиться країна. Примітно, що уже наступного року цей саміт відбудеться саме у Києві. ► СТОР. 25

## Я ВАМ ПИШУ

## Хто не хоче годувати свою армію...

Зараз, нібито для підвищення престижності служби в Збройних силах України, ввели премії. Але цим внесли в Міноборони корупцію. У кращому разі військовослужбовці одержують половину цих премій, розписуючись за отримання всієї суми. Неодержані гроші передаються по інстанціях вище. У результаті офіцери животіють, а генерали — їздять на дорогих автовах і після звільнення відкривають автозаправки, будують готелі, купують нерухомість за кордоном.

А. ГАРКУША,  
офіцер у відставці.

Кірово́ське,  
АР Крим.

Минулої суботи в Києві відбулася громадська акція на підтримку музеїфікації фундаменту Десятинної церкви. Акція спричинена тим, що в ніч на 26 травня на територію, де колись стояла церква, завезено будівельну техніку й почато підготовку до «відновлення святині». Священники УПЦ (МП), що вважають цю територію «своєю», кажуть, що дозвіл на будівництво рано чи пізно отримають. Прикметно, що перед пікетуванням Мінкультури офіційно заявило: воно видавало дозвіл лише на архео-

Фото Юрія ПЕРЕБАЄВА.



## події

## Німці відмовилися від АЕС

У Німеччині правляча коаліція ухвалила план закриття всіх атомних електростанцій у країні в 2022 році. Це рішення стало певним підсумком суспільної дискусії, що розгорілася після безрезного землетрусу в Японії, який спровокував цунамі, вивів з ладу АЕС «Фукусіма-1» і спричинив серйозний витік радіації, повідомляє РБК. Уряд не має наміру відновлювати роботу восьми реакторів, які були відключені ще в березні. Три найновіші реактори зупинять 2022 року. Варто відзначити, що уряд ФРН в 2000 році вже приймав рішення про зупинення всіх атомних електростанцій до 2021 року, але 2010 року новий Кабмін на чолі з Ангелою Меркель вирішив продовжити роботу всіх німецьких АЕС до 2030-го року.

Станом на 2009 рік доля ядерної енергетики в енергоспоживанні ФРН становила 22,6%.

## Заробітна плата зросла, а нелегалів стало менше

На 56 підприємствах Хмельниччини ліквідовано заборгованість із заробітної плати на загальну суму 3,4 мільйона гривень. Таким став результат роботи за останні місяці влади та різних контролюючих органів. Протягом кварталу було здійснено понад 1,2 тисячі перевірок, під час яких виявлено близько восьмисот порушень. Найбільш поширеними були мінімізація зарплат та робота без оформлених трудових договорів. Завдяки втручанням перевіряльників удалося вивести з «тіні» понад шістсот осіб, повідомляє наш власкор Ірина КОЗАК.

логічні дослідження фундаментів. А земельна ділянка, де містяться фундаменти, належить «Дирекції реставраційно-відновлювальних робіт» — комунальному підприємству Київської міськради та КМДА. А там, своєю чергою, запевнили, що без їхнього дозволу нічого не будуватиметься. Саме ця ситуація й здається тривожною — коли важко знайти «крайнього». ► СТОР. 8

## КОРОТКО

□ Причиною захворювання людей у Маріуполі на холеру стали риба та морська вода. За попередніми даними, двоє осіб захворіли внаслідок споживання морської риби, одна — через потрапляння морської води в органи травлення, повідомляє пресслужба МНС.

□ У Кіровограді на центральному стадіоні «Зірка» представник Книги рекордів Гіннеса в Україні зафіксував найвище світове досягнення — під керівництвом хореографа Олександра Лещенка одночасно танцювали 14585 осіб різного віку, інформує наш власкор Віктор ІЩЕНКО.

□ У Черкасах через порушення правил дорожнього руху водієм міської маршрутки сталося зіткнення мікроавтобуса з тролейбусом. Трьох травмованих пасажирів доправлено до лікарні швидкої допомоги, передає наш власкор Лідія ТИТАРЕНКО.

В Івано-Франківську призупинено надання субсидії на оплату послуг ЖКГ



# Зміни до Податкового кодексу мають врахувати всі конструктивні напрацювання

## ПОГОДЖУВАЛЬНА РАДА

ПОЧАТОК НА 1-Й СТОР.

Комітет з питань фінансів опрацював більшість із цих законопроектів, і чимало пропозицій було враховано. Глава парламенту закликав профільний комітет та депутатів вийти на один погоджувальний проект закону, в якому буде враховано пропозиції і від депутатів, і від уряду, з тим, щоб у червні прийняти остаточний узгоджений документ, який зняв би напругу в суспільстві та законодавчі неузгодженості. «Менше політики, більше роботи», — сказав В. Литвин.

Глава парламенту також запропонував ухвалити з нагоди відзначення 20-ї річниці Незалежності України постанову Верховної Ради про ювілейні заходи в парламенті. Зокрема, пропонується провести урочисте пленарне засідання за участі народних депутатів першого скликання та інших високих гостей, науково-практичну конференцію, приурочені до цієї події виставки: фото- та інших документів, творів живопису членів Національної спілки художників, книжкові та інформаційні, презентацію наукових праць. Серед ювілейних заходів буде також підготовка документального фільму про становлення парламентаризму, інтерв'ю з безпосередніми учас-

никами цих подій, низка матеріалів у газеті «Голос України» та в журналі «Віче», видання лазерного диска.

Президія Верховної Ради АР Крим, повідомив В. Литвин, звернулася до парламенту з пропозицією створити спеціальний орган з питань автономії. Голова Верховної Ради зауважив, що парламент не може піти на створення окремого комітету з питань Криму, але може бути створено тимчасову спеціальну комісію, яка розглядала б питання стосовно конституційно-правового статусу Криму на період до завершення роботи парламенту нинішньої каденції. Депутатські фракції мають подати свої кандидатури за квотним принципом до складу комісії, який становитиме 15 депутатів.

Лідер фракції Партії регіонів Олександр Єфремов підтримав ідею створення ТСК щодо Криму, бо проблеми автономії часто залишаються поза увагою законодавців. Регіонали запропонували також включити до порядку денного на нинішній пленарний тиждень законопроекти про внесення змін до закону стосовно предмета відання господарських судів, щодо прав кредиторів, про угоди про розподіл продукції, про особливості управління об'єктами державної власності в оборонно-промисловому комплексі, законопроекти щодо Євро-2012.

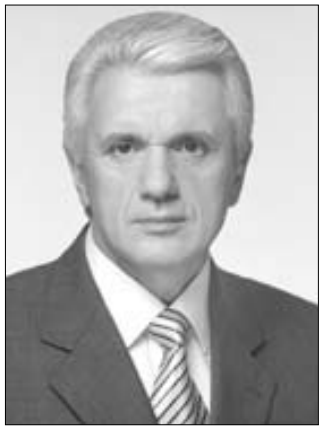
Комуністи закликали розглянути у Верховній Раді стан підготовки до сезону лі-

## Домовилися домовлятися

На погоджувальній раді не пролунало пропозицій щодо проведення у п'ятницю, 3 червня, години запитань до уряду. «Чітких пропозицій щодо години запитань до уряду поки що немає», — повідомив після погоджувальної ради глава парламенту Володимир Литвин. За його словами, причина цього лежить в політично-емоційній площині, оскільки на перше місце було поставлено пропозицію про заслуховування інформації Генпрокуратури щодо останніх подій, пов'язаних із кримінальною справою проти Ю. Тимошенко. «Домовилися домовлятися, я буду проводити з кожним керівником фракції консультації, для того, щоб ми могли визначитися щодо наших подальших дій і не виникли причини для блокування, демаршів тощо. Тим паче, що роботи — дуже багато», — сказав В. Литвин. Депутати мають визначитися перед початком пленарного засідання.

Водночас він не виключив можливість блокування парламенту, бо опозиція заявила, що діятиме «в рамках широкого трактування Регламенту».

Щодо змін у Податковий кодекс, який готується до другого читання, то, на думку В. Литвина, варто рухатися двома шляхами: найоптимальніший — доопрацювати проект закону впродовж двох наступних тижнів і вийти на єдиний узгоджений комплексний проект закону, врахувавши всі конструктивні пропозиції. А якщо депутати, автори законопроектів, не погодяться з цим, — розглядати окремо кожен проект.



нього оздоровлення дітей. Лідер КПУ Петро Симоненко звернув увагу на те, що на зорі незалежності в Україні було 22 тисячі дитячих таборів, а зараз їх стало набагато менше. Комуністи також наполягають заслухати питання про створення «Лікарні майбутнього» (600 мільйонів гривень зібрано, а куди пішли ті гроші, невідомо).

Фракція Народної партії, за словами її лідера Ігоря Шарова, підтримала позицію Голови Верховної Ради стосовно того, що проектом змін до Податкового кодексу має бути не законопроект від уряду чи інших суб'єктів законодавчої ініціативи, а єдиний доопрацьований документ, який сприяв би позитивним зрушенням у вітчизняній економіці. Фракція також підтримала ідею ухвалення постанови Верховної Ради про відзначення 20-ї річниці Незалежності України та про створення ТСК щодо Криму. А, враховуючи численні публікації у ЗМІ та нагнітання атмосфери довкола майна профспілок, І. Шаров запропонував Володимирі Литвину звернутися до Генеральної прокуратури по інформацію, що насправді відбувається з профспілковим майном.

Фракція «БЮТ-«Батьківщина» висунула політичні вимоги: заслухати сьогодні в пар-

ламенті інформацію від Генеральної прокуратури щодо політичних переслідувань лідерів опозиції. А в середу опозиція, за словами лідера фракції Івана Кириленка, готова зняти з розгляду всі законодавчі пропозиції від опозиційних депутатів, щоб проголосувати за скасування законів про судоустрій та статус суддів як неконституційні, ухвалені у першому читанні законопроектів про скорочення термінів ознайомлення підсудного з матеріалами кримінальної справи і про скасування інституту народних засідателів. А щоб унормувати правову діяльність у державі, опозиція пропонує ухвалити закон про суд присяжних.

Фракція «НУ—НС», за словами її лідера Миколи Мартиненка, підтримала позицію бютівців, що проблеми правосуддя є наразі ключовими. І що до парламенту варто запросити Генпрокурора для інформування про кримінальні справи проти лідерів опозиції. Фракція також наполягає: у середу, в день опозиції, розглядати законопроекти за повною, а не скороченою процедурою.

Юліана ШЕВЧУК.

Інші фото з цієї події шукайте у фотوماгазині на сайті [www.golos.com.ua](http://www.golos.com.ua).



Сергій Осика, Володимир Рибак.

## У КОМІТЕТАХ ВЕРХОВНОЇ РАДИ

## Центральна тема співробітництва — виконання рішень суду

*Відбулася зустріч Голови Комітету з питань правосуддя С. Ківалова (на знімку праворуч) із Президентом Парламентської Асамблеї Ради Європи М. Чавушоглу (на знімку ліворуч), на якій порушувалися питання судової реформи в Україні. С. Ківалов зазначив, що наразі комітет тісно співпрацює з ПАРЕ й профільним Комітетом ПАРЕ з питань права й прав людини, й «однією з центральних тем є виконання Україною остаточних рішень Європейського Суду з прав людини».*



Важливим пунктом обговорення стала проблема підвищення ефективності виконання в Україні судових рішень в контексті рішення Європейського Суду у справі Іванова від 15 жовтня 2009 року, коли суд, вирішивши на користь скаргника 365-ту за рахунком однотипну справу про невиконання в Україні рішень її власних судів, зобов'язав українську владу в річний строк увести ефективний засіб захисту або комбінацію таких засобів, що здатні забезпечити адекватне й достатнє відшкодування у разі невиконання або затримки виконання судових рішень. Слід зазначити, що за три місяці до цього за ініціативи С. Ківалова комітет першим підписав із представниками Ради Європи Меморандум про співробітництво, взявши на себе зобов'язання спостерігати за виконанням рішень Європейського Суду.

«В Україні потрібно внести зміни в законодавство й адміністративну практику, які важко здійснити без підтримки Парламентської Асамблеї Ради Європи. Але вже зараз комітет використовує всі наявні можливості для здійснення контролю. Так, в 2010 — початку 2011 року питання виконання Україною остаточних рішень Страсбурзького Суду, зокрема «пілотного рішення» проти України, чотири рази детально розглядали на пленарному засіданні нашого комітету. Прийнято й спрямовано на виконання три рішення, в яких даються конкретні рекомендації з поліпшення виконання рішень Страсбурзького Суду в Україні. За результатами нашого моніторингу прийнято два закони — про виконавче виробництво і вдосконалення процедури виконання рішень Європейського Суду, внесено законопроект №7562 про спеціальні заходи щодо виконання «пілотного рішення» Європейського Суду, який наш комітет у межах своєї компетенції підготував до розгляду парламенту», — розповів С. Ківалов. Він також нагадав, що рішенням Комітету ПАРЕ призначений доповідачем з питання про забезпечення життєздатності Європейського Суду з прав людини: вирішенню системних проблем у державах-членах, які виникають із виконанням рішень Європейського суду. Президент ПАРЕ М. Чавушоглу зазначив, що важливість парламентського контролю за станом виконання рішень Європейського суду складно переоцінити, і позитивно оцінив роботу, проведenu Комітетом з питань правосуддя.

Прес-служба Комітету з питань правосуддя.



## Коли не братимуть хабарі

Ефективність судової реформи обговорювали на вчорашньому засіданні «круглого столу» народні депутати та експерти

Поки що говорити про результати реформ зарано, переконаний народний депутат Валерій Писаренко. Він нарікав на дуже мізерне державне фінансування третьої гілки влади. «Ми вимагатимемо від Кабміну закладати в бюджет достатньо коштів», — заявив Валерій Писаренко. Щоправда, є і втішні новини: вперше, за його спостереженням, представників Феміди обирали за новою процедурою, враховуючи їхній професіоналізм. «Стало зрозуміло, що сьогодні жодного впливу на призначення суд-

дів не існує», — наголосив народний депутат.

А перший заступник голови парламентського Комітету з питань правосуддя Юрій Кармазін переконаний, що держава може зекономити на службових квартирах. Так, переведення судді з регіону до столиці коштує мільйон. Службову квартиру купують за бюджетні гроші, а потім передають у власність. «Нині є надія, що житло надаватиметься лише в службове користування», — сподівається він. Утім, Юрій Кармазін пригадав, як раніше судді — якщо їм не давали ор-

дер на столичне житло — вимагали його в судовому порядку.

Водночас начальник Головного управління з боротьби з корупцією Служби безпеки України Віктор Трепак запропонував скасувати кримінальну відповідальність за провокування давання хабара суддям.

За його словами, минулого року Генеральна прокуратура за матеріалами СБУ порушила 29 кримінальних справ проти суддів (цього року таких справ уже 12, з них чотири — за хабарництво).

Сергій МЕЛЬНИК.



Начальник Головного управління з боротьби з корупцією СБУ Віктор Трепак, народний депутат України Юрій Кармазін, керівник Інституту Української політики Кость Бондаренко, народний депутат України Валерій Писаренко.

Фото Андрія НЕСТЕРЕНКА.



# Робоча група завершила підготовку нового виборчого закону

На сайті Міністерства юстиції оприлюднено доопрацьований, за підсумками проведених обговорень, проект закону «Про вибори народних депутатів України». Нині його перекладають англійською, після чого буде передано на експертизу до Венеціанської комісії та провідної установи у галузі виборчого права — Міжнародної фундації виборчих систем (США). Одночасно документ обіцяють винести на широке громадське обговорення.

Під час доопрацювання проекту (а висловити свої зауваження та пропозиції мали можливість представники політичних партій, громадських і міжнародних організацій, а також зацікавлених об'єднань громадян) було надано велику кількість пропозицій. До того ж, як повідомляє прес-служба Мін'юсту, було знайдено консенсусне рішення щодо більшості висловлених пропозицій. За результатами чого текст первинного технічного варіанта законопроекту було вдосконалено (для можливості порівняння на сайті розміщено обидва документи).

Проте норма, яку найбільше критикували представники партій, — змішана система виборів — залишилася незмінною. Незмінним, принаймні поки що, залишився й прохідний бар'єр — п'ять відсотків.

Крім того, проект дає змогу брати участь у перегонах лише партіям і забороняє блокам. Натомість передбачено самовисування. Щоправда, розмір застави, яку доведеться внести охочим потрапити в парламент, може виявитися для деякого непідйомним. Становитиме він дванадцять мінімальних розмірів заробітної плати (нині це — понад 11 тисяч). У 2012 році, з урахуванням інфляції, ця сума може стати ще більшою.

### Соціологія

*Відповідно до останніх досліджень, здійснених Центром «СО-ЦИС», за умови п'ятивідсоткового бар'єра до парламенту мають шанс потрапити: Партія регіонів (26,3 %), «Батьківщина» (18,8%), «Фронт змін» (10,8 %), Сильна Україна (6,5 %), Удар» (5,3%), КПУ та «Свобода»*

*да» отримали по 4,9, та 4,8 % голосів відповідно. Проти всіх готів проголосувати 14,8 % респондентів.*

На даному етапі, вважає голова Комітету виборців України Олександр Черненко, проект закону не можна оцінювати однозначно. «Дійсно, деякі положення не викликають істотних заперечень і є логічними. Але водночас залишається дуже багато питань. Передусім це стосується виборчої системи, підняття бар'єра, що не зовсім відповідає ситуації, яка нині склалася в країні, — сказав він у коментарі «Голосу України». — Є також проблеми, пов'язані з голосуванням. Ми наполягали, щоб у день волевиявлення до списків виборців не можна було вносити жодних змін, навіть за рішенням суду. А також на тому, щоб ті, хто голосуватиме вдома, крім

заяви надавали й офіційний документ, який підтверджував їхнє право. На жаль, ці наші пропозиції не були враховані».

Крім того, за словами О. Черненка, чимало зауважень є і в політичних сил, представлених у парламенті. Тому можна сподіватися, що певні зміни все-таки відбудуться і будуть вони на краще.

Щодо висновку Венеціанської комісії, то він, на думку голови КВУ, скоріше за все, буде «стримано нейтральним». «Бо основна критика, яка лунає на адресу змішаної системи, не є предметом розгляду Венеціанської комісії. Вона більше звертає увагу на демократичні процедури. Дотримані вони чи ні. Тому думам, що певні положення будуть розкритиковані, а в цілому проект оцінять нейтрально».

Олена РОМАШКІНА.

### ТОЧКА ЗОРУ

Голова Верховної Ради Володимир ЛИТВИН:

*«У депутатів немає готовності до діалогу щодо виборчого закону. Поки що все це нагадує політичні торги, які не мають нічого спільного з відповідальною політичною дискусією. Я можу передбачити, що тема виборчого закону стане просто приводом для політичного протистояння десь з осені цього року».*

# Приватизувати лише ті історичні об'єкти, від яких залишилася тільки назва...

Днями ініціатор проекту «7 чудес України», заступник Голови Верховної Ради України Микола Томенко, в рамках акції «7 чудес України: замки, фортеці, палаци» відвідав Одещину.

Під час прес-туру в Одеській області його учасники, серед яких були журналісти та партнер акції в регіоні народний депутат Олег Радковський, мали змогу побачити 3 з 11 номінантів Одещини. Це, зокрема, Воронцовський палац, палац Поточських (на знімку) та Аккерманську фортецю (Білгород-Дністровський). Варто нагадати, що загалом від області участь у конкурсі беруть 11 номінантів. Це, окрім вже згаданих, Садиба Куріса, Палац Шидловського (Наришкіної), Палац графа Віта, Палац графа Толстого, Палац Лопухіна, Палац князя Гагаріна, Палац адмірала Абазі та Палац Бжозовського (Шахський палац).

Говорячи про хід акції під час прес-конференції в Одесі, заступник глави парламенту зазначив, що по її завершенню, крім популяризації та просування в суспільстві, зокрема, об'єктів-переможців та загалом учасників акції, організатори мають намір все-таки провести своєрідну інвентаризацію замків, фортець та палаців України. Він також наголосив, що об'єкти, які були оглянуті в Одеській області, так само як і багато інших замків, палаців та фортець, потребують капітальних інвестицій для їх реставрації.

Микола Томенко зауважив, що останнім часом активно йде розмова про приватизацію пам'яток культури. Він наголо-



Фото Андрія НЕСТЕРЕНКА

сив, що досвід багатьох країн засвідчив, що питання приватизації історико-культурних об'єктів варто поділити на окремі категорії. До першої категорії, на переконання М. Томенка, варто віднести об'єкти, які є в державній власності і які не можна передати навіть до комунальної власності, оскільки вони є визначними національними пам'ятками, а їх функціонування має фінансуватися винятково з державного бюджету. Друга категорія, наголосив М. Томенко, це визначні пам'ятки місцевого значення, які так само не мають права приватизовуватися, а місто чи область відповідно повинно ними опікуватися. До третьої категорії, додав заступник глави парламенту, можуть потрапити об'єкти, які за згодою Мінкультури та рішенням органів місцевого самоврядування можуть віддаватися під приватизацію. Водночас М. Томенко наголосив, що під приватизацію можуть потрапляти об'єкти, які лише за назвою є замком, фортецею чи палацом. Тобто ті об'єкти, від яких залишилися лише фундамент, стіни або інші елементи колишніх будівель та відповідно залишилася назва. Тому, на думку М. Томенка, необхідно ухвалити державну програму відродження та реставрації замків, палаців, фортець, в якій, зокрема, передбачити, що органи місцевого самоврядування, за згодою Міністерства культури, приймають рішення щодо надання можливості створення на

місці таких об'єктів готелю чи ресторану. «Але треба приватизовувати не замки чи палаци, які збережені та мають історичну цінність, а ті об'єкти, від яких фактично збереглася лише назва або залишки», — ще раз підкреслив політик. «Нам треба піти на такий крок категоризації пам'яток, аби піти по системі їх відновлення», — додав він.

Ведучи мову конкретно про одеські об'єкти, М. Томенко не взявся прогнозувати, чи потрапить якийсь з палаців до півфіналу акції. «Серед палаців дуже велика конкуренція. Натомість Аккерманська фортеця швидше за все потрапить у півфінал. Я в цьому переконаний», — сказав він та підкреслив, що в Україні залишилося лише кілька фортифікаційних споруд з таким рівнем збереженості. «За інфраструктурою, збереженістю та історичною складовою Аккерманська фортеця є однією з найвидатніших в Україні», — зауважив М. Томенко. Окрім того, він зауважив, що варто працювати в тому напрямку, аби за допомогою експертів та фахівців переконати державну владу підвищити статус фортеці з пам'ятки місцевого значення до національного. «Сподіваюся, що крок за кроком з місцевої пам'ятки Білгород-Дністровська фортеця ставатиме пам'яткою національного та навіть міжнародного рівня, якому вона відповідає за визначенням», — підсумував М. Томенко.

Прес-служба М. ТОМЕНКА.

### ПРИВІТАННЯ

Народні депутати України — члени Комітету з питань Регламенту, депутатської етики та забезпечення діяльності Верховної Ради України, а також працівники секретаріату комітету щиро вітають із 65-річчям з дня народження народного депутата України, голову під-



комітету з питань забезпечення організації роботи Верховної Ради України **БІРЮКА Лева Васильовича** та бажають ювіляру міцного здоров'я, родинного благополуччя, плідної праці, щасливої долі.

### У НОМЕР

## Чому Україна втратила свого прямого представника в ЄБРР?

Лідер депутатської фракції Народної партії у Верховній Раді України **Ігор Шаров** закликає уряд дати всебічну оцінку факту втрати представником України посади одного з директорів — розпорядників Європейського банку реконструкції та розвитку (ЄБРР). Про це він повідомив в інтерв'ю журналістам.



«Уже зараз деякі чиновники заявляють, що нічого страшного не сталося, навпаки, — позиції України в ЄБРР тільки посилюються. Але такі заяви — абсурдні», — заявив Ігор Шаров. При цьому він зазначив, що лейтмотив діяльності як держави, так і народу і будь-якої особистості полягає в розвитку, завоюванні активів, а не в їх втраті й регресі.

На думку народного депутата, майже 20 років Україна мала своє представництво в ЄБРР і його втрата може негативно позначитися не тільки на іміджі країни, а й на рівні іноземних інвестицій.

«Як сталося так, що Україна вчасно не надала письмове підтвердження надання коштів для збільшення капіталу ЄБРР, чому наші дипломати не змогли домовитися з Румунією, яка вимагала ротації представника України? Ці та інші питання вимагають реакції на найвищому рівні», — сказав лідер фракції.

«Недбайливість кожного конкретного чиновника має бути поставлено справедливую оцінку, бо завдано величезних збитків державним інтересам», — вважає Ігор Шаров. Він також додав, що профільним міністерствам потрібно поставити завдання активізації співробітництва як з радою директорів ЄБРР, так і з окремими акціонерами банку, а окрему увагу звернути на якісну реалізацію проектів у рамках нещодавно схваленої нової стратегії ЄБРР на 2011—2014 рр.

За словами народного депутата, в ЄБРР вважають, що рівень інвестицій в Україні значною мірою залежатиме від впровадження реформ у всіх основних сферах, у той час, як зменшення темпів реформ і погіршення інвестиційного клімату неминуче призведуть до зменшення обсягу інвестицій банку в державний і приватний сектори економіки.

Анна ШЕВЧЕНКО.

Чому наші дипломати не змогли домовитися з Румунією?





# Про роль особистості в історії Києва

**Іван САЛІЙ: «Ліміт на право помилок ми вже вичерпали — тепер треба вчитися на них...»**

**Один із перших градоначальників української столиці розмірковує про ефективність міського самоврядування і нагальну потребу перерозподілу владних повноважень із центру на місця**

На момент отримання незалежності Україна була парламентською державою. Проте, до честі тодішніх парламентаріїв, насамперед це В'ячеслав Чорновіл, а також інші видатні діячі Народного руху України того часу, вони дуже швидко збагнули, що на перехідному етапі парламентська республіка — не кращий варіант управління державою. Тому стали ініціаторами нового устрою держави. Саме на етапі становлення парламентарсько-президентської форми правління в березні 1992 року я став головою Київської міської державної адміністрації й одночасно представником Президента України в місті Києві.

## Як ми подолали дефіцити приватною власністю

Уже тоді я бачив, а згодом остаточно переконався, що всі, хто приходив до керівництва державою, мало зналися на реальній ринковій економіці. Багато хто з політиків казав: якщо станемо незалежною державою і покинемо годувати Росію, то заживемо, як в Америці та Європі. Як уже всі переконалися, ми нині Росію не годуємо, але жити краще не стали. Швидше, навпаки, бо не розбудовували економіку, а лише зважали на політичну тріскотню і порожні передвиборні обіцянки.

А що стосується економіки, то про це дуже важко сьогодні навіть згадувати. Адже від СРСР нам у спадок дістався етап некерованості економікою й суцільних дефіцитів. Так, у 1992 році цукор у Києві розподілявся за талонами. Люди наші завжди були кмітливі, тому талонів на руках залишилися значно більше, ніж цукру, щоб їх отоварювати. Спритники друкували ці папірці, цукор вивозився за межі України вагонами. У Києві Кабмін на чолі з Леонідом Кучмою допоміг подолати цукрову проблему.

Потім зникли з магазинів цигарки. Коли мені доповіли, що на великих заводах робітники вже почали влаштовувати «цигаркові бунти», довелося їхати у Прилуки, на рідну Чернігівщину, і звертатися до керівництва місцевої тютюнової фабрики, щоб допомогли. На той час прилучани перші в Україні приватизували фабрику, знайшли інвесторів, оновили устаткування й успішно збували свою продукцію на експорт. Земляки пішли мені назустріч і, зменшивши поставки за кордон, почали ввозити продукцію до столиці.

Але найстрашнішою була криза пального взимку 1992—1993 років. До

Києва на добу надходило лише 30 тонн дизельного пального, і я вимушений був сам розподіляти серед транспортних підприємств або автозаправок — кому півтонни, кому тонну. Це були жакливі часи. Але проблему розв'язала приватизація. Ми оперативно провели її в паливно-постачальному сегменті. Адже за всі роки радянської влади в Києві не було побудовано стільки автозаправок, скільки з'явилося їх у столиці за якихось пару років.

## Перші кроки робили практично навпомацки

У КМДА ми створили спеціальний підрозділ, який опікувався проблематикою розташування і надання різнома-

Тоді стояло завдання, на перший погляд, не дуже складне: нам потрібно було показати себе всій Європі і світу й довести, що Україна — не Росія, а Київ — не Москва.

І нас почули й зацікавилися. У Києві побували кілька працівників із французької Тулузи, високорозвиненого сучасного міста, з передовим авіабудуванням, максимально автоматизованим метрополітеном тощо. Їм було цікаво, що в Україні відбувається. Потім вони запросили нас до себе, щоб поділитися досвідом самоврядування. Ми відправили до Тулузи на навчання протягом місяця делегацію із 25 осіб. Вони там прослухали лекції з муніципальної приватної власності, із приватизації земельних ділянок і загалом про ринкову еко-

Чи не найперші в Україні ми створили фонд муніципального майна в Києві.

## Без децентралізації влади самоврядування — наче пустоцвіт: не даватиме плодів

Райрадам і райдержадміністраціям у Києві ми надали право власності, передавши їм на баланс школи, медичні заклади, житлові будинки, в тому числі й недобудовані, торговельні об'єкти тощо. До речі, ця ініціатива стала реальним підтвердженням проведення в столиці кардинальної реформи щодо справжнього самоврядування. В кожному районі нами було створено фонди майна, а також управління капітального будівництва з головними архітекторами. Ці структури зобов'язані були будувати і зводити різні об'єкти для потреб того чи іншого району Києва. Вважаю, що це була у столиці одна з небагатьох реформ, яка принесла реальну користь киянам і щодо подолання економічної кризи після розпаду СРСР, і щодо розвитку самоврядування.

Ми ж у Києві не лише провели децентралізацію управлінських повноважень, а й надали право районам розпоряджатися майном, землею і бюджетними коштами. До того ж вони і мали право витрачати гроші, і були зобов'язані їх заробляти, що слугувало головним критерієм оцінки роботи районних чиновників і депутатів під час чергових виборів. До мене ще тоді прийшло розуміння того, що без децентралізації влади самоврядування — наче пустоцвіт: не даватиме плодів.

На жаль, ми не досліджуємо гіркий досвід передових країн. Там уже зрозуміли, що до глобальної кризи призвела надмірна лібералізація їхньої економіки. Управлінці державного і муніципального секторів не повинні все давати на відкуп вільному підприємництву. На жаль, у нас дуже швидко перехопили такий негативний досвід. Звідси й виходить, що наші чиновники здебільшого прагнуть контролювати не процес, наприклад, будівництва, а перерозподіл коштів. А в результаті й маємо скандали, що сталися з будівельною компанією «Еліта-Центр».

Насамперед нам потрібно добре все зважити і обміркувати, чому через 20 років ми оголошуємо провести ще 21 кардинальну реформу. Виходить, що ми все робили неправильно протягом цього часу?

Одне слово, ліміт на право помилок у столиці ми вже вичерпали — тепер треба вчитися на них...



Фото з архіву автора.

нітних послуг посольствам, адже раніше в Києві такими питаннями не займалися. А за тими ж візами, щоб побувати за кордоном, усі українці їхали до Москви. Під час створення нової служби ми стикнулися з цілою низкою проблем — не було приміщень для посольств, не вистачало комфортного житла для їхніх працівників. Усе це потрібно було нам вирішувати починаючи з нуля.

Водночас ми почали шукати вихід, щоб повчитися, як то воно — бути європейською столицею. Найперше ми побували в мерії Парижа, потім були в Афінах, також шукали досвіду в Анкарі.

номіку. До сьогодні всі ці люди успішно працюють на важливих посадах у КМДА і в держустановах.

Щодо земельних відносин у столиці, то при мені було створено Київзем. Ми їздили вивчати досвід управління і контролю за розподілом муніципальної землі до Берліна і Парижа. Адже в нас за радянської влади земля вважалася загальнонародною, державною, тому в неї начебто й ціни не було. Тепер ми знаємо, що земля — наш головний чинник капіталізації української держави. Але перші кроки в питаннях приватизації і капіталізації муніципальної власності ми робили практично навпомацки.

## Леонід Косаківський — перший градоначальник столиці, обраний народом

Коли адміністрацію столиці очолив Леонід Косаківський, ситуація в Києві була важка: із прилавків магазинів зникли товари першої необхідності. Масло і цукор відпускали в обмеженій кількості лише за талонами, місто щойно пережило страйк працівників міського пасажирського транспорту. Київ відчував великі проблеми з електропостачанням.

Проте за період роботи Леоніда Косаківського ситуацію в місті вдалося істотно поліпшити. За рахунок підписання угод з областями була налагоджена безперебійна поставка до Києва продовольчих товарів та скасовано талони.

Окрім того, було відроджено Київський контрактний ярмарок, розв'язано проблему забезпечення киян домашніми телефонами, виведено із критичного стану міський транспорт. Адміністрація Косаківського розробила пакет спільних програм із заводом «Південмаш», Львівським автобусним заводом та Київським авіазаводом із виробництва вітчизняних міських автобусів і

тролейбусів, налагодила їхній капітальний ремонт.

### ФАКТ

*6 листопада 1993 року було презентовано перший власний тролейбус київського виробництва. Будувалися нові тролейбусні й трамвайні лінії, відкривалися автобусні маршрути. Також було затверджено й узятю до реалізації програму розвитку метро до 2010 року (вже у 1994-му ввели в дію дві нові станції метрополітену — «Позняки» і «Харківську»).*

Міська адміністрація утворила холдингову компанію «Київміськбуд». Також було ухвалено рішення про початок реконструкції старого житлового фонду міста. Після рішення міськвиконкомом від 21 березня 1995 року започаткована програма будівництва житла за рахунок коштів населення, реалізація якої в наступні роки призвела до значних змін у сфері житлового будівництва.

Загалом у 1993—1995 роках у столиці введено в експлуатацію чимало нових квартир, що дало змогу поліпшити житлові умови 44,9 тисячі сімей, або 217,4 тисячі осіб. Уведено в експлуатацію 13 шкіл і 5 прибудов до них, здано 22 дитячі садки на 6070 місць. Житла для черговиків та соціальних об'єктів вводилося більше, ніж наступними адміністраціями.

За мобілізацією прибутків Київ посідав провідне місце в державі, віддаючи 60 відсотків із них на дотацію інших регіонів країни. За рівнем зарплати столиця посідала перше місце в Україні, а за рівнем цін — лише шосте.

## Олександр Омельченко постійно був під прицілом усіх політиків

Десятирічка Омельченка — з 1996-го по 2006 рік — надовго залишиться в пам'яті киян. Нині він єдиний із тих, хто «був» і залишається публічним, очолюючи Комітет Верховної

Ради з місцевого самоврядування. «Я лише тут перевів спокійно подих і відчув себе людиною. Коли я працював в міськраді, то вставав о 5-й ранку, а закінчував працювати пізно вночі. Постійно був під прицілом всіх політиків», — каже Олександр Омельченко. Але водночас в очах його туга. І якось він проговорився, що шкодує про колишні часи.

За період керівництва одні називали його «батько рідний», інші критикували за те, що він змінив вигляд історичного Києва: йому ми «зобов'язані» реконструкцією Майдану. Саме при ньому було куплено перші партії «Опелів», що змінили звичайні партійно-радянські «Волги» та «Жигулі».

### ДОСЛІВНО

**Ігор ДЗВОНИК, єдиний депутат Київради від колишнього Старокіївського району столиці:**  
— *Сан Санич — окрема тема. Його мрії — наблизити Київ щодо рівня життя до європейських столиць — завжди вписано в чіткий план дій з орієнтацією на кінцевий результат. Мабуть, ця хватка у нього суто професійна: будівельник є будівельник. Той, хто вміє зводити будинки, — не повітряні замки! — може й облаштовувати будівлю нашої державності. За якихось п'ять-шість років Олександр Олександрович, якого неспроста називають «народним мером», еволюціонував у політика. Відкритого, рішучого, діяльного. До того ж він доступний — і для двірника, і для міністра. Гостро реагує на несправедливість і вміє, на відміну від багатьох, перетворювати опонентів на союзників...*

## Леонід Черновецький веселив виборців

Леонід Черновецький став першою людиною із столичних міських голів, який показав людям свою сім'ю. Але в пам'яті киян він залишиться як найдивніший керівник, який співав, казав смішні речі, не соромився при всьому чесному народі роздягтися до трусів. Нині його майже не видно, а документи, підписані його прізвиськом, вирішують вже інші люди — Олександр Попов і його команда.

«Мені ця ситуація здається дивною. Леонід Черновецький дуже вразлива і самолюбна людина. І тут раптом в президії КМДА сидить зовсім інша людина. Я уявляю, чого йому вартує все це витримати!» — каже Іван Салій, який був майже рік заступником Леоніда Черновецького і багато з ним спілкувався.

Салій, до речі, сумнівається, що образ «клоуна» і «космонавта» відповідає справжньому Черновецькому. «Це все гра — всі його пісні-танці, прийоми на сходах, безглузді вислови і трохи дивний вигляд — не більше, ніж маска, повірте мені. Він не «космос», а дуже жорстка, обачлива людина», — вважає Салій.

Підготував  
В'ячеслав КОВТУН.



## До парламентських слухань

**15 червня відбудуться парламентські слухання на тему:**  
**«Про сучасний стан і перспективи розвитку фармацевтичної галузі України».**  
**Сьогодні «Голос України» розпочинає публікувати проблемні матеріали на цю тему,**  
**а також коментарі та пропозиції фахівців із Києва і регіонів країни.**

## Фармринок — бізнес, який працює на свій прибуток

### Українці переплачують за ліки вдесьтеро

Біля аптечної вітрини жінка похилого віку неначе застигла вражена:  
— Господи, що ж таке? Ще недавно ці ліки від тиску брала за 50 гривень, а сьогодні вони вже більш як 70...

— Чому ви кричите? Неначе я в цьому вина. Все дорожчає, і ліки теж. Беріть, коли треба, — «дохідливо» пояснює ситуацію аптекарка, — або йдіть до ветеранської — там знижка.

Я теж ганяюся за аптечними знижками, щоб хоч трохи заощадити на ліках. Навесні, коли сили закінчуються, а натуральні вітаміни ще не дозріли на грядках, необхідно підтримати себе хоча б вітамінними пігулками. Знаходжу потрібний препарат в одній з аптек «Фармсоюз» і купую його з 5-відсотковою знижкою (є спеціальна картка) за 74 грн. Ці самі вітаміни моя знайома купила в сусідній аптеці за 71 грн. А колега — в аптеці «низьких цін» — за 68 грн.

Біля входу до одного з аптечних супермаркетів столиці побачила оголошення: «Ветеранам та інвалідам знижка на ліки 10%». Поцікавилася у продавця, скільки коштуватимуть мої вітаміни покупцеві, який має право на пільговий бонус? Виявилось — 71 грн. Тобто для звичайного обивателя ціна цього препарату в даній аптеці — 78 гривень! Виходить, усі «принади» зі знижками та знижковими картками — банальний рекламний трюк, який не гарантує споживачеві ліки за меншу ціну, ніж у інших аптеках. Це, насамперед, бізнес. А він працює на власний прибуток...

Якщо у світовій практиці в середньому націнка на лікарські препарати становить 2—2,5 разу, то деякі групи препаратів, котрі реалізуються у вітчизняній аптечній мережі, перевищують ціну виробника, буває, у десять і більше разів.

Націнка на ліки, які реалізуються у вітчизняній аптечній мережі, не повинна перевищувати 30%. Через неї аптекам вигідніше реалізовувати дорогі імпортні асортименти, ніж дешевий наші.

Так, співвітчизники приймають імуностимулюючі препарати за найменшого кашлю і нежитю, найчастіше без будь-якої консультації з лікарем або взагалі,

«просто для профілактики», щоб «зміцнити імунну систему». В Японії, наприклад, такі ліки виписують тільки тажкохворим і під пильним спостереженням фахівця... Багато в чому таке невтішне становище стало можливим завдяки вкрай лояльному українському законодавству про рекламу, що дозволяє активно просувати в маси багато медичних препаратів, у тому числі й ті, що мають імуностимулюючий противірусний ефект.

З другого боку, парадокси того само закону про рекламу та недосконалість процедури реєстрації лікарських препаратів дають змогу масово вводити в обіг українців, представляючи їм як панацею для лікування «грипу й застуди» препарати-симптоматики, які знімають основні прояви хвороби (температуру, нежить), при цьому практично ніяк не впливають на саму їхню причину.

Закон фармринку: люди хворіють, товар продається. Нездоровий споживач, хоч як крути, вигідний тим, хто робить медичні препарати. А про профілактичну медицину в нашій країні вже давно забули.

За останні кілька років світ (і Україна разом із ним) переніс кілька масштабних епідемій грипу: в 2007-му — пташиний, в 2009-му — свинячий. На боротьбу з недугою необхідно багато ліків і грошей. Природно, подібні тотальні «нездорові ситуації» приносять чималий прибуток фармацевтичним компаніям. Але, де більші прибутки, там і велика спокуса спробувати штучно моделювати ситуації, які приносять «золотий дощ».

Вітчизняний ринок ліків, через відсутність на ньому власних українських фармацевтичних мегакорпорацій світового масштабу, ще не доріс до великої гри з великими грошми. В українському сценарії історії зі свинячим грипом свої акценти розставила внутрішня політика. Виділялися мільйони на боротьбу з епідемією з бюджету та резервного фонду, закупалися вакцини й ліки, а в результаті — медичні склади були забиті протигрипозними препаратами, термін придатності яких минув або добігав кінця.

Багато хто говорив: «Епідемія на руку вітчизняним фармвиробникам». Але вони до неї не були готові: фармпідприємства працювали з коліс у три зміни, і все одно не встигали задовольнити попит на противірусні препарати. Це зайвий доказ неглибокої інтеграції українських компаній у світовий ринок, і, як наслідок, неготовність вчасно вловлювати глобальні тенденції на ринку й бути готовими одержати від цього свою частку прибутку.

Поки медикамент дійде до покупця, свій інтерес у його вартість закладуть усі, хто бере участь у цьому просуванні: ті самі дистриб'ютори й аптеки. Аптекам невідгідно торгувати дешевими препаратами. Така, на жаль, логіка бізнесу. В цій ситуації, звісно, за існування численних дешевших аналогів того або іншого препарату насамперед провізор пропонує покупцеві дорогі ліки.

Питання в тому, як знайти баланс між державними інтересами й бізнесом. Експерти стверджують: монополія держави в ціновій політиці лікарських засобів в умовах ринкової економіки ні до чого хорошого не приведе. І хоча в Росії запровадили регулювання на рівні закупівельних цін, що відбулося і на вартості медикаментів уродздріб, в Україні, за нашої демократії ринку, такий диктаторський захід не пройде.

### ТЕНДЕНЦІЯ

**У нашій аптечній системі відсутні правила лікарського обігу: займаючись самолікуванням, хвора людина йде одразу до аптеки, минаючи лікаря. Актуальним стає питання безпеки. Адже, за даними спеціальних досліджень, у 60% випадків відвідування лікарів не закінчується виписуванням класичного рецепта (на бланку, з печаткою і підписом). І тут на «допомогу» приходить реклама. Під її впливом населення не тільки викладає гроші, а й поповнює армію хронічних хворих. При цьому ніхто й ні за що не відповідає.**

Якщо зверху спустити аптекам директиву продавати ліки не вище, скажімо, ніж по три гривні, вони просто закриються. Не вигідно. І подібний бойкот може спричинити банальний дефіцит.

Почасти спробою навести порядок із цінами на ліки можна вважати Список життєво необхідних препаратів, затверджений на рівні уряду. Націнка на ліки з даного переліку не повинна перевищувати десяти відсотків. Таке рішення повною мірою можна назвати компромісним, бо зазначеними в цьому списку лі-



Мал. Олексія КУСОВСЬКОГО.

ками, в принципі, можна лікувати більшість захворювань. От, наскільки ефективним буде лікування, якщо багато чого із зазначеного в ньому не є останнім словом у медичній науці. Та, по суті, й не має бути таким, тому що це лише мінімально гарантований список, за яким пацієнт одержить мінімально необхідну базову допомогу.

Деякі аналітики вважають: вийти з подібних ситуацій допоможе запровадження обов'язкового медичного страхування. Про це давно говорять, але запускати його вже багато років не квапляться. Тому є безліч причин. Наприклад, відсутність на сьогоднішній день чітких затверджених стандартів лікування різних захворювань. Прийняття і повсюдне впровадження таких стандартів насамперед захистить українців від можливих лікарських помилок, з одного боку, і дозволить звести до мінімуму необґрунтоване призначення ліків, чим дуже часто грішать наші медики, з другого. Іншими словами, для кожної хвороби буде вироблено чіткі критерії лікування, де буде чітко вказано необхідні для його проведення ліки. При цьому зазначено не у вигляді торговельних марок, а лише як міжнародні непатентовані назви (за діючими речовинами). Отже, за наявності таких стандартів уже зараз можна істотно знизити витрати співвітчизників на лікування. Як? В аптеці за рецептом лікаря провізор стане пропонувати наявні препарати різних торговельних марок із тією самою діючою речовиною, але за різною вартістю. На жаль, така ситуація не завжди можлива, бо є оригінальні препарати, які через існуючі у світі патентні обмеження поки що не мають своїх аналогів-конкурентів. У такому випадку вже неможливо буде вирішити дану проблему без медичної страховки.

А поки це питання не розв'язане, ми продовжуємо працювати на аптеку.

Ольга ВАУЛІНА.

## Аптекам — державну підтримку

Фармацевтична галузь України за останні 10 років зазнала найбільш динамічного розвитку в усіх своїх напрямках: науці, виробництві, оптовій і роздрібній реалізації лікарських засобів. Водночас на сьогодні є ціла низка проблем, пов'язаних з медикаментозним забезпеченням населення, лікувально-профілактичних закладів, організацією роботи аптек. Про це наша розмова з генеральним директором комунального підприємства «Ліки України» Чернігівської обласної ради Світланою Пасталицею (на знімку).

— Світлано Василю, якщо у містах Придесення є достатньо розвинена аптечна мережа, то в селах вона невинини скорочується. Що ви думаєте з цього приводу?

— Кількість аптечних закладів у Чернігівській області становить 549. У той же час справді існує проблема медикаментозного забезпечення сільського населення. Приватні аптечні заклади в селах не відкриваються, оскільки неможливо забезпечити їхню прибуткову роботу в результаті низької купівельної спроможності селян, складної демографічної ситуації, відсутності лікарів (адже 70% лікарських засобів має відпускатися за їхніми рецептами). Кількість комунальних аптечних закладів щорік зменшується, оскільки досвідчені фахівці-фармацевти йдуть на пенсію, а молоді в село не їдуть.

Зрозуміло, це досить мало. Адже їх потрібно мати у 20 разів більше. Тому для вирішення питання функціонування сільських аптек



необхідні державні заходи з підтримки аптечних закладів у сільській місцевості.

— Які головні ваші пропозиції щодо поліпшення їхньої діяльності?

— На нашу думку, насамперед потрібна цільова підготовка кадрів для роботи в сільській місцевості за держзамовленням з обов'язковим відпрацюванням після навчання 5 років у селі. Варто робочий стаж працюючим там фармацевтичним фахівцям зараховувати у співвідношенні 1 рік за 1 рік 6 місяців при оформленні на пенсію. Крім цього, заохотити фахівця залишитися в селі надання органами місцевого самоврядування житла і пільг у сплаті комунальних послуг. Потрібне також надання пільги сільській аптеці щодо оплати комунальних послуг (опалення, електроенергії, телефону). Та й зарплата повинна бути гарантованою і вищою, ніж зараз.

— Але це все потребує вчеперд значних фінансових витрат. Тим часом був же досвід продажу ліків у фельдшерсько-акушерських пунктах.

— Справді, з 1926 року в Україні продавалися лікарські засоби медичними фахівцями через ФАП. Ліцензійні умови провадження господарської діяльності з роздрібною торгівлі дозволяють здійснювати ре-

алізацію лікарських засобів через них і сьогодні. Однак, з огляду на податкове та фіскальне законодавство, цю діяльність практично неможливо здійснювати. Тому сесія Чернігівської обласної ради звернулася до Верховної Ради, Кабінету Міністрів України з пропозиціями щодо спрощення вимог до цієї діяльності, а саме — внесення змін до пункту 267.1.2 Податкового кодексу та до Закону України «Про застосування реєстраторів розрахункових операцій у сфері торгівлі, громадського харчування та послуг». Внесення запропонованих змін сприятиме значному наближенню медикаментозної допомоги сільському населенню. Адже в області більш як 700 ФАПів.

Потребує розширення і Перелік лікарських засобів та виробів медичного призначення, які можуть реалізовуватися через ФАП, дільничні лікарні, лікарські амбулаторії, затверджений наказом МОЗ України від 17.09.2005 р. № 465 «Про затвердження обов'язкового мінімального асортименту лікарських засобів і виробів медичного призначення для фельдшерсько-акушерських пунктів». Насамперед треба збільшити перелік антибіотиків, сульфаміламідних, протигрибкових, противірусних, серцево-судинних, антибактеріальних, протигрипозних, знеболювальних, протизапальних лікарських засобів, передусім для дільничних лікарень та лікарських амбулаторій.

— Чи є й інші перешкоди у вашій діяльності?

— У Чернігівській області фармацевтична галузь представлена 6 суб'єктами господарювання, що займаються оптовою торгівлею лікарськими засобами, та 255 аптеками, що мають ліцензії на провадження господарської діяльності з роздрібною торгівлі лікарськими засобами.

На прикладі КП «Ліки України» ми бачимо, що кожні нові ліцензійні умови призводять до значних фінансових затрат. Так, згідно з останніми, затвердженими наказом Держлікінспекції МОЗ від 21.09.2010 р. № 340, необхідно навіть закрити деякі аптечні

заклади, що були відкриті 25 років тому за типовими проєктами, лише тому, що вони розміщені на другому поверсі лікувально-профілактичного закладу. Це суперечить Конституції України, яка гарантує, що закони та інші нормативно-правові акти не мають зворотної дії у часі.

### ФАКТ

**Починаючи з 2001 року чотири рази змінювалися вимоги ліцензійних умов щодо вищезгаданого, що негатиивно впливає на роботу аптечних закладів. До того ж кожні наступні зміни не враховують попередні і вносять дуже багато непорозумінь.**

Майже третину фармацевтичного ринку в області займає аптечна мережа КП «Ліки України». Це єдине аптечне підприємство області, через аптеки якого можна отримати повну медикаментозну допомогу. Водночас Закон України «Про здійснення державних закупівель» вимагає проведення конкурсних торгів комерційними комунальними підприємствами при закупівлі товарів, робіт і послуг, тим самим ведучи підприємство до знищення. Адже такий порядок суперечить засадам комерційної діяльності, задекларованим Господарським кодексом.

Вимоги закону № 2289-VI щодо проведення конкурсних торгів зводять нанівещь комерційну діяльність КП «Ліки України», призводять до непорозуміння у повсякденній виробничій діяльності. Ставлять в нерівні умови з аналогічними суб'єктами підприємницької діяльності, підприємствами інших форм власності, роблять комунальні підприємства неконкурентоспроможними в ринкових умовах господарювання і ведуть, таким чином, їх до знищення.

Інтерв'ю провів Сергій ПАВЛЕНКО. Чернігів.

Фото автора.

Усі «принади» зі знижками та знижковими картками — банальний рекламний трюк



ПОСТАНОВА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

Про Основні напрями бюджетної політики на 2012 рік

Відповідно до статті 33 Бюджетного кодексу України та статті 152 Регламенту Верховної Ради України Верховна Рада України **постановляє:**

1. Схвалити Основні напрями бюджетної політики на 2012 рік **(додаються)**.
2. Кабінету Міністрів України підготувати та подати до Верховної Ради України проект закону про Державний бюджет України на 2012 рік з урахуванням Основних напрямів бюджетної політики на 2012 рік.

Голова Верховної Ради України В. ЛИТВИН.

м. Київ, 13 травня 2011 року. № 3358-VI.

**СХВАЛЕНО  
Постановою  
Верховної Ради України  
від 13 травня 2011 року  
№ 3358-VI**

Основні напрями  
бюджетної політики  
на 2012 рік

Основні напрями бюджетної політики на 2012 рік ґрунтуються на положеннях Програми економічних реформ на 2010—2014 роки «Заможне суспільство, конкурентоспроможна економіка, ефективна держава» та Щорічного Послання Президента України до Верховної Ради України «Модернізація України — наш стратегічний вибір», а також Концепції Державної програми економічного і соціального розвитку України на 2012 рік, схваленої розпорядженням Кабінету Міністрів України від 21 березня 2011 року № 219-р.

Реалізація бюджетної політики спрямована на формування сприятливого макроекономічного середовища, здійснення послідовних та ефективних заходів у податково-бюджетній сфері, забезпечення стабільності державних фінансів, високих темпів економічного зростання на основі проведення модернізації економіки держави та підвищення її конкурентоспроможності, формування бюджету на 2012 рік за принципом середньострокового бюджетного планування з чіткими фінкальними та видатковими орієнтирами.

Бюджетна політика як одна з рушійних сил розвитку України передбачає у 2012 році подальшу стабілізацію державних фінансів, забезпечення економічного зростання та розбудову конкурентоспроможної економіки, підвищення стандартів життя для підтримки збалансованого розвитку держави.

Система цінностей для України передбачає, враховуючи положення Програми економічних реформ на 2010—2014 роки, формування основних напрямів бюджетної політики, орієнтованих на:

- забезпечення соціально-економічного розвитку України;
- спрямування фінансової та податкової політики на побудову ефективної держави;
- забезпечення зростання рівня життя громадян та виконання заходів з подолання та запобігання бідності відповідно до Указу Президента України від 26 лютого 2010 року № 274 «Про невідкладні заходи з подолання бідності»;

- збереження та прискорення людського розвитку шляхом підвищення ефективності та забезпечення стабільності соціального захисту, поліпшення якості і доступності медичної допомоги та освіти;

- детнізацію економіки і доходів громадян, що забезпечить збільшення надходжень бюджетів та фондів загальнообов'язкового державного соціального і пенсійного страхування без посилення фінкального навантаження та з дотриманням принципу справедливості при наданні суспільних послуг;

- створення сприятливих умов для бізнесу шляхом зниження адміністративних бар'єрів для його розвитку, модернізації податкової системи;

- модернізацію інфраструктури та базових галузей економіки (зокрема енергетичної, вугільної, нафтогазової галузей, сільського господарства, житлово-комунального господарства, транспортного комплексу, оборонної промисловості), а також перехід від системи надання дотацій до системи самоокупності виробництва.

Основним результатом реалізації бюджетної політики у 2012 році повинні стати економічне зростання, формування сприятливого інвестиційного клімату, що базуватимуться на розширенні інвестиційного та внутрішнього споживчого попиту, зміцненні конкурентоспроможності національної економіки, підвищенні ефективності використання виробничих ресурсів та науково-технологічного потенціалу.

З метою забезпечення послідовності проведення державної політики та зосередження державних фінансових ресурсів на пріоритетах економічного і соціального розвитку країни передбачається подання до Верховної Ради України проекту Державної програми економічного і соціального розвитку України на 2012 рік до початку розгляду проекту державного бюджету на наступний рік, а також розгляд і прийняття таких документів взаємоузгоджено.

Орієнтовні основні прогності  
макропоказники  
економічного і соціального  
розвитку України  
на 2012 рік

Розвиток національної економіки у 2012 році передбачається здійснювати в умовах створення фінансових можливостей для відновлення інвестиційної активності та активізації процесів модернізації національного виробництва шляхом подальшого проведення податкової реформи, поліпшення бізнес-клімату, активізації кредитування банківською системою реального сектору економіки та здешевлення вартості кредитних ресурсів, що надаються підприємствам реального сектору економіки, реалізації виваженої соціальної політики, спрямованої на підвищення рівня життя населення, узгодженого з можливостями економіки, виходячи з таких орієнтованих основних прогностичних макропоказників економічного і соціального розвитку України на 2012 рік:

- валовий внутрішній продукт номінальний - 1475,5 млрд. гривень;

- валовий внутрішній продукт реальний, темпи зростання - 106,5 відсотка;

- індекс споживчих цін (грудень до грудня попереднього року) - 107,9 відсотка;

- індекс цін виробників (грудень до грудня попереднього року) - 109,7 відсотка;

- рівень безробіття, визначений за методологією Міжнародної організації праці, - 7,2-7,7 відсотка.

Зазначені макропоказники будуть уточнені після надходження фактичних даних щодо підсумків економічного розвитку держави за 2010 рік та оперативних статистичних даних щодо поточного стану соціально-економічної ситуації у 2011 році та враховані при підготовці проекту державного бюджету на 2012 рік. У прогності розрахунки основних макропоказників економічного і соціального розвитку України на 2012 рік закладається середньорічний обмінний курс гривні до долара США на рівні 7,9-8 гривень.

Інвестиційна активність підтримуватиметься шляхом поліпшення фінансового стану підприємств в умовах зміцнення банківської системи та проведення фінкальної політики, спрямованої на зниження податкового навантаження та створення умов для покращення інвестиційного клімату.

Поступове щоквартальне підвищення розміру прожиткового мінімуму для всіх соціальних і демографічних груп населення, мінімальної заробітної плати та впорядкування системи оплати праці в бюджетній сфері на основі Єдиної тарифної сітки сприятиме підвищенню рівня доходів населення.

Формування цінової динаміки відбуватиметься в умовах зменшення податкового навантаження на реальний сектор економіки, виваженої тарифної політики та помірних темпів зростання світових цін, що сприятиме уповільненню темпів зростання цін виробників промислової продукції.

Розвиток конкуренції, товарна насиченість на споживчому ринку в умовах прогнозованого зростання виробництва у галузях, орієнтованих на споживчий ринок, та підвищення рівня доходів населення дадуть змогу досягти збалансування попиту та пропонування.

Здійснення відповідних заходів разом із проведенням узгодженої антиінфляційної політики, виваженої монетарної та бюджетної політики, помірним зростанням цін виробників промислової продукції забезпечать уповільнення темпів зростання споживчих цін.

Стабілізація економічного розвитку, посилення інвестиційної активності сприятимуть збереженню курсової стабільності гривні, а здійснення заходів із забезпечення повної продуктивної зайнятості та регулюючих заходів, спрямованих на ліквідацію прихованого безробіття, - зниженню рівня безробіття у 2012 році.

Основні завдання  
бюджетної політики

Подальша стабілізація державних фінансів з метою стійкого економічного зростання передбачає:

- утримання граничного обсягу дефіциту державного бюджету на 2012 рік на рівні 2,5 відсотка валового внутрішнього продукту;

- фінансування дефіциту державного бюджету переважно шляхом здійснення внутрішніх запозичень;

- зменшення частки перерозподілу валового внутрішнього продукту через зведений бюджет порівняно із врахованим у 2011 році (28,7 відсотка) шляхом:

- уповільнення темпів зростання реалізації підкацих товарів (алкогольні напої, пиво та тютюнові вироби) у зв'язку з підвищенням ставок акцизного податку;
- зміни починаючи з 2012 року порядку та строків перерахування Національним банком України частини прибутку до державного бюджету;

- поліпшення управління державним боргом з метою подальшого скорочення його обсягу до економічно безпечного рівня (не більш як 30 відсотків валового внутрішнього продукту);

- надання державних гарантій в обсязі не більш як 1 відсоток валового внутрішнього продукту для реалізації виключно інвестиційних та інноваційних проектів, спрямованих, зокрема, на розвиток експортного потенціалу національної економіки;

- підвищення ефективності здійснення капітальних видатків та встановлення частки інвестиційних витрат зведеного бюджету на рівні не менш як 5 відсотків валового внутрішнього продукту, а також удосконалення механізму їх розподілу і контролю за використанням;

- запровадження механізму середньострокового бюджетного прогнозування на всіх етапах бюджетного процесу;

- впровадження на рівні головних розпорядників бюджетних коштів середньострокових інвестиційних планів у межах граничних сум середньострокового бюджету з інвестиційних проектів, що пройшли процедуру оцінювання;

- упорядкування переліку головних розпорядників коштів державного бюджету з урахуванням вимог Закону України «Про центральні органи виконавчої влади» та Указу Президента України від 9 грудня 2010 року № 1085 «Про оптимізацію системи центральних органів виконавчої влади» (із наступними змінами) щодо спрямування координації діяльності окремих центральних органів виконавчої влади через відповідних міністрів;

- оптимізацію кількості бюджетних програм та недопущення планування у проектї державного бюджету на 2012 рік бюджетних програм, назви яких не визначають конкретного цільового спрямування;

- забезпечення прозорості системи державних фінансів на основі створення та впровадження інформаційно-аналітичної системи «Прозорий бюджет»;

- продовження співробітництва з міжнародними фінансовими організаціями для поліпшення інвестиційного клімату України та залучення інвестицій;

- запровадження унормування гарантій держави щодо виконання рішень суду, включаючи усунення підстав щодо невиконання таких рішень шляхом приведення соціальних зобов'язань держави у відповідність з її фінансовими можливостями;

- фінансову підтримку проведення в Україні на належному рівні фінальної частини чемпіонату Європи 2012 року з футболу.

Підвищення базових соціальних стандартів та гарантій передбачає:

- економічно обґрунтоване підвищення:

- мінімальної заробітної плати та посадового окладу (тарифної ставки) працівника I тарифного розряду Єдиної тарифної сітки з метою поступового наближення його розміру до рівня мінімальної заробітної плати з урахуванням Концепції удосконалення оплати праці працівників бюджетної сфери, схваленої розпорядженням Кабінету Міністрів України від 19 січня 2011 року № 29-р;
- прожиткового мінімуму та рівня його забезпечення з урахуванням індексу споживчих цін;

- підвищення розміру державної соціальної допомоги (у тому числі максимального), визначеного відповідно до статті 5 Закону України «Про державну соціальну допомогу малозабезпеченим сім'ям», на кожну дитину віком від 3 до 18 років;

- надання соціальної допомоги залежно від матеріального становища сім'ї.

Підвищення ефективності управління державним боргом передбачає:

- удосконалення законодавства про державний борг та гарантований державою борг;

- недопущення у законі про Державний бюджет України передбачення норм щодо можливості залучення понадпланових державних запозичень;

- вжиття заходів щодо здійснення активних операцій, пов'язаних з управлінням державним боргом та ліквідністю єдиного казначейського рахунка, у межах граничного обсягу державного боргу на кінець бюджетного періоду;

- подальший розвиток внутрішнього ринку державних цінних паперів у рамках Концепції розвитку внутрішнього ринку державних цінних паперів на 2009-2013 роки, схваленої розпорядженням Кабінету Міністрів України від 25 березня 2009 року № 316-р;

- управління ризиками, пов'язаними з державним боргом та наданням державних гарантій;

- реалізацію Середньострокової стратегії управління державним боргом на 2011-2013 роки, затвердженої постановою Кабінету Міністрів України від 2 березня 2011 року № 170.

Пріоритетні завдання  
податкової політики

Реалізація податкової політики передбачає:

- розроблення та внесення змін до Податкового кодексу України з метою:

- зміни ставок оподаткування, визначених в абсолютних значеннях, з урахуванням індексів споживчих цін, індексів цін виробників промислової продукції щодо деяких податків і зборів;
- адаптації податкового законодавства України до законодавства Європейського Союзу;

- підвищення ефективності адміністрування податків;

- зменшення обсягу податкової звітності; інтенсифікацію процесу стягнення податкового боргу;

- своєчасне бюджетне відшкодування податку на додану вартість;

- проведення моніторингу застосування норм Податкового кодексу України та усунення виявлених недоліків;

- удосконалення нормативно-методичної бази з бухгалтерського обліку з метою забезпечення реалізації положень Податкового кодексу України та з урахуванням вимог міжнародних стандартів;

- запровадження інструментарію оцінки ефективності отримання податкових пільг, забезпечення цільового їх використання та відповідальності отримувачів за порушення умов надання таких пільг;

- вжиття комплексу заходів з протидії зниженню митної вартості товарів;

- здійснення методологічно-організаційних заходів щодо належного впровадження з 2012 року податку на нерухоме майно, відмінне від земельної ділянки;

- покращення адміністрування плати за землею, насамперед шляхом упорядкування міжвідомчого обміну інформацією щодо платників податку та об'єктів оподаткування і відповідного удосконалення автоматизованої інформаційно-аналітичної системи фінкальних органів.

Національні проекти  
та державні цільові  
програми, які  
передбачається реалізувати  
в рамках пріоритетних  
напрямів

У рамках соціально-економічного та культурного розвитку передбачається реалізація таких проектів:

- «Нове життя - нова якість охорони материнства та дитинства», спрямований на

створення мережі регіональних перинатальних центрів із застосуванням інноваційних технологій та забезпечення їх сучасним обладнанням;

- «Олімпійська надія - 2022», спрямований на розвиток спортивно-туристичної інфраструктури та здобуття права на проведення в Україні зимових Олімпійських та Паралімпійських ігор 2022 року, включаючи сприяння активному залученню приватних інвесторів.

Державними цільовими програмами, які передбачається виконувати у рамках пріоритетних напрямів, зокрема, є:

- Державна цільова програма підготовки та проведення в Україні фінальної частини чемпіонату Європи 2012 року з футболу;

- Державна цільова економічна програма енергоефективності на 2010-2015 роки;

- Державна цільова програма розвитку українського села на період до 2015 року (в частині проведення системних реформ в агропромисловому комплексі шляхом становлення та розвитку великотоварного, високо-технологічного виробництва у сільському господарстві, розбудови інфраструктури аграрного ринку, впровадження інвестиційно-інноваційних проектів в агропромисловому комплексі, подальшого вдосконалення механізму державної підтримки з метою досягнення конкурентоспроможності аграрного сектору економіки на внутрішньому та зовнішньому ринку);

- Державна цільова економічна програма модернізації комунальної теплоенергетики на 2010-2014 роки;

- Державна програма розвитку міського електротранспорту на 2007-2015 роки;

- Державна цільова економічна програма «Ядерне паливо України»;

- Загальнодержавна цільова науково-технічна космічна програма України на 2008-2012 роки;

- Державна цільова програма реформування та розвитку оборонно-промислового комплексу на період до 2013 року;

- державні цільові програми та заходи програмного характеру в галузі охорони здоров'я (спрямовані, зокрема, на боротьбу з ВІЛ-інфекцією/СНІДом, туберкульозом, онкологічними, серцево-судинними, судинно-мозковими захворюваннями, цукровим діабетом та вірусними гепатитами);

- Державна цільова соціальна програма реформування системи закладів для дітей-сиріт та дітей, позбавлених батьківського піклування;

- державні цільові програми щодо забезпечення доступним житлом;

- Загальнодержавна програма реформування і розвитку житлово-комунального господарства на 2009-2014 роки;

- Загальнодержавна програма «Питна вода України» на 2006-2020 роки;

- Державна цільова науково-технічна та соціальна програма «Наука в університетах» на 2008-2012 роки;

- Державна цільова науково-технічна програма «Нанотехнології та наноматеріали» на 2010-2014 роки;

- Загальнодержавна програма формування національної екологічної мережі України на 2000-2015 роки, а також Основні засади (стратегія) державної екологічної політики України на період до 2020 року в частині обов'язкового врахування екологічної складової частини під час виконання пріоритетних державних цільових програм;

- Програма комплексного протиаварійного захисту в басейні р. Тиси у Закарпатській області на 2002-2006 роки та прогноз до 2015 року;

- Загальнодержавна програма зняття з експлуатації Чорнобильської АЕС та перетворення об'єкта «Укриття» на екологічно безпечну систему;

- Комплексна програма ліквідації наслідків підтоплення територій в містах і селищах України;

- Загальнодержавна цільова екологічна програма поводження з радіоактивними відходами, а також пріоритетні проекти будівництва, реконструкції та модернізації електростанцій та магістральних ліній електропередачі в рамках Енергетичної стратегії України на період до 2030 року;

- Державна цільова програма «Ліси України» на 2010-2015 роки;

- Програма радіаційної і соціального захисту населення м. Жовті Води на 2003-2012 роки;

- державні цільові програми у сфері безпеки і оборони (спрямовані, зокрема, на реформування Збройних Сил, розвиток озброєння і військової техніки, утилізацію надлишкових боєприпасів, компонентів рідкого ракетного палива та їх безпечне зберігання, а також знищення вибухонебезпечних предметів, виявлених під час розмінування територій, функціонування єдиної державної системи захисту населення і територій, облаштування і реконструкцію державного кордону).

До 2012 року передбачається провести оптимізацію кількості державних цільових програм та забезпечити прийняття закону про державне стратегічне планування. Перелік тих програм, що передбачається виконати у 2012 році (із зазначенням обсягу їх фінансування), визначатиметься Державною програмою економічного і соціального розвитку України на 2012 рік виходячи з показників, врахованих у проектї закону про Державний бюджет України на 2012 рік.

Взаємовідносини  
державного бюджету  
з місцевими бюджетами

Реалізація бюджетної політики у 2012 році у сфері підтримки регіонального економічного зростання здійснюватиметься шляхом:

- підтримки стійкого економічного розвитку регіонів з урахуванням збалансування загальнодержавних і регіональних інтересів;

- концентрації державної підтримки розвитку регіонів у державному фондї регіонального розвитку;

- збільшення питомої ваги місцевих бюджетів у зведеному бюджеті України шляхом удосконалення міжбюджетних відносин та підвищення самодостатності місцевих бюджетів, що передбачає, зокрема:

- здійснення розрахунку видатків, що враховуються при визначенні міжбюджетних трансфертів, на підставі державних соціальних стандартів та нормативів;
- проведення інвентаризації нормативно-правових актів, що регламентують застосування галузевих нормативів при здійсненні



видатків місцевих бюджетів, та відміну обов'язкового застосування таких нормативів;

- вивчення можливостей розширення надходжень бюджету розвитку; удосконалення методологічної та нормативної бази програмно-цільового методу в бюджетному процесі на місцевому рівні, застосування такого методу під час складання та виконання місцевих бюджетів у пілотних регіонах;

впровадження програм розвитку регіонів на середньострокову перспективу; проведення заходів, передбачених угодами щодо регіонального розвитку областей, укладених між Кабінетом Міністрів України та відповідними радами;

внесення змін до актів законодавства щодо забезпечення фінансово-організаційної кооперації на місцевому рівні;

бюджетної децентралізації, насамперед передачі місцевим бюджетам видатків державного бюджету за окремими бюджетними програмами у сфері освіти, охорони здоров'я, житлово-комунального господарства, дорожнього господарства та енергоефективності, заходи з реалізації яких мають забезпечувати органи місцевого самоврядування, з одночасним виділенням державою коштів для забезпечення таких видатків; удосконалення механізму визначення і розподілу субвенцій на виконання інвестиційних програм (проектів) через встановлені критеріїв їх розподілу на підставі формалізованих параметрів, запровадження стандартних процедур конкурсного відбору інвестиційних програм (проектів), реалізацію органами місцевого самоврядування права розподілу таких субвенцій за об'єктами.

## Інші питання, вирішення яких необхідне для складання проекту закону про Державний бюджет України на 2012 рік

Для складання проекту закону про Державний бюджет України на 2012 рік необхідно вирішити питання щодо:

1) у сфері економічної діяльності: внесення змін до Закону України «Про інвестиційну діяльність» з метою поліпшення інвестиційного клімату в Україні; прийняття нових та внесення змін до чинних нормативно-правових актів з метою підвищення прозорості процесу приватизації, забезпечення надходження коштів від приватизації державного майна до державного бюджету в повному обсязі та проведення приватизації підприємств стратегічних галузей економіки на основі галузевих програм розвитку;

здійснення заходів із приватизації банків, у капіталізації яких взяла участь держава; удосконалення законодавства у сфері земельних відносин, завершення інвентаризації земель та прискорення проведення нормативної грошової оцінки земель з метою ефективного державного управління земельними ресурсами та функціонування прозорого ринку землі; поліпшення менеджменту державних підприємств і удосконалення механізму контролю за діяльністю підприємств державного сектору економіки та відповідальності посадових осіб; вхиття заходів щодо проведення інвентаризації об'єктів державної власності та створення єдиного реєстру таких об'єктів; збалансування фінансового стану Національної акціонерної компанії «Нафтогаз України» та її дочірніх підприємств і компаній (без залучення бюджетних коштів і державних цінних паперів, надання розстрочень і відстрочень із сплати податкових зобов'язань) і затвердження на цій основі її бездефіцитного фінансового плану в установлений законодавством строк;

використання переваг України як Сторони Київського протоколу до Рамкової конвенції Організації Об'єднаних Націй про зміну клімату з метою залучення коштів для здійснення цільових екологічних (зелених) інвестицій, спрямованих на поліпшення екологічного стану у державі, переходу на прогресивні екологічно безпечні технології виробництва в усіх галузях економіки;

удосконалення механізму державної підтримки вугле- і торфодобувних підприємств (включаючи поетапне припинення покриття операційних витрат таких підприємств), реформування вугле- і торфодобувної галузі з метою підвищення ефективності її роботи; активізації роботи з розширення джерел фінансового забезпечення розвитку дорожнього господарства шляхом залучення коштів інвесторів, зокрема на умовах державно-приватного партнерства, у тому числі концесій; планомірною приведення тарифів на житлово-комунальні послуги до економічно обґрунтованого рівня;

впровадження системи державного стимулювання зниження рівня енергоспоживання;

прийняття закону про адміністративні послуги, в якому передбачити, зокрема, зменшення кількості адміністративних послуг та запровадження жорсткої регламентації їх вартості;

продовження реформування системи державного контролю та нагляду в частині зменшення кількості контролюючих органів, жор-

сткої регламентації контролюючих процедур, зміни підходів до державного нагляду;

створення системи «єдиного вікна» для реєстрації підприємницької діяльності та добровільного припинення суб'єктів господарювання;

запровадження системи державної підтримки експортної діяльності;

застосування економічного і фінансового інструментарію для реалізації Закону України «Про державно-приватне партнерство»;

розроблення Загальнодержавної програми ведення сільськогосподарського виробництва на радіоактивно забруднених територіях та їх комплексної реабілітації;

2) у сфері соціального захисту та охорони здоров'я:

законодавчого унормування питань про фонд майбутніх поколінь, про проведення у Вінницькій, Дніпропетровській та Донецькій областях експерименту з реформування системи охорони здоров'я та про особливості діяльності закладів охорони здоров'я;

розроблення та затвердження Державної цільової програми створення єдиної інформаційно-аналітичної системи обліку та управління коштами соціальної сфери з використанням електронної соціальної картки і комплексної програми «Здорова нація»;

розроблення Загальнодержавної програми подолання наслідків Чорнобильської катастрофи на 2012-2016 роки;

розроблення та затвердження Загальнодержавної програми поліпшення стану безпеки, гігієни праці та виробничого середовища; забезпечення жорсткого зв'язку між соціальними пільгами та джерелами і механізмом відшкодування їх вартості надавачам, включаючи врегулювання компенсаційних виплат за пільговий проїзд громадян громадським транспортом;

переходу до надання адресної соціальної допомоги та поступової монетизації соціальних пільг з упорядкуванням отримувачів таких пільг;

врегулювання питання компенсації громадянам України втрат від знецінених заощаджень в установах Ощадбанку колишнього СРСР, вкладених до 2 січня 1992 року, відповідно до рішення Верховної Ради України за результатами парламентських слухань;

оптимізації витрат (насамперед адміністративних) фондів загальнообов'язкового державного соціального і пенсійного страхування, здійснення належного контролю за цільовим спрямуванням коштів таких фондів та публічного звітування про їх використання;

3) у сфері освіти і науково-технічної діяльності:

удосконалення формування державного замовлення на надання професійно-технічної і вищої освіти залежно від потреб ринку пра-

ці з урахуванням фінансових можливостей держави;

здійснення оплати праці працівників, залучених до проведення зовнішнього незалежного оцінювання, за місцем їх роботи за рахунок коштів місцевих бюджетів, що враховуються при визначенні міжбюджетних трансфертів, та включення такої роботи до педагогічного навантаження;

припинення практики реорганізації професійно-технічних навчальних закладів у структурні підрозділи вищого навчального закладу;

застосування єдиних підходів в організації харчування дітей та учнів у навчальних закладах;

затвердження типових штатних нормативів для навчальних закладів, зокрема вищих навчальних закладів I-IV рівня акредитації;

розроблення механізму комерціалізації результатів проведення науково-технічних робіт і реалізації проектів, правового врегулювання відносин замовника, виробника науково-технічної продукції та користувача під час укладання договорів на трансфер технологій;

підвищення ефективності бюджетного фінансування наукової сфери шляхом оптимізації системи бюджетних наукових установ на основі об'єктивних критеріїв оцінювання результативності їх діяльності;

4) у національно-культурній сфері: розроблення та затвердження типових штатів закладів (установ) культури і мистецтва;

удосконалення механізму надання фінансової підтримки театрам, художнім колективам, концертним та цирковим закладам;

удосконалення формування державного замовлення на виробництво видавничої продукції, виробництво і трансляцію телерадіопрограм, у тому числі художніх, анімаційних, документальних, просвітницьких фільмів;

перегляду заходів і програм у сфері культури і мистецтва, яким надається державна підтримка;

5) у сфері оборонної та правоохоронної діяльності:

впровадження нового механізму фінансового забезпечення житлом військовослужбовців та осіб рядового і начальницького складу;

удосконалення механізму реалізації військового майна, що вивільняється у ході реформування Збройних Сил України, інших військових формувань та правоохоронних органів;

переозброєння Збройних Сил України, інших військових формувань та правоохоронних органів сучасними видами озброєння і військової техніки, використовуючи вітчизняні розробки, високі технології і виробничі потужності оборонно-промислового комплексу; нарощування боєздатності Об'єднаних сил швидкого реагування та підвищення рівня боєздатності Основних сил оборони.

### ПОСТАНОВА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

## Про Рекомендації парламентських слухань з питань оздоровлення та відпочинку дітей і молоді

Верховна Рада України **постановляє**:

1. Схвалити Рекомендації парламентських слухань з питань оздоровлення та відпочинку дітей і молоді (**додаються**).

2. Кабінету Міністрів України до 1 січня 2012 року проінформувати Верховну Раду України про стан реалізації Рекомендацій парламентських слухань з питань оздоровлення та відпочинку дітей і молоді.

3. Апарату Верховної Ради України в установленому порядку забезпечити видання збірника матеріалів за результатами цих парламентських слухань.

4. Контроль за виконанням цієї Постанови покласти на Комітет Верховної Ради України з питань сім'ї, молодіжної політики, спорту та туризму.

Голова Верховної Ради України **В. ЛИТВИН.**

м. Київ, 12 травня 2011 року. № 3351-VI.

**СХВАЛЕНО**  
**Постановою Верховної Ради України**  
**від 12 травня 2011 року № 3351-VI**

## Рекомендації парламентських слухань з питань оздоровлення та відпочинку дітей і молоді

Учасники парламентських слухань з питань оздоровлення та відпочинку дітей і молоді, що відбулися 9 лютого 2011 року, відзначають, що, керуючись принципами турботи щодо поліпшення оздоровлення та відпочинку дітей і молоді, одним із стратегічних завдань в Україні визначено організацію якісного, повноцінного оздоровлення та відпочинку дітей і учнівської молоді.

Стан здоров'я дітей в Україні викликає стурбованість. Упродовж останніх років зберігається тенденція до його погіршення, обумовлена впливом різних негативних факторів соціально-економічного, екологічного та психоемоційного характеру.

Так, за даними державної статистики, при щорічному зменшенні кількості дітей віком до 17 років показник рівня їх захворюваності підвищується. Академія медичних наук України констатує, що 80 відсотків випускників шкіл мають хронічні захворювання.

Просліджується негативна динаміка щодо зменшення кількості стаціонарних дитячих закладів оздоровлення та відпочинку і неналежного їх використання, трапляються випадки їх перепрофілювання, що створює передумови для відчуження майнових комплексів дитячих оздоровчих закладів з вилученням земель, на яких вони розташовані.

Незадовільний стан матеріально-технічної бази цих оздоровчих закладів призводить до того, що за таких умов більшість із них не відповідає сучасним вимогам і не в змозі надати дітям якісні оздоровчі послуги, що призводить до припинення експлуатації цих закладів.

Потребують вирішення на державному рівні питання запровадження підтримки дитячих закладів оздоровлення та відпочинку шляхом встановлення пільг із землекористування, оплати комунально-побутових послуг, сплати місцевих податків і зборів, оформлення правоустановлюючих документів на земельні ділянки. Саме ці фактори зумовлюють високу вартість путівок до дитячих закладів оздоровлення та відпочинку.

Важливим чинником є належне і своєчасне фінансування оздоровчих закладів за рахунок коштів державного і місцевих бюджетів, Фонду соціально-

го страхування з тимчасової втрати працездатності та позабюджетних коштів.

Подальше завдання полягає у необхідності консолідації зусиль всіх уповноважених органів виконавчої влади та органів місцевого самоврядування, інших суб'єктів, що забезпечують оздоровлення та відпочинок дітей і молоді, щодо поліпшення стану здоров'я дітей і молоді, реалізації права кожної дитини на оздоровлення та відпочинок шляхом запровадження комплексу заходів соціального, виховного, медичного, гігієнічного, спортивного характеру, спрямованих на поліпшення та зміцнення стану здоров'я дітей і молоді та організації змістовного відпочинку.

Враховуючи вищезазначене, учасники парламентських слухань рекомендують:

1. Кабінету Міністрів України:

1) у сфері вдосконалення нормативно-правової бази:

розробити та затвердити державну цільову соціальну програму оздоровлення та відпочинку дітей на 2012-2016 роки;

розробити та затвердити державну програму розвитку державного підприємства «Міжнародний дитячий центр «Артек» на 2012-2016 роки;

розробити та затвердити державну програму розвитку державного підприємства «Український дитячий центр «Молода гвардія» на період до 2015 року;

забезпечити координацію роботи органів виконавчої влади щодо реалізації Закону України «Про оздоровлення та відпочинок дітей»;

внести зміни до своїх нормативно-правових актів щодо визначення організаційно-правових засад діяльності дитячих закладів оздоровлення та відпочинку з урахуванням специфіки кожного типу;

2) визначити єдиний уповноважений центральний орган виконавчої влади у сфері оздоровлення та відпочинку дітей;

3) доручити центральним органам виконавчої влади, до сфери управління яких належать дитячі заклади оздоровлення та відпочинку, провести державну атестацію дитячих закладів оздоровлення та відпочинку державної форми власності відповідно до законодавства;

4) доручити Міністерству соціальної політики України:

забезпечити автоматизоване ведення Державного реєстру дитячих закладів оздоровлення та відпочинку;

розробити пропозиції щодо законодавчого врегулювання питання забезпечення оздоровлення студентської молоді;

започаткувати підготовку щорічної доповіді за результатами оздоровлення та відпочинку дітей;

5) доручити Міністерству охорони здоров'я України:

забезпечити контроль за достовірністю оформлення медичних довідок дітям до закладів оздоровлення та відпочинку з урахуванням протипоказань для оздоровлення та відпочинку;

переглянути норми харчування дітей у дитячих закладах оздоровлення та відпочинку відповідно до фізіологічних потреб та сучасних вимог;

розробити санітарні правила і норми улаштування та організації режиму діяльності наметових містечок;

забезпечити направлення кваліфікованих медичних кадрів для роботи в дитячих закладах оздоровлення та відпочинку і започаткувати систему підвищення їх кваліфікації;

переглянути та поновити перелік лікарських засобів для дитячих закладів оздоровлення та відпочинку, оснастити ці заклади необхідним медичним обладнанням;

6) доручити Міністерству інфраструктури України забезпечити безкоштовне перевезення дітей-сиріт та дітей, позбавлених батьківського піклування, до місць оздоровлення та відпочинку і в зворотному напрямку;

7) доручити Міністерству внутрішніх справ України забезпечити контроль за безпекою перевезення груп дітей до місць оздоровлення та відпочинку і в зворотному напрямку, під час екскурсій із забезпеченням безоплатного супроводу автобусів працівниками Державної автомобільної інспекції.

2. Верховній Раді Автономної Республіки Крим, Раді міністрів Автономної Республіки Крим, обласним, Київській та Севастопольській міським радам, обласним, Київській та Севастопольській міським державним адміністраціям, міським, районним, сільським та селищним радам:

забезпечити своєчасне проведення процедур закупівлі з метою надання послуг із оздоровлення та відпочинку дітей;

вжити заходів щодо збереження життя і здоров'я дітей під час перебування у дитячих закладах оздоровлення та відпочинку, забезпечення якісними продуктами харчування, лікарськими засобами, а також створення належних умов їх проживання;

сприяти організації в дитячих закладах оздоровлення та відпочинку змістовного дозвілля: проведення культурно-масових, фізкультурно-спортивних заходів тощо;

залучати молодіжні та дитячі громадські організації до участі в патріотично-виховній, культурно-просвітницькій, спортивній та краєзнавчій роботі з дітьми в дитячих закладах оздоровлення та відпочинку;

створити єдиний регіональний централізований реєстр дітей пільгових категорій, зокрема тих, які потребують оздоровлення та відпочинку;

вжити заходів щодо розвитку мережі дитячих закладів оздоровлення та відпочинку, не допускаючи скорочення їх кількості, перепрофілювання та використання не за призначенням;

провести у 2011 році державну атестацію дитячих закладів оздоровлення та відпочинку комунальної чи приватної форми власності відповідно до законодавства;

забезпечити підтримку діяльності дитячих закладів оздоровлення та відпочинку шляхом надання пільг із землекористування, оплати комунально-побутових послуг, придбання продуктів харчування, сплати місцевих податків і зборів;

сприяти отриманню дитячими закладами оздоровлення та відпочинку державних актів на право постійного користування земельними ділянками;

проводити безоплатний медичний огляд працівників дитячих закладів оздоровлення та відпочинку;

3. Генеральній прокуратурі України посилити вимоги до органів прокуратури щодо здійснення нагляду за дотриманням законодавства стосовно організації і проведення оздоровлення та відпочинку дітей.

### ПОСТАНОВА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

## Про запровадження в Україні особливої церемонії - проведення 22 червня кожного року Хвилини пам'яті за загиблими у Великій Вітчизняній війні 1941-1945 років

22 червня 1941 року фашистські загарбники без оголошення війни вторглися на території Радянського Союзу. З винятковою хоробрістю і мужністю радянські військові та цивільне населення прийняли нерівний бій і назавжди увійшли в історію як герої.

З метою вшанування пам'яті мільйонів загиблих у роки Великої Вітчизняної війни Верховна Рада України **постановляє**:

1. Кабінету Міністрів України:

1) на знак скорботи за загиблими у роки Великої Вітчизняної війни 22 червня кожного року забезпечувати приспущення Державного Прапора України із чорними стрічками на будинках та спорудах органів державної влади, державних підприємств, установ і організацій на територіях України, закордонних дипломатичних та інших установ України;

2) 22 червня кожного року о 10 годині забезпечувати проведення хвилини мовчання на вшанування пам'яті за загиблими у Великій Вітчизняній війні 1941-1945 років шляхом зупинення на цей час роботи в органах державної влади та органах місцевого самоврядування, на підприємствах, в установах та організаціях (крім тих, де встановлено безперервний режим роботи), руху громадського та приватного транспорту з подаванням відповідних звукових сигналів.

2. Державному комітету телебачення і радіомовлення України 22 червня кожного року забезпечувати обмеження трансляції розважальних програм шляхом внесення відповідних змін до програм радіо і телебачення. О 10 годині переривати трансляцію радіо- і телепередач, ушановуючи пам'ять загиблих у Великій Вітчизняній війні.

3. Контроль за виконанням цієї Постанови покласти на Комітет Верховної Ради України у справах пенсіонерів, ветеранів та інвалідів.

4. Ця Постанова набирає чинності з моменту її прийняття.

Голова Верховної Ради України

**В. ЛИТВИН.**

м. Київ,  
20 травня 2011 року.  
№ 3430-VI.



Президент ДП НАЕК «Енергоатом» Юрій Недашковський і президент Китайської національної ядерної корпорації (CNNC) Цинь Сунь підписали меморандум про взаєморозуміння в галузі атомної енергетики, *інформує прес-служба «Енергоатому»*



У зв'язку із загостренням внутрішньополітичної ситуації в Єменській Республіці МЗС України наполегливо рекомендує громадянам України тимчасово утриматися від поїздок до Ємену, а тим, хто наразі перебуває на території країни, — залишити її, *повідомляє прес-служба відомства*

# Святе місце порожнім не буває?

ПОЧАТОК НА 1-Й СТОР.

Учасників пікету було близько 300 душ. Пікетувальники, та й не лише вони, вважають, що «відновлення» Десятинної церкви Х століття є прямими порушенням норм світового пам'яткоохоронного законодавства — Міжнародної хартії з консервації і реставрації пам'яток та визначних місць (1964), Європейської конвенції з охорони археологічної спадщини (1990) та інших. Світова практика — не штампувати макети пам'яток, а зберігати те, що лишилося. Найкращий приклад — Парфенон в Афінах. Винятки робляться лише тоді, коли збереглося покоління тих, хто бачив зруйноване. Ще є люди, які бачили храм, що стояв на цій місці до 1936 року, а потім його зруйнували безбожні більшовики. Але то була зовсім не Десятинна церква, створена Святим Володимиром 996 року і знищена Батием 1240 року. Ні, той храм постав у ХІХ столітті й не був окрасою Києва. То що відбудувати? І чи не краще зберегти автентичні фундаменти, а не закривати їх сучасною бутафорією, як це вже зроблено з Золотими воротами?

Прихильники «відновлення» кажуть, що їхній проект передбачає компроміс: тобто фундамент буде збережено, а сам храм стоятиме на своєрідній «підставці». Звісно, найкраще було б не чіпати святого місця, хай би стояло недоторканим. Але з іншого боку: за нашого непрогнозованого часу ніхто не гарантує, що там

не виросте житловий чи офісний монстр, як той, що росте у центрі над станцією метро «Театральна», або ті, що стоять на святих Печерських пагорбах. Не буде церкви — то поставлять офіс! Адже нині вислів «Святе місце не буває порожнім» трактується аж занадто буквально.

Варто нагадати, що ідея «відновлення» з'явилась не тепер. Ще за часів Президента Кучми та міського голови Олександра Омельченка щось подібне збиралася робити. І за часів Президента Ющенка проект знову ожив. А тепер ожив ще раз — з категоричною рішучістю, що властива нинішнім часам. Ця рішучість далека від церковної смиренності. Коли у священнослужителів, що збираються «відновити» церкву, запитали, як на музейну територію проникли будівельники, відповідь була така: мовляв, у Святого Петра є ключі не лише від раю. (Прикметно, що вище начальство УПЦ (МП) заявило: «відновлення» — ініціатива не їхня, а настоятеля тутешнього храму). Промови пікетувальників з того боку огорожі глушили церковними дзвонами. Нібито хтось із священників пообіцяв покликати на підмогу «реальних пацанів», після чого пікетники викликали міліцію. Вона прибула швидко і в невеликій кількості. Зрештою, акція протікала й завершилася мирно. Пікетувальники прибрали сміття, викинуте по цей бік паркану, і передали торбинку з тим сміттям до КМДА — як метафоричне нагадування про проблему засміченості київського культурно-історичного середовища.



...Є дві версії того, як 1240 року загинула Десятинна церква. Перша — що церкву зруйнували «бусурмани». Друга — що це був останній прихисток обложених киян. Хтось бився з Батием на міських стінах. А хтось сховався разом з пожитками на хорах церкви. І тих людей «з пожитками» було так багато, що цер-

ква, ослаблена недавнім землетрусом, не витримала й завалилася. Можливо, це й легенда, але дуже повчальна. Мовляв, не забуваймо: храми падають від того, що ми перевантажуємо їх торбами зі своїми клопотами.

Віталій ЖЕЖЕРА.  
Фото Юрія ПЕРЕБАСВА.

## Фестиваль животики

У Чернігові відбувся оригінальний фестиваль «Арт-Животик». У ньому взяли участь місцеві художники та 30 вагітних. На животиках майбутніх мам малювали різноманітні композиції квітів, природу. Для розмальовок використовувалися природні фарби. «Ми хотіли показати жителям міста, що материнство — це прекрасно. І не треба соромитися тимчасової незручності з фігурою», — зазначила одна з організаторів заходу Тетяна Бойко. Усі вагітні—учасниці фестивалю отримали від журі комплекти для немовлят. Крім цього, на «Арт-Животику» провели конкурси «Намалюй родину» на асфальті та на знання правил догляду за дітьми.

Сергій ПАВЛЕНКО.  
Чернігів.



### ФОТОФАКТ

У День Києва, який відбувся минулої неділі, для дітей організували «Київський ролер марафон».

Фото  
Олександра  
КЛИМЕНКА.

## Міліціонери сідають за парти

*Рівненські міліціонери в рамках підготовки до Євро-2012 вивчають мінімум з англійської мови в Національному університеті «Острозька академія».*

А на додачу — й світові стандарти з охорони громадського порядку під час проведення таких багатолюдних футбольних заходів. Своїм досвідом щодо цього з ними вже поділилися поліцейські з німецького міста Мекленбург, з якими рівненські правоохоронці підтримують ділові стосунки протягом десяти років. Гості з Німеччини також відвідали в Рівному притулок для дітей-сиріт, подарували їм комплекти спортивного інвентарю та одягу.

Олександра ЮРКОВА.  
Рівне.

## Громади відновили цілюще джерело

*Дванадцять грантів отримало Прикарпаття в рамках проекту «Сприяння громадським ініціативам у вирішенні конкретних проблем громад Івано-Франківської області шляхом надання мікрогрантів».*

З них шість — зі створення спортивних та відпочинкових майданчиків, чотири — з поліпшення екологічної ситуації, два — соціального спрямування. Про це на пресконференції повідомила зас-

тупник голови ради Асоціації економічного розвитку Івано-Франківщини Марія Ковалів. Зокрема, вдалося відновити цілюще джерело у с. Буківна Тлумачького району, спорудити вольєри для тварин і птахів у Галицькому національному природному парку, облаштувати спортивні майданчики на території Нивочинської сільської ради Богородчанського району та м. Долини. Проект впроваджувався з липня 2010 року

Асоціацією економічного розвитку Івано-Франківщини у співпраці з головним управлінням з питань туризму, євроінтеграції, зовнішніх зв'язків та інвестицій облдержадміністрації за підтримки міжнародного фонду «Відродження». Загалом на реалізацію мікропроектів пішло 211 тисяч гривень, з яких 119 тисяч надано фондом «Відродження».

Дарина НАЗАРЧУК.  
Івано-Франківськ.

## Пасажири втекли з маршруток у тролейбуси

У зв'язку з подорожчанням проїзду в маршрутках обласного центру до 2 гривень 50 копійок луганчани стали більше їздити тролейбусами. Щоденний дохід міського електротранспорту збільшився на 40%. Адже вартість проїзду в трамваях і тролейбусах не змінилася — 1 гривня.

Як повідомив міський голова Луганська Сергій Кравченко, обласний центр і далі розвиватиме комунальний транспорт. Уже замовлено п'ять нових тролейбусів, сім трамваїв і сорок автобусів. Перші автобуси прийдуть через тиждень і становитимуть конкуренцію маршруткам.

Алла АНТИПОВА.  
Луганськ.

## Відпочивальників залило нафтою

*Наймасштабніше в нинішньому році забруднення акваторії Чорного моря в Одеській області сталося минулої суботи. Першим відчувли «нафтовий удар» на центральному пляжі в Іллічевську, якому 20 травня було вручено «блакитний прапор» Євросоюзу як зразковому, що відповідає міжнародним екологічним вимогам морському берегу.*

Нафтова плівка сягнула пляжної зони, а на глибині кількох сантиметрів пісок виявився просоченим нафтопродуктами. Часткове забруднення виявлено в районі одеського пляжу «Совінйон» і села Молодіжного Овідіопольського району.

Фахівцями головного управління МНС в Одеській області вже вивезено з одеських пляжів 60 тонн брудного піску.

У результаті розслідування встановлено джерело забруднення морської води. Їм виявилось судно, яке перебуває в Миколаївському морському торговельному порту. Нині воно під арештом. Капітан судна дав свідчення про те, що в результаті перекачування нафти з іншого судна в нейтральних водах стався витік. Нафта досягла українських берегів і спричинила паніку серед відпочивальників.

Нагадаємо, раніше в акваторії Іллічівського судноремонтного заводу зазнав аварії танкер «Волгодонск-263», з якого розлилося дизельне паливо та мастило.

В'ячеслав ВОРОНКОВ.  
Одеська область.

### ФОТОФАКТ

Коло пошани пастухів у Путилі (Чернівецька область) під час традиційного гуцульського свята виходу на полонину — «Полонинська ватра».

Фото  
Сергія  
ЗАРАЙСЬКОГО  
(УНІАН).





Баланс за станом на кінець дня 31 грудня 2010 року				
Рядок	Найменування статті	Примітки	Звітний рік	Попередній рік
1	2	3	4	5
	<b>АКТИВИ</b>			
1	Грошові кошти			
	та їх еквіваленти	4	17940	46539
2	Торгові цінні папери	5	0	0
3	Кошти в інших банках	6	95	32
4	Кредити та заборгованість клієнтів	7	301318	184163
5	Дебіторська заборгованість щодо поточного податку на прибуток		6	6
6	Відстрочений податковий актив		613	530
7	Основні засоби та нематеріальні активи	8	4699	5612
8	Інші фінансові активи	9	84	66672
9	Інші активи	10	630	660
10	Усього активів		325385	304214
11	ЗОВОВ'ЯЗАННЯ			
12	Кошти банків	11	15006	4791
13	Кошти клієнтів	12	192844	200428
14	Зобов'язання щодо поточного податку на прибуток		0	0
15	Відстрочені податкові зобов'язання	23	0	325
16	Резерви за зобов'язаннями	13	0	420
17	Інші фінансові зобов'язання	14	356	479
18	Інші зобов'язання	15	1274	5931
19	Субординований борг	16	26315	26193
20	Усього зобов'язань		235795	238567
21	<b>ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ</b>			
22	Статутний капітал	17	116010	84010
23	Нерозподілений прибуток (непокритий збиток)		(54554)	(46498)
24	Резервни та інші фонди банку	18	28134	28135
25	Чисті активи, що належать акціонерам (учасникам) банку		89590	65647
26	Усього власного капіталу та частка меншості		89590	65647
27	Усього пасивів		325385	304214
Тимчасовий адміністратор			С.О.Береза	
Головний бухгалтер			О.В.Чернявська	

Звіт про власний капітал за 2010 рік							(тис. грн.)
Рядок		Належить акціонерам материнського банку					
		Примітки	статутний капітал	резервни та інші фонди банку	нерозподілений прибуток	усього	Усього власного капіталу
1	2	3	4	5	6	7	9
1	Залишок на 1 січня попереднього року		35860	21958	2032	59850	59850
2	Скоригований залишок на 1 січня попереднього року		35860	21958	2032	59850	59850
3	Основні засоби та нематеріальні активи:		0	4145	0	4145	4145
3.1	Результат переоцінки	8	0	0	0	0	0
3.2	Реалізований результат переоцінки		0	4145	0	4145	4145
4	Розподіл прибутку до резервних фондів		0	2032	(2032)	0	0
5	Чистий дохід/(збиток), що визнаний безпосередньо у складі власного капіталу		0	6177	(2032)	4145	4145
6	Прибуток/(збиток) за рік		0	0	(46498)	(46498)	(46498)
7	Усього доходів/(збитків), що визнані зарік		0	6177	(48530)	(42353)	(42353)
8	Емісія акцій	17	48150	0	0	48150	48150
9	Залишок на кінець дня 31 грудня попереднього року (залишок на 1 січня звітного року)		84010	28135	(46498)	65647	65647
10	Скоригований залишок на початок звітного року		84010	28135	(46498)	65647	65647
11	Основні засоби та нематеріальні активи:			(1)	(1)	(1)	(1)
11.1	Результат переоцінки			(1)	(1)	(1)	(1)
11.2	Реалізований результат переоцінки			(1)	(1)	(1)	(1)
12	Розподіл прибутку до резервних фондів			(1)	(1)	(1)	(1)
13	Чистий дохід/(збиток), що визнаний безпосередньо у складі власного капіталу			(1)	(1)	(1)	(1)
14	Прибуток/збиток за рік			(1)	(8056)	(8056)	(8056)
15	Усього доходів/(збитків), що визнані зарік			(1)	(8056)	(8057)	(8057)
16	Емісія акцій	26	32000			32000	32000
17	Залишок на кінець дня 31 грудня звітного року		116010	28134	(54554)	89590	89590

Станом на кінець дня 31 грудня 2010 року сума внеску за статутним капіталом складає 32000 тис.грн.  
Станом на кінець дня 31 грудня 2010 року сума нарахованих і неотриманих доходів складає 49651 тис. грн., сума нарахованих та сплачених витрат складає 4568 тис. грн..  
Тимчасовий адміністратор  
Головний бухгалтер

Річна фінансова звітність АТ «КБ «Володимирський» за 2010 рік				
http://volodymyrsky.com.ua/zvit/zv_2010.pdf 40030, м. Суми, пл. Незалежності,10 Ліцензія НБУ № 199 від 18.09.2009 тел./факс: 675 120, 675 121 Усі види банківських послуг				
Звіт про фінансові результати за 2010 рік				
Рядок	Найменування статті	Примітки	Звітний рік	Попередній рік
1	2	3	4	5
1	Чистий процентний дохід/(Чисті процентні витрати)		6881	23788
1.1	Процентні доходи	19	25441	59601
1.2	Процентні витрати	19	(18560)	(35813)
2	Чисті комісійні доходи (Чисті комісійні витрати)		6823	4830
2.1	Комісійні доходи	20	10053	9085
2.2	Комісійні витрати	20	(3230)	(4255)
3	Результат від торгових операцій з цінними паперами в торговому портфелі банку		(900)	(4390)
4	Результат від торгівлі іноземною валютою		(4965)	(798)
5	Результат від переоцінки іноземної валюти		1352	(625)
6	Резерв під заборгованість за кредитами		(5636)	(51273)
7	Резерви за зобов'язаннями	13	420	(291)
8	Інші операційні доходи	21	4818	1058
9	Адміністративні та інші операційні витрати	22	(17256)	(19229)
10	Прибуток/(збиток) до оподаткування		(8463)	(46930)
11	Витрати на податок на прибуток	23	407	432
12	Прибуток/(збиток) після оподаткування		(8056)	(46498)
13	Чистий прибуток/(збиток)		(8056)	(46498)
14	Чистий прибуток/(збиток) на одну просту акцію	24	(0,08)	(1,08)
15	Скоригований чистий прибуток/(збиток) на одну просту акцію	24	(0,08)	(1,08)
Тимчасовий адміністратор			С.О.Береза	
Головний бухгалтер			О.В.Чернявська	

Звіт про рух грошових коштів за 2010 рік (непрямий метод)				
Рядок	Найменування статті	Примітки	Звітний рік	Попередній рік
1	2	3	4	5
1	Грошові кошти від операційної діяльності: Чистий прибуток/(збиток) за рік		(8056)	(46498)
	Коригування для приведення суми чистого прибутку/(збитку) до суми грошових надходжень від операцій: Амортизація	8,22	882	1682
2	Чисте збільшення/(зменшення) грошових коштів		5636	30065
3	Нараховані доходи		(25692)	(16847)
4	Нараховані витрати		(1063)	139
5	Торговельний результат		900	4390
6	Нарахований та відстрочений податок		(408)	(4640)
7	Прибуток/(збиток) від продажу інвестицій		30	86
8	Амортизація дисконту і премії фінансових інструментів		71	(124)
9	Інший рух коштів, що не є грошовим		(892)	186
10	Чистий грошовий прибуток/(збиток) до зміни операційних активів та зобов'язань		(28592)	(31561)
11	Зміни в операційних активах та зобов'язаннях:			
12	Чистий (приріст)/зниження за торговими цінними паперами		(900)	5
13	Чистий (приріст)/зниження за коштами в інших банках		4591	54251
14	Чистий (приріст)/зниження за кредитами та заборгованістю клієнтам		(102315)	168637
15	Чистий (приріст)/зниження за іншими фінансовими активами		67529	(65140)
16	Чистий (приріст)/зниження за іншими активами		(763)	(1865)
17	Чистий приріст/(зниження) за коштами інших банків		10209	(191769)
18	Чистий приріст/(зниження) за коштами клієнтів		(6502)	41930
19	Чистий приріст/(зниження) за іншими фінансовими зобов'язаннями		(420)	413
20	Чистий приріст/(зниження) за резервами під зобов'язання та відрахування		(4746)	5302
21	Чисті грошові кошти, що отримані від операційної діяльності (використані в операційній діяльності) Грошові кошти від інвестиційної діяльності:		(33317)	(19797)
22	Придбання основних засобів	8	(30)	(1332)
23	Дохід від реалізації основних засобів	8	30	13196
24	Придбання нематеріальних активів	8	0	0
25	Дохід від вибуття нематеріальних активів	8	0	4
26	Чисті грошові кошти, що отримані від інвестиційної діяльності (використані в інвестиційній діяльності) Грошові кошти від фінансової діяльності:		0	11868
27	Отримання субординованого боргу	16	(23)	285
28	Емісія звичайних акцій	17	32000	48150
29	Чисті грошові кошти, що отримані від фінансової діяльності (використані у фінансовій діяльності)		31977	48435
30	Вплив змін обмінного курсу на грошові кошти та їх еквіваленти		1352	(2999)
31	Чистий приплив (відплив) грошових коштів та їх еквівалентів		(28580)	37507
32	Грошові кошти та їх еквіваленти на початок року		46520	9013
33	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року	4	17940	46520

Тимчасовий адміністратор  
Головний бухгалтер

Примітка 39. Потенційні зобов'язання банку.				
Рядок	Найменування статті	Примітки	Звітний рік	Попередній рік
1	2	3	4	5
1	Зобов'язання з кредитування, що надані клієнтам за невикористаними відкличними кредитними лініями		658	11694
2	Гарантії видані		0	2100
3	Резерв за зобов'язаннями, що пов'язані з кредитуванням	13	0	(420)
4	Усього зобов'язань, що пов'язані з кредитуванням за мінусом резерву		658	13374
Тимчасовий адміністратор			С.О.Береза	
Головний бухгалтер			О.В.Чернявська	

**ЗВІТ НЕЗАЛЕЖНОГО АУДИТОРА**  
**Акціонерам та Правлінню АТ «КБ «ВОЛОДИМИРСЬКИЙ» Національного банку України**  
Аудиторська фірма «ПКФ Аудит-Фінанси» провела аудит річної фінансової звітності АТ «КБ «ВОЛОДИМИРСЬКИЙ» (далі - Банк) за 2010 рік, яка включає баланс станом на кінець дня 31 грудня 2010 року, звіт про фінансові результати, звіт про рух грошових коштів та звіт про власний капітал за рік, що закінчився зазначеною датою, опис важливих аспектів облікової політики та інші пояснювальні примітки.  
**Відповідальність управлінського персоналу**  
Управлінський персонал несе відповідальність за підготовку та достовірне представлення цієї фінансової звітності, що підготовлена у відповідності до Національних Положень (стандартів) бухгалтерського обліку, Інструкції про порядок складання та оприлюднення фінансової звітності банків України (затверджена постановою Правління Національного банку України від 27 грудня 2007 року № 480) та інших вимог і рекомендацій Національного банку України. Відповідальність управлінського персоналу охоплює: розробку, впровадження та використання внутрішнього контролю стосовно підготовки та достовірного представлення фінансових звітів, які не містять суттєвих викривлень внаслідок шахрайства або помилок; вибір та застосування відповідної облікової політики, а також облікових оцінок, які відповідають обставинам.  
**Відповідальність аудитора**  
Нашою відповідальністю є надання висновку щодо цих фінансових звітів на основі результатів нашої аудиторської перевірки. Ми провели аудиторську перевірку у відповідності до вимог Закону України «Про аудиторську діяльність» та Міжнародних стандартів аудиту, надання впевненості та етики, прийнятих в якості національних стандартів аудиту в Україні, а також з урахуванням вимог та рекомендацій Національного банку України щодо проведення аудиторських перевірок банків України. Ці стандарти вимагають від нас дотримання етичних вимог, а також планування й виконання аудиторської перевірки для отримання достатньої впевненості, що фінансові звіти не містять суттєвих викривлень.  
Аудит передбачає виконання аудиторських процедур задля отримання аудиторських доказів стосовно сум та розкриттів у фінансових звітах. Відбір процедур залежить від судження аудитора. До таких процедур входить і оцінка ризиків суттєвих викривлень фінансових звітів внаслідок шахрайства і помилок. Виконуючи оцінку цих ризиків, аудитор розглядає заходи внутрішнього контролю, що стосуються підготовки та

достовірного представлення фінансових звітів, з метою розробки аудиторських процедур, які відповідають обставинам, а не з метою висловлення думки щодо ефективності внутрішнього контролю суб'єкта господарювання. Аудит включає також і оцінку відповідності використаної облікової політики, прийнятності облікових оцінок, зроблених управлінським персоналом, та загального представлення фінансових звітів.  
Ми вважаємо, що отримали достатні та відповідні аудиторські докази для висловлення негативної думки.  
**Підстави для негативного висновку**  
І. З метою захисту інтересів вкладників та інших кредиторів, забезпечення скоронності капіталу й активів Банку, докладної оцінки його фінансового стану і вжиття відповідних заходів щодо приведення його діяльності до відповідності до вимог банківського законодавства, відновлення його платоспроможності й ліквідності, стабілізації діяльності, усунення порушень причин та умов, що призвели до погіршення його фінансового стану, Національний банк України повторно призначив в Банку тимчасову адміністрацію строком на 3 місяці - з 01.02.2011 р. до 30.04.2011 р. Постановою Правління Національного банку України від 28.04.2011 № 127 у Банку продовжено дію тимчасової адміністрації на три місяці з 01.05.2011 до 30.07.2011 р.  
ІІ. Підхід, який використаний Банком при оцінці величини чистих кредитних ризиків за кредитними операціями в частині проведення оцінки фінансового стану та оцінки стану обслуговування боргу позичальників - юридичних та фізичних осіб, у порівнянні з відповідним нормативним підходом призвів до того, що величина резерву під кредитні операції є меншою на 238 632 тис. грн. станом на кінець дня 31.12.2010 р. та 87 229 тис. грн. станом на кінець дня 31.12.2009 р., а капітал та фінансовий результат діяльності Банку за звітний період є більшим на відповідну величину, ніж відповідні дані, які були б отримані при використанні належного нормативного підходу. Так, регулятивний капітал Банку та розмір чистих активів Банку, як акціонерного товариства, з урахуванням вищевикладеного мають, від'ємні значення.  
ІІІ. В ході проведення аудиту, у зв'язку з обмеженням обсягу при проведенні процедур з підтвердження величини та строків погашення окремих видів зобов'язань Банку (стаття "Кошти клієнтів", яка представлена в Балансі залишок в сумі 192 844 тис. грн.), ми не можемо висловити свою думку щодо відповідних залишків.  
ІV. Ситуація, яка викладена вище, свідчить про наявність суттєвої

невизначеності, яка є підставою для значних сумнівів в здатності Банку продовжувати свою діяльність на безперервній основі, і, отже, Банк може буде нездатний використати свої активи та виконати свої зобов'язання за умов звичайної діяльності. Фінансова звітність складена без урахування таких факторів.

**Негативний висновок**  
На нашу думку, внаслідок впливу на фінансову звітність питань, про які йдеться в попередніх параграфах, фінансова звітність Банку за 2010 рік, яка включає баланс станом на кінець дня 31 грудня 2010 року, звіт про фінансові результати, звіт про рух грошових коштів та звіт про власний капітал за рік, що закінчився зазначеною датою, опис важливих аспектів облікової політики та інші пояснювальні примітки, не представляє достовірно в усіх суттєвих аспектах фінансовий стан Банку станом на кінець дня 31.12.2010 р. та його фінансові результати на зазначену дату у відповідності до нормативних вимог щодо бухгалтерського обліку та звітності в банківських установах України.  
**Пояснювальний параграф**  
Не вносячи до нашого висновку додаткових застережень, привертаємо увагу на той факт, що станом на 01.04.2011 р. резерви за активними операціям Банку сформовані обсяг 332 531 тис.грн. проти 89 545 тис. грн., які відображені у звітності станом на 01.01.2011 р. Відповідно, регулятивний капітал Банку на 01.04.2011 року досяг від'ємної величини і його розмір складає (159 668) тис. грн.

**Генеральний директор аудиторської фірми ПКФ "Аудит-Фінанси"**  
(Сертифікат аудитора банківських установ № 0050,  
Свідчення про внесення до реєстру аудиторів банків Національного банку України № 0000040)  
**О. Каштанова**  
АФ "ПКФ Аудит-Фінанси" здійснює діяльність на підставі Свідчення про внесення в Реєстр суб'єктів аудиторської діяльності від 26.10.2006 р. № 3886, видане за рішенням Аудиторської палати України 26.10.2006 р. №167/3, чинне до 26.10.2011 р. Свідчення про внесення до реєстру аудиторів та аудиторських фірм, які можуть проводити аудиторські перевірки фінансових установ, що здійснюють діяльність на ринку цінних паперів №АБ 000952 від 20.10.2010 р.  
Свідчення про державну реєстрацію юридичної особи №128060, видане Шевченківською районною в м. Києві Державною адміністрацією від 28.09.2006 року за № 10741050002019892. Ідентифікаційний код за ЄДРПОУ 34619277.  
29 квітня 2011 року вул. Прорізна 19-б, місто Київ, Україна, 01034.

## Повідомлення про впровадження послуги «Мікрокредит» для контрактних абонентів мережі рухомого (мобільного) зв'язку «Київстар»

Цьм ПрАТ «Київстар» інформує, що з 07.06.2011 року впроваджується нова послуга «Мікрокредит» для контрактних абонентів телекомунікаційної мережі «Київстар» (далі - Абоненти) на таких умовах:

- Абонент користується телекомунікаційними послугами «Київстар» на умовах контрактного обслуговування понад 4 (чотири) місяці;
- Абонент витрачає на користування телекомунікаційними послугами «Київстар» у середньому понад 10,00 (десять) грн упродовж останніх 4 (чотирьох) місяців;
- У абонента відсутня сумнівна дебіторська заборгованість за телекомунікаційні послуги;
- Послуга «Мікрокредит» дає можливість Абонентам скористатися телекомунікаційними послугами при досягненні або наблизженні ними межі відключення від телекомунікаційної мережі «Київстар», шляхом поповнення умовного балансу\* Абонента із метою подальшого користування телекомунікаційними послугами на 10,00 (десять) або 50,00 (п'ятдесят) грн\*\*;
- Абонент має можливість використати поповнення умовного балансу\* на 10,00 (десять) або 50,00 (п'ятдесят) грн\*\* на всі доступні послуги рухомого (мобільного) зв'язку, а також для сплати будь-яких регулярних або одноразових нараховування за телефонним номером, наприклад, абонентної плати, згідно з тарифним планом, плати за підключення телекомунікаційної послуги тощо;

• Плата за користування послугою «Мікрокредит» для коштів в розмірі 10,00 (десяти) грн\*\* становить 1 (одну) грн, що складається з тарифу\*\*\*, з урахуванням ПДВ і збору до Пенсійного фонду в розмірі 7,5% за кожний успішний факт замовлення послуги «Мікрокредит»;

• Плата за користування послугою «Мікрокредит» для коштів в розмірі 50,00 (п'ятдесяти) грн\*\* становить 5 (п'ять) грн, що складається з тарифу\*\*\*, з урахуванням ПДВ і збору до Пенсійного фонду в розмірі 7,5% за кожний успішний факт замовлення послуги «Мікрокредит».

• Термін дії послуги «Мікрокредит» складає 72 (сімдесят дві) години з моменту підключення;

• При повторному замовленні послуги «Мікрокредит» протягом останніх 30 (тридцяти) календарних днів додатково перевіряється умова: поточний залишок коштів на особовому рахунку повинен перевищувати залишок на момент попереднього замовлення послуги «Мікрокредит».

\*умовний баланс означає умовний баланс особового рахунку абонента, що може бути поповнений і може бути наданий послуги «Мікрокредит»;

\*\*кошти в розмірі 10,00 (десяти) або 50,00 (п'ятдесяти) гривень означають обсяг телекомунікаційних послуг, якими можуть скористатися контрактні абоненти телекомунікаційної мережі «Київстар», що еквівалентний 10,00 (десять) або 50,00 (п'ятдесят) грн, відповідно до двох тарифів;

Абонентам, які витрачають на користування послугами телекомунікаційної мережі «Київстар» у середньому від 10,00 (десяти) грн до 40,00 (сорока) грн упродовж останніх 4 (чотирьох) місяців, надається можливість замовити послугу на 10,00 (десять) грн\*\*;

Абонентам, які витрачають на користування послугами телекомунікаційної мережі «Київстар» у середньому понад 40 (сорока) грн упродовж останніх 4 (чотирьох) місяців, надається можливість замовити Послугу на 10,00 (десять) або 50 (п'ятдесят) грн\*\*.

\*\*\*тариф за користування послугою становить:

За поповнення умовного балансу\* на кошти в розмірі 10,00 (десяти) грн\*\* - 0,94(дев'яносто чотири копійки) грн, із урахуванням ПДВ. Додатково зі спожитих коштів списується збір до Пенсійного фонду в розмірі 7,5% від вартості послуг без ПДВ.

За поповнення умовного балансу\* на кошти в



Баланс ПАТ «ГРІН БАНК» за 31 грудня 2010 року (на кінець дня)					Річний фінансовий звіт ПАТ «ГРІН БАНК» за 2010 рік					Звіт про рух грошових коштів ПАТ «ГРІН БАНК» за 2010 рік (непрямий метод)				
Рядок 1	Найменування статті 2	Примітки 3	2010 рік 4	(тис.грн.) 2009 рік 5	Рядок	Найменування статті	Примітки	2010 рік	(тис.грн.) 2009 рік	Ря- док 1	Найменування статті	Примітка	2010 рік	(тис.грн.) 2009 рік
<b>АКТИВИ</b>					<b>Звіт про фінансові результати ПАТ «ГРІН БАНК» за 2010 рік</b>					<b>Грошові кошти від операційної діяльності: Чистий прибуток/(збиток) за рік Коригування для приведення суми чистого прибутку/(збитку) до суми грошових надходжень від операцій:</b>				
1	Грошові кошти та їх еквіваленти	4	7902	3826	1	Чистий процентний дохід		11142	14182	1	Амортизація		154	167
2	Кошти в інших банках	5	46904	35111	1.1	Процентні доходи	19	24922	27239	3	Чисте збільшення резервів за активами		5497	4352
3	Кредити та заборгованість клієнтів	6	80612	137917	1.2	Процентні витрати	19	(13780)	(13057)	4	Нараховані доходи		(1854)	372
4	Цінні папери в портфелі банку на продаж	7	3082	2595	2	Комісійні доходи	20	353	314	5	Нараховані витрати		534	(69)
5	Інвестиційна нерухомість	8	3017	3072	3	Комісійні витрати	20	(4)	(5)	6	Нарахований та відстрочений податок		(452)	401
6	Дебіторська заборгованість щодо поточного податку на прибуток		3	2	4	Результат від торгівлі іноземною валютою		3288	2092	7	Прибуток/(збиток) від продажу інвестицій		-	10
7	Відстрочений податковий актив		132	-	5	Результат від переоцінки іноземної валюти		(80)	342	8	Амортизація дисконту і премії фінансових інструментів		(220)	(255)
8	Основні засоби та нематеріальні активи	9	156	198	6	Резерв під заборгованість за кредитами	5, 6	(5756)	(3722)	9	Інший рух коштів, що не є грошовим		747	1736
9	Інші фінансові активи	10	280	23	7	Знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж				10	Чистий грошовий прибуток/(збиток) до зміни операційних активів та зобов'язань		4800	9751
10	Інші активи	11	155	203	8	Результат від продажу цінних паперів у портфелі банку на продаж	7	270	(626)	11	Зміни в операційних активах та зобов'язаннях:			
11	Усього активів		142 243	182 947	9	Інші операційні доходи	21	319	248	12	Чистий (приріст)/зниження за торговими цінними паперами	3		-
<b>ЗОБОВ'ЯЗАННЯ</b>					10	Адміністративні та інші операційні витрати	22	(9271)	(9074)	13	Чисте зниження за коштами в інших банках	(22887)		(5191)
12	Кошти банків	12	31290	93962	11	Прибуток до оподаткування		263	3947	14	Чисте зниження за іншими активами		60566	(3812)
13	Кошти клієнтів	13	33214	18642	12	Витрати на податок на прибуток	23	131	(910)	15	Чистий приріст за коштами інших банків		(1887)	(1165)
14	Зобов'язання щодо поточного податку на прибуток			4	13	Прибуток після оподаткування		394	3037	16	Чисте зниження за коштами клієнтів		(62672)	48295
15	Відстрочені податкові зобов'язання			624	14	Чистий прибуток		394	3037	17	Чистий (приріст)/зниження за іншими фінансовими зобов'язаннями		61	-
16	Інші фінансові зобов'язання	14	67	8	15	Чистий прибуток на одну просту акцію	24	0,01	0,10	18	Чисті грошові кошти, що отримані від операційної діяльності/ (використані в операційній діяльності)		(12414)	20398
17	Інші зобов'язання	15	27	141	16	Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію	24, 25	0,01	0,10	19	Грошові кошти від інвестиційної діяльності:			
18	Субординований борг	16	9470	3105						20	Придбання цінних паперів у портфелі банку на продаж	7	-	46
19	Усього зобов'язань		74 347	116 486						21	Дохід від реалізації цінних паперів у портфелі банку на продаж	7	2	196
<b>ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ</b>										22	Придбання основних засобів	9	46	29
20	Статутний капітал	17	56657	55616						23	Придбання нематеріальних активів	9	11	5
21	Нерозподілений прибуток (непокритий збиток)		489	3132						24	Чисті грошові кошти, що отримані від інвестиційної діяльності/ (використані в інвестиційній діяльності)		59	276
22	Резервні та інші фонди банку	18	10750	7713						25	Грошові кошти від фінансової діяльності:			
23	Чисті активи, що належать акціонерам (учасникам) банку		67896	66461						26	Отримання субординованого боргу	16	6000	-
24	Усього власного капіталу		67896	66461						27	Викуп власних акцій	17	-	(1041)
25	Усього пасивів		142 243	182 947						28	Продаж власних акцій	17	(1041)	-
<b>Звіт про власний капітал за 2010 рік</b>														
Ря- док	Найменування статті	Примітки	Належить акціонерам материнського банку				Частка меншості	Усього власного капіталу						
			статутний капітал	резервні та інші фонди банку (примітка 27)	нерозподі-лений прибуток	усього								
1	2	3	4	5	6	7	8	9						
1	Залишок на 1 січня 2009 року		56657	5588	2220	64465	-	64465						
2	Відстрочені податки	23	-	-	624	624	-	624						
3	Чистий дохід, що визнаний безпосередньо у складі власного капіталу		-	2125	(2125)	624	-	624						
4	Прибуток за рік		-	-	2413	2413	-	2413						
5	Усього доходів, що визнані за рік		-	2125	912	3037	-	3037						
6	Власні акції, що викуплені в акціонерів:		(1041)	-	-	(1041)	-	(1041)						
7	Викуплені	18	(1041)	-	-	(1041)	-	(1041)						
8	Залишок на кінець дня 31 грудня 2009 року (залишок на 1 січня 2010 року)													
9	Відстрочені податки	23	55616	7713	3132	66461	-	66461						
10	Чистий дохід, що визнаний безпосередньо у складі власного капіталу			3037	(3037)	131		131						
11	Прибуток за рік			3037	(2643)	263		263						
12	Усього доходів, що визнані за рік			3037	(2643)	394		394						
13	Власні акції, що викуплені в акціонерів:		1041	-	-	1041		1041						
13.1	Продаж	18	1041	-	-	1041	-	1041						
14	Залишок на кінець дня 31 грудня 2010 року		56657	10750	489	67896		67896						
<b>Висновок незалежних аудиторів стосовно фінансової звітності Публічного акціонерного товариства "ГРІН БАНК" за рік, що закінчився 31.12.2010 року.</b>														
<b>Керівництву ПАТ "ГРІН БАНК" та Національному банку України</b>														
<b>Звіт щодо фінансової звітності</b>														
Нами була проведена аудиторська перевірка річних фінансових звітів ПАТ "ГРІН БАНК" (надалі - Банк), що додаються, які включають: баланс, звіт про фінансові результати, звіт про власний капітал, звіт про рух грошових коштів, загальну інформацію про діяльність Банку за рік, що минув на зазначену дату, опис основних важливих аспектів облікової політики та інші пояснювальні примітки до фінансової звітності за рік станом на кінець дня 31.12.2010 року.														
<i>Відповідальність управлінського персоналу за фінансову звітність</i> Управлінський персонал несе відповідальність за складання і достовірне подання цієї фінансової звітності відповідно до Національних положень (стандартів) бухгалтерського обліку, нормативно-правових актів Національного банку України, Міжнародних стандартів фінансової звітності та за такий внутрішній контроль, який управлінський персонал визначає потрібним для того, щоб забезпечити складання фінансової звітності, що не містить суттєвих викривлень унаслідок шахрайства або помилки.														
<i>Відповідальність аудитора</i> Нашою відповідальністю є висловлення думки щодо цієї фінансової звітності на основі результатів нашого аудиту. Ми провели аудит відповідно до Національних положень (стандартів) бухгалтерського обліку, нормативно-правових актів Національного банку України та Міжнародних стандартів аудиту. Ці стандарти вимагають від нас дотримання відповідних етичних вимог, а також планування й виконання аудиту для отримання достатньої впевненості, що фінансова звітність не містить суттєвих викривлень.														
Аудит передбачає виконання аудиторських процедур для отримання аудиторських доказів щодо сум і розкриттів у фінансовій звітності. Вибір процедур залежить від судження аудитора, включаючи оцінку ризиків суттєвих викривлень фінансової звітності внаслідок шахрайства або помилки. Виконуючи оцінку цих ризиків, аудитор розглядає заходи внутрішнього контролю, що стосуються складання та достовірного подання суб'єктом господарювання фінансової звітності, з метою розробки аудиторських процедур, які відповідають обставинам, а не з метою висловлення думки щодо ефективності внутрішнього контролю суб'єкта господарювання. Аудит включає також оцінку відповідності використаної облікової політики, прийнятності облікових оцінок, виконаних управлінським персоналом, та загального подання фінансової звітності.														
Ми вважаємо, що отримали достатні та відповідні аудиторські докази для висловлення нашої думки. <i>Підстава для висловлення умовно-позитивної думки.</i> Аудиторською перевіркою встановлено, що капітал Банку відповідає вимогам нормативно-правових актів Національного банку України. В той же час слід зазначити, що достатність сформованих резервів за кредитними операціями фізичних та юридичних осіб обумовлюється перспективами погашення боргу, в тому числі за рахунок реалізації заставного майна. У зв'язку з тим, що активний ринок нерухомості відсутній, а наявні правила оцінки майна не мають алгоритму визначення ринкової вартості в умовах кризових явищ, фактично, при визначенні вартості заставного майна застосовується оціночна вартість, яка в значній мірі базується на професійній думці фахівців по оцінці, а не на ринкових факторах. Тому з урахуванням наявної невизначеності щодо можливої вартості реалізації заставного нерухомого майна, кількісна оцінка необхідної суми доформування резерву під кредитні ризики залежатиме від застосованих припущень щодо поведінки ринкових цін на нерухомість.														
<i>Умовно-позитивна думка</i> На нашу думку, обставини, що викладені вище, мали обмежений вплив на висловлення нашої думки щодо річної фінансової звітності Банку. Фінансова звітність справедливо й достовірно, у всіх суттєвих аспектах, відображає фінансовий стан Банку станом на кінець дня 31.12.2010 року, а також результат його діяльності та рух грошових коштів за рік, що закінчився 31.12.2010 року, згідно з вимогами Міжнародних стандартів аудиту, чинного законодавства України, нормативно-правовими актами Національного банку України та Облікової політики Банку.														
<b>Пояснювальний параграф</b> Не вносячи додаткових застережень до цього висновку, звертаємо увагу на наявність значної невизначеності, результат якої залежить від майбутніх подій, що не є під безпосереднім контролем Банку, але які можуть впливати на його фінансові звіти. Зазначена невизначеність обумовлена тим, що банківська система України знаходиться під негативним впливом фінансово-економічної кризи, що значною мірою пов'язано з погіршенням фінансового стану позичальників та емітентів цінних паперів, обмеженням обсягів банківських операцій та іншими об'єктивними причинами. Ми не маємо змоги передбачити можливі майбутні зміни у цих умовах та їх вплив на фінансовий стан Банку.														
м. Київ, 25 березня 2011 року. Директор Аудиторської фірми "Фінком - Аудит" О.А. Мазур /Сертифікат аудитора банків № 0005/														
Примітка "Рахунки довірного управління" та таблиця 29.3"Активи, надані в заставу" не заповнюються у зв'язку з відсутністю даних.														
Повна інформація про річний фінансовий звіт банку за 2010рік розміщено на сайті <a href="http://www.greenbank.com.ua">www.greenbank.com.ua</a>														
<b>Голова Правління</b>										<b>Н. А. Пінчук</b>				
<b>Головний бухгалтер</b>										<b>Л. П. Шкітіна</b>				



Баланс на 31 грудня 2010 року (на кінець дня)				РІЧНИЙ ФІНАНСОВИЙ ЗВІТ АТ "Банк "НАЦІОНАЛЬНІ ІНВЕСТИЦІЇ" на 31 грудня 2010 року (на кінець дня) Ліцензія НБУ №78 від 12.09.2009 року				Звіт про рух грошових коштів на 31 грудня 2010 року (на кінець дня) (непрямий метод)			
Рядок	Найменування статті	Звітний рік	Попередній рік	Рядок	Найменування статті	Звітний рік	Попередній рік	Рядок	Найменування статті	Звітний рік	Попередній рік
1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4
АКТИВИ				Звіт про фінансові результати на 31 грудня 2010 року (на кінець дня)				I.Грошові кошти від операційної діяльності			
1.	Грошові кошти та їх еквіваленти	388467	469862	1.	Чистий процентний дохід/(чисті процентні витрати)	35056	48237	1	Чистий прибуток (збиток) за рік	5245	1451
2.	Кошти в інших банках	242958	150784	1.1.	Процентні доходи	217395	198952	2	Коригування для приведення суми чистого прибутку до суми грошових надходжень від операцій:		
3.	Кредити			1.2.	Процентні витрати	(182339)	(150715)	3	Амортизація	528	427
	та заборгованість клієнтів	1348393	1087556	2.	Комісійні доходи	15755	31110	4	Чисте збільшення/(зменшення) резервів за активами	18941	36410
4.	Цінні папери в портфелі банку на продаж	72255	24321	3.	Комісійні витрати	(4198)	(5467)	5	Нараховані доходи	9967	19983
5.	Цінні папери в портфелі банку до погашення	2290	-	4.	Результат від торгівлі іноземною валютою	4786	24477	6	Нараховані витрати	1608	4189
6.	Інвестиційна нерухомість	2812	-	5.	Результат від переоцінки іноземної валюти	(2592)	(19880)	7	Торговельний результат	4786	24852
7.	Дебіторська заборгованість щодо поточного податку на прибуток	1435	1435	6.	Резерв під заборгованість за кредитами	(21451)	(37531)	8	Нарахований та відстрочений податок	3217	2214
8.	Основні засоби та нематеріальні активи	1142	1283	7.	Результат від продажу цінних паперів у портфелі банку на продаж	16859	231	9	Амортизація дисконту і премії фінансових інструментів	1458	10477
9.	Інші фінансові активи	3741	-	8.	Резерви за зобов'язаннями	(26)	1121	10	Інший рух коштів, які не є грошовими	4782	21625
10.	Інші активи	1852	39611	9.	Інші операційні доходи	221	62	11	Чистий грошовий прибуток/(збиток) до зміни операційних активів та зобов'язань	50532	121628
11.	Усього активів	2065345	1774852	10.	Адміністративні та інші операційні витрати	(36220)	(40120)	11	Зміни в операційних активах та зобов'язаннях	(2287)	38219
12.	Кошти банків	360213	331407	11.	Прибуток/(збиток) до оподаткування	8190	2240	12	Чистий (приріст)/зниження за коштами в інших банках	(103235)	(9435)
13.	Кошти клієнтів	1426178	1220563	12.	Витрати на податок на прибуток	(2945)	(789)	13	Чистий (приріст)/зниження за кредитами та заборгованістю клієнтам	(118375)	(12793)
14.	Боргові цінні папери, емітовані банком	3	3	13.	Прибуток/(збиток) після оподаткування	5245	1451	14	Чистий (приріст)/зниження за іншими фінансовими активами	(3172)	33070
15.	Відстрочені податкові зобов'язання	5159	2214	14.	Чистий прибуток/(збиток)	5245	1451	15	Чистий (приріст)/зниження за коштами інших банків	(159)	(2845)
16.	Резерви за зобов'язаннями	180	156	15.	Чистий прибуток/(збиток) на одну просту акцію (грн.)	17,48	4,84	16	Чистий (приріст)/зниження за коштами клієнтів	(17760)	(3799)
17.	Інші фінансові зобов'язання	71011	27510	16.	Скоригований чистий прибуток/(збиток) на одну просту акцію	17,48	4,84	17	Чистий (приріст)/зниження за іншими фінансовими зобов'язаннями	70283	37850
18.	Інші зобов'язання	2778	1941					18	Чисті грошові кошти, що отримані від операційної діяльності/(використані в операційній діяльності)	(200159)	77421
19.	Субординований борг	83820	83154					19	Чистий приплив(відплив) грошових коштів від операційної діяльності	(149627)	199049
20.	Усього зобов'язань	1949342	1666948					20	II.Грошові кошти від інвестиційної діяльності		
21.	Статутний капітал	75000	75000					21	Придбання цінних паперів у портфелі банку на продаж	47164	39433
22.	Нерозподілений прибуток (непокритий збиток)	5245	1451					22	Дохід від реалізації цінних паперів в портфелі банку на продаж	17022	232
23.	Резервні та інші фонди банку	35758	31453					23	Придбання основних засобів	471	291
24.	Усього власного капіталу	116003	107904					24	Придбання інвестиційної нерухомості	2908	-
25.	Усього пасивів	2065345	1774852					25	Чисті грошові кошти,що отримані від інвестиційної діяльності/(використані в інвестиційній діяльності)	67565	39956
Голова Правління Головний бухгалтер				Голова Правління Головний бухгалтер				III.Грошові кошти від фінансової діяльності			
								26			
								27			
								28			
								29			
								30			
								31			



БАЛАНС АТ «ОТП БАНК»  
за станом на кінець дня 31 грудня 2010 року

(тис. грн.)

Рядок	Найменування статті	Примітка	Звітний рік	Попередній рік
1	2	3	4	5
	<b>АКТИВИ</b>			
1	Грошові кошти та їх еквіваленти	4	2342179	2687756
2	Титули цінних паперів		0	0
3	Інші фінансові активи, що обліковуються за справедливою вартістю з включенням результату періодично у фінансовий результат		0	0
4	Кредити в інших банках	5	290021	307791
5	Кредити та боргові зобов'язання клієнтам	6	18123602	26171215
6	Цінні папери в портфелі банку на продаж	7	3130607	460081
7	Цінні папери в портфелі банку до позашвидості	8	0	0
8	Інвестиції в асоційовані та дочірні компанії	9	11757	6178
9	Інвестиції в нерухомість	10	12188	2918
10	Державна заборгованість щодо поточного платежу на прибуток		0	0
11	Відстрочені податкові активи	27	153384	61467
12	Гаранти		0	0
13	Основні засоби та нематеріальні активи	11	548887	360089
14	Інші фінансові активи	12	23006	30817
15	Інші активи	13	34682	44693
16	Договори на активи, призначені для продажу, та активи групи вибуття		0	0
17	<b>Усього активів</b>		<b>24690385</b>	<b>29234612</b>
	<b>ЗОБОВ'ЯЗАННЯ</b>			
18	Кредити банкам	14	1123801	429025
19	Кредити клієнтам	15	1730625	2118607
20	Інші зобов'язання клієнтам	16	13516028	17352409
21	Зобов'язання щодо поточного платежу на прибуток	22	487136	0
22	Відстрочені податкові зобов'язання		0	0
23	Резерви до зобов'язань	17	18081	21915
24	Інші фінансові зобов'язання	18	31059	17820
25	Інші зобов'язання	19	87182	41892
26	Субординований борг	20	187000	1244188
27	Зобов'язання, що пов'язані з договірними активами, призначеними для продажу (см. групи вибуття)		0	0
28	<b>Усього зобов'язань</b>		<b>21289352</b>	<b>26423656</b>
	<b>ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ</b>			
29	Статутний капітал	21	2870945	2870945
30	Нерозподілений прибуток (непокритий збиток)		464312	464312
31	Резерви та інші фонди банку	22	420069	464523
32	Нерозподілений збиток минулих років		0	0
33	Усього власного капіталу		3391024	2810986
34	<b>Усього пасивів</b>		<b>24690385</b>	<b>29234612</b>

Звіт про сукупні прибутки та збитки за 2010 рік  
АТ «ОТП БАНК»

(тис. грн.)

Рядок	Найменування статті	Примітка	Звітний рік	Попередній рік
1	2	3	4	5
1	Чистий прибуток (збиток)		563481	464312
2	Інший сукупний дохід		18586	111632
2.1	Прибуток (збиток) від цінних паперів на продаж	22	18006	111632
2.2	Відстрочені податкові зобов'язання, що пов'язані з податковими цінними паперами в портфелі банку на продаж		0	0
3	<b>Всього сукупний прибуток (збиток)</b>		<b>582067</b>	<b>475345</b>

Звіт про рух грошових коштів АТ «ОТП БАНК»  
за станом на кінець дня 31 грудня 2010 року (непрямий метод)

(тис. грн.)

Рядок	Найменування статті	Примітка	Звітний рік	Попередній рік
1	2	3	4	5
	<b>Грошові кошти від операційної діяльності:</b>			
1	Чистий прибуток (збиток) від ринку		563481	464312
	<b>Коригування для приведення суми чистого прибутку (збитку) до суми грошових надходжень від операцій:</b>			
2	Амортизація	18.11	152886	82247
3	Чисте збільшення (зменшення) доходів від активів		1517299	2047899
4	Нарахування доходів		364018	311805
5	Нарахування витрат		(99103)	(230996)
6	Грошовий результат		18066	8381
7	Нарахування та відстрочений податок	27	(83473)	81852
8	Прибуток (збиток) від продажу інвестицій		0	33
9	Прибуток (збиток) від мінусів та асоційованих компаній	8	5324	782
10	Амортизація доходів і прямих фінансових інструментів		(119424)	46216
11	Результат продажу чистих кредитних портфелів та інших активів	26	246779	393071
12	Інший рух коштів, що не є грошовим		88179	122141
13	<b>Чистий грошовий прибуток (збиток) до змін операційних активів та зобов'язань:</b>		<b>387500</b>	<b>158629</b>
	<b>Зміни в операційних активах та зобов'язаннях:</b>			
14	Чистий скористування з включенням цінних паперів		0	0
15	Чистий скористування з включенням фінансових активів, що відображаються за справедливою вартістю з включенням періодично через прибуток/збиток		0	0
16	Чистий скористування з включенням в інших банках		(291418)	76382
17	Чистий скористування з включенням в клієнтах зобов'язань		2288128	2145614
18	Надходження від продажу кредитної заборгованості		2211851	189844
19	Чистий скористування з включенням фінансових інструментів		(380)	3493
20	Надходження від продажу інших фінансових активів		7987	0
21	Чистий скористування з включенням засобами		19013	39949
22	Чистий скористування з включенням інших банків		694889	(112884)
23	Чистий скористування з включенням клієнтами		1663471	224558
24	Чистий скористування з включенням цінними паперами, що отримані банком		0	0
25	Чистий скористування з включенням фінансовими зобов'язаннями		12028	160738
26	Чистий скористування з включенням фінансовими зобов'язаннями		40144	45407
27	Чистий скористування з включенням в Національному банку України	4	94479	(315544)
28	Чисті грошові кошти, що отримані від операційної діяльності (непокритий в операційній діяльності)		5947362	2283037
	<b>Грошові кошти від інвестиційної діяльності:</b>			
29	Зміни у портфелі цінних паперів на продаж		(256285)	(231462)
30	Дохід від позашвидості/кредитів цінних паперів в портфелі банку на продаж		30081	2321
31	Зміни у портфелі цінних паперів до позашвидості		0	0
32	Дохід від позашвидості цінних паперів в портфелі банку до позашвидості		12099	0
33	Зміни інвестицій в основні засоби		(17491)	(46317)
34	Дохід від реінвестицій основних засобів		0	33
35	Дивиденди отримані		0	0
36	Грошові кошти, що отримані від дочірніх компаній	8	489139	(1211)
37	Дохід від реінвестицій асоційованих та дочірніх компаній		0	0
38	Зміни в інвестиційній нерухомості	10	(710)	(2873)
39	Зміни в нематеріальних активах	11	(26372)	(3448)
40	Чисті грошові кошти, що отримані від інвестиційної діяльності (непокритий в інвестиційній діяльності)		(564043)	(360051)
	<b>Грошові кошти від фінансової діяльності:</b>			
41	Отримані інші зобов'язання клієнтам		0	279842
42	Покращення інших зобов'язань клієнтам		(6357639)	(8512166)
43	Отримання субординованого боргу		0	106318
44	Покращення субординованого боргу		(62762)	(426392)
45	Високі зобов'язання	21	0	799996
46	Дивиденди отримані		0	0
47	Чисті грошові кошти, що отримані від фінансової діяльності (непокритий в фінансовій діяльності)		(642406)	(3794672)
48	Високі зобов'язання клієнтам		(13911)	(65486)
49	Чистий прибуток (збиток) від операційної діяльності		(251088)	(369655)
50	<b>Грошові кошти та їх еквіваленти на початок року</b>		<b>2372492</b>	<b>2742147</b>
51	<b>Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року</b>		<b>21212394</b>	<b>2372492</b>

Звіт про власний капітал АТ «ОТП БАНК»  
за станом на кінець дня 31 грудня 2010 року

(тис. грн.)

Рядок	Найменування статті	Примітка	Статутний капітал (група 21)	Резерви та інші фонди банку (група 22)	Нерозподілений прибуток (збиток)	Непокритий збиток	Усього власного капіталу
1	2	3	4	5	6	7	8
1	Залишок на 1 січня попереднього року		2870945	336741	78095	0	3486081
2	Внесок періоду на нові та/або перекуплені стандарти і нормативи, що забезпечують контекст, у якому складено звіт		0	0	0	0	0
3	Операційний залишок на 1 січня попереднього року		2870945	336741	78095	0	3486081
4	Цінні папери в портфелі банку на продаж		(11013)	0	0	0	(11013)
4.1	Результат періодично до і справедливої вартості	22	0	(11013)	0	0	(11013)
4.2	Продаж або отримання від заміщення курсовості		0	0	0	0	0
5	Основні засоби та нематеріальні активи		0	0	0	0	0
5.1	Результат періодично		0	0	0	0	0
5.2	Результат періодично		0	0	0	0	0
6	Результат періодично за операціями надання		0	0	0	0	0
7	Накопичення курсової різниці		0	0	0	0	0
8	Відстрочені податки		0	0	0	0	0
9	Чистий дохід (збиток), що вказаний безпосередньо у складі власного капіталу		0	78095	(78095)	0	0
10	Прибуток (збиток) за рік		0	0	464312	0	464312
11	Високі збитки, що виникли в акціонерах	21	799996	0	0	0	799996
12	Високі збитки, що виникли в акціонерах		0	0	0	0	0
12.1	Високі збитки		0	0	0	0	0
12.2	Продаж		0	0	0	0	0
12.3	Анулювання		0	0	0	0	0
13	Об'єднання компаній		0	0	0	0	0
14	Дивиденди, що капіталізовані		0	0	0	0	0
15	Залишок на кінець дня 31 грудня попереднього року (залишок на 1 січня звітного року)		2870945	404323	464312	0	2810986
16	Скорочення залишок на початок звітного року		2870945	404323	464312	0	2810986
16.1	Анулювання		0	0	0	0	0
16.2	Виплати акціонерам		0	0	0	0	0
17	Цінні папери в портфелі банку на продаж		0	0	0	0	0
17.1	Результат періодично до і справедливої вартості	22	0	18006	0	0	18006
17.2	Продаж або отримання від заміщення курсовості		0	0	0	0	0
18	Основні засоби та нематеріальні активи		0	0	0	0	0
18.1	Результат періодично		0	0	0	0	0
18.2	Результат періодично		0	0	0	0	0
19	Результат періодично за операціями надання		0	0	0	0	0
20	Накопичення курсової різниці		0	0	0	0	0
21	Відстрочені податки		0	(2509)	0	0	(2509)
22	Чистий дохід (збиток), що вказаний безпосередньо у складі власного капіталу	22	0	0	464312	0	0
23	Прибуток (збиток) за рік		0	0	563481	0	563481
24	Високі збитки	21	0	0	0	0	0
25	Високі збитки, що виникли в акціонерах		0	0	0	0	0
25.1	Високі збитки		0	0	0	0	0
25.2	Продаж		0	0	0	0	0
25.3	Анулювання		0	0	0	0	0
26	Об'єднання компаній		0	0	0	0	0
27	Дивиденди, за якими прийнято рішення щодо виплати		0	0	0	0	0
28	Залишок на кінець дня 31 грудня звітного року		2870945	420069	563481	464312	3391023

Звіт про фінансові результати АТ «ОТП БАНК»  
за станом на кінець дня 31 грудня 2010 року

(тис. грн.)

Рядок	Найменування статті	Примітка	Звітний рік	Попередній рік
1	2	3	4	5
1	Чистий процентний дохід (чисті процентні витрати)		2055396	2490967
1.1	Процентні доходи	23	3051199	3665256
1.2	Процентні витрати	24	(1045799)	(1149289)
2	Чистий комісійний дохід (чисті комісійні витрати)		255241	286792
2.1	Комісійні доходи	24	255241	286792
2.2	Комісійні витрати	24	(52785)	(38043)
3	Результат від торговельно-операцій з цінними паперами в торговельно-портфель банку		0	0
4	Результат від операцій з наданням		0	0
5	Результат від періодично інших фінансових інструментів, що обліковуються за справедливою вартістю з включенням результату періодично у фінансовий результат		(8171)	(1684)
6	Результат від торговельно-операцій з включенням курсової різниці		47408	258719
7	Прибуток (збиток), який виник під час перекладу значення фінансових активів за процентною ставкою, вищою або нижчою, ніж ринкова		(5162)	(28)
8	Прибуток (збиток), який виник під час перекладу значення фінансових зобов'язань за процентною ставкою, вищою або нижчою, ніж ринкова		0	0
9	Результат від періодично об'єктів інвестиційної нерухомості		0	0
10	Результат від періодично включення курсової різниці		87791	87390
11	Результат від заборгованості за кредитними та іншими активами	5, 8, 12, 13	242566	(233027)
11.1	Збільшення у зв'язку з продажем кредитів та інших активів	6, 12	304266	37426
11.2	Збільшення у зв'язку з включенням прямих	8	(128101)	0
11.3	Збільшення у зв'язку з змінами обсягу та вартості активів		(1421081)	(2810986)
12	Збільшення цінних паперів у портфелі банку на продаж	7	(29029)	(86281)
13	Результат від продажу цінних паперів у портфелі банку на продаж	7	6008	2331
14	Збільшення цінних паперів у портфелі банку до позашвидості		0	0
15	Резерви до зобов'язань	17	3854	40457
16	Інші операційні доходи	25	1200067	40687
17	Доходи (витрати) від договірних платежів заборгованості		0	0
18	Адміністративні та інші операційні витрати	26	(3368462)	(1138064)
18.1	Доходи (витрати) від продажу кредитної заборгованості		(2460239)	(300211)
18.2	Інші адміністративні та операційні витрати		(1108233)	(830953)
19	Дохід від мінусів та операцій	8	1184	(186)
20	<b>Прибуток (збиток) до оподаткування</b>		<b>91341</b>	<b>(376337)</b>
21	Витрати на податок на прибуток	27	328798	34662
22	<b>Прибуток (збиток) після оподаткування</b>		<b>58461</b>	<b>(414999)</b>
23	Чистий прибуток (збиток) від продажу договірних активів, призначених для продажу		0	0
24	<b>Чистий прибуток (збиток)</b>		<b>58461</b>	<b>(414999)</b>
25	Чистий (Скорочений) прибуток (збиток) на одну просту акцію (грн.)	28	2434	(2248)

ПОТЕНЦІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ НА КІНЕЦЬ РОКУ

Станом на кінець 2010 року АТ „ОТП Банк” бере участь у 2945 судових справах, у т.ч.:

- у 2839 справах, де банк є позивачем із загальною сумою вимог в розмірі 1900205 тис. грн., 96605 тис. доларів США, 1629 тис. євро та 383 тис. швейцарських франків (сума судових позовів включає суму заборгованості за кредитами та нарахованими відсотками, а також штрафи і пеню);
- у 106 справах, де банк є відповідачем (загальна сума вимог до банку по майновим позовам у кількості 55 одиниць складає 18738 тис. грн. та 3296 тис. доларів США).

Усі позови банку пов'язані з невиконанням клієнтами зобов'язань за кредитними договорами. Ґрунтуючись на власному досвіді розгляду зазначених справ у суді, банк вважає, що його вимоги будуть визнані в повному обсязі, проте це не призведе до будь-яких суттєвих компенсацій заборгованості з боку відповідачів. В зв'язку з цим банк заздалегідь створив під зазначену заборгованість резерви на покриття можливих збитків в належному обсязі. Позови до банку пов'язані зі спробами визнання недійсними кредитних, іпотечних договорів та договорів поруки. Банк вважає, що йому вдасться довести у суді безпідставність зазначених претензій з боку позив



**Консолідований баланс  
за станом на кінець дня 31 грудня 2010 року**

Рядок	Наименование статьи	Применя	Зачисл на	Перенесен на
1	2	3	4	5
	<b>АКТИВ</b>			
1	Грошови кошти та їх еквіваленти	4	2342139	2667256
2	Грошові активи банків		0	0
3	Інші фінансові активи, що обліковуються за справедливою вартістю з визначенням результату переоцінки у фінансовому результаті		0	0
4	Кошти в інших банках	5	266021	207707
5	Кредити та зобов'язаності клієнтів	6	18115675	25190666
6	Ціни паперів в портфелі банку на продаж	7	3120657	4502612
7	Ціни паперів в портфелі банку до погашення	8	0	0
8	Інвестиції в асоційовані компанії	9	3154	2724
9	Інвестиції нерезидентів	10	12189	2019
10	Додатковий зобов'язаність щодо поточного податку на прибуток		0	0
11	Випущений позиковий актив	27	153384	67467
12	Гарантії		0	0
13	Основні засоби та нематеріальні активи	11	550485	565762
14	Інші фінансові активи	12	155569	36388
15	Інші активи	13	34981	44772
16	Додатковий актив, призначений для продажу, та активи, готові до продажу		0	0
17	<b>Усього активів</b>		<b>24797364</b>	<b>29232512</b>
	<b>ЗОБОВ'ЯЗАННЯ</b>			
18	Кошти банків	14	1128651	426825
19	Кошти клієнтів	15	7778190	7118857
20	Інші депозитні кошти	16	59407363	17653489
21	Зобов'язання щодо поточного податку на прибуток		48718	0
22	Випущені позикові зобов'язання		0	0
23	Резерви на зобов'язання		0	0
24	Інші фінансові зобов'язання	17	18061	27915
25	Інші зобов'язання	18	21142	12802
26	Інші зобов'язання	19	87569	41967
27	Субординований борг	20	1676030	1744188
28	Зобов'язання, що пов'язані з довгостроковими активами, призначеними для продажу (не готові до продажу)		0	0
29	<b>Усього зобов'язань</b>		<b>21405462</b>	<b>26423283</b>
	<b>ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ</b>			
30	Статутний капітал	21	2875945	2875945
31	Нерозподілений прибуток (нерозподілені збитки)		364545	465542
32	Резерви та інші фонди банку	22	429599	640327
33	Нерозподілені збитки нерезидентів		1466079	17971
34	Інші активи, що належать акціонерам (власникам) банку		230000	2800029
35	Невизначена частка власні		3467	0
36	Інший власний капітал та частка меншості		2381962	2680029
37	<b>Усього пасивів</b>		<b>24797364</b>	<b>29232512</b>

**Консолідований звіт про фінансові результати  
за станом на кінець дня 31 грудня 2010 року**

Рядок	Найменування статті	Примітка	Звітний рік	Попередній рік
1	2	3	4	5
1	Чистий процентний дохід/Чисті процентні витрати	23	2098(2)	2481498
1.1	Процентні доходи	23	3055130	3985007
1.2	Процентні витрати	23	(1946528)	(1497509)
2	Чистий комісійний дохід/Чисті комісійні витрати	24	257088	286133
2.1	Комісійні доходи	24	294872	324218
2.2	Комісійні витрати	24	(37788)	(38085)
3	Результат від торгівлі операцій з цінними паперами в торговельно-портфельній банківській діяльності		0	0
4	Результат від операцій з інструментами		0	0
5	Результат від переоцінки інших фінансових інструментів, що обліковуються за справедливою вартістю з включенням результату переоцінки в фінансовий результат		(9171)	(1084)
6	Результат від торгівлі інвестиційним майном		4168	258119
7	Прибуток/(збиток), який виникав під час первісного визнання фінансових активів за процентною ставкою, вищою або нижчою, ніж ринкова		(5162)	0
8	Прибуток/(збиток), який виникав під час первісного визнання фінансових активів або кредиту за процентною ставкою, вищою або нижчою, ніж ринкова		0	0
9	Результат від переоцінки об'єктів інвестиційної нерухомості		0	0
10	Результат від переоцінки інвестиційного майна		(887)	(8396)
11	Резерв від зобов'язаності за кредитом та іншими активами	5, 6, 12, 13	541380	(2039619)
11.1	Зменшення у зв'язку з переоцінки кредитів та інших активів	6, 12	324250	207575
11.2	Збільшення у зв'язку з амортизацією кредитів	8	(1281101)	0
11.3	Збільшення у зв'язку з збільшення обсягу та вартості активів		(142646)	(2418744)
12	Зменшення цінних паперів у портфель банків на продаж	7	(29029)	(8828)
13	Результат від продажу цінних паперів у портфель банків на продаж	7	6008	2331
14	Зменшення цінних паперів у портфель банків до позначення	7	0	0
15	Резерв за зобов'язаннями	17	3854	40457
16	Інші операційні доходи	25	1282185	81388
17	Доходи/(витрати) від досрочного погашення зобов'язаності		0	0
18	Адміністративні та інші операційні витрати	26	(9573634)	(1386744)
18.1	Доходи/(витрати) від продажу кредитних зобов'язаності		2568726	(200021)
18.2	Інші адміністративні та операційні витрати		(1307505)	(985723)
19	Дохід від участі в капіталі	9	(1394)	(782)
20	Прибуток/(збиток) до оподаткування		329409	(380287)
21	Витрати на податок на прибуток	27	34873	(34955)
22	Прибуток/(збиток) після оподаткування		364087	(415242)
23	Чистий прибуток/(збиток) від продажу довгострокових активів, призначених для продажу		0	0
24	Чистий прибуток/(збиток)		364087	(415242)
25	Прибуток/(збиток) - консолідований прибуток		364087	(415242)
25.1	Материнського банку		364087	(415242)
25.2	Неафільовані частки/інші частки		(158)	0
26	Чистий прибуток/(збиток) на одну просту акцію (грн.)	28	368	(2225)

**Консолідований звіт про сукупні прибутки та збитки  
за станом на кінець дня 31 грудня 2010 року**

				(тыс. грн.)		
Ряд №	Наименование статьи	Примеч.	Зачисл. на	Получений на		
1	2		4	5		
1	Чистый прибыль (убыток)		340497	1485342		
2	Измен. сурового дотв.		15008	(133112)		
2.1	Прибыль (убыток) на ценных бумагах на продаж	22	10008	(133112)		
2.2	Изменения подходов к оценке, пог. квант. и пороговые значения потерь в портфеле бумаг на продаж		(2500)			
3	<b>Всего сурового прироста (убытка) консолидированной группы</b>		<b>340000</b>	<b>(1476550)</b>		
3.1	Суровый прирост (убыток), при изменении оценки (оценки) бумаг		340000	(1476550)		
3.2	Изменения в методологии					

Консолідований звіт про рух грошових коштів  
за станом на кінець дня 31 грудня 2010 року (непрямий метод)

Рядок	Найменування статті	Прямий	Залишок	Попередній рік
1	2	3	4	5
1	Чистий прибуток(збиток) до оподаткування		564087	(463242)
2	Коригування для приведення сум чистого прибутку(збитку) до сум грошових надходжень від операцій:			
3	Амортизація	10,11	112404	32273
4	Чисте обслуговування(амортизація) депозитів за активами		(512364)	264767
5	Нарахунок доходу		309905	(511587)
6	Нарахунок витрат		(99902)	(230997)
7	Порезовий результат		(6036)	(636)
8	Нарахунок та відрахунок податку	27	(34373)	61652
9	Прибуток(збиток) від продажу інвестицій		0	23
10	Прибуток(збиток) від інвестицій в асоційовані компанії	9	1394	782
11	Амортизація депозитів і прямих фінансових інструментів		(116426)	49218
12	Результат продажу чистого кредитного портфеля та інших активів	26	2565729	303021
13	Інші доходи, що не є грошовими		69431	124021
14	Чистий грошовий прибуток(збиток) до змін операційних активів та зобов'язань		2803696	1582140
15	Зміни в операційних активах та зобов'язаннях:			
16	Чистий приріст(зменшення) за торговими цінними паперами		0	0
17	Чистий приріст(зменшення) за іншими фінансовими активами, що надбавляються за справедливою вартістю з включенням перебігу часу прибутку(збитку)		0	0
18	Чистий приріст(зменшення) за кредитами в інших банках		(31410)	76392
19	Чистий приріст(зменшення) за кредитом та борговими цінними		229490	2150575
20	Надходження від продажу кредитної заборгованості		2211851	185944
21	Чистий приріст(зменшення) за іншими фінансовими активами		(172519)	3222
22	Надходження від продажу інших фінансових активів		7987	0
23	Чистий приріст(зменшення) за кредитами в інших банках		9794	39717
24	Чистий приріст(зменшення) за кредитами в інших банках		894892	(17296)
25	Чистий приріст(зменшення) за кредитами в інших банках		861356	234108
26	Чистий приріст(зменшення) за борговими цінними паперами, що не є іншими банками		0	0
27	Чистий приріст(зменшення) за іншими фінансовими зобов'язаннями		13321	(34800)
28	Чистий приріст(зменшення) за резервами під зобов'язання та відрахування та інші зобов'язання		46547	40457
29	Чистий приріст(зменшення) за резервами в Національному банку України	4	94479	(315264)
30	Чисті грошові кошти, що стирнули від операційної діяльності (зменшення в операційній діяльності)		5818905	2261863
31	Грошові кошти від інвестиційної діяльності:			
32	Залиш в портфелі цінних паперів на продаж		(2563536)	(231462)
33	Дохід від погашення(рекупитації) цінних паперів в портфелі банку на продаж		30081	2031
34	Залиш в портфелі цінних паперів до погашення		0	0
35	Дохід від погашення цінних паперів в портфелі банку до погашення		13096	0
36	Залиш інвестицій в основні засоби та нематеріальні активи	11	(113008)	(129004)
37	Дохід від реалізації основних засобів		0	23
38	Додаткові отримання		0	0
39	Придбання асоційованих компаній	9	(1784)	0
40	Дохід від реалізації асоційованих компаній		0	0
41	Залиш в інвестиційній нерухомості	10	(10)	(2918)
42	Чисті грошові кошти, що стирнули від інвестиційної діяльності(зменшення в інвестиційній діяльності)		(264423)	(261630)
43	Грошові кошти від фінансової діяльності:			
44	Отримання нових депозитів коштів		123055	279647
45	Повороти нових депозитів коштів		(6352638)	(8112168)
46	Отримання субординованого боргу		0	190018
47	Повороти субординованого боргу		(62787)	(403365)
48	Гроші значально вийшли		0	79999
49	Додаткові виплати		0	0
50	Некласифікована частина участі		2000	0
51	Чисті грошові кошти, що стирнули від фінансової діяльності(зменшення в фінансовій діяльності)		(6296351)	(3746372)
52	Внесок змін об'єкту курсу на грошові кошти та їх еквіваленти		(12022)	(65498)
53	Чистий приріст(збиток) грошових коштів та їх еквівалентів		(251096)	(390637)
54	Грошові кошти та їх еквіваленти на початок року		2372492	2742149
55	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року	4	2121394	2372492

**Консолідований звіт про власний капітал  
за станом на кінець дня 31 грудня 2010 року**

Ряд	Наименование статьи	Примеч.	Накопительным методом начисления					Начисленные проценты	Удельный вес в капитале
			состояний (примеч. 21)	результат по фидуциарной деятельности (примеч. 22)	нераспределенный доход	нераспределенный убыток	убыток		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	Запасы на 1 июня предыдущего года		207949	338141	76596	(797)	2485488	0	2485488
2	Вознаграждение на комиссионные и прочие платежи за услуги и услуги, оказанные, за обслуживание клиентов, у которых нет членства в банке		0	0	0	0	0	0	0
3	Средств на 1 июня предыдущего года		207949	338141	76596	(797)	2485488	0	2485488
4	Цена покупки в портфель банка на продажу		0	(111013)	0	0	(111013)	0	(111013)
4.1	Результат переоценки до и после переоценки	22	0	(111013)	0	0	(111013)	0	(111013)
4.2	Продажи или выплаты под ликвидацию кредитов		0	0	0	0	0	0	0
5	Остаток прибыли и убытков		0	0	0	0	0	0	0
5.1	Результат переоценки		0	0	0	0	0	0	0
5.2	Нераспределенный результат переоценки		0	0	0	0	0	0	0
6	Результат переоценки за операции по покупке		0	0	0	0	0	0	0
7	Начисленные проценты		0	0	0	0	0	0	0
8	Начисленные проценты		0	0	0	0	0	0	0
9	Чистый доход (убыток), из которого безвозвратно у		0	76596	(76596)	0	0	0	0
10	Остаток чистого капитала		0	0	0	0	0	0	0
11	Прибыль (убыток) за год	21	76596	0	0	(465242)	(465242)	0	(465242)
12	Валовый доход, из которого в виде дивидендов		0	0	0	0	76596	0	76596
12.1	Валовый		0	0	0	0	0	0	0
12.2	Продажи		0	0	0	0	0	0	0
12.3	Аукционы		0	0	0	0	0	0	0
13	Об операциях капиталов		0	0	0	0	0	0	0
14	Дивиденды, из которых		0	0	0	0	0	0	0
15	Запасы на 1 июня предыдущего года		207949	404223	0	(468038)	280529	0	280529
16	Запасы на 1 июня предыдущего года		207949	404223	0	(468038)	280529	0	280529
17	Кредитование		207949	404223	0	(468038)	280529	0	280529
18.1	Цена покупки в портфель		0	0	0	0	0	0	0
18.2	Вознаграждение клиентов		0	0	0	0	0	0	0
19	Цена покупки в портфель банка на продажу		0	(1909)	0	0	(1909)	0	(1909)
19.1	Результат переоценки до и после переоценки	22	0	(1909)	0	0	(1909)	0	(1909)
19.2	Продажи или выплаты под ликвидацию кредитов		0	0	0	0	0	0	0
20	Остаток прибыли и убытков		0	0	0	0	0	0	0
20.1	Результат переоценки		0	0	0	0	0	0	0
20.2	Нераспределенный результат переоценки		0	0	0	0	0	0	0
21	Результат переоценки за операции по покупке		0	0	0	0	0	0	0
22	Начисленные проценты		0	0	0	0	0	0	0
23	Чистый доход (убыток), из которого безвозвратно у	22	0	0	0	0	0	0	0
24	Остаток чистого капитала		0	0	0	0	0	0	0
25	Прибыль (убыток) за год	21	0	0	364245	0	364245	(118)	364127
26	Валовый доход, из которого в виде дивидендов		0	0	0	0	0	0	0
26.1	Валовый		0	0	0	0	0	0	0
26.2	Продажи		0	0	0	0	0	0	0
26.3	Аукционы		0	0	0	0	0	0	0
27	Об операциях капиталов		0	0	0	0	0	0	0
28	Дивиденды, из которых		0	0	0	0	0	0	0
29	Запасы на 1 июня предыдущего года		207949	404223	0	(468038)	280529	0	280529

### ПОТЕНЦІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ НА КІНЕЦЬ РОКУ

Станом на кінець 2010 року АТ „ОТП Банк” бере участь у 2945 судових справах, у т.ч.:

- у 2839 справах, де банк є позивачем із загальною сумою вимог в розмірі 1900205 тис. грн., 96605 тис. доларів США 1629 тис. євро та 383 тис. швейцарських франків (сума судових позовів включає суму заборгованості за кредитами та нарахуваними відсотками, а також штрафи і пеню);
- у 106 справах, де банк є відповідачем (загальна сума вимог до банку по майновим позовам у кількості 55 одиниць складає 18738 тис. грн. та 3296 тис. доларів США).

Усі позови банку пов'язані з невиконанням клієнтами зобов'язань за кредитними договорами. Грунтуючись на власному досвіді розгляду зазначених справ у суді, банк вважає, що його вимоги будуть визнані в повному обсязі, проте це не приведе до будь-яких суттєвих компенсацій заборгованості з боку відповідачів. В зв'язку з цим банк заздалегідь створив під зазначену заборгованість резерви на покриття можливих збитків в налічному обсязі.

Позови до банку пов'язані зі спробами виконання недійсними кредитних, поточних договорів та договорів поруки. Банк вважає, що йому вдалося довести у суді безпідставність зазначених претензій з боку позичачів.

Станом на кінець 2009 року АТ „ОТП Банк” брав участь у 3093 судових справах, у т.ч.:

- у 2950 справах, де банк є позивачем із загальною сумою вимог в розмірі 959278 тис. грн., 47915 тис. доларів США 129 тис. євро та 898 тис. швейцарських франків (сума судових позовів включає суму заборгованості за кредитами та нарахованими відсотками, а також штрафи і пеню);
- у 143 справах, де банк є відповідачем (загальна сума вимог клієнтів до банку складає 28632 тис. грн. та 794 тис. доларів США).

На кінець дня 31 грудня 2010 року в АТ „ОП Банк” не було контрактних зобов’язань капітального характеру щодо купівлі або реконструкції нерухомості та придбання основних засобів чи обладнання. Натомість, контрактні зобов’язання банку по відношенню до нематеріальних активів та іншого програмного забезпечення склали 277519 тис. грн., 42530 тис. українських фоліантів та 1407 тис. євро.

Також за результатами звітного року банк не вбачає можливості виникнення у нього потенційних податкових зобов'язань, що були донараховані СДПІ по роботі з ВВПІ у м. Києві протягом останніх чотирьох років за результатами двох комплексних перевірок у 2007 та 2009 роках, оскільки усі судові рішення стосовно оскарження зазначених донарахувань були прийняті на користь банку. Наразі розгляд обсяг справ знаходиться у Вищому адміністративному Суді України за касаційними скаргами СДПІ на рішення попередніх судових інстанцій. При цьому, правомірність дій банку в аналогічних ситуаціях одного разу вже підтверджувалась ухвалою Вищого адміністративного Суду України за результатами комплексної перевірки, яку проводила СДПІ у 2004 році.

**Майбутні мінімальні орендні платежі за невідмовною орендою у випадку, коли банк є орендарем**

Показ	Наименование показателя	Значение по	Планируемое значение
1	2	3	4
1	до 1 года	45290	9000
2	от 1 до 3 года	18660	26742
2	от 3 до 5 года	73907	12560

Загальна сума майбутніх мінімальних суборендних платежів, що, як очікується, будуть отримані банком за невідомими угодами про суборенду складає 15 тис. грн. (комп'ютерне обладнання).

### Структура зобов'язань, що пов'язані з кредитуванням

[illegible]

Станом на кінець дня 31 грудня 2010 року загальна сума зобов'язань з кредитування, наданих клієнтам, становила 4501101 тис. грн. та складалась з:

- зобов'язань з фінансування клієнтів за умови, що вони підтверджені договором і є безвідстрочені, — на суму 281434 тис. грн.
- зобов'язань з фінансування клієнтів за умови, що вони відстрочені і не є ризиковими, — на суму 4219667 тис. грн.

### Активи, надані в заставу

Рядок	Наименование статьи	Затраты на		Получения на		(тыс. руб.)
		активы, расходы и убытки	запасов, готовой продукции и товаров	активы, доходы и доходы	запасов, готовой продукции и товаров	
1	2	3	4	5	6	
1	Зарплата и отчисления	0	0	0	0	
2	Цены на материалы и комплектующие на продажу	0	0	0	0	
3	Цены на материалы и комплектующие на продажу	0	0	0	0	
4	Износ основных средств	0	0	0	0	
5	Основной доход	0	0	0	0	
6	Материалы, сырье и комплектующие	0	0	0	0	
7	Расходы на рекламу, маркетинг, на продвижение и кредитование	0	0	0	0	
8	Итого	0	0	0	0	

Дані про операції по рахунках довірчого управління не наводяться через відсутність зазначених операцій в АТ „ОТП Банк” протягом 2009 та 2010 років.

### ІНФОРМАЦІЯ ПРО АУДИТОРА (АУДИТОРСЬКУ ФІРМУ)

Підтвердження консолідованого річного звіту АТ „ОТП Банк” за 2010 рік виконано ТОВ Аудиторською фірмою „PCM ATIK” яка діє на підставі Свідоцтва про включення суб’єкта господарювання до Реєстру аудиторських фірм та аудиторів №0084 що видане згідно рішення Аудиторської палати України 26.01.2001.

На думку аудитора, консолідована фінансова звітність АТ „ОТП Банк” відображає достовірно, в усіх суттєвих аспектах фінансовий стан банку та його дочірніх установ станом на 31 грудня 2010 року, їх фінансові результати і рух грошових коштів за рік, що закінчився на зазначену дату, відповідно до вимог чинного законодавства України щодо організації бухгалтерського обліку та звітності.

Висновок підписаний Бернатович Тетяною Олександрівною, сертифікат аудитора банків № 0021, чинність сертифікату продовжено до 01 січня 2015 року згідно рішення Аудиторської палати № 207/2 від 29.10.2009, свідоцтво № 0000012 про внесення до реєстру аудиторів банків Національного банку України, видане на підставі рішення Комітету з питань аудиту банків № 1 від 30.08.2007, продовжено до 01 січня 2015 року за рішенням № 18 від 03.12.2009.

Повний текст звіту розміщено на веб-сайті банку: [http://www.otpbank.com.ua/about/informations/annual\\_reports/](http://www.otpbank.com.ua/about/informations/annual_reports/)

## Голова Президіума

Д.В. Зинков

Головний бухгалтер

Д.Ф. Герасименко



Баланс на кінець дня 31 грудня 2010 року				
Рядок	Найменування статті	Примітки	Звітний рік	(тис. грн.) Попередній рік
1	2	3	4	5
<b>АКТИВИ</b>				
1	Грошові кошти			
2	та їх еквіваленти	4	1 893 906	2 242 800
3	Торгові цінні папери	5	933 859	238 181
Інші фінансові активи, що обліковуються за справедливою вартістю з визначенням результату переоцінки у фінансових результатах				
4	Кошти в інших банках	6	2 836	1 825
5	Кредити та заборгованість клієнтів	7	331 670	255 434
6	Цінні папери в портфелі банку на продаж	8	6 401 892	6 871 320
7	Цінні папери в портфелі банку до погашення	9	10 356	18 766
8	Інвестиції в асоційовані компанії	10	-	-
9	Інвестиційна нерухомість	11	-	-
10	Дебіторська заборгованість щодо поточного податку на прибуток	12	-	-
11	Відстрочений податковий актив	13	25 636	329
12	Гудвіл	14	17 948	45 329
13	Основні засоби	15	-	-
14	та нематеріальні активи	16	8 967	13 516
15	Інші фінансові активи	17	4 633	6 885
16	Інші активи	18	1 235	1 304
Довгострокові активи, призначені для продажу, та активи групи вибуття				
17		19	-	-
18	<b>Усього активів</b>	20	<b>9 632 938</b>	<b>9 695 360</b>
19	<b>ЗОВОВ'ЯЗАННЯ</b>	21		
20	Кошти банків	22	5 482 554	6 154 802
21	Кошти клієнтів	23	2 393 114	1 988 604
22	Боргові цінні папери, емітовані банком	24	-	-
23	Інші залучені кошти	25	-	-
24	Зобов'язання щодо поточного податку на прибуток	26	24 662	19 982
25	Відстрочені податкові зобов'язання	27	3 222	1 923
26	Резерви за зобов'язаннями	28	122 348	52 015
27	Інші фінансові зобов'язання	29	32 409	21 019
28	Інші зобов'язання	30	43 003	43 119
29	Субординований борг	31	-	-
30	Зобов'язання, що пов'язані з довгостроковими активами, призначеними для продажу (чи групи вибуття)	32	-	-
31	<b>Усього зобов'язань</b>	33	<b>8 101 312</b>	<b>8 281 464</b>
32	<b>ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ</b>	34		
33	Статутний капітал	35	731 298	731 298
34	Нерозподілений прибуток	36	455 600	345 900
35	Резерви та інші фонди банку	37	344 728	336 698
36	Чисті активи, що належать акціонерам банку	38	1 531 626	1 413 896
37	<b>Усього власного капіталу</b>	39	<b>1 531 626</b>	<b>1 413 896</b>
38	<b>Усього пасивів</b>	40	<b>9 632 938</b>	<b>9 695 360</b>
Перший Заступник Голови Правління Публічного акціонерного товариства "ІНГ Банк Україна" Гринченко О.М.				
Головний бухгалтер Чижевська О.Л.				

Звіт про власний капітал за 2010 рік						
Рядок	Найменування статті	Примітки	Належить акціонерам материнського банку		(тис. грн.)	
			Статутний капітал (примітка 26)	Резерви та інші фонди банку (примітка 27)	Нерозподілений прибуток / (непокритий збиток)	Усього власного капіталу
1	2	3	4	5	6	7
1	<b>Залишок на 1 січня попереднього року</b>		<b>304 761</b>	<b>297 528</b>	<b>226 800</b>	<b>829 089</b>
2	Скоригований залишок на 1 січня попереднього року		304 761	297 528	226 800	829 089
3	Цінні папери в портфелі банку на продаж	9	-	170	-	170
3.1	Результат переоцінки до їх справедливої вартості	9	-	170	-	170
4	Основні засоби	14	-	-	-	-
5	та нематеріальні активи	14	-	-	-	-
6	Результат переоцінки за операціями хеджування	27	-	-	-	-
7	Накопичені курсові різниці	32	-	-	-	-
8	Відстрочені податки	32	-	-	-	-
9	Чистий дохід, що визнаний безпосередньо у складі власного капіталу		-	-	-	-
10	Розподіл прибутку до резервних фондів	27	-	39 000	(39 000)	-
11	Прибуток за рік		-	158 100	158 100	158 100
12	Усього доходів, що визнані за рік		-	119 100	119 100	158 100
13	Емісія акцій	26	426 537	-	-	426 537
14	Власні акції, що викуплені в акціонерів	26	-	-	-	-
15	Об'єднання компаній	44	-	-	-	-
16	Дивіденди, за якими прийнято рішення щодо виплати	35	-	-	-	-
17	<b>Залишок на кінець дня 31 грудня попереднього року</b>		<b>731 298</b>	<b>336 698</b>	<b>345 900</b>	<b>1 413 896</b>
18	Скоригований залишок на початок звітного року		731 298	336 698	345 900	1 413 896
19	Коригування		-	-	-	-
19.1	Цінні папери в портфелі банку на продаж:	9	-	(170)	-	(170)
20	Результат переоцінки до їх справедливої вартості	9	-	(170)	-	(170)
21	Основні засоби	14	-	-	-	-
22	та нематеріальні активи:	14	-	-	-	-
23	Результат переоцінки за операціями хеджування	27	-	-	-	-
24	Накопичені курсові різниці	32	-	-	-	-
25	Відстрочені податки	32	-	-	-	-
26	Чистий дохід, що визнаний безпосередньо у складі власного капіталу		-	-	-	-
27	Розподіл прибутку до резервних фондів	27	-	8 200	(8 200)	-
28	Прибуток за рік		-	267 800	267 800	267 800
29	Усього доходів, що визнані за рік		-	8 200	259 600	267 800
30	Емісія акцій	26	-	-	-	-
31	Власні акції, що викуплені в акціонерів	26	-	-	-	-
32	Об'єднання компаній	44	-	-	-	-
33	Дивіденди, за якими прийнято рішення щодо виплати	35	-	-	(149 900)	(149 900)
34	Залишок на кінець дня 31 грудня звітного року		731 298	344 728	455 600	1 531 626
Сума (сальдо) нарахованих і неотриманих (сплачених) доходів (витрат) за станом на кінець дня 31 грудня 2010 року та на кінець дня 31 грудня 2009 року становила 33 430 тис. грн., та 18 649 тис. грн., відповідно.						
Перший Заступник Голови Правління Публічного акціонерного товариства "ІНГ Банк Україна" Гринченко О.М.						
Головний бухгалтер Чижевська О.Л.						

Узагальнена річна фінансова звітність Публічного акціонерного товариства "ІНГ Банк Україна" за 2010 рік

Звіт про фінансові результати на кінець дня 31 грудня 2010 року

Рядок	Найменування статті	Примітки	Звітний рік	(тис. грн.) Попередній рік
1	2	3	4	5
1.1	Чистий процентний дохід		565 039	650 464
1.2	Процентні доходи	28	610 688	747 781
2	Процентні витрати	28	(45 649)	(97 317)
3	Комісійні доходи	29	84 470	95 811
4	Комісійні витрати	29	(197 662)	(229 961)
5	Результат від торговельних операцій з цінними паперами в торговому портфелі банку		67 994	(45 631)
6	Результат від операцій з хеджування переоцінки у фінансових результатах фінансових інструментів, що обліковуються за справедливою вартістю з визначенням результату переоцінки у фінансових результатах	40	-	-
7	Результат від торгівлі іноземною валютою		22 053	5 520
8	Прибуток/(збиток), який виникає під час первісного визнання фінансових активів за процентною ставкою, вищою або нижчою, ніж ринкова	7, 8	34 302	124 291
9	Прибуток/(збиток), який виникає під час первісного визнання фінансових зобов'язань за процентною ставкою, вищою або нижчою, ніж ринкова	18, 17	-	-
10	Результат від переоцінки об'єктів інвестиційної нерухомості		-	-
11	Результат від переоцінки іноземної валюти		(6 107)	217 500
12	Резерв під заборгованість за кредитами	7, 8	(45 418)	(96 092)
13	Знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж	9	(1 476)	-
14	Результат від продажу цінних паперів у портфелі банку на продаж		135	(6)
15	Знецінення цінних паперів у портфелі банку до погашення	10	-	-
16	Резерви за зобов'язаннями	22, 38	(1 299)	1 168
17	Інші операційні доходи	30	6 076	4 797
18	Доходи/(витрати) від довгострокового погашення заборгованості	18, 19	-	-
19	Адміністративні та інші операційні витрати	31	(179 556)	(481 862)
20	Дохід від участі в капіталі	11	-	-
21	Прибуток до оподаткування	32	348 551	245 999
22	Витрати на податок на прибуток	32	(80 751)	(87 899)
23	Чистий прибуток/(збиток) від продажу довгострокових активів, призначених для продажу		-	-
24	Чистий прибуток	33	267 800	158 100
25	Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	34	0,00	0,00
26	Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	34, 35	0,00	0,00
Перший Заступник Голови Правління Публічного акціонерного товариства "ІНГ Банк Україна" Гринченко О.М.				
Головний бухгалтер Чижевська О.Л.				

Звіт про рух грошових коштів за 2010 рік (непрямий метод)

Рядок	Найменування статті	Примітки	Звітний рік	(тис. грн.) Попередній рік
1	2	3	4	5
1	Грошові кошти			
2	від операційної діяльності:			
3	Чистий прибуток за рік		267 800	158 100
4	Коригування для приведення суми чистого прибутку до суми грошових надходжень від операцій:			
5	Амортизація	14	5 795	21 882
6	Чисте збільшення резервів			
7	Нараховані доходи		26 234	116 788
8	Нараховані витрати		(16 921)	9 250
9	Торговельний результат		2 855	(54 690)
10	Прибуток/(збиток) від продажу інвестицій		(10 906)	(3 431)
11	Нарахований та відстрочений податок		-	-
12	Амортизація дисконту і премії фінансових інструментів		6 425	(10 728)
13	Інший рух коштів, що не є грошовим		16 606	2 295
14	Чистий грошовий прибуток до зміни операційних активів та зобов'язань		34 191	(116 799)
15	Зміни в операційних активах та зобов'язаннях:			
16	Чистий (приріст)/зниження за торговими цінними паперами		332 079	122 667
17	Чистий (приріст)/зниження за коштами в інших банках		(688 462)	102 531
18	Чистий (приріст)/зниження за коштами в інших банках		(159 135)	(131 608)
19	Чистий (приріст)/зниження за кредитами		337 795	319 148
20	Чистий (приріст)/зниження за іншими активами		2 267	1 329
21	Чистий (приріст)/зниження за коштами інших банків		(617 406)	193 316
22	Чистий (приріст)/зниження за коштами клієнтів		376 153	(89 589)
23	Чистий (приріст)/зниження за іншими зобов'язаннями		174 617	(568)
24	Чисті грошові кошти, що отримані від операційної діяльності (використані в операційній діяльності)		(242 092)	517 226
25	Грошові кошти від інвестиційної діяльності:			
26	Придбання цінних паперів у портфелі банку на продаж	9	(2 490 060)	(3 315 280)
27	Продаж цінних паперів у портфелі банку на продаж	9	2 496 707	3 300 105
28	Придбання основних засобів		(580)	(10 703)
29	Продаж основних засобів		(693)	(3 497)
30	Продаж основних засобів		4	13 582
31	Чисті грошові кошти, що отримані від інвестиційної діяльності (використані в інвестиційній діяльності)		5 378	(15 793)
32	Грошові кошти від фінансової діяльності:			
33	Дивіденди виплачені	35	(149 900)	-
34	Чисті грошові кошти, що отримані від фінансової діяльності (використані у фінансовій діяльності)		(149 900)	-
35	Вплив змін обмінного курсу на грошові кошти та їх еквіваленти		(41 960)	(32 547)
36	Чистий приплив грошових коштів та їх еквівалентів		(428 574)	468 886
37	Грошові кошти та їх еквіваленти на початок року		2 157 718	1 688 832
38	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року	1, 4	1 729 144	2 157 718

Перший Заступник Голови Правління Публічного акціонерного товариства "ІНГ Банк Україна" Гринченко О.М.  
Головний бухгалтер Чижевська О.Л.

Примітка 39. Потенційні зобов'язання банку.

У Примітці 39 відображені суми потенційних зобов'язань Банку за станом на кінець дня 31 грудня 2010 року, які не включаються до інших приміток річної фінансової звітності, зокрема:

а) **позов ПАТ "ІНГ Банк Україна" (надалі - Позивач) до Спеціалізованої державної податкової інспекції у м. Києві по роботі з великими платниками податків (надалі - Відповідач) щодо:** скасування частково Податкового повідомлення - рішення № 0001364310/3 від 01 грудня 2010 року в частині податкового зобов'язання на суму за основним платежем у розмірі 143 016,04 грн. (сто сорок три тисячі шістнадцять гривень 04 коп.) із відповідною сумою штрафних санкцій, що нараховані на цю суму основного платежу. Позов було прийнято Окружним адміністративним судом м. Києва до розгляду. Рішенням станом на 01.01.2011 не прийняте. Слухання по справі (з урахуванням перенесених) призначено на 05 квітня 2011 року.

б) **за станом на кінець 2010 року Банк не мав інших потенційних зобов'язань, ніж зазначено у інших статтях цього звіту.**

в) **за станом на кінець 2010 року Банк не мав зобов'язань з капітальних вкладень.**

г) **за станом на кінець 2010 року Банк не мав зобов'язань оперативного лізингу (оренди) за невідомими угодами про оренду, а також інформація про майбутні мінімальні суборендні платежі за невідомими угодами про суборенду не подається в зв'язку з відсутністю за станом на кінець дня 31 грудня 2010 року.**

Таблиця 32.2. Структура зобов'язань, що пов'язані з кредитуванням				
Рядок	Найменування статті	Примітки	Звітний рік	(тис. грн.) Попередній рік
1	2	3	4	5
1	Зобов'язання з кредитування, що надані		3 905 174	2 440 367
2	Експортні акредитиви		168 266	26 154
3	Імпортні акредитиви		353 916	93 130
4	Гарантії видані		218 726	162 730
5	Резерв за зобов'язаннями, що пов'язані з кредитуванням	22	(3 222)	(1 923)
6	<b>Усього зобов'язань, що пов'язані з кредитуванням за мінусом резерву</b>		<b>4 642 860</b>	<b>2 720 458</b>
Перший Заступник Голови Правління Публічного акціонерного товариства "ІНГ Банк Україна" Гринченко О.М.				
Головний бухгалтер Чижевська О.Л.				
Річну фінансову звітність за 2010 рік та аудиторський звіт у повному обсязі розміщено на офіційному сайті банку - <a href="http://www.ingukraine.com">www.ingukraine.com</a>				

**ПАТ «ХДІ страхування» повідомляє, що договори страхування ОСЦПВНТЗ**  
серія **BE** номери 0391813, 0391605-0391606, 0393129, 0393234, 0487708-0487709, 0487748, 0487766-0487767, 0489647, 0489715-0489716, 0487748, 0529771, 2940076-2940150, 2940435, 2940615, 2940819, 2940955, 2940971-2940972, 2941536, 2943960, 2943975, 2944178-2944180, 2944321, 2944353, 2944404, 2944439-2944440, 2947111-2947112, 2948158, 2948686, 2948690, 2948700, 2948705, 2948721, 2948754, 4056827, 4057528-4057537, 4057680-4057684, 4057729, 4058399-4058400, 4058788-4058789, 4058905-4058909, 4058968, 4059791, 4058984, 4133454-4133455, 4133542-4133546, 4134858, 4135549, 4137178, 4137347, 4137360, 4138026, 4138176, 4139150, 4138927-4138928, 4138930-4138931, 4139143-4139144, 4139146-4139147, 4139270, 4139272, 4139298, 4139913, 6440965, 6440968, 6440985, 644102



Баланс за станом на 31 грудня 2010 року (на кінець дня)					Річна фінансова звітність ПАТ "ІННОВАЦІЙНО – ПРОМИСЛОВИЙ БАНК" за 2010 рік вул. Клочківська ,3 м. Харків. 61003 Банківська ліцензія № 68 від 23.02.2010					Звіт про рух грошових коштів за станом на 31 грудня 2010 року (на кінець дня) (прямий метод)				
(тис.грн)										(тис.грн)				
Рядок	Найменування статті	Примітки	Звітний рік	Попередній рік	Рядок	Найменування статті	Примітки	Звітний рік	Попередній рік	Рядок	Найменування статті	Примітки	Звітний рік	Попередній рік
1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
<b>АКТИВИ</b>					<b>Звіт про фінансові результати за станом на 31 грудня 2010 року (на кінець дня)</b>					<b>Звіт про рух грошових коштів за станом на 31 грудня 2010 року (на кінець дня)</b>				
1	Грошові кошти та їх еквіваленти	4	94779	17 723	1	Чистий процентний дохід/ (Чисті процентні витрати)		77571	61 363	1	Грошові кошти від операційної діяльності:		126774	142996
2	Торгові цінні папери	5	1	1	1.1	Процентні доходи		126774	142996	2	Процентні доходи, що отримані		(49203)	(81633)
3	Інші фінансові активи, що обліковуються за справедливою вартістю з визнанням результату переоцінки у фінансових результатах	6	0	0	1.2	Процентні витрати		(49203)	(81633)	3	Комісійні доходи, що отримані		2277	8399
4	Кошти в інших банках	7	67637	699	2	Комісійні доходи		29	8399	4	Комісійні витрати, що сплачені		(513)	(1530)
5	Кредити та заборгованість клієнтів	8	632 477	497 509	3	Комісійні витрати		29	(513)	5	Доходи, що отримані за операціями з торговими цінними паперами		38 855	(1090)
6	Цінні папери в портфелі банку на продаж	9	42 190	187	4	Результат від торгових операцій з цінними паперами в торговому портфелі банку			0	6	Доходи, що отримані за операціями з фінансовими похідними інструментами		0	3
7	Цінні папери в портфелі банку до погашення				5	Результат від операцій з хеджування	40	0	0	7	Доходи, що отримані за операціями з іноземною валютою		7268	11436
8	Інвестиції в асоційовані компанії	10	0	0	6	Результат від переоцінки інших фінансових інструментів, що обліковуються за справедливою вартістю з визнанням результату переоцінки у фінансових результатах			0	8	Інші отримані операційні доходи		2495	1055
9	Інвестиційна нерухомість	11	0	0	7	Результат від торгівлі іноземною валютою		7705	10562	9	Виплати на утримання персоналу		(19414)	(26142)
10	Дебіторська заборгованість щодо поточного податку на прибуток	32	447	1 054	8	Прибуток/(збиток), який виникає під час первісного визнання фінансових активів за процентною ставкою, вищою або нижчою, ніж ринкова	7, 8	0	0	10	Сплачені адміністративні та інші операційні витрати		(77637)	(168217)
11	Відстрочений податковий актив	32	16	24	9	Прибуток/(збиток), який виникає під час первісного визнання фінансових зобов'язань за процентною ставкою, вищою або нижчою, ніж ринкова	18, 19	0	0	11	Сплачений податок на прибуток		(242)	(229)
12	Гудвіл	13	0	0	10	Результат від переоцінки об'єктів інвестиційної нерухомості		0	0	12	<b>Чистий грошовий прибуток/(збиток) до зміни операційних активів та зобов'язань</b>		<b>30 660</b>	<b>(114952)</b>
13	Основні засоби та нематеріальні активи	14	136 721	71 520	11	Резерв під заборгованість за кредитами	7, 8	(55450)	(143571)	13	Зміни в операційних активах та зобов'язаннях:			
14	Інші фінансові активи	15	652	302	12	Зниження цінних паперів у портфелі банку на продаж	9	(7625)	0	14	Чистий (приріст)/зниження за торговим цінними паперами		0	10 605
15	Інші активи	16	845	559	13	Результат від продажу цінних паперів у портфелі банку на продаж		9	46 480	15	Чистий (приріст)/зниження за іншими фінансовими активами, що обліковуються за справедливою вартістю з визнанням результату переоцінки у фінансових результатах		0	0
16	Довгострокові активи, призначені для продажу, та активи групи вибуття	17	0	1	14	Знищення цінних паперів у портфелі банку до погашення	10	0	0	16	Чистий (приріст)/зниження за коштами в інших банках		(66938)	11 101
17	<b>Усього активів</b>		<b>975 765</b>	<b>589 579</b>	15	Резерви за зобов'язаннями	22, 38	423	(386)	17	Чистий (приріст)/зниження за кредитами та заборгованістю клієнтам		(134968)	398 550
18	Кошти банків	18	141 273	125 444	16	Інші операційні доходи	30	2 495	1 055	18	Чистий (приріст)/зниження за іншими фінансовими активами		(350)	482
19	Кошти клієнтів	19	606 045	434 878	17	Доходи/(витрати) від довгострокового погашення заборгованості	18, 19	0	0	19	Чистий (приріст)/зниження за коштами інших банків		329	(362)
20	Боргові цінні папери, емітовані банком	20	160	13 638	18	Адміністративні та інші операційні витрати	31	(42024)	(50402)	20	Чистий (приріст)/зниження за коштами банків		15 829	57 871
21	Інші залучені кошти	21	0	0	19	Прибуток/(збиток) до оподаткування		30 902	(114723)	21	Чистий (приріст)/зниження за коштами клієнтів		171 167	(336035)
22	Зобов'язання щодо поточного податку на прибуток	32	249	249	20	Витрати на податок на прибуток	32	(242)	(229)	22	Чистий (приріст)/зниження за борговими цінними паперами, що емітовані банком		(13478)	(83537)
23	Відстрочені податкові зобов'язання	32	0	0	21	Прибуток / (збиток) після оподаткування		30 660	(114952)	23	Чистий (приріст)/зниження за іншими фінансовими зобов'язаннями		(17367)	1 221
24	Резерви за зобов'язаннями	22	154	538	22	Чистий прибуток/(збиток) від продажу довгострокових активів, призначених для продажу	33	0	0	24	Чистий (приріст)/зниження за резервами під зобов'язання		(384)	295
25	Інші фінансові зобов'язання	23	860	6 006	25	Чистий прибуток/(збиток)		30 660	(114952)	25	<b>Чисті грошові кошти, що отримані від операційної діяльності/ (використані в операційній діяльності)</b>		<b>(15500)</b>	<b>(54761)</b>
26	Інші зобов'язання	24	627	12 848	26	Чистий прибуток / (збиток) на одну просту акцію	34	1,77	(26,34)	26	Грошові кошти від інвестиційної діяльності:			
27	Субординований борг	25	0	0	27	Скоригований чистий прибуток/ (збиток) на одну просту акцію	34,35	1,77	(26,34)	27	Придбання цінних паперів у портфелі банку на продаж	9, 17	(42003)	(187)
28	Зобов'язання, що пов'язані з довгостроковими активами, призначеними для продажу (чи групами вибуття)	17	0	0	28					28	Дохід від реалізації цінних паперів у портфелі банку на продаж	9, 17	0	0
29	<b>Усього зобов'язань</b>		<b>749 368</b>	<b>593 601</b>	29					29	Придбання цінних паперів у портфелі банку до погашення	10	0	0
30	<b>ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ</b>				30					30	Дохід від реалізації основних засобів	14, 17	4 558	3 427
31	Статутний капітал	26	173 648	43 648	31	Чистий прибуток/(збиток)		30 660	(114952)	31	Дохід від реалізації основних засобів	14, 17	1	(1)
32	Нерозподілений прибуток (непокритий збиток)				32	Чистий прибуток / (збиток) на одну просту акцію	34	1,77	(26,34)	32	Дивіденди отримані		0	0
33	Резервні та інші фонди банку	27	100 875	67 282	33	Скоригований чистий прибуток/ (збиток) на одну просту акцію	34,35	1,77	(26,34)	33	Придбання дочірніх компаній за мінусом отриманих грошових коштів	44	0	0
34	Чисті активи, що належать акціонерам (учасникам) банку		0	0	34					34	Дохід від реалізації дочірньої компанії за мінусом виплачених грошових коштів	17	0	0
35	<b>Усього власного капіталу та частка меншості</b>		<b>226 397</b>	<b>(4022)</b>	35					35	Придбання асоційованих компаній	11, 17	0	0
36	<b>Усього пасивів</b>		<b>975 765</b>	<b>589 579</b>	36					36	Дохід від реалізації асоційованих компаній	12	0	0
					37					37	Придбання інвестиційної нерухомості	12, 17	0	0
					38					38	Дохід від реалізації інвестиційної нерухомості	14	0	0
					39					39	Придбання нематеріальних активів	14, 17	0	0
					40					40	<b>Чисті грошові кошти, що отримані від інвестиційної діяльності/ (використані в інвестиційній діяльності)</b>		<b>(37444)</b>	<b>3 239</b>
					41					41	Грошові кошти від фінансової діяльності:			
					42					42	Отримані інші залучені кошти	21	0	0
					43					43	Повернення інших залучених коштів	21	0	0
					44					44	Отримання субординованого боргу	25	0	0
					45					45	Погашення субординованого боргу	25	0	0
					46					46	Емісія простих акцій	26	130 000	0
					47					47	Емісія привілейованих акцій	26	0	0
					48					48	Інші внески акціонерів, окрім емісії акцій	26, 27	0	0
					49					49	Викуп власних акцій	26	0	0
					50					50	Продаж власних акцій	26	0	0
					51					51	Дивіденди виплачені	26	0	0
					52					52	Інші виплати акціонерам, окрім дивідендів	26, 27	0	0
					53					53	Чисті грошові кошти, що отримані від фінансової діяльності/ (використані у фінансовій діяльності)		130 000	0
					54					54	Вплив змін обмінного курсу на грошові кошти та їх еквіваленти		0	0
					55					55	<b>Чистий приплив/відплив грошових коштів та їх еквівалентів</b>		<b>77 056</b>	<b>(51522)</b>
					56					56	<b>Грошові кошти та їх еквіваленти на початок року</b>		<b>17 723</b>	<b>69 245</b>
											<b>Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року</b>		<b>94 779</b>	<b>17 723</b>
					<b>Примітка „Рахунки довірного управління” за 2010 рік</b>									
					<b>(тис. грн.)</b>									
Рядок	Найменування статті	Примітки	Звітний рік	Попередній рік	Рядок	Найменування статті	Примітки	Звітний рік	Попередній рік	Рядок	Найменування статті	Примітки	Звітний рік	Попередній рік
1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
1	Залишок на 1 січня попереднього року		43648		1	Готівкові кошти за операціями довірного управління		3	3	1	Торгові цінні папери		102136	73721
2	Вплив переходу на нові та/або переглянуті стандарти і тлумачення, що забезпечують контекст, у якому слід читати стандарти	0			2	Поточні рахунки банку – управителя з довірного управління		0	0	2	Цінні папери в портфелі банку на продаж		0	0
3	Окоригований залишок на 1 січня попереднього року	43648			3	Дебіторська заборгованість за операціями довірного управління		0	0	3	Цінні папери в портфелі банку до погашення		0	0
4	Цінні папери в портфелі банку на продаж:				4	Цінні папери в довірчому управлінні		0	0	4	Банківські метали в довірчому управлінні		0	0
4.1	Результат переоцінки до їх справедливої вартості	0			5	Інші активи в довірчому управлінні		0	0	5	Інвестиційна нерухомість		0	0
4.2	Продаж або втрати від зменшення корисності	0			6	Витрати за операціями довірного управління		0	0	6	Основні засоби		0	0
5	Основні засоби та нематеріальні активи:	9	0		7	Нараховані доходи за об'єктами довірного управління		0	0	7	Пов'язані з довірчим управлінням зобов'язання		0	0
5.1	Результат переоцінки	9	0		8	Усього за активними рахунками довірного управління		3	3	8	Усього за пасивними рахунками довірного управління		0	0
5.2	Реалізований результат переоцінки	0			9	Фонди банківського управління		3	3	9	Резерви за зобов'язаннями		0	0
6	Результат переоцінки за операціями хеджування	14	0		10	Рахунки установників		0	0	10	Дивіденди отримані		0	0
7	Загальні резерви та фонди банку, що створені за рахунок прибутку	14	0		11	Кредиторська заборгованість за операціями довірного управління		0	0	11	Доходи від операцій довірного управління		0	0
8	Накопичені курсові різниці	27	0		12	Доходи від операцій довірного управління		0	0	12	Усього за пасивними рахунками довірного управління		3	3
9	Відстрочені податки				13	Усього за активними рахунками довірного управління		0	0	13	Усього за пасивними рахунками довірного управління		3	3
10	Чистий дохід/(збиток), що визнаний безпосередньо у складі власного капіталу	27	0		14	Усього за пасивними рахунками довірного управління		3	3	14	Усього за пасивними рахунками довірного управління		3	3
11	Прибуток/(збиток) за рік													



## РІЧНА ФІНАНСОВА ЗВІТНІСТЬ АТ «РАЙФФ АЙЗЕН БАНК АВАЛЬ» ЗА 2010 РІК

Річна фінансова звітність банку за 2010 рік у повному обсязі розміщена на сайті [www.aval.ua](http://www.aval.ua)

Україна, 01011, м.Київ, вул. Лескова 9



Львівськ НБУ №10 від 17 листопада 2009 року

РСМ АПІК

Свідцтво про внесення в Реєстр  
аудиторських фірм та аудиторів  
№0084 від 26 січня 2001 рокуЗВІТ НЕЗАЛЕЖНОГО АУДИТОРА  
Акціонерам та Правлінню АТ «Райффайзен Банк Аваль»

## ЗВІТ ЩОДО ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

Ми провели аудит фінансової звітності Публічного акціонерного товариства «Райффайзен Банк Аваль» (далі – Банк), що додається та включає загальну інформацію про діяльність Банку, баланс станом на 31 грудня 2010 року, звіт про фінансові результати, звіт про сукупні прибутки та збитки, звіт про рух грошових коштів, звіт про власний капітал за рік, що минув на зазначену дату, та примітки до звітності.

## Відповідальність управлінського персоналу

Управлінський персонал несе відповідальність за підготовку та достовірне представлення цієї фінансової звітності у відповідності до нормативних вимог щодо організації бухгалтерського обліку та звітності в банківських установах України та за таким внутрішній контроль, який управлінський персонал визначає потрібним для того, щоб забезпечити складання фінансової звітності, що не містить суттєвих викривлень унаслідок шахрайства або помилок.

## Відповідальність аудитора

Нашою відповідальністю є висловлення думки щодо цієї фінансової звітності на основі результатів проведеного нами аудиту. Ми провели аудит у відповідності до Міжнародних стандартів аудиту. Ці стандарти вимагають від нас дотримання етичних вимог, а також планування й виконання аудиту для отримання достатньої впевненості, що фінансова звітність не містить суттєвих викривлень.

Аудит передбачає виконання аудиторських процедур для отримання аудиторських доказів щодо сум і розкриттів у фінансовій звітності. Вибір процедур залежить від судження аудитора, включаючи оцінку ризиків суттєвих викривлень фінансової звітності унаслідок шахрайства або помилок. Виконуючи оцінку цих ризиків, аудитор розглядає заходи внутрішнього контролю, що стосуються складання та достовірного подання суб'єктом господарювання фінансової звітності, з метою розробки аудиторських процедур, які відповідають обставинам, а не з метою висловлення думки щодо ефективності внутрішнього контролю суб'єкта господарювання. Аудит включає також оцінку відповідності використаних облікових політик, прийнятність облікових оцінок, виконаних управлінським персоналом, та оцінку загальної подання фінансової звітності.

Ми вважаємо, що отримали достатні та прийнятні аудиторські докази для висловлення нашої думки.

## Висловлення думки

На нашу думку, фінансова звітність відображає достовірно, в усіх суттєвих аспектах фінансовий стан Банку станом на 31 грудня 2010 року, його фінансові результати і рух грошових коштів за рік, що закінчився на зазначену дату, відповідно до нормативних вимог щодо організації бухгалтерського обліку та звітності в банківських установах України.

## Пояснювальний параграф

Звертаємо увагу на розкриття Банком інформації в примітці 8 «Кредити та зоборгованість клієнтів» та примітці 46 «Основні оцінки, припущення і професійні судження». Інформація, наведена в примітці 8 «Кредити та зоборгованість клієнтів» щодо структури та якості кредитного портфеля та суми сформованих резервів під кредитні ризики свідчать про здійснення Банком політики зменшення кредитного ризику за рахунок нарощування резервів під кредитні ризики, реструктуризації кредитів, роботи із заставним майном, що здійснюється з дотриманням встановлених принципів прийнятності різних видів застави та параметрів оцінки.

Як зазначено в примітці 46 «Основні оцінки, припущення і професійні судження», керівництво Банку, виходячи з власного досвіду роботи в умовах фінансово-економічної кризи, вважає суму сформованих резервів достатньою для покриття можливих втрат від кредитних операцій. Проте, в економічних умовах, що корелюють з погіршенням якості активів, крім інших заходів щодо зменшення кредитного ризику, Банк може потребувати подальших відрахувань до відповідних резервів.

Крім того, на формування резервів під кредитні ризики впливає визначення справедливої вартості будівель та споруд (нерухомості), що отримані у якості забезпечення кредитних операцій. З урахуванням того, що станом на 31 грудня 2010 року активний ринок нерухомості відсутній, а існуючі стандарти та правила оцінки майна не містять алгоритми визначення ринкової вартості в умовах кризових явищ, то фактично, при визначенні справедливої вартості заставного майна застосовується оціночна вартість, яка в більшій мірі спирається на професійну думку фахівців з оцінки, ніж на ринкові фактори.

Оцінка справедливої вартості нерухомості вимагає формування суджень та застосування припущень щодо порівнянності об'єктів майна та інших факторів, тому Банк визнає, що розмір сформованих резервів під кредитні ризики може зазнати впливу від застосування оціночної вартості заставного майна в умовах існування кризових явищ або їх наслідків, та зазначає, що балансова вартість власного нерухомого майна Банка також може зазнати впливу від застосування оціночної вартості для її визначення.

## Інші питання

Звертаємо увагу також на наявність невизначеності, результат якої залежить від майбутніх подій, що не є під безпосереднім контролем Банку, але які можуть впливати на його фінансову звітність.

Зазначена невизначеність – це проблема, обумовлена тим, що банківська система України знаходиться під негативним впливом наслідків фінансово-економічної кризи, що значною мірою пов'язано з погіршенням фінансового стану позичальників та емітентів цінних паперів, обмеженням обсягів банківських операцій та іншими об'єктивними причинами.

## ЗВІТ ЩОДО ВИМОГ ІНШИХ ЗАКОНОДАВЧИХ І НОРМАТИВНИХ АКТИВ

## Додаткова інформація згідно вимог Постанови Правління Національного банку України від 09.09.2003 р. №389

Відповідність обсягу активів та зобов'язань Банку за строками погашення встановлювалася на підставі аналізу статистичної форми № 631 "Звіт про структуру активів та пасивів за строками", затвердженої постановою Правління Національного банку України від 19.03.2003 № 124 (із змінами), з урахуванням коригуючих проведок за 2010 рік. В частині фінансових активів, врахованих за простроченою зборгованістю та зменшенням на відповідну суму резервів, і фінансових зобов'язань вона достовірно відображена Банком у примітці 37 "Управління фінансовими ризиками" (таблиця 37.10 "Аналіз фінансових активів та зобов'язань за строками погашення на основі очікуваних строків погашення за 2010 рік"). Станом на кінець дня 31 грудня 2010 року невідповідність між фінансовими активами та зобов'язаннями Банку в окремих часових інтервалах становить: до одного місяця – негативна в розмірі 8.8% фінансових активів Банку; від 1 до 3 місяців – позитивна в розмірі 1.6% фінансових активів Банку; від 3 до 12 місяців – негативна в розмірі 8.8% фінансових активів Банку; від 12 місяців до 5 років – позитивна в розмірі 7.6% фінансових активів Банку, понад 5 років – позитивна в розмірі 13.6% фінансових активів Банку. Сукупний розрив ліквідності на кінець дня 31 грудня 2010 року є позитивним в розмірі 5.2% фінансових активів Банку, або 87.4% фактично сплаченого зареєстрованого статутного капіталу. З огляду на вищевикладене, Банк потребує диверсифікації джерел фінансування та збільшення питомої ваги довгострокових ресурсів в загальних обсягах залучених коштів.

Яксть управління активами та пасивами протягом звітного року дозволяла забезпечувати Банку необхідний рівень ліквідності та платоспроможності, про що свідчить дотримання Банком встановлених нормативів. Протягом 2010 року у зв'язку з негативним впливом наслідків фінансово-економічної кризи на банківську систему України Банк з метою зменшення цього впливу при управлінні активами та пасивами керувався обмеженнями та запроваджував додаткові заходи для забезпечення стабільності роботи Банку та захисту інтересів вкладників та інших кредиторів згідно вимог постанов Правління Національного банку України, зокрема:

№ 328 від 03.06.2009 "Про заходи щодо забезпечення погашення кредитів", №650 від 03.11.2009 "Про стимулювання кредитування економіки України", №514 від 26.11.2010 "Про окремі питання діяльності банків". Протягом року Банк не потребував рефінансування з боку Національного банку України та не допускав порушень строків виконання власних фінансових зобов'язань.

Достатність резервів та капіталу Банку обумовлена якістю його активів. Інформація щодо якості кредитного портфеля Банку розкрита в примітці 7 "Кошти в інших банках" (таблиця 7.2 "Аналіз кредитної якості коштів в інших банках за 2010 рік"), примітці 8 "Кредити та зоборгованість клієнтів" (таблиця 8.7 "Аналіз кредитної якості кредитів за 2010 рік") та примітці 22 "Резерви за зобов'язаннями". Інформація стосовно класифікації кредитних операцій та рівня формування резервів відображає оцінку якості кредитного портфеля управлінським персоналом Банку, яка здійснена на підставі внутрішніх положень Банку, розроблених виходячи з вимог Національного банку України щодо оцінки фінансового стану позичальників та обслуговування ними боргу, з урахуванням накопиченого Банком досвіду з кредитного обслуговування фізичних та юридичних осіб. На нашу думку, в економічних умовах, що склалися, достатність сформованих резервів за кредитними операціями фізичних та юридичних осіб обумовлюється в першу чергу станом обслуговування кредитних операцій, а також перспективами погашення боргу, в тому числі за рахунок реалізації заставного майна.

Інформація щодо якості портфеля цінних паперів розкрита в примітці 5 "Торгові цінні папери" (таблиця 5.2 "Аналіз кредитної якості боргових торгових цінних паперів за 2010 рік), примітці 9 "Цінні папери у портфелі банку на продаж" (таблиця 9.2 "Аналіз кредитної якості боргових цінних паперів у портфелі на продаж за 2010 рік") та 9.5 "Основні пайові цінні папери в портфелі банку на продаж"), примітці 10 "Цінні папери у портфелі банку до погашення" (таблиця 10.6 "Аналіз кредитної якості боргових цінних паперів у портфелі до погашення за 2010 рік") та примітці 11 "Інвестиції в асоційовані та дочірні компанії". За цінними паперами у портфелі Банку на продаж та до погашення сформована відповідна сума резервів. Вкладення в облігації внутрішньої державної позики (далі – ОВДП) в торговельно-посередницький складують 99.0% його обсягу, в портфелі на продаж – 92.1%. Депозитні сертифікати Національного банку України в портфелі на продаж складають 7.6%. Портфель до погашення складається з ОВДП. Інвестиції Банку в дочірні компанії у цій фінансовій звітності відображені за собівартістю згідно з обліковою політикою Банку та вимогами постанови Правління Національного банку України №358 від 03.10.2005 "Про затвердження Інструкції з бухгалтерського обліку цінних паперів в банках України", оскільки Банком складається консолідована фінансова звітність.

Інформація щодо стану дебіторської зборгованості розкрита у примітці 15 "Інші фінансові активи" та примітці 16 "Інші активи". Стан дебіторської зборгованості визначений Банком відповідно до нормативних вимог Національного банку України та внутрішніх положень Банку, згідно яких сформована відповідна сума резерву.

Інформація щодо формування капіталу Банку, фондів та резервів (крім резервів під кредитні ризики та резервів під дебіторську зборгованість) розкрита Банком у примітках 26 "Статутний капітал", 27 "Резерви та інші фонди Банку", 38 "Управління капіталом", 39 "Потенційні зобов'язання Банку". Формування капіталу Банку, фондів та резервів відбувається, в цілому, у відповідності з вимогами нормативно-правових актів Національного банку України. Банк дотримується нормативів капіталу.

Операції з пов'язаними особами розкриті в примітці 42 "Операції з пов'язаними особами". Ці операції здійснювалися Банком відповідно до вимог нормативно-правових актів Національного банку України.

Системи управління ризиками Банку, в цілому, є адекватними за умови сталості ресурсної бази. Найбільш суттєвими ризиками, які ідентифікуються Банком, є кредитний ризик за операціями з клієнтами, ризик ліквідності, ринковий та операційний ризики. Інформація щодо оцінки ризику банківських операцій розкрита в загальній інформації про діяльність Банку, примітці 7 "Кошти в інших банках", примітці 8 "Кредити та зоборгованість клієнтів", примітці 37 "Управління фінансовими ризиками" (таблиця 37.1 "Аналіз валютного ризику", 37.4 "Загальний аналіз відсоткового ризику", 37.6 "Аналіз географічної концентрації фінансових активів та зобов'язань за 2010 рік", 37.10 "Аналіз фінансових активів та зобов'язань за строками погашення на основі очікуваних строків погашення за 2010 рік"), а також у примітці 39 "Потенційні зобов'язання Банку". Слід зазначити, що протягом 2010 року та станом на 31 грудня 2010 року Банк дотримувався умов Угоди №14 від 31.12.2009, укладеної з Національним банком України, щодо зникнення валютного ризику та приєднання розміру загальної довгострокової відкритої валютної позиції у відповідності до значень, встановлених постановою Національного банку України №290 від 29.08.2005 "Про внесення змін до деяких нормативно-правових актів Національного банку та встановлення лімітів відкритої валютної позиції банків", у строк до 01.01.2013. Інформація стосовно ризику ліквідності зазначена вище.

Бухгалтерський облік, процедури внутрішнього аудиту та заходів контролю Банку, в цілому, адекватні вимогам нормативно-правових актів Національного банку України. На виконання вимог постанов Правління Національного банку України №481 від 27.12.2007 "Про затвердження Інструкції з бухгалтерського обліку кредитних, вкладних (депозитних) операцій та формування і використання резервів під кредитні ризики в банках України" та №255 від 18.06.2003 "Про затвердження Правил бухгалтерського обліку доходів і витрат банків України" Банк здійснює роботу із застосування ефективної ставки відсотку для визначення амортизованої собівартості фінансових інструментів, яка потребує подальшого розвитку.

## Додаткова інформація згідно вимог Рішення ДКЦФПР від 19.12.2006 р. за №1528

На нашу думку, інформація за видами активів, про зобов'язання та про власний капітал розкрита у фінансовій звітності Банку відповідно до нормативних вимог щодо організації бухгалтерського обліку та звітності в банківських установах України.

Вимоги до вартості чистих активів (капіталу) банків встановлені Законом України "Про банки та банківську діяльність" №2121-III від 07.12.2000 як спеціальні вимоги до капіталу банків, згідно яких Національний банк України здійснює контроль за дотриманням банками розміру, достатності та адекватності капіталу шляхом встановлення економічних нормативів та нормативно-правового забезпечення здійснюваних банками операцій. Нормативи капіталу, які включають мінімальний розмір регулятивного капіталу, норматив адекватності регулятивного капіталу та норматив співвідношення регулятивного капіталу до сукупних активів, затверджені постановою Правління Національного банку України від 28.08.2001 №368 "Про затвердження Інструкції про порядок регулювання діяльності банків в Україні". Станом на звітну дату Банк дотримувався встановлених нормативів капіталу. Як зазначено в примітці 38 "Управління капіталом" станом на 31 грудня 2010 року регулятивний капітал Банку складає 7 897 662 тис. грн. (з урахуванням коригуючих проведок за 2010 рік) при фактично сплаченому зареєстрованому статутному капіталі 3 002 775 тис. грн.

Статутний капітал Банку сплачений у встановлені законодавством терміни (повністю). Державною комісією з цінних паперів та фондового ринку не визначені вимоги щодо ліквідності банків. Станом на 31 грудня 2010 року в обігу перебувало випущених Банком звичайні іменні процентні облігації. Облігації Банку забезпечені всім належним емітенту майном відповідно до чинного законодавства. Додаткового забезпечення облігації не мають.

Протягом 2010 року Банк не здійснював випуску іпотечних облігацій, які повинні мати іпотечне покриття відповідно до Закону України "Про іпотечні облігації".

Інформація щодо обсягу чистого прибутку розкрито Банком у Звіті про фінансові результати та Звіті про сукупні прибутки та збитки.

Станом на 31 грудня 2010 року Банк має зобов'язання перед власниками емітованих ним іменних процентних облігацій на суму 10 879.2 тис. грн. Зобов'язання з виплати процентів за вказаними цінними паперами протягом 2010 року виконувалися своєчасно та в повному обсязі відповідно до проспектів емісії.

Станом на 31 грудня 2010 року Банк не має в управлінні активи недержавних пенсійних фондів. Інформація про дії, які можуть вплинути на фінансово-господарський стан емітента та призвести до значної зміни вартості його цінних паперів, визначені частиною першою статті 41 Закону України "Про цінні папери та фондовий ринок", розкрита в загальній інформації про діяльність Банку.

Президент фірми

Т. Бернатюк

Сертифікований аудитор

Сертифікат аудитора банків №0021

Свідцтво НБУ №00000012 від 30.08.2007 р.

21 квітня 2011 року  
м. Київ, вул. Донецька, 37/19

РСМ АПІК є незалежною фірмою-

членом RSM International, асоціації

незалежних бухгалтерських та

консалтингових фірм

БАЛАНС АТ «Райффайзен Банк Аваль»  
за станом на кінець дня 31 грудня 2010 року

Рядок	Найменування статті	Пояснення	2010 рік		2009 рік	
			2010 рік	2009 рік	2010 рік	2009 рік
1	Активи					
1	Грошові кошти та їх еквіваленти	4	7 589 753	8 492 915		
2	Короткострокові активи	5	743 380	571 177		
3	Класифікація інших банків	7	229 525	381 442		
4	Класифікація зобов'язань клієнтів	8	3 120 529	381 442		
5	Цінні папери в портфелі банку на продаж	9	1 205 250	381 442		
6	Цінні папери в портфелі банку до погашення	10	4 183 581	1 803 688		
7	Інвестиції в асоційовані та дочірні компанії	11	54 771	65 253		
8	Інвестиції в нерухомість	12	56 299	53 019		
9	Дебіторська зборгованість, за винятком операцій з клієнтами	13	6 295	3 132		
10	Власний капітал банку	14	394 991	271 215		
11	Зобов'язання за зобов'язаннями клієнтів	15	3 120 529	3 120 529		
12	Інші фінансові активи	16	179 430	200 291		
13	Інші активи	17	229 485	294 694		
14	Інші активи	18	30 315 242	34 126 126		
15	ЗОВ'ЯЗАНІ					
16	Класифікація	19	18 728 841	18 728 841		
17	Класифікація	20	26 341 725	27 687 879		
18	Класифікація	21	10 885	291 300		
19	Класифікація	22	155 912	274 387		
20	Зобов'язання за зобов'язаннями клієнтів на продаж	23	1 815	379		
21	Власний капітал банку	24	394 991	271 215		
22	Власний капітал банку	25	394 991	271 215		
23	Власний капітал банку	26	394 991	271 215		
24	Власний капітал банку	27	394 991	271 215		
25	Власний капітал банку	28	394 991	271 215		
26	Власний капітал банку	29	394 991	271 215		
27	Власний капітал банку	30	394 991	271 215		
28	Власний капітал банку	31	394 991	271 215		
29	Власний капітал банку	32	394 991	271 215		
30	Власний капітал банку	33	394 991	271 215		
31	Власний капітал банку	34	394 991	271 215		
32	Власний капітал банку	35	394 991	271 215		
33	Власний капітал банку	36	394 991	271 215		
34	Власний капітал банку	37	394 991	271 215		
35	Власний капітал банку	38	394 991	271 215		
36	Власний капітал банку	39	394 991	271 215		
37	Власний капітал банку	40	394 991	271 215		
38	Власний капітал банку	41	394 991	271 215		
39	Власний капітал банку	42	394 991	271 215		
40	Власний капітал банку	43	394 991	271 215		
41	Власний капітал банку	44	394 991	271 215		
42	Власний капітал банку	45	394 991	271 215		
43	Власний капітал банку	46	394 991	271 215		
44	Власний капітал банку	47	394 991	271 215		
45	Власний капітал банку	48	394 991	271 215		
46	Власний капітал банку	49	394 991	271 215		
47	Власний капітал банку	50	394 991	271 215		
48	Власний капітал банку	51	394 991	271 215		
49	Власний капітал банку	52	394 991	271 215		
50	Власний капітал банку	53	394 991	271 215		
51	Власний капітал банку	54	394 991	271 215		
52	Власний капітал банку	55	394 991	271 215		
53	Власний капітал банку	56	394 991	271 215		
54	Власний капітал банку	57	394 991	271 215		
55	Власний капітал банку	58	394 991	271 215		
56	Власний капітал банку	59	394 991	271 215		
57	Власний капітал банку	60	394 991	271 215		
58	Власний капітал банку	61	394 991	271 215		
59	Власний капітал банку	62	394 991	271 215		
60	Власний капітал банку	63	394 991	271 215		
61	Власний капітал банку	64	394 991	271 215		
62	Власний капітал банку	65	394 991	271 215		
63	Власний капітал банку	66	394 991	271 215		
64	Власний капітал банку	67	394 991	271 215		
65	Власний капітал банку	68	394 991	271 215		
66	Власний капітал банку	69	394 991	271 215		
67	Власний капітал банку	70	394 991	271 215		
68	Власний капітал банку	71	394 991	271 215		
69	Власний капітал банку	72	394 991	271 215		
70	Власний капітал банку	73	394 991	271 215		
71	Власний капітал банку	74	394 991	271 215		
72	Власний капітал банку	75	394 991	271 215		
73	Власний капітал банку	76	394 991	271 215		
74	Власний капітал банку	77	394 991	271 215		
75	Власний капітал банку	78	394 991	271 215		
76	Власний капітал банку	79	394 991	271 215		
77	Власний капітал банку	80	394 991	271 215		
78	Власний капітал банку	81	394 991	271 215		
79	Власний капітал банку	82	394 991	271 215		
80	Власний капітал банку	83	394 991	271 215		
81	Власний капітал банку	84	394 991	271 215		
82	Власний капітал банку	85	394 991	271 215		
83	Власний капітал банку	86	394 991	271 215		
84	Власний капітал банку	87	394 991	271 215		
85	Власний капітал банку	88	394 991	271 215		
86	Власний капітал банку	89	394 991	271 215		
87	Власний капітал банку	90	394 991	271 215		
88	Власний капітал банку	91	394 991	271 215		
89	Власний капітал банку	92	394 991	271 215		
90	Власний капітал банку	93	394 991	271 215		
91	Власний капітал банку	94	394 991	271 215		
92	Власний капітал банку	95	394 991	271 215		
93	Власний капітал банку	96	394 991	271 215		
94	Власний капітал банку	97	394 991	271 215		
95	Власний капітал банку	98	394 991	271 215		
96	Власний капітал банку	99	394 991	271 215		
97	Власний капітал банку	100	394 991	271 215		
98	Власний капітал банку	101	394 991	271 215		
99	Власний капітал банку	102	394 991	271 215		
100	Власний капітал банку	103	394 991	271 215		
101	Власний капітал банку	104	394 991	271 215		
102	Власний капітал банку	105	394 991	271 215		
103	Власний капітал банку	106	394 991	271 215		
104	Власний капітал банку	107	394 991	271 215		
105	Власний капітал банку	108	394 991	271 215		
106	Власний капітал банку	109	394 991	271 215		
107	Власний капітал банку	110	394 991	271 215		
108	Власний капітал банку	111	394 991	271 215		
109	Власний капітал банку	112	394 991	271 215		
110	Власний капітал банку	113	394 991	271 215		
111	Власний капітал банку	114	394 991	271 215		
112	Власний капітал банку	115	394 991	271 215		
113	Власний капітал банку	116	394 991	271 215		
114	Власний капітал банку	117	394 991	271 215		
115	Власний капітал банку	118	394 991	271 215		
116	Власний капітал банку	119	394 991	271 215		
117	Власний капітал банку	120	394 991	271 215		
118	Власний капітал банку	121	394 991	271 215		
119	Власний капітал банку	122	394 991	271 215		
120	Власний капітал банку	123	394 991	271 215		
121	Власний капітал банку	124	394 991	271 215		
122	Власний капітал банку	125	394 991	271 215		
123	Власний капітал банку	126	394 991	271 215		
124	Власний капітал банку	127	394 991	271 215		
125	Власний капітал банку	128	394 991	271 215		
126	Власний капітал банку	129	394 991	271 215		
127	Власний капітал банку	130	394 991	271 215		
128	Власний капітал банку	131	394 991	271 215		
129	Власний капітал банку	132	394 991	271 215		
130	Власний капітал банку	133	394 991	271 215		
131	Власний капітал банку	134	394 991	271 215		
132	Власний капітал банку	135	394 991	271 215		
133	Власний капітал банку	136	394 991	271 215		
134	Власний капітал банку	137	394 991	271 215		
135	Власний капітал банку	138	394 991	271 215		
136	Власний капітал банку	139	394 991	271 215		
137	Власний капітал банку	140	394 991	271 215		
138	Власний капітал банку	141	394 991	271 215		
139	Власний капітал банку	142	394 991	271 215		
140	Власний капітал банку	143	394 991	271 215		
141	Власний капітал банку	144	394 991	271 215		
142	Власний капітал банку	145	394 991	271 215		
143	Власний капітал банку	146	394 991	271 215		
144	Власний капітал банку	147	394 991	271 215		
145	Власний капітал банку	148	394 991	271 215		
146	Власний капітал банку	149	394 991	271 215		
147	Власний капітал банку	150	394 991	271 215		
148	Власний капітал банку	151	394 991	271 215		
149	Власний капітал банку	152	394 991	271 215		
150	Власний капітал банку	153	394 991	271 215		
151	Власний капітал банку	154	394 991	271 215		
152	Власний капітал банку	155	394 991	271 215		
153	Власний капітал банку	156	394 991	271 215		
154	Власний капітал банку	157	394 991	271 215		
155	Власний капітал банку	158	394 991	271 215		
156	Власний капітал банку	159	394 991	271 215		
157	Власний капітал банку	160	394 991	271 215		
158	Власний капітал банку	161	394 991	271 215		
159	Власний капітал банку	162	394 991	271 215		
160	Власний капітал банку	163	394 991	271 215		
161	Власний капітал банку	164	394 991	271 215		
162	Власний капітал банку	165	394 991	271 215		
163	Власний капітал банку	166	394 991	271 215		
164	Власний капітал банку	167	394 991	271 215		
165	Власний капітал банку	168	394 991	271 215		
166	Власний капітал банку	169	394 991	271 215		
167	Власний капітал банку	170	394 991	271 215		
168	Власний капітал банку	171	394 991	271 215		
169	Власний капітал банку	172	394 991	271 215		
170	Власний капітал банку	173	394 991	271 215		
171	Власний капітал банку	174	394 991	271 215		
172	Власний капітал банку	175	394 991	271 215		
173	Власний капітал банку	176	394 991	271 215		
174	Власний капітал банку	177	394 991	271 215		
175	Власний капітал банку	178	394 991	271 215		
176	Власний капітал банку	179	394 991	271 215		
177	Власний капітал банку	180	394 991	271 215		
178	Власний капітал банку	181	394 991	271 215		
179	Власний капітал банку	182	394 991	271 215		
180	Власний капітал банку	183	394 991	271 215		
181	Власний капітал банку	184	394 991	271 215		
182	Власний капітал банку	185	394 991	271 215		
183	Власний капітал банку	186	394 991	271 215		
184	Власний капітал банку	187	394 991	271 215		
185	Власний капітал банку	188	394 991	271 215		
186	Власний капітал банку	189	394 991	271 215		
187	Власний капітал банку	190	394 991	271 215		
188	Власний капітал банку	191	394 991	271 215		
189	Власний капітал банку	192	394 991	271 215		
190	Власний капітал банку	193	394 991	271 215		
191	Власний капітал банку	194	394 991	271 215		
192	Власний капітал банку	195	394 991	271 215		
193	Власний капітал банку	196	394 991	271 215		
194	Власний капітал					



БАЛАНС

ПАТ "Банк інвестицій та заощаджень"

(з урахуванням впливу інфляції)

за станом на 31 грудня 2010 року

Ря-док

Найменування статті

Примітки

2010 рік

(тис.грн.) 2009 рік

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

АКТИВИ

Грошові кошти та їх еквіваленти

4

289 579

172 589

2

Кошти в інших банках

5

185 479

165 574

3

Кредити та заборгованість клієнтів

6

1 100 782

797 514

4

Основні засоби

та нематеріальні активи

7

23 739

26 326

5

Інші фінансові активи

8

1 925

17 270

6

Інші активи

9

837

587

7

Усього активів

1 602 341

1 179 860

8

Кошти банків

10

427 435

499 027

9

Кошти клієнтів

11

885 687

433 787

10

Інші залучені кошти

12

858

944

11

Зобов'язання щодо поточного податку на прибуток

378

-

12

Відстрочені податкові зобов'язання

7

465

13

Резерви за зобов'язаннями

13

612

95

14

Інші фінансові зобов'язання

14

176

16 063

15

Інші зобов'язання

15

55 463

45 463

16

Усього зобов'язань

1 370 616

995 844

17

ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ

18

Статутний капітал

16

195 000

150 000

19

Нерозподілений прибуток (непокритий збиток)

2 709

3 296

20

Резервні та інші фонди банку

17

34 016

30 720

21

Усього пасивів

1 602 341

1 179 860

Дані наведені в рядках 1-6,8-10,13-15,17,19 Звіту Баланс відповідають підсумковим даним приміток 4-17 відповідно. Дані рядку 17 відповідають Звіту про власний капітал (рядки 16,30 колонка 4). Дані рядку 18 відповідають Звіту про власний капітал (рядки 16,30 колонка 6). Дані рядку 19 відповідають Звіту про власний капітал (рядки 16,30 колонка 5). Дані рядку 20 відповідають Звіту про власний капітал (рядки 16,30 колонка 9). Дані рядку 18 відповідають даним Звіту про фінансові результати (рядок 15). Інформація щодо даних рядка 12 розкрита у примітці 22.

РІЧНА ФІНАНСОВА ЗВІТНІСТЬ ЗА 2010 РІК

ПАТ «Банк інвестицій та заощаджень»

Україна, Київ 04119, вул. Мельникова, 83-Д.

Банківська ліцензія Національного банку України №221 від 12 листопада 2010 року

Ря-док

Найменування статті

Примітки

2010 рік

(тис. грн.) 2009 рік

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

ЗВІТ ПРО ФІНАНСОВІ РЕЗУЛЬТАТИ

ПАТ "Банк інвестицій та заощаджень"

(з урахуванням впливу інфляції)

за станом на 31 грудня 2010 року

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

Чистий процентний дохід / (Чисті процентні витрати)

18

72 381

67 776

1.1

Процентні доходи

18

183 168

195 759

1.2

Процентні витрати

18

(110 787)

(127 983)

2

Комісійні доходи

19

15 819

62 926

3

Комісійні витрати

19

(2 609)

(31 005)

4

Результат від торгівлі іноземною валютою

2 843

(11 442)

5

Прибуток/(збиток), який виникає під час первісного визнання фінансових активів за процентною ставкою, вищою або нижчою, ніж ринкова

-

(286)

6

Результат від переоцінки іноземної валюти

(4 121)

1 069

7

Резерв під заборгованість за кредитами

(16 832)

(20 587)

8

Резерви за зобов'язаннями

(516)

(73)

9

Інші операційні доходи

20

296

128

10

Адміністративні та інші операційні витрати

21

(63 718)

(63 570)

11

Прибуток/(збиток) до оподаткування

3

543

4 936

12

Витрати на податок на прибуток

22

(834)

(1 640)

13

Прибуток/(збиток) після оподаткування

2 709

3 296

14

Чистий прибуток/(збиток)

2 709

3 296

15

Чистий прибуток/(збиток) на одну просту акцію (грн.)

23

15,57

21,97

Дані наведені у статтях Звіту про фінансові результати рядки 1-3,8,9,10,12 відповідають підсумковим даним приміток 18-23. Дані рядку 14 відповідають даним Звіту Баланс (рядок 18), даним Звіту про рух грошових коштів (рядок 1) та даним Звіту про власний капітал (рядки 16, 30 колонка 6).

ЗВІТ ПРО ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ

Консолідований звіт про власний капітал

(з урахуванням впливу інфляції)

за станом на 31 грудня 2010 року

Ря-док

Найменування статті

Примітки

Належить акціонерам материнського Банку

Частка меншості

Усього власного капіталу

(тис.грн.)

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9

Залишок на 1 січня 2009 року

150 000

17 293

13 427

180 720

-

180 720

2

Вплив переходу на нові та/або переглянуті стан-дарти і тлумачення, що забезпечують контекст, у якому слід читати стандарти

-

-

-

-

-

-

3

Скоригований залишок на 1 січня 2009 року

150 000

17 293

13 427

180 720

-

180 720

4

Цінні папери в портфелі банку на продаж:

-

-

-

-

-

-

4.1

Результат переоцінки до їх справедливої вартості

-

-

-

-

-

-

4.2

Продаж або втрати від зменшення корисності

-

-

-

-

-

-

5

Основні засоби та нематеріальні активи:

-

-

-

-

-

-

5.1

Результат переоцінки

-

-

-

-

-

-

5.2

Реалізований результат переоцінки

-

-

-

-

-

-

6

Результат переоцінки за операціями хеджування

-

-

-

-

-

-

7

Накопичені курсові різниці

-

-

-

-

-

-

8

Відстрочені податки

-

-

-

-

-

-

9

Чистий дохід/(збиток), що визнаний безпосередньо у складі власного капіталу

-

13 427

(13 427)

-

-

-

10

Прибуток/(збиток) за рік

-

3 296

3 296

3 296

-

3 296

11

Усього доходів/(збитків), що визнані за рік

-

13 427

(10 131)

3 296

-

3 296

12

Емісія акцій

-

-

-

-

-

-

13

Власні акції, що викуплені в акціонерів:

-

-

-

-

-

-

13.1

Викуплені

-

-

-

-

-

-

13.2

Продаж

-

-

-

-

-

-

13.3

Анулювання

-

-

-

-

-

-

14

Об'єднання компаній

-

-

-

-

-

-

15

Дивіденди, за якими прийнято рішення щодо виплати

-

-

-

-

-

-

16

Залишок на кінець дня 31 грудня 2009 року (залишок на 1 січня 2010 року)

150 000

30 720

3 296

184 016

-

184 016

17

Скоригований залишок на початок звітного року

150 000

30 720

3 296

184 016

-

184 016

17.1

Коригування

-

-

-

-

-

-

17.2

Зміна облікової політики

-

-

-

-

-

-

18

Виправлення помилок

-

-

-

-

-

-

18.1

Цінні папери в портфелі банку на продаж:

-

-

-

-

-

-

18.1

Результат переоцінки до їх справедливої вартості

-

-

-

-

-

-

18.2

Продаж або втрати від зменшення корисності

-

-

-

-

-

-

19

Основні засоби та нематеріальні активи:

-

-

-

-

-

-

19.1

Результат переоцінки

-

-

-

-

-

-

19.2

Реалізований результат переоцінки

-

-

-

-

-

-

20

Результат переоцінки за операціями хеджування

-

-

-

-

-

-

21

Накопичені курсові різниці

-

-

-

-

-

-

22

Відстрочені податки

-

-

-

-

-

-

23

Чистий дохід/(збиток), що визнаний безпосередньо у складі власного капіталу

-

3 296

(3 296)

-

-

-

24

Прибуток/збиток за рік

-

2 709

2 709

2 709

-

2 709

25

Усього доходів/(збитків), що визнані за рік

-

3 296

(587)

2 709

-

2 709

26

Емісія акцій

16

45 000

-

45 000

-

45 000

27

Власні акції, що викуплені в акціонерів:

-

-

-

-

-

-

27.1

Викуплені

-

-

-

-

-

-

27.2

Продаж

-

-

-

-

-

-

27.3

Анулювання

-

-

-

-

-

-

28

Об'єднання компаній

-

-

-

-

-

-

29

Дивіденди, за якими прийнято рішення щодо виплати

-

-

-

-

-

-

30

Залишок на кінець дня 31 грудня 2010 року

195 000

34 016

2 709

231 725

-

231 725

За станом на 31.12.2010 внески акціонерів за незареєстрованим статутним капіталом склали 55 000 тис.грн. (залишок за рахунком 3630). Сальдо нарахованих (неотриманих) доходів і нарахованих (несплачених) витрат за станом на 31.12.2010 становило "мінус" 2 552 тис.грн., на 31.12.2009 - 5 911 тис.грн. Підсумкові дані Звіту про власний капітал (рядки 16,30, колонки 4,5) відповідають даним примітці 16 (рядки 7,13 колонка 9) і примітці 17 (рядки 7,14 колонка 13) відповідно. Дані Звіту про власний капітал (рядки 16,30 колонка 4,5,6,9) відповідають даним Звіту Баланс (рядки 17-20) відповідно. Дані Звіту про власний капітал (рядки 16,30 колонка 6) відповідають даним Звіту про фінансові результати (рядок 14).

Надана річна фінансова звітність підтверджена аудитором:

Аудиторська фірма "Грант Торнтон Україна"

Партнер з аудиту І.Л. Константінов ((сертифікат № 0000051 від 03 лютого 2005 р.)

свідцтво про внесення до реєстру аудиторів банків Національного банку України № 0000050 від 20.09.2007р.)

З річною фінансовою звітністю ПАТ "Банк інвестицій та заощаджень" у повному обсязі та аудиторським висновком аудиторської фірми "Грант Торнтон Україна" можна ознайомитись на сайті банку [www.bisbank.com.ua](http://www.bisbank.com.ua)

ЗВІТ ПРО РУХ ГРОШОВИХ КОШТІВ

(з урахуванням впливу інфляції)

за станом на 31 грудня 2010 року

(НЕПРЯМИЙ МЕТОД)

Ря-док

Найменування статті

Примітки

2010 рік

(тис. грн.) 2009 рік

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

Грошові кошти від операційної діяльності:

Чистий прибуток/(збиток) за рік

2 709

3 296

2

Коригування для приведення суми чистого прибутку/ (збитку) до суми грошових надходжень від операцій:

3

Амортизація

4 369

3 569

4

Чисте збільшення/(зменшення) резервів за активами

17 348

20 671

5

Нараховані доходи

3 572

(8 645)

6

Нараховані витрати

4 891

846

7

Торговельний результат

-

-

8

Нарахований та відстрочений податок

(81)

516

9

Амортизація дисконту і премії фінансових інструментів

10

Інший рух коштів, що не є грошовим

(15 212)

(4 553)

11

Чистий грошовий прибуток/(збиток) до зміни операційних активів та зобов'язань

17 596

20 322

12

Зміна в операційних активах та зобов'язаннях:

13

Чистий (приріст)/зниження за коштами в інших банках

(18 714)

6 367

14

Чистий (приріст)/зниження за кредитами та заборгованістю клієнтам

(321 787)

(143 768)

15

Чистий (приріст)/зниження за іншими фінансовими активами

15 095

(16 752)

16

Чистий (приріст)/зниження за іншими активами

(250)

2 216

17

Чистий (приріст)/зниження за коштами інших банків

(71 616)

138 576

18

Чистий (приріст)/зниження за коштами клієнтів

446 254

(89 071)

19

Чистий (приріст)/зниження за іншими фінансовими зобов'язаннями

(15 106)

15 275

20

Чистий (приріст)/зниження за резервами під зобов'язання та відрахування та інші зобов'язання

10 517

44 968

21

Чисті грошові кошти, що отримані від операційної діяльності/ (використані в операційній діяльності)

61 989

(26 489)

22

Грошові кошти від інвестиційної діяльності:

23

Придбання основних засобів

7

(1 336)

(4 793)

24

Придбання нематеріальних активів

7

(161)

(197)

25

Чисті грошові кошти, що отримані від інвестиційної діяльності/ (використані в інвестиційній діяльності)

(1 497)

(4 990)

26

Грошові кошти від фінансової діяльності:

27

Отримані інші залучені кошти

13

-

1 000

28

Повернення інших залучених коштів

13

(86)

(56)

29

Емісія звичайних акцій

16

45 000

-

30

Чисті грошові кошти, що отримані від фінансової діяльності/ (використані у фінансовій діяльності)

44 914

944

31

Чистий приплив (відплив) грошових коштів та їх еквівалентів

105 406

(30 535)

32

Грошові кошти та їх еквіваленти на початок року

4

163 895

194 430

33

Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року

4

269 301

163 895

Дані Звіту про рух грошових коштів (рядок 1) відповідають даним звіту Баланс (рядок 18), даним Звіту про фінансові результати (рядок 14) та Звіту про власний капітал (рядки 16, 30, колонка 6). Дані рядку 2 відповідають примітці 21 (сума за рядками 2 і 16). Дані Звіту про рух грошових коштів (рядок 29) відповідають даним примітці 4 (рядок 6).

Примітка 27. Потенційні зобов'язання банку

а) розгляд справ у суді

На звітну дату, станом на 31 грудня 2010 року за участю Публічного акціонерного товариства "Банк інвестицій та заощаджень" (надалі - Банк) в судах відсутні спори, за якими Банк може мати в майбутньому зобов'язання на користь контрагентів. При цьому в судах загальної юрисдикції мають місце спори з клієнтами Банку на загальну суму 295 835,64 грн., які можуть бути вирішені на користь Банку.

В цілому, як показує попередній аналіз судових процесів, сума відшкодування по зобов'язаннях клієнтів перед Банком перевищує суму можливих ризиків Банку в майбутньому.

В цілому розгляд судових справ не несе за собою негативного ризику для фінансового стану та стабільності Банку.

б) можливі виникнення потенційних податкових зобов'язань.

Банк на звітну дату не має зобов'язань, що пов'язані з виникненням податкових зобов'язань;

в) зобов'язання з капітальних вкладень.

Банк на звітну дату не має контрактних зобов'язань, пов'язаних із придбанням основних засобів та нематеріальних активів;

г) зобов'язання оперативного лізингу (оренди).

Таблиця 27.1. Майбутні мінімальні орендні платежі за невідмовною орендою

Рядок

Найменування статті

2010 рік

2009 рік

1

2

3

4

1

До 1 року

2 753

525

2

Від 1 до 5 років

3 828

14 089

3

Понад 5 років

-

-

4

Усього

6 581

14 614

У ПАТ "Банк інвестицій та заощаджень" відсутні невідомі угоди на умовах суборенди.

г) зобов'язання, що пов'язані з кредитуванням.

На звітну дату, на 31.12.2010 р., сума непередбачених зобов'язань, пов'язаних з кредитуванням (як правило, це безвідкличні кредитні лінії, надані клієнтам), становила 10 904 тис.грн. (на 31.12.2009 р. - 10 298 тис.грн.). Їх можливий фінансовий вплив на фінансові показники Банку є несуттєвим. За ступенем невизначеності існуючі кредитні лінії не несуть серйозних ризиків (зокрема ризику ліквідності), враховуючи, що переважна більшість з них відкриті строком до 1 року.

Таблиця 27.2. Структура зобов'язань, що пов'язані з кредитуванням

Рядок

Найменування статті

2010 рік

2009 рік

1

2

3

4

1

Зобов'язання з кредитування, що надані

-

2

Невикористані кредитні лінії

12 249

23 437

3

Експортні акредитиви

-

4

Імпортні акредитиви

-

5

Гарантії видані

8 356

1 669

6

Резерв за зобов'язаннями, що пов'язані з кредитуванням

612

95

7

Усього зобов'язань, що пов'язані з кредитуванням за мінусом резерву

19 993

25 201

За рахунком 9800 "Розрахункові документи за факторинговими операціями" обліковуються зобов'язання за документами, що передані клієнтами Банку за факторинговими операціями у номінальній вартості 19 326 тис.грн.

Банк не має своєї частки в непередбачених зобов'язаннях асоційованих компаній.

Непередбачені зобов'язання, які виникають унаслідок роздільної відповідальності інвестора за всіма або частиною зобов'язань асоційованої компанії у ПАТ "Банк інвестицій та заощаджень" відсутні.

д) активи, надані в заставу, та активи в заставі, щодо яких передбачені обмеження, пов'язані з володінням, користуванням та розпорядженням ними.

Таблиця 27.3. Активи, надані в заставу

Рядок

Найменування статті

2010 рік

2009 рік

1

2

3

4

1

активи, надані в заставу

забезпечені зобов'язання

активи, надані в заставу

забезпечені зобов'язання

1

2

3

4

1

Торгові цінні папери

4

5

6

7

2

Цінні папери в портфелі банку на продаж

-

-

-

-

3

Цінні папери в портфелі банку до погашення

-

-

-

-

4

Інвестиційна нерухомість

<



Баланс на 31 грудня 2010 року				
Рядок	Найменування статті	2010 рік	(тис. грн.)	
1	2	3	4	5
<b>АКТИВИ</b>				
1	Грошові кошти та їх еквіваленти	4	79 953	1 477
2	Торгові цінні папери		-	-
3	Інші фінансові активи, що обліковуються за справедливою вартістю з визначенням результату переоцінки у фінансових результатах		-	-
4	Кошти в інших банках	5	12 732	1 673
5	Кредити та заборгованість клієнтів	6	342 899	172 241
6	Цінні папери в портфелі банку на продаж		-	-
7	Цінні папери в портфелі банку до погашення		-	-
8	Інвестиції в асоційовані й дочірні компанії		-	-
9	Інвестиційна нерухомість		-	-
10	Дебіторська заборгованість щодо поточного податку на прибуток		-	-
11	Відстрочений податковий актив		114	-
12	Основні засоби та нематеріальні активи	7	16 808	9 205
13	Інші фінансові активи	8	179	-
14	Інші активи	9	19 082	6 657
15	Довгострокові активи, призначені для продажу, та активи групи вибуття		-	-
16	<b>Усього активів зобов'язання</b>		<b>471 767</b>	<b>191 253</b>
17	Кошти банків	10	11 940	1 677
18	Кошти клієнтів	11	305 432	78 726
19	Боргові цінні папери, емітовані банком		-	-
20	Інші залучені кошти		-	-
21	Зобов'язання щодо поточного податку на прибуток		436	148
22	Відстрочені податкові зобов'язання		-	-
23	Резерви за зобов'язаннями	12	18	-
24	Інші фінансові зобов'язання	13	1 306	112
25	Інші зобов'язання	14	586	9
26	Субординований борг	15	40 348	-
27	Зобов'язання, що пов'язані з довгостроковими активами, призначеними для продажу (чи групами вибуття)		-	-
28	<b>Усього зобов'язань власний капітал</b>		<b>360 066</b>	<b>80 672</b>
29	Статутний капітал	16	110 000	110 000
30	Нерозподілений прибуток (непокритий збиток)		-	-
31	Резерви та інші фонди банку	23	1 120	581
32	Чисті активи, що належать акціонерам (учасникам) банку	17	581	-
33	Частка меншості		111 701	110 581
34	<b>Усього власного капіталу та частка меншості</b>		<b>111 701</b>	<b>110 581</b>
35	<b>Усього пасивів</b>		<b>471 767</b>	<b>191 253</b>
Голова Правління			Арбузова В. І.	
Головний бухгалтер			Какорченкова О. М.	

Річний фінансовий звіт ПАТ «Всеукраїнський Банк Розвитку» на 31 грудня 2010 року					
Звіт про фінансові результати за 2010 року					
Рядок	Найменування статті	Примітки	2010 рік	(тис. грн.)	
1	2	3	4	5	6
1	Чистий процентний дохід/ (Чисті процентні витрати)	18	27 519	8 692	-
1.1	Процентний дохід		56 310	9 447	-
1.2	Процентні витрати		(28 791)	(754)	-
2	Комісійний дохід	19	2 658	71	-
3	Комісійні витрати	19	(344)	(20)	-
4	Результат від торгових операцій з цінними паперами в торговому портфелі банку		-	-	-
5	Результат від операцій з хеджування		-	-	-
6	Результат від переоцінки інших фінансових інструментів, які обліковуються за справедливою вартістю з визначенням результату переоцінки у фінансових результатах		-	-	-
7	Результат від торгівлі іноземною валютою		1 932	8	-
8	Прибуток/(Збиток), який виникає під час первісного визнання фінансових активів за процентною ставкою, вищою або нижчою, ніж ринкова		-	-	-
9	Прибуток/(Збиток), який виникає під час первісного визнання фінансових зобов'язань за процентною ставкою, вищою або нижчою, ніж ринкова		-	-	-
10	Результат від переоцінки об'єктів інвестиційної нерухомості		-	-	-
11	Результат від переоцінки іноземної валюти		(195)	-	-
12	Резерви під заборгованість за кредитами	6	(683)	(218)	-
13	Знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж		-	-	-
14	Результат від продажу цінних паперів у портфелі банку на паперів		-	-	-
15	Знецінення цінних паперів у портфелі до погашення		-	-	-
16	Резерви під зобов'язання	12	(18)	-	-
17	Інші операційні доходи	20	2 460	2	-
18	Доходи/(Витрати) від довгострокового погашення заборгованості		-	-	-
19	Адміністративні та інші операційні витрати	21	(31 382)	(7 728)	-
20	Дохід від участі в капіталі		-	-	-
21	Прибуток/(Збиток) до оподаткування		1 947	806	-
22	Витрати на податок на прибуток	22	(827)	(225)	-
23	Прибуток/(Збиток) після оподаткування		1 120	581	-
24	Чистий прибуток/(збиток) від продажу довгострокових активів, призначених для продажу		-	-	-
25	Чистий прибуток/(збиток)	23	1 120	581	-
26	Чистий прибуток/(збиток) на одну просту акцію (грн.)	23	10,18	13,21	-
27	Скоригований чистий прибуток/(збиток) на одну просту акцію (грн.)	23	10,18	13,21	-
Голова Правління			Арбузова В. І.		
Головний бухгалтер			Какорченкова О. М.		

Звіт про рух грошових коштів за 2010 рік (непрямий метод)					
Рядок	Найменування статті	Примітки	2010 рік	(тис. грн.)	
1	2	3	4	5	6
1	<b>Грошові кошти від операційної діяльності:</b>	23	1 120	581	-
2	Чистий прибуток/(збиток) за рік		-	-	-
3	Коригування за приведення суми чистого прибутку/(збитку) до суми грошових надходжень від операцій:		-	-	-
4	Амортизація		3 212	209	-
5	Чисте збільшення/(зменшення) резервів за активами		683	218	-
6	Нараховані доходи		(2 545)	(2 929)	-
7	Нараховані витрати		2490	656	-
8	Торговельний результат		-	-	-
9	Нарахований та відстрочений податок		288	148	-
10	Амортизація дисконту і премії фінансових інструментів		720	90	-
11	Інший рух коштів, що не є грошовим		-	-	-
12	Чистий грошовий прибуток/(збиток) до зміни операційних активів та зобов'язань		5 968	(1 027)	-
13	Зміни в операційних активах та зобов'язаннях:		-	-	-
14	Чистий (приріст)/зниження за коштами в інших банках		(11 117)	(1 670)	-
15	Чистий (приріст)/зниження за кредитами та заборгованістю клієнтам		(169 250)	(169 623)	-
16	Чистий (приріст)/зниження за іншими фінансовими активами		-	-	-
17	Чистий (приріст)/зниження за іншими активами		(12 539)	(6 657)	-
18	Чистий (приріст)/зниження за коштами інших банків		10 263	1 677	-
19	Чистий (приріст)/зниження за коштами клієнтів		224 357	78 069	-
20	Іншими паперами, що емітовані банком		-	-	-
21	Чистий (приріст)/зниження за іншими фінансовими зобов'язаннями		1 194	112	-
22	Чистий (приріст)/зниження за резервами		594	9	-
23	Чисті грошові кошти, що отримані від операційної діяльності/ (використані в операційній діяльності)		49 291	(99 110)	-
24	<b>Грошові кошти від інвестиційної діяльності:</b>		(10 815)	(9 413)	-
25	Прийняття основних засобів		-	-	-
26	Дохід від вибуття нематеріальних активів		-	-	-
27	Чисті грошові кошти, що отримані від інвестиційної діяльності/ (використані в інвестиційній діяльності)		(10 815)	(9 413)	-
28	<b>Грошові кошти від фінансової діяльності:</b>		-	-	-
29	Отримання субординованого боргу	15	40 000	-	-
30	Погашення субординованого боргу		-	-	-
31	Емісія звичайних акцій		-	110 000	-
32	Інші виплати акціонерам, окрім дивідендів		-	-	-
33	Чисті грошові кошти, що отримані від фінансової діяльності/ (використані в фінансовій діяльності)		40 000	110 000	-
34	Вплив змін обмінного курсу на грошові кошти та їх еквіваленти		-	-	-
35	Чистий приплив (відплив) грошових коштів та їх еквівалентів	4	75 615	1 461	-
36	<b>Грошові кошти та їх еквіваленти на початок року</b>	<b>4</b>	<b>77 076</b>	<b>1 461</b>	<b>1 461</b>
37	<b>Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року</b>	<b>4</b>	<b>77 076</b>	<b>1 461</b>	<b>1 461</b>
Сума рядків 21, 25 та 31 не дорівнює сумі по рядку 33 на суму приросту по рахунку 1203 з 16 тис. грн. у 2009 році до 2 877 тис. грн. у 2010 році. Рахунок 1203 не враховано в рядку 35 "Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року" та враховано у Примітці "Грошові кошти та їх еквіваленти" у відповідності до листа НБУ від 29.12.2009 року №12-111/179-1-24239 "Роз'яснення щодо складання фінансової звітності банків України за 2009 рік". Суми у рядках 9, 10, 22 за 2009 рік змінено у зв'язку з перерахуванням цих рядків.					
Голова Правління			Арбузова В. І.		
Головний бухгалтер			Какорченкова О. М.		

Звіт про власний капітал за 2010 рік							
Рядок	Найменування статті	Примітки	Належить акціонерам материнського банку				Усього власного капіталу (тис. грн.)
			Статутний капітал	Резерви та інші фонди банку (примітка 27)	Нерозподілений прибуток	Усього	
1	2	3	4	5	6	7	8
1	Прибуток/ (збиток) за 2009 рік		-	-	581	581	581
2	Усього доходів/ (збитків), що визнані за 2009 рік		-	-	581	581	581
3	Емісія акцій	16	110 000	-	-	110 000	110 000
4	Залишок на кінець дня 31 грудня попереднього року (залишок на 1 січня звітного року)		110 000	-	581	110 581	110 581
5	Скоригований залишок на початок звітного року		110 000	-	581	110 581	110 581
6	Прибуток/ збиток за рік	23	-	-	1 120	1 120	1 120
7	Усього доходів/збитків, що визнані за рік	23	-	-	1 120	1 120	1 120
8	Розподіл прибутку до резервних фондів	17	-	581	(581)	-	-
9	Залишок на кінець дня 31 грудня звітного року		110 000	581	1 120	111 701	111 701
Сума нарахованих, але не отриманих доходів яка є складовою частиною залишків балансових рахунків 5030, 5031, 5040, 5041 за станом на кінець дня 31 грудня - 5 491 тис.грн.							
Сума нарахованих, але несплачених витрат яка є складовою частиною залишків балансових рахунків 5030, 5031, 5040, 5041 за станом на кінець дня 31 грудня - 2 798 тис.грн.							
Сальдо нарахованих доходів - 2 702 тис.грн. Під сумнівні до отримання нараховані доходи сформований резерв у сумі 45 тис.грн.							
Голова Правління			Арбузова В.І.				
Головний бухгалтер			Какорченкова О.М.				

<b>Примітка 27. Потенційні зобов'язання банку</b>			
В примітці розкривається інформація що до потенційних зобов'язань банку , які не були включені до інших приміток річної фінансової звітності, зокрема:			
а) розгляд справ у суді.			
У 2010 банк не був відповідальним по одному судовому процесу. У зв'язку з цим банк не створював резерви під потенційні юридичні ризики.			
б) можливість виникнення потенційних податкових зобов'язань.			
Банк вважає, що він дотримується виваженого тлумачення діючого законодавства, нараховує всі відповідні податки і позиція банку стосовно податкових питань буде підтримана. Виходячи з цього неможливо визначити, наскільки дотримання податків є вірогідним та чітко розрахувати суму потенційних збитків. Тому резерви за податковими ризиками банком не визнавалися.			
в) зобов'язання з капітальних вкладень.			
Станом на кінець дня 31 грудня 2010 року сума контрактних зобов'язань, пов'язаних із придбанням основних засобів та нематеріальних активів, складає 16 949 тис. грн.			
г) зобов'язання з оперативного лізингу (оренди).			
Загальна сума зобов'язань оперативного лізингу (оренди) в розрізі років, яка розкрита в таблиці 39.1, складається з вартості орендної плати за орендовані нежитлові приміщення (за винятком непередбаченої орендної плати, вартості послуг та податків), які в майбутньому продовжують використовуватись в господарській діяльності банку.			
<b>Таблиця 27.1 Майбутні мінімальні орендні платежі за невідомою орендою</b>			
Рядок	Найменування статті	2010 рік	2009 рік
1	До 1 року	1 271	11
2	Від 1 до 5 років	11 983	95
3	Понад 5 років	227	461
4	Усього	13 481	567
Загальна сума майбутніх мінімальних, суборєндних платежів, що, як очікується, будуть отримані за невідомими угодами про суборєнду складає 7 тис. грн. Майбутні мінімальні орендні платежі за невідомою орендою розраховані на підставі умов договорів оренди.			
д) зобов'язання, що пов'язані з кредитуванням.			
Зобов'язання, що надані банком з кредитування та за кредитними лініями, не є безвідпливними, тобто банк не повинен надавати кошти за першою вимогою клієнтів і ризику не несе.			
Гарантії - це безвідпливні зобов'язання банку щодо виконання платежів у разі невиконання клієнтом його зобов'язань перед третіми особами. Вони мають такий же рівень ризику, як і кредити. Тому по зобов'язаннях по гарантіях банк несе ризик та формує резерв, визначаючи рівень ризику, оцінюючи фінансовий стан клієнтів та вартість застави в межах чинного законодавства.			

<b>Таблиця 27.2. Структура зобов'язань, що пов'язані з кредитуванням</b>				
Рядок	Найменування статті	Примітка	2010 рік	2009 рік
1	2	3	4	5
1	Зобов'язання з кредитування, що надані		-	-
2	Невикористані кредитні лінії		32 382	37 653
3	Експортні кредитиви		-	-
4	Імпортні кредитиви		-	-
5	Гарантії видані		350	-
6	Резерв за зобов'язаннями, що пов'язані з кредитуванням	12	(18)	-
7	Усього зобов'язань, що пов'язані з кредитуванням за мінусом резерву		32 714	37 653
Сума у рядку 6 "Резерв за зобов'язаннями, що пов'язані з кредитуванням" зазначається в Балансі у рядку 23 "Резерви за зобов'язаннями".				
е) активи, надані в заставу, та активи в заставі, щодо яких передбачені обмеження, пов'язані з володінням, користуванням та розпорядженням ними.				
На кінець дня 31 грудня 2010 року за рахунком 9510 обліковувалися майнові права за межбанківським кредитним договором.				

<b>Таблиця 27.3 Активи, надані в заставу</b>					
Рядок	Найменування статті	Примітка	2010 рік		2009 рік
			активи, надані в заставу	забезпечене зобов'язання	активи, надані в заставу
			4	5	6
1	2	3	4	5	6
1	Інвестиційна нерухомість		-	-	-
2	Майнові права на депозит		11 943	11 940	-
3	Основні засоби		-	-	-
4	Усього		11 943	11 940	-

Договором застави передбачені обмеження щодо розпорядження заставленими майновими правами, а саме: заборонено відчувувати майнові права, здійснювати уступки майнових прав та обтяжувати їх зобов'язаннями на користь третіх осіб.

**ВИСНОВОК НЕЗАЛЕЖНОГО АУДИТОРА**  
наданий незалежною аудиторською фірмою  
**ТОВ АФ «Рада Лтд»**

**ВИСНОВОК**  
**щодо фінансової звітності**  
**Публічного акціонерного товариства**  
**«Всеукраїнський Банк Розвитку»**  
**За рік, що закінчився 31 грудня 2010**

Виходу Органу ПАТ «Всеукраїнський Банк Розвитку» Загальним Збором Учасників;  
Спостережний рад ПАТ «Всеукраїнський Банк Розвитку»  
Голові Правління ПАТ «Всеукраїнський Банк Розвитку»

На підставі договору № 25/10 від 18 жовтня 2010 року аудиторами аудиторської фірми «Рада лтд», яка здійснює свою діяльність на підставі Свідоцтва про внесення в реєстр суб'єктів аудиторської діяльності №1575, виданого згідно рішення Аудиторської Палати України №10 від 18.05.2001 р. (строк дії свідоцтва продовжено за рішенням АПУ №163/3 від 18.05.2006 р. до 18 травня 2011 року) проведено аудиторську перевірку фінансової звітності Публічного акціонерного товариства «Всеукраїнський Банк Розвитку» (надалі Банк) за рік, що **закінчився 31 грудня 2010 року**, у складі Балансу, Звіту про фінансові результати, Звіту про рух грошових коштів, Звіту про власний капітал, Пріміток до фінансової звітності.

**Відповідальність управлінського персоналу**

Управлінський персонал несе відповідальність за підготовку та достовірне представлення цих фінансових звітів у відповідності з нормативними вимогами до організації бухгалтерського обліку і звітності в Україні. Відповідальність управлінського персоналу охоплює: розробку, впровадження та використання внутрішнього контролю стосовно підготовки та достовірного представлення фінансових звітів, які не містять суттєвих викривлень, наслідок шахрайства або помилок; вибір та застосування відповідної облікової політики, а також облікових оцінок, які відповідають обставинам.

**Відповідальність аудитора**

Нашою відповідальністю є надання висновку щодо цих фінансових звітів на основі результатів нашого аудиторського перевірки. Ми провели аудиторську перевірку у відповідності до Міжнародних стандартів аудиту, надання повеності та етики. Ці стандарти вимагають від нас дотримання етичних вимог, а також планування й виконання аудиторської перевірки для отримання достатньої відповідності, що фінансові звіти не містять суттєвих викривлень. Аудит передбачає використання аудиторських процедур задля отримання аудиторських доказів стосовно сум та розкриття у фінансових звітах. Вибір процедур залежить від судження аудитора. До таких процедур входить і оцінка ризиків суттєвих викривлень фінансових звітів внаслідок шахрайства або помилок. Під час оцінки цих ризиків аудитор розглядає заходи внутрішнього контролю суб'єкта господарювання щодо підготовки та достовірного представлення фінансових звітів, з метою розробки аудиторських процедур, які відповідають обставинам. Аудит включає також оцінку відповідності використаної облікової політики, прийнятність облікових оцінок, зроблених управлінським персоналом, та загальної представлення фінансових звітів. Ми вважаємо, що отримали достатні та відповідні аудиторські докази для висловлення нашої думки.

На нашу думку, складена Банком фінансова звітність відображає достовірно у всіх суттєвих аспектах діяльність фінансової системи Публічного акціонерного товариства «Всеукраїнський Банк Розвитку» станом на 31 грудня 2010 року та викладену у цій звітності інформацію у відповідності до облікових принципів, загальноприйнятних в Україні.

**ВИСНОВОК**  
**щодо інших вимог законодавчих та нормативних актів**

У відповідності §6 МСА 250 «Врахування законів та нормативних актів при аудиторській перевірці фінансових звітів» нами визначений масштаб аудиторської перевірки, обумовлений вимогами Національного банку України, викладеними в положенні «Про порядок подання банками до Національного банку України аудиторських звітів (аудиторських висновків) за результатами щорічної перевірки фінансової звітності», затвердженого Постановою Правління НБУ № 389 від 09.09.2003 р. та можливостями одержання фінансової інформації про діяльність Банку, необхідної для отримання висновку про фінансовий стан та його відповідність вимогам у фінансової звітності Банку, ступенем довіри до її достовірності.

У відповідності до вимог чинного законодавства, що регулює діяльність банків, ми підтверджуємо, що:

- інформація про обсяг активів та зобов'язань Банку за строками погашення повна та достовірна;
- якість управління активами та пасивами Банку, якість кредитного портфеля, стану дебіторської заборгованості достатні в межах діяльності Банку та вимог чинного законодавства;
- резерви та капітал банку достатні, формування капіталу Банку, фондів резервів відповідає вимогам нормативно-правових актів Національного банку України;
- оцінка ризиків банківських операцій з інсайдерами/пов'язаними особами проводиться адекватно;
- бухгалтерський облік, процедури внутрішнього аудиту та заходи контролю Банку адекватні вимогам нормативно-правових актів Національного банку України.

**Директор аудиторської фірми**

ТОВ АФ «РАДА Лтд»  
сертифікат А №005378 від 28.04.1994 р.,  
сертифікат №00000011, що виданий Національним банком України 22.12.2004 р.  
термін дії продовжено до 01.01.2015р.

Маслова С.М.

**Аудитор**

ТОВ «АФ «РАДА Лтд»  
сертифікат А №003707 від 26.03.1999р.  
сертифікат №00000011, що виданий Національним банком України 22.12.2004 р.  
термін дії продовжено до 01.01.2015р.

Любов П.І.

«15» квітня 2011 р.

м. Київ, вул. Лейпцигська, 2/37.

**Річний фінансовий звіт ПАТ «ББП» у повному обсязі можна переглянути на офіційному сайті банку [www.vbr-bank.com.ua](http://www.vbr-bank.com.ua).**



# КОНСОЛІДОВАНА ФІНАНСОВА ЗВІТНІСТЬ АТ «КОМЕРЦІЙНИЙ ІНДУСТРІАЛЬНИЙ БАНК» за 2010 рік

Рядок	Найменування статті	Примітки	2010 рік	2009 рік
	<b>АКТИВИ</b>			
1	Грошові кошти та їх еквіваленти	4	127 043	51 888
2	Кошти в інших банках	5	55 216	60 088
3	Кредити та заборгованість клієнтів	6	125 162	242 364
4	Цінні папери в портфелі банку на продаж	7	60	-
5	Інвестиційна нерухомість	8	66 870	80 931
6	Дебіторська заборгованість щодо поточного податку на прибуток	-	2 544	25
7	Відстрочений податковий актив	-	6 637	6 101
8	Гудвіл	9	3 399	3 399
9	Основні засоби та нематеріальні активи	10	275 897	229 597
10	Інші фінансові активи	11	1 879	1 531
11	Інші активи	12	108 148	70 951
12	Довгострокові активи, призначені для продажу, та активи групи вибуття	13	2 555	64
13	Усього активів		775 410	746 939
	<b>ЗОБОВ'ЯЗАННЯ</b>			
14	Кошти банків	14	77 944	82 235
15	Кошти клієнтів	15	538 284	478 681
16	Зобов'язання щодо поточного податку на прибуток	-	6 879	2 257
17	Відстрочені податкові зобов'язання	-	2 118	1 830
18	Резерви за зобов'язаннями	16	2 958	350
19	Інші фінансові зобов'язання	17	414	205
20	Інші зобов'язання	18	17 798	28 703
21	Субординований борг	19	15 480	15 970
22	Усього зобов'язань		661 875	610 231
	<b>ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ</b>			
23	Статутний капітал	20	64 781	64 781
24	Нерозподілений прибуток (непокритий збиток)	-	(113 535)	(90 097)
25	Резервні та інші фонди банку	21	144 373	150 968
26	Частка меншості	-	17 916	11 056
27	Усього власного капіталу		113 535	136 708
28	Усього пасивів		775 410	746 939

Рядок	Найменування статті	Примітки	2010 рік	2009 рік
1	Чистий процентний дохід	22	(1 378)	(422)
1.1	Процентні доходи		24 004	18 934
1.2	Процентні витрати		(25 382)	(19 356)
2	Чистий комісійний дохід	23	5 178	(1 281)
2.1	Комісійні доходи		7 861	6 265
2.2	Комісійні витрати		(2 683)	(7 546)
3	Результат від торгівлі іноземною валютою		54	138
4	Результат від переоцінки іноземної валюти		15	251
5	Резерв під заборгованість за кредитами	5, 6, 11	(705)	(1 048)
6	Резерви за зобов'язаннями	16	(132)	(81)
7	Прибуток (збиток) від операційної діяльності небанківських установ		158 379	103 409
8	Інші операційні доходи	24	31 189	29 065
9	Адміністративні та інші операційні витрати	25	(183 312)	(165 586)
10	Прибуток(збиток) до оподаткування		9 288	(35 555)
11	Витрати на податок на прибуток	26	(23 966)	(5 329)
12	Прибуток(збиток) після оподаткування		(14 678)	(40 884)
13	Чистий прибуток(збиток)		(14 678)	(40 884)
14	Прибуток(збиток) консолідованої групи:		(14 678)	(40 884)
14.1	Материнського банку		(23 369)	(36 192)
14.2	Частки меншості		8 691	(4 692)
15	Чистий прибуток(збиток) на одну просту акцію	27	0,01	0,03
16	Скоригований чистий прибуток( збиток) на одну просту акцію	27	0,01	0,03

Рядок	Найменування статті	Примітки	2010 рік	2009 рік
	<b>Грошові кошти від операційної діяльності:</b>			
1	Чистий прибуток(збиток) за рік		(14 678)	(40 884)
	Коригування для приведення суми чистого прибутку/(збитку) до суми грошових надходжень від операцій:			
2	Амортизація	10	25 006	19 389
3	Чисте збільшення/(зменшення) резервів за активами	5, 6, 11	705	1 161
4	Нараховані доходи		464	(1 312)
5	Нараховані витрати		(95)	(890)
6	Нарахований та відстрочений податок		(2 295)	(27)
7	Амортизація дисконту і премії фінансових інструментів		(443)	-
8	Інший рух коштів, що не є грошовим		(628)	(569)
9	Чистий грошовий прибуток(збиток) до зміни операційних активів та зобов'язань		7 836	(23 132)
	Зміни в операційних активах та зобов'язаннях:			
10	Чистий (приріст)/зниження за коштами в інших банках	5	2 752	(1 587)
11	Чистий (приріст)/зниження за кредитами та заборгованістю клієнтам	6	118 184	(156 805)
12	Чистий (приріст)/зниження за іншими фінансовими активами	11	(380)	(106)
13	Чистий (приріст)/зниження за іншими активами	12	(42 163)	11 640
14	Чистий (приріст)/зниження за коштами інших банків	14	(4 291)	21 090
15	Чистий (приріст)/зниження за коштами клієнтів	15	59 603	153 994
16	Чистий (приріст)/зниження за іншими фінансовими зобов'язаннями	17	209	(52)
17	Чистий (приріст)/зниження за резервами під зобов'язання та відрахування та інші зобов'язання	16, 18	(8 297)	15 758
18	Чисті грошові кошти, що отримані від операційної діяльності/(використані в операційній діяльності) Грошові кошти від інвестиційної діяльності:		133 453	20 800
19	Придбання цінних паперів у портфелі банку на продаж	7	(60)	-
20	Придбання основних засобів	10, 13	(52 706)	(22 022)
21	Придбання дочірніх компаній за мінусом отриманих грошових коштів		-	(350)
22	Придбання інвестиційної нерухомості	8	-	(8 050)
23	Придбання нематеріальних активів	10	(5 594)	(934)
24	Чисті грошові кошти, що отримані від інвестиційної діяльності/(використані в інвестиційній діяльності) Грошові кошти від фінансової діяльності:		(58 360)	(31 356)
25	Отримання субординованого боргу	19	47	570
26	Чисті грошові кошти, що отримані від фінансової діяльності/(використані у фінансовій діяльності)		47	570
27	Вплив змін обмінного курсу на грошові кошти та їх еквіваленти		15	1 762
28	Чистий приплив (відплив) грошових коштів та їх еквівалентів		73 598	(8 659)
29	Грошові кошти та їх еквіваленти на початок року	4	51 453	60 112
30	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року	4	125 051	51 453

В рядку 29 «грошові кошти та їх еквівалент на кінець 2009 року (в сумі 435 тис.грн.)» та в рядку 30 на кінець 2010 року (в сумі 1992 тис.грн.) вилучена сума обох'язкових резервів, що знаходиться на коррахунку в НБУ (балансовий рахунок 1203), відповідно до вимог п. 2.1. листа Національного банку України від 29.12.2009, № 12-111/1791-24239. Тому сума рядків 18, 24, 26 та 27 за 2009 рік і за 2010 рік, не відповідає сумі по рядку 28 на 435 тис.грн. та 1557 тис.грн.відповідно (що відповідає фактичному руху коштів по рахунку 1203).

**Примітка 31. Потенційні зобов'язання банку. (консолідована звітність)**

*а) Розподіл справ у суді.*

У суді розглядаються справи за позовом Банку до органу Державної Податкової служби про визнання недійсними податкових повідомлень-рішень.

*б) Можливість виникнення потенційних податкових зобов'язань.*

По наявних у суді справах за позовом Банку до органу Державної Податкової служби на звітну дату сформовано резерв на покриття ризиків і витрат.

*в) Зобов'язання з капітальних вкладень.*

Станом на кінець 31 грудня 2010 р. один з учасників групи - ТОВ «СДАПС - Лазер» має кредиторську заборгованість перед ТОВ «СП «Голорафія», пов'язану з придбанням основних засобів та нематеріальних активів на загальну суму -199,2 тис. грн.;

*г) Зобов'язання оперативного лізингу (оренди).*

Рядок	Найменування статті	2010 рік	2009 рік
1	До 1 року	578	272
2	Від 1 до 5 років	3045	1631
3	Усього	3 623	1 903

На звітну дату учасники групи не укладали договорів субаренди та не очікують отримання в майбутньому субарендних платежів.На позабалансовому рахунку Банку 9840 враховується вартість основних засобів, що прийняті в оперативний лізинг (оренду) на загальну суму 3131,9 тисяч гривень.

Консолідований звіт про власний капітал за 2010 рік

Рядок	Найменування статті	Примітки	Наложить акціонерам материнського банку				Частка меншості	Усього власного капіталу
			Статутний капітал	резервні та інші фонди банку (примітка 21)	Нерозподілений прибуток	Усього		
1	Залишок на 1 січня 2009 року		61 277	100 774	(46 894)	115 157	10 473	125 630
2	Скоригований залишок на 1 січня 2009 року		61 277	100 761	(46 794)	115 244	10 362	125 606
	Коригування		-	-	-	-	-	-
2.1	Зміна облікової політики		-	-	-	-	-	-
2.2	Виправлення помилок		-	(13)	100	87	(111)	(24)
3	Основні засоби та нематеріальні активи:		-	46 867	-	46 867	5 380	52 247
3.1	Результат переоцінки		-	46 867	-	46 867	5 380	52 247
4	Відстрочені податки	26	-	(314)	-	(314)	-	(314)
5	Чистий дохід/(збиток), що визнаний безпосередньо у складі власного капіталу		-	46 553	-	46 553	5 380	51 933
6	Прибуток/(збиток) за рік		-	-	(36 192)	(36 192)	(4 692)	(40 884)
7	Усього доходів/(збитків), що визнані за рік		-	46 553	(36 192)	10 362	688	11 050
8	Розподіл прибутку до резервних фондів	21	-	3 612	(3 612)	-	-	-
9	Дивіденди, за якими прийнято рішення щодо виплати	20	3 504	-	(3 504)	-	-	-
10	Залишок на кінець дня 31 грудня 2009 року (залишок на 1 січня 2010 року)		64 781	150 926	(90 101)	125 606	11 050	136 656
11	Скоригований залишок на 1 січня 2010 року		64 781	150 968	(90 097)	125 652	11 056	136 708
	Коригування		-	42	4	46	6	52
11.1	Зміна облікової політики		-	-	-	-	-	-
11.2	Виправлення помилок		-	42	4	46	6	52
12	Основні засоби та нематеріальні активи:		-	(6 697)	33	(6 664)	(1 831)	(8 495)
12.1	Результат переоцінки		-	(6 664)	-	(6 664)	(1 834)	(8 498)
12.2	Реалізований результат переоцінки		-	(33)	33	-	3	3
13	Чистий дохід/(збиток), що визнаний безпосередньо у складі власного капіталу		-	(6 697)	33	(6 664)	(1 831)	(8 495)
14	Прибуток/збиток за рік		-	-	(23 369)	(23 369)	8 691	(14 678)
15	Усього доходів/(збитків), що визнані за рік		-	(6 697)	(23 336)	(30 033)	6 860	(23 173)
16	Розподіл прибутку до резервних фондів	21	-	102	(102)	-	-	-
17	Дивіденди, за якими прийнято рішення щодо виплати	20	-	-	-	-	-	-
18	Залишок на кінець дня 31 грудня 2010 року		64 781	144 373	(113 535)	95 619	17 916	113 535

**Керівник**

**Головний бухгалтер**

**Концедайло Л.С.**

**Корнісєно Н.В.**

*г) Зобов'язання, що пов'язані з кредитуванням*

Таблиця 31.2. Структура зобов'язань, що пов'язані з кредитуванням

Рядок	Найменування статті	Примітки	2010 рік	2009 рік
1	Відкличні невикористані кредитні лінії		971	5 903
2	Безвідкличні невикористані кредитні лінії		-	9
3	Гарантії видані		7 855	491
4	Резерв за зобов'язаннями, що пов'язані з кредитуванням	16	482	350
5	Усього зобов'язань, що пов'язані з кредитуванням за мінусом резерву		8 344	6 053

**Річна фінансова звітність банку за 2010 рік у повному обсязі разом з аудиторським звітом опублікована на сайті: [www.cib.com.ua/finance/](http://www.cib.com.ua/finance/)**

<b>ЗВІТ НЕЗАЛЕЖНОГО АУДИТОРА</b>
<i>Акціонерам та Правлінню АТ «КІБ»</i>
<b>ЗВІТ ЩОДО КОНСОЛІДОВАНОЇ ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ</b>

Ми провели аудит консолідованої фінансової звітності Публічного акціонерного товариства «Комерційний Індустріальний Банк» (далі – Банк) та його дочірніх підприємств (разом – Група), що додається та включає загальну інформацію про діяльність Банку, консолідований баланс станом на 31 грудня 2010 року, консолідований звіт про фінансові результати, консолідований звіт про сукупні прибутки/(збитки), консолідований звіт про рух грошових коштів, консолідований звіт про власний капітал за рік, що минув на зазначену дату, та примітки до звітності.

*Відповідальність управлінського персоналу за консолідовану фінансову звітність*

Управлінський персонал несе відповідальність за підготовку та достовірне представлення цієї консолідованої фінансової звітності у відповідності до вимог чинного законодавства України щодо організації бухгалтерського обліку та звітності та за таким внутрішній контроль, який управлінський персонал визначає потрібним для того, щоб забезпечити складання консолідованої фінансової звітності, що не містить суттєвих викривлень унаслідок шахрайства або помилок.

*Відповідальність аудиторів*

Нашою відповідальністю є висловлення думки щодо цієї консолідованої фінансової звітності на основі результатів проведеного нами аудиту. Ми провели аудит у відповідності до Міжнародних стандартів аудиту. Ці стандарти вимагають від нас дотримання етичних вимог, а також планування й виконання аудиту для отримання достатньої впевненості, що консолідована фінансова звітність не містить суттєвих викривлень.

Аудит передбачає виконання аудиторських процедур для отримання аудиторських доказів щодо сум і розкриттів у консолідованій фінансовій звітності. Вибір проце­дур залежить від судження аудитора, включаючи оцінку ризиків суттєвих викривлень консолідованої фінансової звітності внаслідок шахрайства або помилок. Виконуючи оцінку цих ризиків, аудитор розглядає заходи внутрішнього контролю, що стосуються складання та достовірного подання суб'єктом господарювання консолідованої фінансової звітності, з метою розробки аудиторських процедур, які відповідають об­ставинам, а не з метою висловлення думки щодо ефективності внутрішнього контролю суб'єкта господарювання. Аудит включає також оцінку відповідності використаних облікових політик, прийнятність облікових оцінок, виконаних управлінським персоналом, та оцінку загального подання консолідованої фінансової звітності.

Ми вважаємо, що отримали достатні та прийнятні аудиторські докази для висловлення нашої думки.

*Висловлення думки*

На нашу думку, консолідована фінансова звітність відображає достовірно, в усіх суттєвих аспектах фінансовий стан Банку та його дочірніх підприємств станом на 31 грудня 2010 року, їх фінансові результати і рух грошових коштів за рік, що закінчився на зазначену дату, відповідно до вимог чинного законодавства України щодо організації бухгалтерського обліку та звітності.

*Пояснювальний параграф*

Звертаємо увагу на розкриття Банком та його дочірніми підприємствами інформації у примітці 34 «Основні оцінки, припущення і професійні судження» щодо будівель та споруд (нерухомості), що перебувають у власності Банку та його дочірніх підприємств або отримані Банком у якості забезпечення кредитних операцій, які мають обліковуватися за справедливою (ринковою) вартістю.

В примітці зазначається, що з урахуванням того, що станом на 31 грудня 2010 року активний ринок нерухомості відсутній, а існуючі стандарти та правила оцінки майна не містять алгоритму визначення ринкової вартості в умовах кризових явищ, то фактично, при визначенні вартості заставного майна застосовується оціночна вартість, яка в більшій мірі спирається на професійну думку фахівців з оцінки, ніж на ринкові фактори. Оцінка справедливої вартості нерухомості вимагає формування суджень та застосування припущень щодо порівняння об'єктів майна та інших факторів.

Виходячи з вищенаведеного Банк визнає, що розмір сформованих ним резервів під кредитні ризики може зазнати впливу від застосування оціночної вартості заставного майна в умовах існування кризових явищ або їх наслідків. Балансова вартість власного нерухомого майна Банку та його дочірніх підприємств також може зазнати впливу від застосування оціночної вартості для її визначення.

*Інші питання*

**Додаткова інформація згідно вимог Постанови Правління Національного банку України від 09.09.2003 р. № 389**

Звертаємо увагу також на наявність значної невизначеності, результат якої залежить відмайбутніх подій, що не є під безпосереднім контролем Банку та його дочірніх підприємств, але які можуть впливати на їх консолідовану фінансову звітність.





вул. Пушкінська, 42/4, м. Київ, Україна, 01004  
www.credit-agricole.com.ua  
Ліцензія НБУ №99 від 01.04.2011

З 21 березня 2011 року ПАТ «ІНДЕКС БАНК» змінив своє найменування на ПАТ «КРЕД АГРИКОЛЬ БАНК».  
ПАТ «КРЕД АГРИКОЛЬ БАНК» є повним правонаступником ПАТ «ІНДЕКС БАНК».

**Річний фінансовий звіт ПАТ «ІНДЕКС-БАНК» за 2010 рік**

**ЗВІТ НЕЗАЛЕЖНОГО АУДИТОРА**  
*Аудитором та Правління ПАТ «КРЕД АГРИКОЛЬ БАНК» призначений ПАТ «ІНДЕКС БАНК»*

**ВИСНОВОК ЩОДО ФІНАНСОВИХ ЗВІТІВ**  
Ми провели аудит фінансової звітності Публічного акціонерного товариства «ІНДУСТРИАЛЬНО-ЕКСПОРТНИЙ БАНК» (далі – Банк), що детально та вклясно загалом інформацію про діяльність Банку в 2010 році, баланс станом на 31 грудня 2010 року, звіт про фінансові результати, звіт про сукупні прибутки та збитки, звіт про рух грошових коштів, звіт про власний капітал за рік, що намічу на зазначену дату, та прийняли до річної фінансової звітності. Відповідальність управлінського персоналу за складання і достовірне подання цієї фінансової звітності відповідає до нормативних вимог щодо організації бухгалтерського обліку та звітності в банківських установах України та за такої внутрішньої контролю, який управлінський персонал виникає потрібним для того, щоб забезпечити останню фінансової звітності, що не містить суттєвих викривлень унаслідок шахрайства або помилки. Відповідальність аудиторів

Нашою відповідальністю є висловлення думки щодо цієї фінансової звітності на основі результатів проведеного нами аудиту. Ми провели аудит відповідно до Міжнародних стандартів аудиту. Ці стандарти вимагають від нас дотримання відповідних етичних вимог, а також планування і виконання аудиту для отримання достатньої атенності, що фінансова звітність не містить суттєвих викривлень.

Аудит передбачає виконання аудиторською процедур для отримання аудиторських доказів щодо сум і розкриттів у фінансовій звітності. Вибір процедур залежить від оцінки аудитором, включаючи певну ризиків суттєвих викривлень фінансової звітності внаслідок шахрайства або помилки. Висновочі оцінку цих ризиків, аудитор розглядає докази внутрішнього контролю, що стосуються складання та достовірності подання бухгалтерського обліку фінансової звітності, з метою розробки аудиторських процедур, які відповідають обставинам, а не з метою висловлення думки щодо ефективності внутрішнього контролю обліку господарювання. Аудит включав також оцінку відповідності використаним обліковим політиці, прийнятності облікових оцінок, виконаних управлінськими персоналом, та поданих загальної подання фінансової звітності.

Ми вважаємо, що отримані достатні та прийнятні аудиторські докази для висловлення нашої думки.

**Висновчення думки**  
На нашу думку, фінансова звітність відображає достовірно, в усіх суттєвих аспектах фінансовий стан Банку станом на 31 грудня 2010 року, його фінансові результати і рух грошових коштів за рік, що закінчився на зазначену дату, відповідно до нормативних вимог щодо організації бухгалтерського обліку та звітності в банківських установах України. **Позитивний висновок**

Вертуючи увагу на розкриття банком інформації у Примітці 3 «Основні оцінки та судження під час застосування принципів бухгалтерського обліку» та Примітці 6 «Кредити та зобов'язання клієнтів» щодо справедливої вартості будівель та споруд (нерухоomości), що отримані у якості забезпечення кредитних операцій, які мак виникають за банківською вартістю.

Банк зазначив, що станом на 31 грудня 2010 року активний ринков нерухоomości відсутній, а єдині стандарти та правила оцінки майна не містять алгоритму визначення ринкової вартості в умовах кризових явищ, то фактично, при визначенні вартості заставного майна застосовували оціночна вартість, яка в більшій мірі спирається на професійну думку фахівця з оцінки, ніж на ринкові фактори.

Оцінка справедливої вартості нерухоomości вимагає формування суджень та застосування притуплене щодо порівнянності об'єктів майна та інших факторів. Висновки з вищезазначеного, Банк вважає, що розмір сформованих резервів під кредитні ризики може значить впливу від застосування оціночної вартості заставного майна в умовах сучасних кризових явищ або їх наслідків, та зазначив, що балансова вартість інвестиційної нерухоomości також може значить впливу від застосування оціночної вартості для її визначення.

Нші питання

Вертуючи увагу також на наявність значної невизначеності, результат якої залежить від майбутніх подій, що не є під безопосередчан контролем Банку, але які можуть впливати на його фінансові звіти.

Зазначена невизначеність – це проблема, обумовлена тим, що банківська система України знаходиться під негативним впливом наслідків фінансово-економічної кризи, що значною мірою погіршено з порівнянним фінансового стану позачайничав та вплив цінних паперів, об'єктованих об'єктом банківських операцій та іншими об'єктованими причинами.

**ЗВІТ ЩОДО ВИМОГ ІНШИХ ЗАКОНОДАВЧИХ І НОРМАТИВНИХ АКТІВ**  
**Додаткова інформація згідно вимог Постанови Правління Національного банку України від 09.09.2009 р. № 389**  
Відповідність об'єкту звітності та зобов'язань Банку за строками погашення становилася на підставі аналізу статистичної форми № 631 «Звіт про структуру активів та пасивів за строками погашення», затвердженої постановою Правління Національного банку України від 19.03.2003 № 124 (із змінами), з урахуванням коригувань проведених за 2010 рік. І частині фінансових активів, відомої за простроченою зобов'язаності та змінених на відповідну суму резервів, і фінансових зобов'язань вони достовірно відображені банком у Примітці 32 «Управління фінансовими ризиками» (таблиця 32.10 «Аналіз фінансових активів та зобов'язань за строками погашення на основі очікуваних строків погашення за 2010 рік»). Станом на кінець дня 31 грудня 2010 року невідповідність між фінансовими активами та зобов'язаннями Банку в окремих часових інтервалах становить: до одного місяця – негативна в розмірі 10,2% фінансових активів Банку; від 1 до 3 місяців – негативна в розмірі 4,2% фінансових активів Банку; від 3 до 12 місяців – негативна в розмірі 1,2% фінансових активів Банку; від 12 місяців до 5 років – позитивна в розмірі 17,8% фінансових активів Банку; понад 5 років – позитивна в розмірі 5,0% фінансових активів Банку. Сукупний розмір ліквідності на кінець дня 31 грудня 2010 року з позитивним в розмірі 33,6% фактично сплатеного застроченого статутного капіталу або 7,7% фінансових активів Банку та знаходиться в межах, що рекомендовується Національним банком України. Якості управління активами та пасивами протягом звітного року дозволяло забезпечувати Банку необхідний рівень ліквідності у відповідності до того, що передбачає діяльність банківської системи України. Протягом 2010 року у залученні пасивів на негативних впливах наслідків фінансово-економічної кризи на банківську систему України Банк з метою виконання цього впливу при управлінні активами та пасивами нерухоomości об'єктованих та заповнюваних додатков засади для забезпечення стабільності роботи Банку та зменшу інтерес вкладальців. В 2010 році відбулося зменшення об'єкту нерухоomości класифікованих активів, в тому числі за рахунок списання безнадійної зобов'язаності та продажу (перепродажу) прав вимоги за кредитними договорами кредитування та фінансові оцінки, інформація про які наведена в Загальній інформації про діяльність банку в 2010 році та Примітці 6 «Кредити та зобов'язання клієнтів». Протягом року Банк не потребував рефінансування і боку Національного банку України та не допускав прострочених погашення за власними зобов'язаннями. Достатність резервів та капіталу Банку обумовлена якості його активів.

Інформація щодо якості кредитного портфелю Банку станом на 31 грудня 2010 року наведена в Загальній інформації про діяльність Банку в 2010 році, Примітці 5 «Класифікація в інших банках» (таблиця 5.2 «Аналіз кредитних якості коштів в інших банках на 31 грудня 2010 року»), Примітці 6 «Кредити та зобов'язання клієнтів» (таблиця 6.7 «Аналіз кредитних якості кредитів на 31 грудня 2010 року»), Примітці 19 «Резерви за зобов'язаннями» (таблиця 19.1 «Резерви за зобов'язаннями на 31 грудня 2010 року»). Інформація стосовно класифікації кредитних операцій та рівні формування резервів, що відображені в Примітці 6 «Кредити та зобов'язання клієнтів» (таблиця 6.1 «Кредити та зобов'язання клієнтів» та таблиця 6.2 «Аналіз зменш резервів під зобов'язання за кредитними за 2010 рік») відображає оцінку якості кредитного портфелю управлінськими персоналом Банку, яка здійснена на підставі внутрішньої оцінки Банку, розробленої відповідно з вимог Національного банку України щодо оцінки фінансового стану позичальників та обслуговування ними боргу, з урахуванням накопиченого банком досвіду з кредитного обслуговування фінансів та кредитування осіб. На думку Аудиторської фірми, в економічних умовах, що склалися, достатність сформованих резервів за кредитними операціями фінансів та кредитування осіб обумовлюється, в першу чергу, станом обслуговування кредитних операцій, а також перспективами кредитних операцій, в тому числі за рахунок реалізації заставного майна.

Інформація щодо якості портфелю цінних паперів наведена в Примітці 7 «Цінні папери в портфелі Банку на продаж» (таблиця 7.2 «Аналіз кредитної якості боргових цінних паперів в портфелі Банку на продаж на 31 грудня 2010 року») та Примітці 8 «Цінні папери в портфелі Банку до погашення». Станом на 31 грудня 2010 року вкладення в державні облігації становить 70,7% від загальної обсягу вкладень в цінні папери. Від боргових цінних паперів в портфелі Банку станом на 31 грудня 2010 року є позитивним та не зменшується цінна вартість паперів.

Інформація щодо якості та стану депозитної зобов'язаності розкрито в Примітці 12 «Інші фінансові активи та в Примітці 13 «Інші активи». Стан депозитної зобов'язаності вкладених банком згідно нормативних вимог Національного банку України та внутрішньої оцінки Банку, згідно до яких сформовані відповідні суми резервів. Інформація щодо формування капіталу Банку, фондів та резервів (крім резервів під кредитні ризики та операцій з цінними паперами, резервів під депозитну зобов'язаність) розкрито Банком у Примітці 23 «Статутний капітал, 24 «Резерви та інші фонди Банку», 33 «Управління капіталом». Формування капіталу Банку, фондів та резервів відбувається, в цілому, у відповідності з вимогами нормативно-правових актів Національного банку України. Банком протягом звітного року не порушувалися нормативні адміністративні регулювального капіталу та нормативні співвідношення регулювального капіталу до сукупних активів, які встановлені постановою Правління Національного банку України №368 від 28.08.2007 «Інструкція про порядок регулювання діяльності банків в Україні» (надалі – Постанова №368). Разом з тим, як зазначено в Примітці 33 «Управління капіталом», розмір регулювального капіталу є меншим за статутний. Згідно плану розвитку Банку зазначена невідповідність регулювального капіталу вимогам Постанови №368 мак буде виправлена протягом наступного 2011 року.

Операції з позичанням особам грошей в Примітці 36 «Операції з позичанням особам». Ці операції здійснювались Банком відповідно до вимог нормативно-правових актів Національного банку України на умовах, що встановлені в Примітці 36 «Операції з позичанням особам».

Систему управління ризиками Банку, в цілому, є адекватною. Інформація щодо оцінки ризику банківських операцій розкрито в загальній інформації про діяльність Банку в 2010 році, в Примітці 5 «Класифікація в інших банках», Примітці 6 «Кредити та зобов'язання клієнтів», Примітці 19 «Резерви за зобов'язаннями» та в Примітці 32 «Управління фінансовими ризиками» (таблиця 32.1 «Аналіз валютного ризику», 32.4 «Загальний аналіз валютного ризику», 32.6 «Аналіз географічної концентрації фінансових активів та зобов'язань за 2010 рік», 32.10 «Аналіз фінансових активів та зобов'язань за строками погашення на основі очікуваних строків погашення за 2010 рік»), а також у Примітці 34 «Потенційні зобов'язання Банку».

Бухгалтерський облік, процедури внутрішнього аудиту та засади контролю Банку, в цілому, адекватні вимогам нормативно-правових актів Національного банку України. На виконання вимог постанови Правління Національного банку України №481 від 27.12.2007 «Про затвердження Інструкції з бухгалтерського обліку кредитних, вкладних (депозитних) операцій та формування і використання резервів під кредитні ризики в банках України» та №255 від 18.06.2003 «Про затвердження Правил бухгалтерського обліку доходів і витрат банків України» Банк здійснює роботу із застосування ефективного системи відомості для визначення амортизованої собівартості фінансових інструментів, яка потребує подальшого розвитку.

**Додаткова інформація згідно вимог Рішення ДКЛДПР від 19.12.2006 р. за №1528**  
Ми нашої думку, інформація за видами активів, про зобов'язання та про власний капітал розкрито у фінансових звітах Банку відповідно до нормативних вимог щодо організації бухгалтерського обліку та звітності в банківських установах України. Висновки до вартості чистих активів (капіталу) Банку встановлені Законом України «Про банки та банківську діяльність» №2127-III від 07.12.2000 як спеціальні вимоги до капіталу Банку, згідно яких Національний банк України здійснює контроль за дотриманням банком розміру, достатності та адекватності капіталу згідно встановлених економічних нормативів та нормативно-правових актів забезпечення здійснюваних банком операцій. Нормативний капітал, як включений мінімальний розмір регулювального капіталу, нормативні адміністративні регулювального капіталу та нормативні співвідношення регулювального капіталу до сукупних активів, затверджені Постановою №368. Станом на звітну дату Банк дотримувалася встановлених нормативних капіталу. Як зазначено в Примітці 33 «Управління капіталом» станом на 31 грудня 2010 року регулювального капіталу Банку (з урахуванням коригувань проведених за 2010 рік) становить 960,257 тис. грн. при статутному капіталі 1,050,000 тис. грн. Згідно плану розвитку Банку зазначена невідповідність регулювального капіталу вимогам Постанови №368 мак буде виправлена протягом наступного 2011 року. Статутний капітал Банку сукупний у встановлені законодавством термини (повністю) і становить 1,050,000 тис. грн. Державною касовою з цінних паперів та фондів грошей на виконання вимоги щодо покриття ліквідності Банку. Станом на 31 грудня 2010 року в об'єму не перевищує випущені Банком цінні папери, які повинні мати забезпечення відповідно до вимог законодавства України.

Протягом 2010 року Банк не здійснював операцій з випуску іпотечних облігацій, які повинні мати іпотечне покриття відповідно до Закону України «Про іпотечні облігації» №12273-IV від 22.12.2005.

Інформація щодо обсягу чистого збитку розкрито Банком у Звіті про фінансові результати та Звіті про сукупні прибутки та збитки.

Станом на 31 грудня 2010 року Банк не має зобов'язань за борговими та іпотечними цінними паперами. Інформація про дії, які можуть вплинути на фінансово-господарський стан емітента та привести до значної зміни вартості його цінних паперів, визначена частково першою статтею 41 Закону України «Про цінні папери та фондівний ринок» № 3480-IV від 23.02.2006, розкрито в Загальній інформації про діяльність Банку в 2010 році.

Президент фірми  
Сергієнчук Олександр  
Сертифікат аудиторів банків №0031  
Освідчення НБУ №10000002  
від 30.08.2007  
Т: каліва 2011 року  
м. Київ, вул. Деміцька, 37/19

Т. Іванюк

мінних нормативів та нормативно-правових актів забезпечення здійснюваних банком операцій. Нормативний капітал, як включений мінімальний розмір регулювального капіталу, нормативні адміністративні регулювального капіталу та нормативні співвідношення регулювального капіталу до сукупних активів, затверджені Постановою №368. Станом на звітну дату Банк дотримувалася встановлених нормативних капіталу. Як зазначено в Примітці 33 «Управління капіталом» станом на 31 грудня 2010 року регулювального капіталу Банку (з урахуванням коригувань проведених за 2010 рік) становить 960,257 тис. грн. при статутному капіталі 1,050,000 тис. грн. Згідно плану розвитку Банку зазначена невідповідність регулювального капіталу вимогам Постанови №368 мак буде виправлена протягом наступного 2011 року. Статутний капітал Банку сукупний у встановлені законодавством термини (повністю) і становить 1,050,000 тис. грн. Державною касовою з цінних паперів та фондів грошей на виконання вимоги щодо покриття ліквідності Банку. Станом на 31 грудня 2010 року в об'єму не перевищує випущені Банком цінні папери, які повинні мати забезпечення відповідно до вимог законодавства України.

Протягом 2010 року Банк не здійснював операцій з випуску іпотечних облігацій, які повинні мати іпотечне покриття відповідно до Закону України «Про іпотечні облігації» №12273-IV від 22.12.2005.

Інформація щодо обсягу чистого збитку розкрито Банком у Звіті про фінансові результати та Звіті про сукупні прибутки та збитки.

Станом на 31 грудня 2010 року Банк не має зобов'язань за борговими та іпотечними цінними паперами. Інформація про дії, які можуть вплинути на фінансово-господарський стан емітента та привести до значної зміни вартості його цінних паперів, визначена частково першою статтею 41 Закону України «Про цінні папери та фондівний ринок» № 3480-IV від 23.02.2006, розкрито в Загальній інформації про діяльність Банку в 2010 році.

Президент фірми  
Сергієнчук Олександр  
Сертифікат аудиторів банків №0031  
Освідчення НБУ №10000002  
від 30.08.2007  
Т: каліва 2011 року  
м. Київ, вул. Деміцька, 37/19

Т. Іванюк

Баланс ПАТ «ІНДЕКС-БАНК» за станом на 31 грудня 2010 року				
Рядок	Найменування статті	Примітки	на 31 грудня 2010 р.	на 31 грудня 2009 р.
1	2	3	4	5
1	<b>АКТИВИ</b>			
1	Грошові кошти та їх еквіваленти	4	781 923	2 075 834
2	Кошти в інших банках	5	282 563	277 247
3	Кредити та зобов'язання клієнтів	6	3 767 673	2 704 671
4	Цінні папери в портфелі Банку на продаж	7	71 678	166 253
5	Цінні папери в портфелі Банку до погашення	8	0	0
6	Інвестиції в асоційовані та дочірні компанії	9	0	0
7	Інвестиційна нерухомість	10	2 026	755
8	Депозитна зобов'язаність щодо поточного поділу на прибуток	11	773	773
9	Відстрочений поділовий асиг	12	0	0
10	Основні засоби та нематеріальні активи	11	389 434	408 075
11	Інші фінансові активи	12	25 688	28 504
12	Інші активи	13	10 558	19 242
13	Договорні активи, призначені для продажу, та активи групи вибуття	14	0	4 727
14	Усього активів		5 332 316	5 636 001
15	<b>ЗОБОВ'ЯЗАННЯ</b>			
15	Кошти банків	15	1 370 726	2 694 172
16	Кошти клієнтів	16	2 975 501	2 083 123
17	Боргові цінні папери, емітовані банком	17	0	1
18	Інші заборгованості	18	7 852	6 805
19	Зобов'язання щодо поточного поділу на прибуток	19	0	0
20	Відстрочений поділовий зобов'язання	20	0	0
21	Резерви за зобов'язаннями	19	4 182	1 908
22	Інші фінансові зобов'язання	20	31 376	35 680
23	Інші зобов'язання	21	28 704	36 710
24	Субординований борг	22	251 752	252 554
25	Усього зобов'язань		4 640 753	5 390 453
26	<b>ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ</b>			
26	Статутний капітал	23	1 050 000	550 000
27	Неорозподілений прибуток (непокривний збиток)		(356 526)	(1 333 138)
28	Резерви та інші фонди Банку	24	28 689	28 746
29	Усього власного капіталу		722 163	245 608
30	Усього пасивів		5 332 316	5 636 001

Звіт про фінансові результати ПАТ «ІНДЕКС-БАНК» за станом на 31 грудня 2010 року				
Рядок	Найменування статті	Примітки	на 31 грудня 2010 р.	на 31 грудня 2009 р.
1	2	3	4	5
1	Чистий процентний дохід/Чисті процентні витрати			
1.1	Процентні доходи	25	261 258	267 188
1.2	Процентні витрати	25	(329 405)	(578 026)
2	Чистий комісійний дохід/Чисті комісійні витрати		11 656	(170 836)
2.1	Комісійні доходи	26	142 736	180 361
2.2	Комісійні витрати	26	(11 080)	(19 879)
3	Результат від операційних інших фінансових інструментів, які об'єктовані за справедливою вартістю з визначенням результату періодично у фінансових результатах		6	0
4	Результат від продажу іншого нерухоomości		29 796	49 507
5	Результат від операцій об'єктованих нерухоomości		(427)	0
6	Результат від операцій іншими валютами		1 089	(6 991)
6.1	в т.ч. результат від операцій резервів під зобов'язання за кредитними та зобов'язаннями		62	(221)
7	Резерви під зобов'язання за кредитними та фінансовими активами	5,4,6,2,2	3 927	(200 006)
8	Зменшення цінних паперів в портфелі Банку на продаж		9 000	(8 993)
9	Результат від продажу цінних паперів в портфелі Банку на продаж		400	0
10	Резерви за зобов'язаннями та іншими активами	12,2,19,9	(3 121)	1 275
11	Інші операційні доходи		76 875	290 560
12	Амортизація та інші операційні витрати		(573 381)	(854 387)
13	Витрати припинення діяльності		(465)	(937)
14	Прибуток / (Збиток) до оподаткування		(23 388)	(292 352)
15	Витрати на податок на прибуток		29	(8 208)
16	Прибуток / (Збиток) після оподаткування		(23 388)	(300 560)
17	Чистий прибуток/ (Збиток) від продажу довгострокових активів, призначених для продажу		0	0
18	Чистий прибуток/ (Збиток)			
		Звіт про рух грошових коштів, Звіт про власний капітал	(23 388)	(300 560)
19	Чистий прибуток / (Збиток) на одну просту акцію (грн)	30	10,031	(10,601)

Звіт про власний капітал ПАТ «ІНДЕКС-БАНК» за станом на 31 грудня 2010 року						
Рядок	Найменування статті	Примітки	статутний капітал	резерви та інші фонди Банку	нерозподілений прибуток	Усього
1	2	3	4	5	6	7
1	Залишок на 1 січня 2009 року		400 000	30 988	(32 459)	398 529
2	Витрати періоду на нові та/або перетинчені стандарти і стандарти, що забезпечують консистентність, у якому слід членими стандарти					
3	Скоректований залишок на 1 січня 2009 року		400 000	30 988	(32 459)	398 529
4	Цінні папери в портфелі Банку на продаж	24	(2 361)		(2 361)	
4.1	Результат періодично до іх справедливої вартості		(2 361)		(2 361)	
4.2	Продаж або втрати від зменшення короткостроковості					
5	Накопичені курсові різниці			(2 361)		(2 361)
6	Чистий дохід/(збиток), що виникли безпосередньо у складі власного капіталу					
7	Прибуток/(Збиток) за рік		179	(1,000 679)	(300 560)	
8	Усього доходу/(збитку), що виникли за рік			(12 242)	(1,000 679)	(1,012 921)
9	Власні акції	23	150 000			150 000
10	Залишок на кінець дня 31 грудня 2009 року		550 000	28 746	(333 138)	245 608
11	Скоректований залишок на початок 2010 року		550 000	28 746	(333 138)	245 608
12	Цінні папери в портфелі Банку на продаж	24		(57)	(57)	
12.1	Результат періодично до іх справедливої вартості			(57)	(57)	
Річний фінансовий звіт ПАТ «ІНДЕКС-БАНК» за 2010 рік у повному складі опубліковано на сайті: <a href="http://www.credit-agricole.com.ua">www.credit-agricole.com.ua</a>						

18 березня 2011 року  
Головний бухгалтер

Чемберс Е. С.  
Солон Т. С.

Звіт про власний капітал ПАТ «ІНДЕКС-БАНК» за станом на 31 грудня 2010 року							(тис. грн.)
Рядок	Найменування статті	Примітки	статутний капітал	резерви та інші фонди банку	нерозподілений прибуток	Усього	
1	2	3	4	5	6	7	
12.2	Продаж або втрати від зменшення короткостроковості						
13	Накопичені курсові різниці						
14	Чистий дохід/(збиток), що виникли безпосередньо у складі власного капіталу			(57)	0	(57)	
15	<b>Прибуток/(збиток) за рік</b>	Звіт про фінансові результати, Звіт про рух грошових коштів			(123 338)	<b>(25 338)</b>	
16	Усього доходів/(збитків), що виникли за рік			(57)	(123 338)	<b>(23 445)</b>	
17	Висхідні акції	23	500 000			500 000	
18	<b>Залишок на початок 1-го грудня звітного року</b>		1 050 000	28 689	(194 526)	<b>722 163</b>	



Баланс ПАТ "Міжнародний Інвестиційний Банк" на 31 грудня 2010 року					Річна фінансова звітність ПАТ "Міжнародний Інвестиційний Банк" на 31 грудня 2010 року					Звіт про рух грошових коштів (непрямий метод) ПАТ "Міжнародний Інвестиційний Банк" за 2010 рік				
Рядок	Найменування статті	Примітки	Звітний рік	Попередній рік	Рядок	Найменування статті	Примітки	Звітний рік	Попередній рік	Рядок	Найменування статті	Примітки	Звітний рік	Попередній рік
1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
<b>АКТИВИ</b>					<b>ЗВІТ ПРО СУКУПНІ ПРИБУТКИ ТА ЗБИТКИ ПАТ "Міжнародний Інвестиційний Банк" за 2010 рік</b>					<b>Чистий прибуток/(збиток) за рік</b>				
1	Грошові кошти та їх еквіваленти	4	221223	128292	1	Чистий процентний дохід/ (Чисті процентні витрати)		27512	17169	2	Грошові кошти від операційної діяльності:		2663	2490
2	Торгові цінні папери	1		-	1.1	Процентні доходи	22	69574	40253	3	Коригування для приведення суми чистого прибутку/ (збитку) до суми грошових надходжень від операцій:			
3	Інші фінансові активи, що обліковуються за справедливою вартістю з визнанням результату переоцінки у фінансових результатах			-	1.2	Процентні витрати	22	(42062)	(23084)	4	Амортизація		1673	1091
4	Кошти в інших банках	5	66645	31495	2	Комісійні доходи	23	12435	15820	5	Чисте збільшення/(зменшення) резервів за активами	9,10	7062	3897
5	Кредити та заборгованість клієнтів	6	447427	317228	3	Комісійні витрати	23	(3120)	(5818)	6	Нараховані витрати		4072	(912)
6	Цінні папери в портфелі банку на продаж	7	5974	5861	4	Результат від торгових операцій з цінними паперами в торговому портфелі банку				7	Торговельний результат		(193)	43
7	Цінні папери в портфелі банку до погашення	8	-	-	5	Результат від операцій з хеджування				8	Нарахований та відстрочений податок		1152	1070
8	Інвестиції в асоційовані компанії			-	6	Результат від переоцінки інших фінансових інструментів, що обліковуються за справедливою вартістю з визнанням результату переоцінки у фінансових результатах				9	Прибуток/(збиток) від продажу інструментів		(2166)	(1335)
9	Інвестиційна нерухомість	9	5016	-	7	Результат від операцій з хеджування				10	Прибуток від інвестицій в асоційовані компанії			-
10	Дебіторська заборгованість щодо поточного податку на прибуток			-	8	Результат від торгівлі іноземною валютою				11	Амортизація дисконту і премії фінансових інструментів			(1335)
11	Відстрочений податковий актив			-	9	Прибуток/(збиток), який виникає під час першого визнання фінансових активів за процентною ставкою, вищою або нижчою, ніж ринкова				12	Чистий грошовий прибуток/(збиток) до зміни операційних активів та зобов'язань		13288	8248
12	Гудвіл			-	10	Результат від переоцінки об'єктів інвестиційної нерухомості				13	Зміни в операційних активах та зобов'язаннях:			
13	Основні засоби та нематеріальні активи	10	6664	5420	11	Результат від переоцінки іноземної валюти				14	Чистий (приріст)/зниження за торговими цінними паперами		-	31
14	Інші фінансові активи	11	107	25	12	Резерв під заборгованість за кредитами	5,6	(7023)	(4069)	15	Чистий (приріст)/зниження за іншими фінансовими активами, що відображаються за справедливою вартістю з визнанням переоцінки через прибутки/збитки			-
15	Інші активи	12	531	245	13	Знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж				16	Чистий (приріст)/зниження за іншими фінансовими активами, що відображаються за справедливою вартістю з визнанням переоцінки через прибутки/збитки		(35218)	(8860)
16	Довгострокові активи, призначені для продажу, та активи групи вибуття			-	14	Результат від продажу цінних паперів у портфелі банку на продаж				17	Чистий (приріст)/зниження за кредитами та заборгованістю клієнтам		(135296)	(264 595)
17	Усього активів		753587	489699	15	Знецінення цінних паперів у портфелі банку до погашення				18	Чистий (приріст)/зниження за іншими активами		600	(14190)
18	Зобов'язання				16	Резерви за зобов'язаннями	16	(38)	165	19	Чистий (приріст)/зниження за іншими банків		410	34
19	Кошти банків	13	105057	71609	17	Інші операційні доходи	24	353	231	20	Чистий (приріст)/зниження за борговими клієнтами		211987	290720
20	Кошти клієнтів	14	518545	308149	18	Доходи/(витрати) від довгострокового погашення заборгованості				21	Чистий (приріст)/зниження за борговими цінними паперами, що емітовані банком		99	-
21	Боргові цінні папери, емітовані банком	15	105	-	19	Адміністративні та інші операційні витрати	25	(28982)	(21289)	22	Чистий (приріст)/зниження за іншими фінансовими зобов'язаннями		(323)	75
22	Інші залучені кошти			-	20	Дохід від участі в капіталі				23	Чистий (приріст)/зниження за резервами під зобов'язання та відрахування та інші зобов'язання			397
23	Зобов'язання щодо поточного податку на прибуток			193	21	Прибуток/(збиток) до оподаткування				24	Чисті грошові кошти, що отримані від операційної діяльності/ (використані в операційній діяльності) *		88994	65727
24	Відстрочені податкові зобов'язання	26	567	192	22	Витрати на податок на прибуток	26	(1295)	(1077)	25	Грошові кошти від інвестиційної діяльності:			
25	Резерви за зобов'язаннями	16	39	1	23	Прибуток/(збиток) після оподаткування				26	Придбання цінних паперів у портфелі банку на продаж	7	(175343)	(113037)
26	Інші фінансові зобов'язання	17	421	809	24	Чистий прибуток/(збиток) від продажу довгострокових активів, призначених для продажу				27	Дохід від реалізації цінних паперів у портфелі банку на продаж	7	175858	125802
27	Інші зобов'язання	18	673	559	25	Чистий прибуток/(збиток) від продажу довгострокових активів, призначених для продажу				28	Дохід від погашення цінних паперів у портфелі банку до погашення		-	(15000)
28	Субординований борг	19	48316	32311	26	Чистий прибуток/(збиток) від продажу довгострокових активів, призначених для продажу				29	Придбання основних засобів	10	(2856)	15032
29	Зобов'язання, що пов'язані з довгостроковими активами, призначеними для продажу (чи групами вибуття)			-	27	Чистий прибуток/(збиток) від продажу довгострокових активів, призначених для продажу				30	Дохід від реалізації основних засобів		-	(1232)
30	Усього зобов'язань		674626	413823	28	Чистий прибуток/(збиток)				31	Дивіденди отримані		-	-
31	Власний капітал				29	Інші сукупні прибутки/збитки:				32	Придбання дочірніх компаній за мінусом отриманих грошових коштів		-	-
32	Статутний капітал	20	75750	75750	30	Переоцінка цінних паперів у портфелі банку на продаж				33	Дохід від реалізації дочірньої компанії за мінусом виплачених грошових коштів		-	-
33	Нерозподілений прибуток (непокритий збиток)				31	Відстрочений податок на прибуток, пов'язаний з компонентами інших сукупних прибутків				34	Придбання асоційованих компаній		-	-
34	Резервні та інші фонди банку	21	548	-	32	Суккупний прибуток/(збиток)				35	Дохід від реалізації асоційованих компаній		-	-
35	Усього власного капіталу та частка меншості		78961	75876	33	Чистий прибуток/(збиток) на одну просту акцію	27	35,15	32,88	36	Придбання інвестиційної нерухомості	9	(5058)	-
36	Усього пасивів		753587	489699	34	Скоригований чистий прибуток/ (збиток) на одну просту акцію	27	35,15	32,88	37	Придбання нематеріальних активів	10	(22)	(336)
Голова Правління Головний бухгалтер					Голова Правління Головний бухгалтер					Голова Правління Головний бухгалтер				
Звіт про власний капітал ПАТ "Міжнародний Інвестиційний Банк" за 2010 рік					Звіт про рух грошових коштів ПАТ "Міжнародний Інвестиційний Банк" за 2010 рік					Звіт про рух грошових коштів ПАТ "Міжнародний Інвестиційний Банк" за 2010 рік				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	Залишок на 1 січня 2009року		75750	(1236)	(2364)	72150								
2	Вплив переходу на нові та/або переглянуті стандарти і тлумачення, що забезпечують контекст, у якому слід читати стандарти			-	-	-								
3	Скоригований залишок на 1 січня 2009 року	20	75750	(1236)	(2364)	72150								
4	Цінні папери в портфелі банку на продаж			1648		1648								
4.1	Результат переоцінки до їх справедливої вартості	7	-	1648		1648								
4.2	Продаж або втрати від зменшення корисності			-		-								
5	Основні засоби та нематеріальні активи:			-		-								
5.1	Результат переоцінки			-		-								
5.2	Реалізований результат переоцінки			-		-								
6	Результат переоцінки за операціями хеджування			-		-								
7	Накопичені курсові різниці			-		-								
8	Відстрочені податки	26	-	(412)		(412)								
9	Чистий дохід/(збиток), що визнаний безпосередньо у складі власного капіталу			1236		1236								
10	Прибуток/(збиток) за рік			-	2490	2490								
11	Усього доходів/(збитків), що визнані за рік			1236	2490	3726								
12	Емісія акцій			-	-	-								
13	Власні акції, що викуплені в акціонерів:			-	-	-								
13.1	Викуплені			-	-	-								
13.2	Продаж			-	-	-								
13.3	Анулювання			-	-	-								
14	Об'єднання компаній			-	-	-								
15	Дивіденди, за якими прийнято рішення щодо виплати			-	-	-								
16	Залишок на кінець дня 31 грудня 2009 року (залишок на 1 січня 2010 року)		75750	-	126	75876								
17	Скоригований залишок на початок звітного року	20	75750	-	126	75876								
17.1	Змінна облікової політики			-	-	-								
17.2	Виправлення помилок			-	-	-								
18	Цінні папери в портфелі банку на продаж:	7		548		548								
18.1	Результат переоцінки до їх справедливої вартості	7		548		548								
18.2	Продаж або втрати від зменшення корисності			-	-	-								
19	Основні засоби та нематеріальні активи:			-	-	-								
19.1	Результат переоцінки			-	-	-								
19.2	Реалізований результат переоцінки			-	-	-								
20	Результат переоцінки за операціями хеджування			-	-	-								
21	Накопичені курсові різниці			-	-	-								
22	Відстрочені податки	26	-	(126)		(126)								
23	Чистий дохід/(збиток), що визнаний безпосередньо у складі власного капіталу			-	-	-								
24	Прибуток/(збиток) за рік			-	2663	2663								
25	Усього доходів/(збитків), що визнані за рік			422	2663	3085								
26	Емісія акцій			-	-	-								
27	Власні акції, що викуплені в акціонерів:			-	-	-								
27.1	Викуплені			-	-	-								
27.2	Продаж			-	-	-								
27.3	Анулювання			-	-	-								
28	Об'єднання компаній			-	-	-								
29	Розподіл прибутку минулих років			126	(126)	-								
30	Залишок на кінець дня 31 грудня звітного року		75750	548	2663	78961								
Додатково повідомляємо, що сума доходів/ витрат, нарахованих і неотриманих/ неспланих, яка є складовою частиною залишку балансового рахунку 5040 за станом на кінець дня 31 грудня 2010, складає 1008 тис. грн. та 3684 тис. грн. відповідно (станом на кінець дня 31 грудня 2009 - 1507 тис. грн. та 1845 тис. грн. відповідно).					Додатково повідомляємо, що сума доходів/ витрат, нарахованих і неотриманих/ неспланих, яка є складовою частиною залишку балансового рахунку 5040 за станом на кінець дня 31 грудня 2010, складає 1008 тис. грн. та 3684 тис. грн. відповідно (станом на кінець дня 31 грудня 2009 - 1507 тис. грн. та 1845 тис. грн. відповідно).					Додатково повідомляємо, що сума доходів/ витрат, нарахованих і неотриманих/ неспланих, яка є складовою частиною залишку балансового рахунку 5040 за станом на кінець дня 31 грудня 2010, складає 1008 тис. грн. та 3684 тис. грн. відповідно (станом на кінець дня 31 грудня 2009 - 1507 тис. грн. та 1845 тис. грн. відповідно).				
Отримання нарахованих доходів та сплата нарахованих витрат відповідає договірним умовам. Внески за незареєстрованим статутним капіталом за звітний 2010 рік відсутні.					Отримання нарахованих доходів та сплата нарахованих витрат відповідає договірним умовам. Внески за незареєстрованим статутним капіталом за звітний 2010 рік відсутні.					Отримання нарахованих доходів та сплата нарахованих витрат відповідає договірним умовам. Внески за незареєстрованим статутним капіталом за звітний 2010 рік відсутні.				
Голова Правління Головний бухгалтер					Голова Правління Головний бухгалтер					Голова Правління Головний бухгалтер				

Ліквідатор у справі про банкрутство Приватного підприємства «Вершина» (55300, Миколаївська область, Арбузинський район, смт. Арбузинка, вул. Учительська, 38, код ЄДРПОУ 31903170) запрошує кредиторів на збори кредиторів, що відбудуться 03 червня 2011 об 11.00 годині за адресою: вул. Дегтярівська, буд. 48, м. Київ.

Постановою Господарського суду міста Києва (01030, м. Київ, вул. Б. Хмельницького, 44-Б) № 49/105-б від 23.05.2011 р. Товариство з обмеженою відповідальністю «Компанія «Власна справа» код 3780025607 (03057, м. Київ вул. Довженка Олександра, 18) визнано банкрутом. Ліквідатором призначено Зоріну Олену Валентинівну, ліцензія АВ № 521544 від 23.06.10 р. Заяви кредиторів приймаються протягом місяця на адресу: 03142, м. Київ, вул. Василя Стуса, 28 кв. 253.

Постановою господарського суду Київської області (01032, м. Київ, вул. Комінтерну, 16; тел. 230-31-88) від 05.05.2011 р. у справі № Б18/175-10 Товариство з обмеженою відповідальністю «Метан +» (07200, Київська обл., смт. Іванків, вул. Поліський шлях, 2; код ЄДРПОУ 36475167; п/р 260070011307 в АТ «Банк Велес» м. Київ, МФО 322799) визнано банкрутом та відкрито ліквідаційну процедуру. Ліквідатором призначено ініціюючого







Баланс за станом на кінець дня 31 грудня 2010р.					Річний фінансовий звіт ПАТ «Банк Альянс» за 2010 рік					Звіт про рух грошових коштів за станом на кінець дня 31 грудня 2010 р. (прямий метод)				
Ряд- ок 1	Найменування статті 2	Примітки 3	2010 рік 4	(тис. грн.) 2009 рік 5	04073, Україна, м. Київ, пр. Московський, 8, корпус 16-А Телефон: (044) 426-67-89, тел/факс: (044) 426-68-10					Рядок 1	Найменування статті 2	Примітки 3	2010 рік 4	(тис. грн.) 2009 рік 5
<b>АКТИВИ</b>					<b>Звіт про фінансові результати за станом на кінець дня 31 грудня 2010 р.</b>					1	Процентні доходи, що отримані		4473	4520
1	Грошові кошти				1	Чистий процентний дохід/(Чисті процентні витрати)				2	Процентні витрати, що сплачені		(2114)	(3101)
4	Кошти в інших банках	4	31 455	28464	2	Процентні доходи	28	2 429	2712	3	Комісійні доходи, що отримані		2452	600
5	Кредити та заборгованість клієнтів	7	7 088	0	3	Комісійні доходи	28	(2 099)	(3117)	4	Комісійні витрати, що сплачені		(9)	(10)
7	Цінні папери в портфелі банку до погашення				7	Результат від торгівлі іноземною валютою	29	2 155	897	7	Доходи, що отримані за операціями з іноземною валютою		151	516
13	Основні засоби та нематеріальні активи	8	49 276	40836	11	Результат від переоцінки іноземної валюти				8	Інші отримані операційні доходи		240	155
15	Інші активи				12	Резерв під заборгованість за кредитами	7, 8	(1 465)	2 035	9	Виплати на утримання персоналу		(1784)	(2084)
17	Усього активів	14	4 433	1779	16	Резерви за зобов'язаннями	22, 38			10	Сплачені адміністративні та інші операційні витрати		0	(80)
<b>ЗОБОВ'ЯЗАННЯ</b>					17	Інші операційні доходи	30	240	155	11	Сплачений податок на прибуток		2046	(2489)
18	Кошти банків	16	49	120	19	Адміністративні та інші операційні витрати	31	(3 148)	(5 583)	12	Чистий грошовий прибуток/(збиток) до зміни операційних активів та зобов'язань			
19	Кошти клієнтів				21	Прибуток/(збиток) до оподаткування				15	Зміни в операційних активах та зобов'язаннях:			
21	Інші залучені кошти				22	Витрати на податок на прибуток				16	Чистий (приріст)/зниження за коштами в інших банках		(7088)	4794
23	Відстрочені податкові зобов'язання				23	Прибуток/(збиток) після оподаткування				18	Чистий (приріст)/зниження за кредитами та заборгованістю клієнтам		(9808)	6615
24	Резерви за зобов'язаннями	18	3 583	0	25	Чистий прибуток/(збиток) на одну просту акцію, грн.	34	0,01	0,04	19	Чистий (приріст)/зниження за іншими активами		68	(38)
25	Інші фінансові зобов'язання	19	25 823	18924	27	Чистий прибуток/(збиток) на одну просту акцію, грн.				20	Чистий (приріст)/зниження за коштами інших банків		3583	(2310)
26	Інші зобов'язання	21	345	0	28	Скоригований чистий прибуток/(збиток) на одну просту акцію, грн.				22	Чистий (приріст)/зниження за іншими фінансовими зобов'язаннями		6184	2662
29	Усього зобов'язань									23	Чистий (приріст)/зниження за резервами під зобов'язання		10991	(4896)
30	Статутний капітал									24	Чисті грошові кошти, що отримані від операційної діяльності(використані в операційній діяльності)		3918	6745
31	Нерозподілений прибуток (непокритий збиток)	26	44 779	44779						27	Грошові кошти від інвестиційної діяльності: Придбання цінних паперів у портфелі банку до погашення			
32	Резервні та інші фонди банку									29	Придбання основних засобів	14	(536)	0
33	Чисті активи, що належать акціонерам (учасникам) банку									38	Придбання нематеріальних активів	14	(2832)	214
35	Усього власного капіталу та частка меншості									40	Чисті грошові кошти, що отримані від інвестиційної діяльності/ (використані в інвестиційній діяльності)		(29)	0
36	Усього пасивів									45	Грошові кошти від фінансової діяльності: Емісія простих акцій	26	0	4789
<b>Голова Правління ПАТ "Банк Альянс" В. В. Калюжний</b> <b>В. о. головного бухгалтера ПАТ "Банк Альянс" Н. А. Токар</b>					<b>Голова Правління ПАТ "Банк Альянс" В. В. Калюжний</b> <b>В. о. головного бухгалтера ПАТ "Банк Альянс" Н. А. Токар</b>					52	Чисті грошові кошти, що отримані від фінансової діяльності/ (використані у фінансовій діяльності)		0	4789
										53	Вплив змін обмінного курсу на грошові кошти та їх еквіваленти		(314)	(560)
										54	Чистий приплив/(відплив) грошових коштів та їх еквівалентів		2253	8699
										55	Грошові кошти та їх еквіваленти на початок року		27221	18522
										56	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року	1, 4	29474	27221
										<b>Голова Правління ПАТ "Банк Альянс" В. о. головного бухгалтера ПАТ "Банк Альянс" Н. А. Токар</b>				
										<b>Примітка 39. Потенційні зобов'язання банку</b>				
										Станом на кінець дня 31 грудня 2010 року:				
										• на розгляді в судах знаходяться справи по кредитах, які надані Кизимі С.В.;				
										Солтису М.О.; Великжаніній С.Л.; Андрух О.О.				
										• на виконавчому впровадженні знаходяться справи по кредитах, які надані: Пшеничкинову О.Б., ПП "Віктор".				
										Станом на кінець дня 31 грудня 2010 року в Банку не має:				
										- передбачених податкових зобов'язань;				
										- сум контрактних зобов'язань пов'язаних із придбанням основних засобів та нематеріальних активів.				
										<b>Таблиця 39.1. Майбутні мінімальні орендні платежі за не відмовною орендою</b>				
										Рядок	Найменування статті	2010 рік	(тис. грн.) 2009 рік	
										1	2	3	4	
										2	Від 1 до 5 років	454	1324	
										4	Усього	454	1324	
										Банк є орендарем приміщення Банку. Строк оренди до закінчення дії договору складає 2 місяці 2011 року. У зв'язку із знесенням будівлі, в якій Банк орендував частину приміщення, Банк у лютому заключив договір на оренду іншого приміщення на 9 років.				
										<b>Голова Правління ПАТ "Банк Альянс" В. о. головного бухгалтера ПАТ "Банк Альянс" Н. А. Токар</b>				
										<b>Таблиця 39.2. Структура зобов'язань, що пов'язані з кредитуванням</b>				
										Рядок	Найменування статті	Примітки	2010 рік	(тис. грн.) 2009 рік
										1	2	3	4	5
										2	Невикористані кредитні лінії		22892	30 567
										5	Гарантії видані		2293	1 400
										6	Резерв за зобов'язаннями, що пов'язані з кредитуванням		0	(12)
										7	Усього зобов'язань, що пов'язані з кредитуванням за мінусом резерву		25185	31 955
										Станом на кінець дня 31 грудня 2010 року активів у заставі, щодо яких передбачені обмеження, пов'язані з володінням, користуванням та розпорядженням ними в Банку не має.				
										<b>Голова Правління ПАТ "Банк Альянс" В. о. головного бухгалтера ПАТ "Банк Альянс" Н. А. Токар</b>				
										<b>Примітку "Рахунки довірного управління" ПАТ "Банк Альянс" не надає у зв'язку з відсутністю даних.</b>				
										<b>Річна фінансова звітність ПАТ "Банк Альянс" за 2010 рік у повному обсязі та аудиторський висновок згідно вимог НБУ розміщені в мережі Інтернет на сторінці Банку за адресою: <a href="http://www.alliancebank.org.ua">www.alliancebank.org.ua</a></b>				
										<b>"ПАТ "Банк Альянс" в доповнення до опублікованої фінансової звітності за І-й кв. 2011р. в №78(5078) від 29.04.2011р. газети "Голос України" (сторінка 29) повідомляє: примітку "Рахунки довірного управління" ПАТ "Банк Альянс" не надає у зв'язку з відсутністю даних</b>				

В оголошенні, яке було надруковане в газеті «Голос України» від 25.05.11 р. (№ 93 (5093) про визнання банкрутом ТОВ «Кастелло-Київ-МЛ» (код ЄДРПОУ 30942231) дату винесення Ухвали про зміну ліквідатора правильно слід читати: 16.03.2011 р.

У номері 77 (5077) від 28 квітня 2011 р. на 11 сторінці було допущено помилку у оголошенні про порушення Господарським судом Донецької області справи № 5/706 про банкрутство Товариства з обмеженою відповідальністю «Віст»-Сервіс» (код ЄДРПОУ 31944107, місцезнаходження:83052, м. Донецьк, пр. Ілліча, будинок 66, п/р 26002001986 в АТ КБ «Союз», м. Київ, МФО 380515; вважати датою Ухвали Господарського суду Донецької області про порушення справи № 5/706 про банкрутство Товариства з обмеженою відповідальністю «Віст»-Сервіс» 04.04.2011 р., а не 13.04.2011 р., як помилково було вказано.

Постановою Господарського суду Черкаської області (18005, м. Черкаси, б-р Шевченка, буд. 307) від 17 травня 2011 року у справі № 14/5026/838/2011 дочірнє підприємство «Хімрезерв — Черкаси» акціонерного товариства закритого типу «Хімрезерв» 18028, м. Черкаси, вул. Чайковського, 46, кв. 26, ідентифікаційний код 31207570, р/рахунок 2600321283 в «Райффайзен Банк Аваль» місто Київ, МФО 380805, визнано банкрутом та відкрито ліквідаційну процедуру.

Ліквідатором призначено арбітражного керуючого Пропадущо-го Андрія Володимировича (адреса: 18018, м. Черкаси, пров. Кропивницького, буд. 4, кв. 3, ліцензія Державного департаменту з питань банкрутства Міністерства економіки України серії АВ № 547909 від 02.12.2010 року).

Тел.: +38 (063) 861-00-06. Факс: (0472)643-203.

Господарський суд Дніпропетровської області (49600, м. Дніпропетровськ, вул. Куйбишева, 1а) ухвалою від 23.03.2011 р. порушив провадження у справі № 5005/3790/2011 про банкрутство товариства з обмеженою відповідальністю «Привільнянський комбінат хлібопродуктів» (52405, с. Жданове, Дніпропетровська область, Солонянський район, вул. Шосейна, 1, рахунок № 26007060245599 в ПАТ КБ «Приватбанк», МФО 305299, ідентифікаційний код 34572454). Стосовно боржника введено процедуру розпорядження майном. Розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Кулакова Володимира Валерійовича, ліцензія АВ № 521540 від 09.08.2010 р. (49061, м. Дніпропетровськ, а/с 3665, вул. Бердянська, буд. 7, тел. 095 - 230-48-11, 056-375-94-83). Заяви кредиторів з грошовими вимогами до боржника приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення за поштовою адресою боржника, копія заяви з доданими документами направляється розпоряднику майна. Телефон для довідок 095-230-48-11, 056-375-94-83).



**International Finance Corporation**  
World Bank Group

**Київ**  
7-8 червня 2011р.  
готель "Русь"

**Львів**  
9-10 червня 2011р.  
готель "Reikartz Дворжец"

**Харків**  
14-15 червня 2011р.  
Бізнес центр "Телесенс"

**Дніпропетровськ**  
15-16 червня 2011р.  
готель "Reikartz Дніпропетровськ"

*Вперше в Україні - лекції визначних міжнародних експертів з питань неплатоспроможності та банкрутства:*

- Пан **Sumant Batra** - колишній президент міжнародної організації INSOL International, керуючий партнер юридичної фірми "Kesar Dass B. & Associates" (Індія), старший консультант з питань банкрутства Міжнародного валютного фонду, Групи Світового банку, Організації економічного співробітництва та розвитку, Азійського банку розвитку Азії.
- Пан **David Kerr** - голова Асоціації фахівців з питань банкрутства (Великобританія), арбітражний керуючий у програмі також виступи українських фахівців з питань неплатоспроможності.

**Участь у тренінгу безкоштовна.**

По закінченню тренінгу учасникам видається сертифікат. Реєстрація за тел. +38044 490 64 00 (Вероніка Ворожбит), e-mail: [vorozhbit@ifc.org](mailto:vorozhbit@ifc.org)  
Детальніше на: <http://www.ifc.org/ifcext/uspp.nsf/Content/EventsRU>

Тренінги організовано проектом IFC "Інвестиційний клімат в Україні". Проект впроваджується за підтримки урядів Швейцарії, Канади, Швеції та Нідерландів.

24

Реклама в газеті «Голос України» — тел. 453-44-56, факс 449-85-62



## Злива змила мости

Цими вихідними негода на Львівщині заподіяла збитків мешканцям та примусила згадати про те, що таке природне лихо. Так, внаслідок сильного дощу в районі селища Східниця (Бориславської міської ради) піднявся рівень води в гірських річках. Вода пошкодила два газових трубопроводи, через що селище залишилося без газу. Нині постачання «блакитного палива» відновлено, повідомили у прес-службі Головного управління МНС України в Львівській області. Також у Східниці зруйновано автомобільний металевий міст, пошкоджено берегоукріплення. В Бориславі по вул. Степана Бандери підмито опору залізобетонного мосту через р. Гисмениця. Ще один автомобільний міст негода зруйнувала у селі Довге Дрогобицького району. Тривають відновлювальні роботи.

## Угоді про асоціацію з ЄС бути...

ПОЧАТОК НА 1-Й СТОР.

Саміт у Польщі для Віктора Януковича став досить комфортною поїздкою, запевняє директор Інституту світової політики Альона Гетьманчук: «Уся увага була зосереджена на візиті Барака Обами. І це один із пунктів, чому цей візит був вигідний. Янукович розумів, що до нього буде менше прикуто уваги, менше запитань та застережень. Він також знав, що не буде підсумкової декларації саміту». Та попри це, участь Віктора Федоровича потрібно вітати, переконує экс-віце-прем'єр-міністр України з питань європейської ін-

### ФОТОФАКТ

Учора в Оболонському районі Києва відкрилася після реконструкції дитяча поліклініка №1. Прем'єр-міністр України Микола Азаров, який брав участь в урочистому відкритті, зазначив: йому приємно, що медустанову оснащено сучасною технікою, у тому числі вітчизняного виробництва.



Фото Олега МАРКЕВИЧА (Укрінформ).

теграції, голова Громадської експертної ради «Україна—ЄС» Олег Рибачук:

— Інша деталь: Президент дуже впевнено заявив про готовність країни виконати першу частину зобов'язань, необхідних для отримання Україною безвізового режиму. Я нещодавно повернувся із Брюсселя і мушу сказати, що там також говорили про наявність високої політичної волі до підписання угоди про політичну асоціацію з ЄС. Щоправда, якщо говорити технічною мовою, то до кінця року підписання угод буде неможливе. Мова може йти лише про її парафування.

Проте без «подарунків» Президент із Польщі не повернувся. Один із презентів від глави держави — заява: наступний саміт країн Центральної Європи за рік відбудеться у Києві. Це, запевняють експерти, допоможе привернути увагу усього світу до життя нашої країни та зрушень і перетворень у ній. «Нам просто залишається докласти максимум зусиль для того, щоб цей саміт пройшов не у стилі парадно-фестивального», — каже Олег Рибачук.

Проте уже восени у Польщі знову прийматимуть перших осіб дер-

жав. Тут має відбутися ще один саміт — цього разу «Східного партнерства».

— Ми сподіваємося, що другий саміт «Східного партнерства», на який наші польські друзі зберуть нас у вересні, матиме вагомі практичні результати. У нас є час над цим попрацювати, — сказав Віктор Янукович.

А экс-віце-прем'єр-міністр України з питань європейської інтеграції, голова Громадської експертної ради «Україна—ЄС» Олег Рибачук запевняє: цей саміт стане проміжним фінішем для оцінки перспектив щодо підписання угод про асоціацію з ЄС.

Тетяна ГРАДОБЛЯНЬСКА.

## Нову шкільну їдальню подарували до 20-ї річниці Незалежності

Для учнів Дротинської школи 27 травня стало святом подвійним: у день останнього дзвоника школярі та вчителі вперше пообідали у новій їдальні.

Нове приміщення цієї школи відкрито торік. А відтепер діти зможуть харчуватися ще й у новій їдальні. Перший заступник голови ОДА Іван Бушко та керівник району Карло Резеш перерізали символічну стрічку, оглянули зал, де харчуватимуться діти, обладнання кухні. А потім разом з учнями скуштували свіжого борщу.

Їдальня, розрахована на 80 школярів, під час літніх кані-

кул працюватиме щодня, адже у школі й надалі буде гамірно і людно: тут у таборі оздоровлюватимуться 150 дітей.

Ця подія стала знаковою, адже шкільна їдальня у Дротинцях — перший об'єкт із двадцятьох, які обласна влада запланувала відкрити до 20-ї річниці Незалежності України.

Василь НИТКА.

Виноградівський район, Закарпатська область.

На знімку: перший заступник голови Закарпатської ОДА Іван Бушко із задоволенням пообідав у новій шкільній їдальні.

Фото прес-центру ОДА.

## У торговельному центрі чоловік втратив руку

### ТРАГЕДІЯ

У неділю приблизно о 19-й годині в одному з торговельно-розважальних центрів Вінниці чоловік упав з третього поверху у простір між сходами. Під час падіння зачепився за скляну перегородку, внаслідок чого йому відірвало руку.

— Це було жахливо, — розповідає одна із свідків трагедії. — Я бачила, як він падав. Упав у фонтан. Руку йому відірвало вище ліктя. Вона лежала неподалік від чоловіка. Все крутом у крові, уламки розбитого скла... Це був шок!

## Європа в гостях у сумчан

У рамках святкування Дня Європи Сумщину відвідала представницька делегація Євросоюзу та представників посольств країн-членів ЄС. Серед гостей були послы Німеччини, Нідерландів, Словаччини, Угорщини, Фінляндії, представники посольств Польщі, Чехії, Швеції. За словами Голови Представництва ЄС в Україні Жозе Мануеля Пінту Тейшейри, Дні Європи — це можливість пояснити суспільству, що євроінтеграція залежить не тільки від центральної влади, а й від регіонів. Він також повідомив, що на реалізацію в Україні спільного проекту Євросоюзу та Програми ООН «Місцевий розвиток, орієнтований на громаду» Євро-союз має намір збільшити видатки до 17 мільйонів євро.

Владислав ЖМУРКОВ.

Суми.

«Україна — це Європа!», «Україні — зону вільної торгівлі з ЄС!», — під такими гаслами у Черкасах кілька тисяч студентів та школярів пройшли вулицями міста, святкуючи минулої неділі День Європи.

Фото Лідії ТИТАРЕНКО.

### ФОТОФАКТ



Це був шок!

### У НОМЕР

## Читаймо книжки: деякі написані саме для цього

В арсеналі столиці з'явився власний книжковий фестиваль. Крім вечорових салютів, музикувань просто неба та пробігів під каштанами маємо новачку. До Дня міста та Міжнародного дня захисту дітей на колишньому збройовому заводі відкрився «Книжковий арсенал».

Вхід безплатний. За міцними стінами прохолодно. Виблискує чорнявий рояль. Метушиться хор дітяхів у пурпурових костюмчиках. Походжають гості з келихами шампанського. Фестиваль тішить око сучасним форматом. На розлогому просторі — стенди близько 100 видавництва, книгарень, журналів. З'їхалися гості з десяти країн — автори кримінальних романів, дитячих коміксів, феміністки, джазмени, дизайнери тощо. Події — на всякий смак: програма міжнародна й українська, німе кіно, жива музика, лекції, перформанси, автограф-сесії, бізнес-зустрічі... Барвиста програма для дітей. Благодійне збирання книжок для дитбудинків і сиротинців.

— Ми дуже хотіли, щоб перший млинець був гладеньким, — розповіла «Голосу України» генеральний директор Національного комплексу «Мистецький арсенал» Наталія Заболотна. — Готували фестиваль п'ять місяців. Труднощі були фінансові. Коли є і гроші, й ідеї, підлогу можна застелити килимами й мати краще виставкове обладнання. Ми, як жінка, що спершу купує гудзики, а потім шиє пальто. Але в цих стінах не може бути низькоякісних експериментів. Тож ми доклали всіх зусиль. Звісно, фестиваль буде й наступного року. Коли йдуть до РАГСу, не думають про розлучення.

— «Арсенал» — альтернатива для тих, кому не до душі масові заходи на Майдані та Хрещатику, — сказала нам кураторка фестивалю Ольга Жук. — Подія для батьків і дітей, що заохочує до читання. Конкурентів у цій сфері бути не може: що більше подій, то краще. Книжки українських та іноземних видавництв представлених порівну.

«Голос України» поцікавився враженнями іноземних гостей.

— Ми всі дуже інтегровані одне в одного. Тому важливо, що тут є іноземні книги, в тому числі й мої, — поділилася Тетяна Устінова, російська письменниця й авторка детективів. — Собі куплю сучасну українську літературу та шведські комікси про мумі-тролів. Читайте книжки: деякі з них написані саме для цього, сказав Оскар Уайльд.

Директорка «Гете-Інституту» (німецький культурний центр) Віра Багальяц розповіла, що київський фестиваль поки не можна порівняти із Франкфуртським (одним із найвідоміших у світі книжкових ярмарків). Але наступного року він може зрівнятися з Варшавським ярмарком.

Працівники посольств і культурних центрів цікавляться дитячою літературою: хтось купує до колекції, хтось — щоб покращити свою українську. Олександр Афонін, президент української Асоціації видавців та книгорозповсюджувачів, зауважує: дитячих книжок видали на два млн. менше, ніж у 2009 році. Може, попиту розвинути пропозицію. За три дні фестиваль-первісток відвідали близько 10 тисяч читачів.

Зазираємо до кишені фестивалю. За словами організаторів, Київська міська адміністрація підсобила з зовнішньої рекламою та включила фєст до офіційних святкувань. Грішми допомогли посольства, культурні центри іноземних держав та меценати. Як то кажуть, зі світу по нитці — міжнародне співробітництво.

Аніта ГРАБЬСКА.



НСК «Олімпійський» має усі шанси стати найдорожчим спортивним об’єктом у Європі — вартість його реконструкції уже становить 4590,32 млн. грн. За словами гендиректора НСК Володимира Барковського, всі роботи завершать до 1 липня цього року



Укрзалізниця ввела новий графік руху поїздів на 2011—2012 роки. Головна його особливість — прискорений рух майже 100 швидкісних і більш як 25 пасажирських потягів. Загальний час на шляху руху скорочено майже на 80 годин

# Що? Де? Почім?

ПРОГНОЗНІ ЦІННИКИ ЧЕРВНЯ

Споживчий попит відновлюватиметься за рахунок реалізації промислових то-варів і техніки, автомобільного тран-спорту. Пропозиція продовольчих то-варів зросте на тлі пожвавлення спо-живання — це зупинить високу дина-міку цін на овочі й фрукти, яка злетіла у травні, та на м’ясо і м’ясопродукти. Ціни на енергоносії послаблять свій тиск на товарні ринки. Однак суттєвого здешевлення продовольства не ста-неться. У Європі й на внутрішньому ринку відновиться висхідний ціновий тренд на нафту і нафтопродукти, збе-реже його зернопереробка, адмініс-тративне регулювання цін тільки поси-литься через невчасне і неефективне реагування уряду на запити і виклики товарних ринків.

ЕКСПЕРТНА ОЦІНКА

У парламенті чекає на розгляд законопро-ект «Про засади продовольчої безпеки Укра-їни», який експерти оцінюють украй негативно. Так, президент Української торговельної асоціації Ігор Баленко за обтічним форму-люванням про «об’єднання дрібних сіль-ських господарств» вбачає спробу монополі-зувати фермерські структури. Безпорад-ність уряду стабілізувати продовольчі ціни в травні вказує на те. А рішення закуповувати по імпорту все, що не підлягає державному регулюванню, дискредитує уряд в очах ви-робників ще більше.



**БЕНЗИН ВИСОКООКТАНОВИЙ:** середня вартість літра А-95 зростає на 30—40 копійок, вартість літра ДИЗ-ПАЛЬНОГО — на 15—20 копійок (тут і надалі мова про середні значення цін). Я виходжу з того, що ініціативу Мі-ненерговугілля звільнити від сплати ПДВ імпорт нафти і бензину заблоку-ють ще на підступах до сесійної зали парламенту: заперечуватиме Мінфін, адже бюджет і без того втрачає неабиякі доходи від зниження акцизів. За ціни нафти на зовнішньому ринку в 100 доларів США за барель скасування ПДВ на імпорт нафти і нафтопродуктів позбавить країну мільярдів гривень доходів. Але більш істотного подорожчання пально-го не станеться через падіння світових цін на наф-ту в травні.

**БОРОШНО:** подорожчання на 30—40 копійок кілограма борошна 1—2-го сорту, вищого сорту — на 1—2 гривні.

Запаси зерна, які перевищували на початок травня торішні на 9 від-сотків, на сьогодні не є визначаль-ним чинником ціноутворення че-рез болісний процес адаптації до вимог нової редакції Податкового кодексу і наслідків подорожчання зерна. Встановлене парламентом ви-візне мито на зернові вдарить по виробниках, які знизять закупівельні ціни на пшеницю, але не торгу-ватимуть собі на збиток, так само як і переробники. А з липня набирає чинності норма Податкового ко-дексу про скасування ПДВ на операції з продажу зер-на на експорт, отже, борошно в другому кварталі збе-реже тенденцію до подорожчання.

**ХЛІБ** — подорожчання бухан-ця соціальних сортів на 10—20 копійок, хліба пшеничного вищо-го сорту — на 25—30 копійок.

Теоретично з червня можна очікувати зменшення спожи-вання хліба і хлібобулочних ви-робів, але практично його собівартість зросла під впливом цін на електроенергію та борошно, витрат на заробітні плати тощо. Інфляція витрат зсередини формує інфляцію пропозиції.

**КРУПИ** — подорожчання на 3—5 відсотків.

Результат зумовить недос-татня пропозиція гречаних, вісяних та інших круп, а та-кож присутність на ринку неа-бияких обсягів недешевих ім-портованих, які користуються підвишеним попитом.

ОПИТУВАННЯ

Свіже соцопитування, організоване тиж-невиком «Комментарии» і сайтом «Сjmmments. ua» спільно з інститутом Горшеніна (2000 респондентів), переконує, що на сьогодні менше третини селянських домогоспо-дарств мають свиней, а ті, що тримають, то для власного споживання, а не на продаж. Сало втрачає славу національного продукту. Ще менше опитаних (25,6 відсотка) повідо-мило, що мають одну корову.

**МОЛОКО, МОЛОКОПРОДУКТИ** — подорожчання на 3—5 відсотків.

Зменшення пропозиції через ско-рочення виробництва молока і моло-копродуктів позначатиметься на роз-дрібних цінах у більшості регіонів, але помітного подорожчання не допус-тять контрольні органи на місцях.

**М’ЯСО:** подорожчання кіло-грама свинини на 3—5 гривень, здешевлення кілограма яловичини — на 3—5 гривень, здешевлення кілограма курятини на 3 гривні.

Пропозиція м’яса та м’ясоп-родуктів перекриватиме його попит і внаслідок нарощування виробництва, і внас-лідок сезонних особливостей споживання.

**ОВОЧІ** — здешевлення на 15—20 відсотків. **ФРУКТИ** — здешевлення на 10 відсотків.

Я вважаю, що сезонне знижен-ня цін на овочі та фрукти цього року через холодну і спізнілу весну припадає на червень, але воно виявиться стримані-шим, ніж очікується, через природне бажання про-давців покрити втрати від недостатнього врожаю (особливо фруктів), зберігання продукції (особливо овочевої), видатки на закупівлю продукції по імпор-ту (особливо фруктів) та ін.

**АЛКОГОЛЬ:** подорожчання пляш-ки горілки на 5—10 гривень, коньяку — на 10—12, натурального вина — на 8—10 гривень.

Попри зменшення реалізації пі-дакцизної продукції у першому кварталі, горілка дорожчатиме внаслідок зростання цін на спирт, коньяки і вина — через витрат-

ність виробництва. **ЛІКИ** — здешевлення на 3—5 від-сотків.

На більшє розраховувати не вар-то, оскільки імпорт лікувальних за-собів продовжує диктувати загаль-ний рівень цін на ринку, а реклама медпрепаратів у телеєфірі вже зашкалює. Перевірте: те, що рекламується, здебільшого й дорожчає.

**ЖИТЛОВО-КОМУНАЛЬ-НІ ПОСЛУГИ** — подорожчання на 5—7 відсотків

Як на мене, не тільки вар-тість комунальних послуг, а й загальний рівень річної ін-фляції переважно залежить від успіхів переговорів уряду з МВФ, який наполя-гає на збільшенні тарифів на газ для населення. Але з червня зростає вартість і електроенергії через подорожчання послуг обленерго.

**ТРАНСПОРТНІ ПОСЛУГИ** — здо-рожчання на 10—15 відсотків.

Результат зумовить зростання цін на нафтопродукти в першому квар-талі, який примусив піднімати плат-ню за користування трубопровід-ним, комунальним, електричним, авіаційним транспортом уже у травні.

**ТУРИСТИЧНІ ПОСЛУГИ** — подорожчання на 10—15 відсотків.

Цьогорічні тури на відпочинок за кордон обійдуться недешево через зростання інфляції і подорожчання страхових, транспортних, готельних та інших послуг. Перехід на літній графік авіаперевезень, приміром,

змусив провідні компанії підняти вартість квитків від 20 до 100 євро.

**ОФІЦІЙНИЙ КУРС** — 7,97 гривні за долар США.

Поки що ми маємо споживчу ін-фляцію немонетарного змісту, дя-куючи стабільності курсу гривні. Але більш як тримільярдне нега-тивне сальдо торговельного балан-су, що погіршується внаслідок об’єктивних при-чин, неадекватне знецінення гривні проти долара США і євро в останні роки, суттєве зростання зовнішнього державного боргу — це та інше раз-ом обумовлює відносний характер стійкості гривні.



Сергій ВЛАД.

РЕГІОНАЛЬНИЙ МОНІТОРИНГ

ВІННИЦЯ

Родичі гарбузові зросли

Незважаючи на те, що на ринках обласного центру продають уже молоді овочі, на старі все одно зроста-ють ціни. Не змінилася вартість хіба що квасолі: за склянку, як і раніше, просять 2 грн. А цибуля, морква, буряки, капуста, картопля продовжують дорожчати. Так званий «борщовий набір» зріс у ціні в 3—4 рази, порівняно з весною минулого року. Всі рекорди побил-ла капуста (торік продавали по 1 грн. за кілограм, нині — по 10—12 грн.). Буряки стали дорожчі в чотири рази, морква — у три, картопля — у два.

Область вирощує овочів навіть більше потреби (300—350 тисяч тонн), — кажуть в обласному управлін-ні агропромислового розвитку. — Споживаємо протя-гом року 230—240 тисяч тонн. Але на базах можна збе-регати тільки дві тисячі тонн. Така само ситуація з яб-луками, тому на прилавках переважно закордонні. Продають їх за 14—16 грн. Тримається в ціні цукор — 9—9,5 грн. за кілограм. Як стверджують фахівці, нині на складах зберігається 100 тисяч тонн солодких криста-лів. Підвищення ціни може спровокувати хіба що штуч-ний ажіотаж. Гречка також не подорожчала, але й не подешевшала — 18—19 грн. за кілограм, хоча в деяких райцентрах кру-пи коштують дорожче: 20—22 грн.

Віктор СКРИПНИК.

КИРОВОГРАД

Яйця, хліб, каша — їжа наша

Люди з помірними достатками віддають перевагу найдешевшим продуктам харчування. У травні до таких належали, зокрема, яйця — 3,5—4 грн. за десяток. Що-до хліба, то буханець білого найпопулярнішого сорту «Домашній» (750 г) за ціною 3,30 грн. також можна вважати доступним. Гречаної каші останнім часом їдять мало з двох причин: по-перше, крупа рідко з’яв-ляється на прилавках торгових точок, а по-друге, ціна кусається (21—23 грн. за кг). Перевага надається рису та пшону — 8—9 грн. Одразу на гривню подешевшало в травні молоко, і тепер один літр без проблем можна купити за п’ятірку.

Якщо говорити про овочі, то на початку місяця ціни «борщових» культур відчутно зросли, зокрема, на мор-кву й буряк — майже вдвічі (9—10 грн. за кг). Капуста минулорічного врожаю фінішувала на ціновій відмітці 14—16 грн., а молода нині коштує 6—7 грн. На зміну старій картоплі (6—7 грн. за кг), поступово приходять молода — 10—12 грн.

Найстабільніша вартість яловичини і свинини, яка не змінюється впродовж останніх двох років, — 45—50 грн. за кілограм; за сало дають 8—15 грн., підчеревни-ну — 25—30 грн. Дорого це чи ні? В кожного на цей рахунок своя думка.

Що стосується послуг, то за винятком проїзду в гро-мадському транспорті, де ціни у травні зросли на 50 коп., поки що затишся. Та й куди ж їм далі зростати: наприклад, за куб води треба віддати 6 грн. 88 коп. — це один із найвищих тарифів в Україні.

Віктор ІЩЕНКО.

ЛУГАНСЬК

«Ви гречку не бачили?»

Держінспекція з контролю за цінами в Луганській області, що відстежує ситуацію із продуктами на спо-живчому ринку, уже півтора місяця моніторингу сто-совно гречки змушена ставити нулі в графі про її наяв-ність. Люди вже достатньо наслухалися розмов про ки-тайські крупи, тому заздалегідь налаштовані на їхню погану якість і високу ціну. З другого боку, організм сьогодні перебудовується на овочі нового сезону. Мо-лода капуста коштує 8—10 грн. за кілограм, а цвітна — до 12 грн. За молодю картоплю на ринку просять 14 грн., за огірки — 8—10 грн., помідори — 20 грн., а мо-лода морква дорожча за стару лише на 2—3 грн. (12 грн.). Любителі кабачків можуть купити їх за 8 грн. за кілограм. А от полуниця поки що «кусається» — 45—55 грн. Сезон шашликів підвищив попит на м’ясо, і воно відразу піднялося в ціні. В середині тижня кілограм яловичини коштує 35—50 грн., а свинини — до 65 грн.(у вихідні дні її вартість підвищується до 70 грн. і більше). Непомітно зросла ціна на хліб, у тому числі, й на хліб масового попиту «Успенський».

Алла АНТІПОВА.

ЗАПОРІЖЖЯ

Хліб краще купувати в торговельних мережах

У будень на ринках ціни, зокрема, на м’ясні вироби дещо падають: свинина на кістці — від 30 грн. за кіло-грам, м’якоть — від 40 грн., яловичина на кістці — від 43 грн., м’якоть — 55 грн. (у суботу-неділю додайте до цього 3—5 грн.). Курятина по днях тижня «не гуляє», але має тенденцію до невеликого подорожчання: ніжки — 16—19 грн., за кілограм філе вимагають 29. Літр мо-лока на ринку продають по 5 грн., у торговельних ме-режах (2,5% жирності) — від 7,2 до 9 грн. Сир кисло-молочний на базарі коштує 20—25 грн. Яйця продають по 5—6 грн. (а ще тиждень тому за 3,5—4,5 грн.). Літр якісної базарної олії коштує 13 грн. Крупи — від 4 грн. за кілограм. Гречка в торговельних мережах (там во-на з’явилася останніми днями) — 19 грн. за 1 кг, на базарі (800 г) — 20 грн., рис — 8—12 грн. Картопля (хорошої якості) — 8 грн., молода — 8 грн. («дріб»), а нормальних розмірів — 10—12 грн. Капуста молода та огірки (і те, й інше впало у ціні) — 8—9 грн., кабачки — 7—8 грн. Полуниця ще небагато, й вона коштує 25—30 гривень за кілограм, але можна знайти й по 40 грн. Хліб популярних сортів: сірий — від 3,5 грн., білий — 3,8 грн. У торговельних мережах хліб дешевший на 5—10 копійок, ніж у кіосках та на ринку.

Леонід СОСНИЦЬКИЙ.



# Ступор із реформами, порядок — із рефлексами

## БАЛАНС МІСЯЦЯ

\* Економічне зростання не впливає адекватно на добробут домогосподарств.

\* Якщо неврожай, то висока інфляція вже восени послабить курс гривні.

\* Російський «Газпром» нагадав, що можна дружити активами.

### Перший відбув...

Вочевидь влада та її підлеглі вже збагнули рефлексивну природу соціально-політичного розвитку. Хоч би як того владі хотілося, а економіка не видає більше, ніж може, проте політика таки справляє на неї дивовижний вплив. Проти прізвиськ олігархів стоять найбільш знакові події травня — відновлення аверсного постачання легкої нафти з Азербайджану, святкування 75-ї річниці ФК «Шахтар», форвардні закупівлі зерна в Аграрний фонд, безпрецедентне списання боргів енергетичних компаній тощо. Державна податкова служба України констатувала, що задовго до опрацювання усіх декларацій кількість мільйонерів, дякуючи ефективній політиці, зросла до 1100 осіб. Чому тоді це жодним чином не покращило матеріальних статків більшості домогосподарств? Залишки на рахунках комерційних банків у травні сягнули свого історичного максимуму — 160 мільярдів гривень, але в переважній частині українців грошей стало менше, ніж було торік. В останню декаду місяця таки почав дешевшати плодоовочевий кошик, чому не радіємо? Відповіді на пекучі запитання у тому само записнику. Рахункова палата констатувала, що економічне пожвавлення не супроводжується поліпшенням стану на ринку праці, а міжнародні інвестори — що економічні реформи в Україні зайшли в ступор. І перше, і друге — виразна прикмета вкрай низького рівня регуляторного забезпечення життєдіяльності країни, покладеного в обов'язок уряду. Травневі нотатки переконують у тому, що влада керується не стратегічними планами, а рефлексами, здебільшого — ще радянських часів. Регістри з державним регулюванням спричиняють товарні шоки. «Гра» на боці олігархів обертається створенням нібито лояльних монополістів, насправді — високими внутрішніми цінами на електроенергію, нафтопродукти і продовольство, лукавою оптимізацією видатків на оплату праці й чисельність працюючих. Пошук інвестицій гальмує падіння авторитету влади в очах іноземних інвесторів. Приклади — відмова Європейського банку реконструкції та розвитку надати кредит Укрзалізниці на закупівлю нових вагонів і непризначення свого директо-

ра-розпорядника в цей банк через елементарну недбалість. Найвиразніший позитив травня у регулярній політиці — фискальний, пов'язаний з редакційним дотисканням спрощеної системи оподаткування. Але сумнівний уже тому, що за економічного зростання станом на 1 квітня обсяг зібраних податків наперед становив 11 мільярдів гривень і невідшкодованого ПДВ — 12 мільярдів гривень. Це, не кажучи про те, що кількість безробітних зросла

свої видатки 20 відсотків ПДВ, збільшуючи вартість борошна, при тому що Держкомцін йому це забороняє? Халепа. Квотування експорту зерна тривалий час обумовлювали боротьбою з продовольчою інфляцією, але жодна область не мала зернових балансів, тож чекали на більш предметні пояснення. Але почали ділити квоти, і виявилось, що торгуватиме зерном у країні і за її межами монопольно тільки одна компанія — напівдержавна. У травні квоти скасували, але нова халепа: аграрне відомство виступає проти встановлення мита. Зрештою, це логічно, оскільки і квоти, і мито не лише гальмують торговельні потоки, а й збільшують витрати сільгоспвиробників, що позначається на цінах зерна, борошна та хліба.

Ще на початку року від президентської адміністрації пролунало побажання збирати не



в січні—березні на 12,6 відсотка (до 614 тисяч осіб), за методологією Держстату.

### Другий пішов...

Перший квартал сплив під знаком економічного пожвавлення, спричиненого здебільшого відновленням попиту на світових ринках і зусиллями переробних галузей промисловості, другий — пройде під знаком активізації в сільському господарстві та притоку інвестицій саме в цей сектор. Але чи задовольнять вони виробника, якщо управління аграрним сектором і торгівлею знову ж здійснюється з допомогою примітивних рефлексів, усупереч здоровому глузду? Нагадаю, з липня набере чинності положення Податкового кодексу про скасування ПДВ з експорту зерна. Запитайте в урядовців: «Чим експорт зерна відрізняється від експорту металу або добрив?» — побачите скляні очі. В першому кварталі бідалися, що дорожчає борошно та хліб. Але що робити комбінату хлібопродуктів, який вимушений включати в

менш як 80 мільйонів тонн зернових на рік. Іноземні інвестори порахували, що для цього знадобиться інвестувати в кожен гектар землі не менш як 300 доларів США, якщо перемножити на 14 тисяч гектарів, вийде не підйомна цифра для уряду. Але, як на мене, не утопічна, якщо управляти розумом, а не рефлексами. З'ясувати для початку, чому за всі роки існування державний холдинг «Хліб України» не побудував жодного елеватора? Чому при тому, що країна вважається найбільшим у світі виробником олії і одним із найбільших продавців кукурудзи, в собівартості мало не кожного продукту, який лежить на полицях магазинів, «сидить» корупційний податок — відкати й хабарі? Попри все це політика не ладна зіпсувати неписаних економічних законів. **Як на мене, другий квартал покаже, що ми зберемо такі пристойний врожай. І це якщо не зменшить, то принаймні стабілізує високі ціни на продовольство, посилить конкурентоспроможність власної продукції проти імпортної. Тримати на прив'язі курс гривні до амери-**

канського долара, як на мене, стало не вигідно вже у травні, восени може виявитися, що згубно.

### ...Але побалакали

Топ-темою місяця знову стала газова через відвідини Києва главою «Газпрому» Олексієм Міллером і намір українського уряду переглянути формулу ціни на природний газ від січня 2009 року. Українські резони справедливі: базова ціна природного газу завищена, оскільки не враховує теперішні реалії, ігнорує відстань транзитного шляху і прив'язана до вартості газойлю, а не вугілля. Резони росіян — логічні: треба виконувати міжнародні договори, а хочете перегляду — погоджуйтесь на спільне підприємство НАК «Нафтогаз» і «Газпрому». Але логічні лишень в інтерпретації прихильників останньої ідеї, яка, на моє тверде переконання, принесе плачевні наслідки для України. Треба виконувати договори — авжеж, але український уряд його підписав, нагадаю, у момент безпрецедентного форс-мажору, влаштованого постачальником газу. А ще нагадаю, що газовий тиск із елементами політичного шантажу розпочався на три роки раніше 2009-го, коли іншою угодою було розірвано зв'язок між ціною на російський газ для України і вартістю транзиту до Європи, яка дотепер є непорівнянною з європейськими ставками. Всі принади «Північного» чи «Південного потоку» в обхід України, якими хизуються заангажовані росіянами експерти, смішно навіть порівнювати з техніко-економічними показниками української ГТС. «Південний потік» не пріоритетний для ЄС і не здатний посунути транзитні поставки через українську ГТС до небезпечного для України рівня. І, судячи з висловлювань Президента Віктора Януковича на тему злиття української та російської компаній, він це розуміє. Як на мене, переговорному процесу щодо модернізації української ГТС зараз бракувало представника від ЄС — кінцевого споживача російського газу. Згадайте, як ображались росіяни, коли Україна домовлялася з ЄС без їхньої участі! **Модернізувати нашу ГТС треба, але ми одержимо найбільшу вигоду, якщо оголосимо тендер серед бажаючих узяти участь у такій модернізації. У ході нього може виявитися, що низка європейських країн віддасть перевагу синиці в руці, а не журавлю у небі («Південному потоку»).** Біда тільки в тому, що часто-густо рефлексивні беруть гору над здоровим глуздом. Адже після харківських домовленостей перегляд формули розрахунку газових цін для України став ще більш примарним.

Сергій ВЛАД.  
Мал. Михайла САЧКА.

## РЕГІОНИ

### ХАРКІВ

#### Протезно-ортопедичний завод випускатиме інвалідні візки

На базі Харківського казенного експериментального протезно-ортопедичного підприємства плановано організувати виробництво інвалідних візків. Про це повідомив заступник голови облдержадміністрації Ігор Шурма під час відео-конференції з віце-прем'єр-міністром — міністром соціальної політики України Сергієм Тігіпком. За словами І. Шурми, завод одержав завдання розробити проект візка. Інженери також мають погодити його конструкцію з організаціями інвалідів, щоб люди з обмеженими можливостями могли висловити свої вимоги до візка. В обласному бюджеті 2012 року буде передбачено кошти на придбання інвалідних візків, які планується робити на протезному заводі. На сьогодні потреби області в інвалідних колясках фінансуються за рахунок держбюджету на 20%.  
**Микола КОСИЙ.**

### ХМЕЛЬНИЦЬКА ОБЛАСТЬ

#### Славутський фарфоровий стане найбільшим у Європі

На Славутському комбінаті «Будфарфор» почав роботу новий цех з виробництва сантехнічної кераміки. Більше половини продукції підприємства експортують у Росію, Казахстан, Молдову, Прибалтику, Білорусь. Нове виробництво відкриє шляхи і на нові ринки. Фінські партнери інвестували в нього близько 450 мільйонів гривень. Потужність нового цеху становитиме 1,5 мільйона виробів у рік, а загальна виробнича потужність комбінату — більше 3,5 мільйона виробів. Це дозволить «Будфарфору» стати найбільшим у Європі підприємством з виробництва сантехнічної кераміки.

Ірина КОЗАК.

### КРИМ

#### Скоротять кількість автоперевізників

У найближчі кілька років у Сімферополі, а також на приміських і міжміських маршрутах автономії кількість перевізників скоротять у десятки разів. За даними голови Республіканського комітету АРК із транспорту і зв'язку Миколи Черевкова, сьогодні у кримській столиці працює понад 30 приватних перевізників, а на приміських і міжміських маршрутах — 181. Із них у Сімферополі планується залишити 2—5, а на замських рейсах — 20—25, заявив чиновник. На його думку, процес укрупнення АТП дасть змогу підвищити рівень безпеки пасажирів.

Георгій ВЕРВЕС.

## ВІСТІ ІЗ ЗАПОРІЖЖЯ

### На підготовчі роботи з будівництва об'їзної дороги виділено п'ять мільйонів гривень

За добу автомагістраллю Харків—Сімферополь проїжджають до 70 тисяч одиниць техніки. Тож норматив пропускної спроможності перебивається ледь не вп'ятеро. Особливо страждає Мелітополь. Центральними вулицями міста рухається величезний потік техніки, що тріють усе навколо вихлопами, розбиває міські дороги. Через те не раз порушувалося питання побудови об'їзної дороги. І ось, нарешті, узгоджується проект, забезпечений Службою автодоріг. Згодом вирішуватимуться земельні питання, ще пізніше затверджуватиметься необхідна документація на рівні Запорізької облради. На всі ці підготовчі роботи виділено 5 мільйонів гривень. Це дає змогу припустити, що вже поточного року на зведення об'їзної дороги вийдуть перші будівельники.

### Чергова порція обіцянок

Мало не щомісяця надходить чергова порція обіцянок, а фінансування багатостраждальних запорізьких мостів і далі відбувається у рік по чайній ложці... Так, 2011-го замість вже наче обіцяних 700 мільйонів гривень фінансування (за мінімально необхідних 1,4 млрд.), знову йдеться лише про 200 мільйонів. Та й ті з'являться «під ялинку». Як підтвердили у запорізькому комунальному підприємстві «Управління капітального будівництва», за перші чотири місяці 2011 року на мостових переходах освоєно аж 43,7 млн. гривень. Обивателів це ні про що не говорить, а у фахівців викликає шок. Адже за такого фінансування жодної передоплати (читай: замовлень) металокоштор на потужних сталевих трісах закордонним постачальникам не зроблено. Як і не виділені гроші севастопольським корабелям на будівництво унікального плаваючого крану. Що означає гарантовану повну зупинку головного запорізького будівництва. Зупинка ж вимагає або сер-

йозних грошей на консервацію будови, або, вже після руйнації чи деформації захищених конструкцій температурними перепадами, вологою тощо, навіть за наявності в майбутньому грошей, демонтажу вже збудованих елементів мостових переходів. Простіше кажучи, готові на сьогодні на 37% мости можуть стати лише пам'ятником заритим бюджетним коштам.

### Триває нерест піленгаса

Нарада на початку квітня у селищі Кирилівка за участю голови Запорізької облдержадміністрації Бориса Петрова все ж дала результати. Ішлося саме про те, про що не раз писала наша газета: перлина Приазов'я, Молочний лиман, став заручником умілих бюрократичних ігор. Це коли дуже своєчасно або немає коштів, або просто не знаходиться необхідних дозволів на проведення негайних робіт. І до кожного із численних відомств, котрі живуть або заборонами, або контролем, жодних претензій бути

не може — все згідно з інструкцією. Тим часом протягом цілих десяти років через замитий піском канал лиман не з'єднувався з морем, що завдало удару популяції піленгаса, цінної риби. Цей далекосхідний гість добре прижився на Азові, а нереститися бажав винятково в Молочному лимані. Сьогодні піленгас знайшов місця нересту в російській частині Азову. Щоб його там «взяти», наприклад, бердянським рибалкам доводиться витратити тільки на дизельне паливо по 12 гривень на кожен кілограм риби. Через те рибальські господарства були ладні й самі профінансувати роботи з розчистки каналу, щоб усе-таки з'єднати лиман з морем. Але на заваді одразу ставали «контролери». Тільки під час згаданої наради у Кирилівці було знайдено законні шляхи виходу із ситуації. Сьогодні такі роботи виконані за тимчасовою схемою: ширина каналу — до 30 метрів, глибина — до 2,5 метра, що дало можливість прийти на нерест тисячам піленгасів. А от перспектива — знову непевна.

Леонід СОСНИЦЬКИЙ.

За всі роки існування державний холдинг «Хліб України» не побудував жодного елеватора



Валовий збір зернових урожаю–2011, за прогнозами фахівців Гідрометеоцентру, становитиме 43—44 млн. тонн («АПК–Інформ»)



III Міжнародний конгрес «Прибуткове свинарство» відбудеться завтра у столичному Українському домі

# Діти п’ють забруднене молоко

## СИТУАЦІЯ

Село Переброди Дубровицького району — типова поліська глибинка. До Рівного звідси 186, до райцентру Дубровиця — 50, а до кордону з Білоруссю — 6 кілометрів. У селах Перебродівської сільської ради (а до неї входять Переброди і Будимля) мешкає 2452 людини, із них 1035 — це діти шкільного і дошкільного віку.

А дітям для харчування потрібне молоко, тож майже у кожному дворі тут тримають корову, хоча і є великі проблеми з випасами та якістю молока. Через заболоченість ґрунтів поблизу сіл практично немає пасовищ, тому люди змушені випасати худобу далеко від села або в лісах. Ось і житель Перебродів Микола Петровець (на знімку внизу), який того дня був за пастуха, скаржився, що за день доводиться багато кілометрів «намотати» лісом та неугіддями, щоб худоба напаслась.

— Та хіба тільки з цим проблема, — каже перебродівський сільський голова Валерій Крижик (на знімку вгорі). — Не висначає навіть землі для городів. Тому мої земляки змушені орендувати або купувати земельні ділянки на території інших сіль-

рад, переважно у селі Жадень і навіть у сусідньому Рокитнівському районі.

Гостроти проблеми із забезпеченням дітей молоком додає те, що обидва села сільради постраждали внаслідок аварії на ЧАЕС: Будимлю віднесено до другої зони — зони обов’язкового відселення, а Переброди — до третьої (зони гарантованого добровільного відселення). Але полі-

Селяни, було, самі провели експеримент: купили корову в чистій зоні, але після трьох місяців її перебування на місцевих випасах молоко від неї вже було з радіонуклідами.

щуки не хочуть залишати насиджених місць, бо справедливо вважають, що ніде нікому вони не потрібні і ніде їх не чекають, а на рідній землі виживати таки легше. Хоч немає роботи, то в пошуках заробітку вирушають на сезонні заробітки, заготовляють дари лісу... — Чорнобиль додав нам проблем у тому плані, що проби молока не зав-



жди відповідають нормам, — продовжує Валерій Крижик. — Якщо по Перебрдах воно більш-менш придатне для споживання (хоча й тут буває перебір за вмістом радіонуклідів), то по Будимлю — вміст шкідливих радіонуклідів перевищує у два, а інколи й більше разів. Молоко стає ще «бруднішим» після того, як худобу виганяють на випаси. А люди ж споживають таке молоко, бо куди їм подітися, якщо не мають коштів, щоб купити «чисте» молоко.

— Дуже рідко держава дає корми для худоби, збагачені радіопротекторними добавками, — каже сільський голова. — Взимку дали по п’ятдесят кілограмів на дійну корову. Але це мізер. Селяни, було, самі провели експеримент: купили корову в чистій зоні, але після трьох місяців її перебування на місцевих випасах молоко від неї вже було з радіонуклідами.

Тож проблема випасів та отримання чистого молока дуже актуальна для згаданих поліських сіл. На думку заступника голови Рівненської обласної ради Олександра Чуприни, відновленням чорнобильських територій потрібно займатися комплексно і на загальнодержавному рівні. Однак питання створення екологічно чистих пасовищ реально вирішити і спільними зусиллями місцевої влади. Каже, за його ініціативи фахівці обласної ради розробляють проект щодо реабілітації депресивних радіоактивних забруднених територій в межах Перебродівської сільської ради Дубровицького району, який передбачає і створення

культурних пасовищ. Документ буде подано на Всеукраїнський конкурс проектів та програм розвитку місцевого самоврядування. Крім того, створення культурних пасовищ передбачене програмою захисту сільських населених пунктів і сільськогосподарських угідь Рівненської області від шкідливої дії вод на період до 2020 року, затвердженої рішенням обласної ради 2010 року.

— Територія Перебродівської сільради — єдина в Дубровицькому районі, де за роки незалежності заходи з меліорації не проводилися. Згідно з вищезазначеною обласною програмою, тут планується здійснити осушення ґрунтів на 110 гектарах, — каже начальник Рівненського обласного управління водних ресурсів Леонід Каменчук. — На них можна було б облаштувати культурні випаси для худоби.

Воно, звичайно, наміри чиновників благі. Тільки ми добре знаємо, як інколи їх довго реалізують, бо все упирається в кошти. Тим часом діти у Перебрдах і Будимлі п’ють забруднене радіонуклідами молоко, що, звичайно, не додає їм здоров’я...

Олександра ЮРКОВА.

Рівненська область.

Фото Юлії ВАСИЛЕНКО.

## ДО РЕЧІ

### До нас їде молнагляд!

Сорок п’ять відсотків молока, яке скуповують на Полтавщині заготовачі у населення, відбраковують спеціалісти ветмедицини, стверджує начальник головного управління ветеринарної медицини в області Сергій Аранчій. За його словами, це молоко часто не відповідає нормам за даними досліджень на мастити, бактеріологічне забруднення, соматичні клітини та за якісними показниками: білок, густина і жири.

— Досі нема конкретної взаємодії керівників молокопереробних підприємств з головами сільських рад. Чітко ще не затверджені, не відпрацьовані маршрути руху молоковозів. Інколи навіть коли ми виїжджаємо в село, де в цей час мав приїхати заготовач, його там не побачиш, — зазначає Сергій Аранчій.

Молокопереробникам довели до відома, що у найкоротший термін вони мають усунути всі недоліки. Адже незабаром шість заводів області, які подали заявки на експорт своєї продукції, інспектуватимуть російські фахівці.

Віталій СКОБЕЛЬСЬКИЙ.

Полтавська область.



## ВРОЖАЙ-2011

Хоча до виходу в поле комбайнів залишилось ще кілька тижнів, господарники вже тепер складають плани на врожай, а головне — концентрують усі фінансові, матеріальні та технічні ресурси, аби якомога швидше і з найменшими втратами зібрати все з поля. Поки що види на врожай непогані, в області планують перевершити минулорічні показники. Однак проблеми, з якими доведеться зіткнутись аграріям в гарячу пору, вже тепер очевидні, і вони не відрізняться від тих, що дошкуляли роками.

### Більше вродить — більші клопоти

Область не соромиться називати свої теперішні показники, багатьом районам є чим похвалитись: за два останні роки незасіяні й нерозорані площі істотно скоротились. Хоча аж ніяк не всі працювали з однаковим успіхом. Ще дотепер залишились райони і села, де так і не змогли справитись із облогуєними полями. Скажімо, у Новоушицькому районі свого орендаря чекає ще близько восьми тисяч гектарів землі, а це майже п’ята частина орних земель району. А в Лeticівському цифри ще більші. Ледь не третина земель сільськогосподарського призначення, а це тринадцять тисяч гектарів, теж роками стоять без обробітку.

Але ці приклади швидше виняток, ніж правило. Загалом по області посівний клин збільшився майже на дев’яносто тисяч гектарів, тільки осіння посівна доплюсувала п’ятдесят тисяч. Істотно додали посіви пшениці, зернової кукурудзи, гречки і цукрових буряків. Тому, зрозуміло, і урожай очікується більший від минулорічного. За попередніми підрахунками, вал зернових має зрости на 150 тисяч тонн і сягнути рекордної за останні роки планки майже в 1,9 мільйона тонн.

Радують те, що всі площі посівів збереглись у доброму стані, тому й сподівання покладаються великі. Однак кожен хлібороб знає, що самі жнива можуть внести серйозні корективи у всі плани і надії. Їх успіх залежатиме не тільки від кліматичних умов, а ще й від

# Поки зріє хліб, Господарствам доведеться жнивувати

того, чи буде належна готовність до швидкої та продуктивної роботи. Іронічна приказка про те, що великий урожай приносить не стільки радості, скільки клопотів, залишається актуальною.

### Комбайни можна орендувати

Темпи жнив визначатиме насамперед технічний парк господарств. Напередодні збирання в області налічується понад півтори тисячі комбайнів, тож, здавалося б, цього цілком повинно вистачити. Однак лише половину цієї техніки складають високопродуктивні імпортні комбайни. І це ще не все. Серед останніх менше половини — це нова техніка, яка може гарантувати роботу без поламак і простоїв. Решта — теж уже трохи зносилася.

Багатьом не тільки бідним, а й господарствам середньої руки доведеться виводити на поля давно зношену ще радянську техніку. Число «Нив», «Колосів» та «Донів», чий вік давно перевалив за десяток літ,

переходить в області за сім сотень. Як правило, при збиранні такою технікою втрати можуть становити по кілька центнерів на гектарі, і це істотно вплине на загальні показники.

Покупкою нових комбайнів тепер мало хто може похвалитись. Нинішнього року на неї відважились лише у шести районах, придбавши всього по одному. Тому говорити про надійну технічну оснащеність всіх господарств поки не доводиться.

Уже тепер підраховано, що в середньому по області навантаження на один комбайн становитиме 288 гектарів. З такою цифрою можна було б миритись, але в окремих районах вона сягатиме близько півтисячі гектарів, а, наприклад, у Лeticівському — доходитиме і до семисот. Це теоретичні розрахунки. Не виключено, що в гарячу пору поламаки та простої стареньких машин значно збільшать ці показники.

За прогнозами, на жнива все ж доведеться залучити понад три сотні комбайнів з інших областей. Половина райо-

нів вже почали укладати договори на використання чужої техніки. Однак поспішають не всі. І не так через лінюватість чи нерозпорядливість, як через бажання зекономити кошти. Хоча важко сказати, що може коштувати дорожче — оренда запозиченої техніки чи втрати зерна на кожному гектарі через повільну роботу малопродуктивних комбайнів.

### А кредит взяти важко

Фінансові проблеми стануть чи не найдошкульнішими для більшості господарств. Адже оцей порі у багатьох і комори, і каси вже порожні. Тепер всі стягуються на пальне. Його для області знадобиться понад шість тисяч тонн, а поки є менше половини. Дефіциту пального немає, зате вільних коштів не так вже й багато. Якщо загальні жнивні витрати попередньо обчислюються в області у 420 мільйонів гривень, то за пальне доведеться заплатити 180 мільйонів.



# Про ціни побазаримо

## ОСІБНА ДУМКА

«Такі найважливіші продовольчі позиції, як, наприклад, м'ясо, хліб, макаронні вироби — практично ціни не зросли. Вони у нас в Україні є значно нижчими, ніж в оточуючих нас країнах».

УНІАН, 02.05.2011

Так бачить ситуацію на продовольчому ринку Прем'єр-міністр України Микола Азаров. Люди, котрі щодня мають справу з цими «продовольчими позиціями», бачать її по-іншому.

Але ось спотикачка: заява пана Азарова дещо не відповідає реальності. Напевне, прем'єр-міністр рідко або й зовсім не купує щоденні харчі ні в супермаркетах, ні на продовольчих ринках-базарах.

По-перше, ціни мають числовий вимір, тому знайти правду тут, начебто, неважко. Було б, справді, просто, якби ми міряли однаковою мірою (грішми) однакові речі. Але. Хліб, різні його сорти й види дуже різняться в ціні вже в першому-ліпшому хлібному відділі. Наприклад, простий хліб (склад зазначено на етикетці: борошно, дріжджова закваска, сіль, вода), чабатка називається, в одному з столичних супермаркетів коштує 20 гривень за «паляничку» вагою 250 грамів, тобто ціна співставна з шоколадом. Тут же звичний нам «Український», що коштує 4 грн. 50 коп. за 800-грамовий буханець. У ризькій, віденській чи будапештській булочній бачимо інші сорти й інші ціни. Чи сам мовець — пан Азаров як, до речі, і його опоненти — знають, що саме вони мають на увазі, коли порівнюють ціни на хліб в «Україні та сусідніх державах»?

Макарони вже в тому таки супермаркеті коштували від 8,49 грн./кг до 99,98 грн./кг, борошно вищого сорту від 5,40 грн./кг до 6,70 грн./кг. Звісно, щоб заперечувати чи погоджуватися з твердженням прем'єра, сперш треба б уточнити, які макарони мав на увазі Микола Янович.

У середині квітня я два тижні провів в Угорщині й зацікавлено придивлявся до цін, але давати цифрові викладки не беруся, тому що цілком ідентичних товарів практично немає, а 10-відсоткова різниця і навіть більше спостерігається у крамницях, що розташовані поруч. Втім, як на враження пересічного споживача, ціни на умовно порівнювані продо-

вольчі товари в Угорщині на 10—20 відсотків нижчі. Умовно порівнювані, тому що якість, певне, не піддається порівнянню. Ковбасу й сосиски там виготовляють з натурального м'яса, а сметану й сир зі звичайного молока, що зручно й корисно для споживача.

Тож повертаю на оптово-роздрібний ринок «Фермер», мабуть, найбільший у Києві, приглядаюся до цін. Втім, чистач ціни може бачити й сам у тому місці, де робить покупки. Але на ринку впадають в око не лише ціни. Ринок вітає нас знаками «зупинка заборонена». Біля ринку такі висять на кожному другому стовпі. Це слід розуміти так, що автомобілі, які привозять товар і продавців, а також покупці цього товару повинні лишати свої автівки десь, але не біля ринку. З другого кінця встановлено металеві таблички на металевих опорах «торгівля заборонена». На частині табличок домалювали частку «не». Вийшло «торгівля НЕ заборонена». Раніше там стояли таблички «По газонах не ходити», але їх уже затоптали в ці самі газони.

Якщо хтось не знає, газонами в Україні називається не будь-яка площа без твердого покриття, а лише та, де людям треба ходити або чимось займатися, наприклад, торгове місце на найбільшому оптовому овочевому ринку столиці України.

## ТИМ ЧАСОМ

Кримінальну справу за фактом ухилення від сплати податків у сумі 1,9 мільйона гривень, порушену слідчими Вінницької податкової міліції, не довелося передавати до суду. Затриманий за підозрою керівник одного з молокопідприємств регіону добровільно відшкодував завдані державі збитки. Щоб не опинитися за ґратами — за таке порушення суд міг позбавити волі на термін від п'яти до десяти років — повернув, як то кажуть, усе до копійки.

Інформацію про цей випадок повідомила «Голосу України» прес-секретар подат-



Там, де «зупинка заборонена» та «по газонах не ходити», а також де «торгівля не заборонена», у кілька рядів стоять різні автофургони. Вони вже ніколи й нікуди не поїдуть. Їх використовують як комори-підсобки, іноді в них і ночують. Поміж і попід машинами неймовірний бруд, бо ж як його звідти винести? То хто ж, напрошується питання, тут ненормальний: той, хто продає-купує на ринку, хоч влада розвісила таблички, що забороняють це робити, чи та сама виконавчо-представницька влада, яка видає придуркуваті заборони і знімає данину з тих, хто порушує їх маразматичні приписи й порядки?

Так от, на цьому всестолічному бедламі-базарі ціни все ж вищі, ніж на європейських торжках. Цифри наводити не буду. Хочете — вірте, хочете — не вірте. Але чому, з якої причини тут виходить дорожче, за що надбавка до ціни? Хіба за анти-

санітарію, безконтрольність, незручності для продавців і покупців? І це також. В обладнаних торгових центрах товару на одного працівника реалізується більше, а втрати менші. Головна причина все-таки в іншому: кожен продавець базару, крім офіційної плати за місце, платить різного роду побори, які й покриваються за рахунок збільшеної ціни. Отже, той бруд і маразм, схоже, вигідні самій владі, тому вона пильно дбає, щоб каламуть не осідала, для того дурні знаки й таблички розвішує на стовпчиках.

...Телефоную колезі, а він на «заході». У районі Жулян виділили землю для будівництва оптового овочевого ринку, то сам прем'єр туди приїжджав. Хороша задумка, перспективна. Влада просто поведена на таких. Тепер є підстава землю та кошти на будівництво виділити. Отже, будуть «відкати» й таке інше. Щоб люди були задоволені.

Микола ДИВАК.  
Фото автора.

## Запахло смаженим, то й кошти знайшлися

Після затримання керівник переробного підприємства повернув майже два мільйони гривень

кової міліції ДПА у Вінницькій області Ольга Шишківська. За її словами, щоб установити схему шахрайства, довелося провести на підприємстві обшук і перевірку документів. Дев'ять мільйонів гривень було переказано як комісійні виплати посередницькій фірмі для придбання

пального. Кошти зарахували до валових витрат, тому вивели їх з оподаткування. Насправді, як встановили податківці, така фінансово-господарська операція взагалі не проводилася...

Віктор СКРИПНИК.  
Вінницька область.

## треба назбирати гроші за рахунок власних фінансових резервів



Мал. Олексія КУСТОВСЬКОГО.

Сподіватись на короткострокові кредити, за які вдається розрахуватись вже з нового врожаю, більшості не доводиться. Хоча аграріям таки вдалось позичити у банкірів 155 мільйонів гривень,

однак цю суму склали лише трохи більше чотирьох десятків кредитних історій. Сотні ж господарств чи то не змогли, чи не ризикнули достукатись у банківські двері. Тому вісімдесятьом відсот-

кам орендарів доведеться розраховувати лише на власні кошти. У невеликому Старосинявському районі ранні зернові доведеться збирати з більш як у тринадцять тисяч гектарів. Вже тепер район звітує про дев'яностовідсоткову готовність до роботи. Але всі загальнообласні проблеми як у дзеркалі відображені тут практично в кожному господарстві.

Із майже сотні комбайнів 72 вже на стартовій лінійці, ще десяток — на завершальному етапі ремонту. Але вивести в поле стару і зношену техніку навряд чи вдасться. Купити ж по одному новому комбайну за останній час змогли лише два господарства району. Повторюється ситуація і з паливом. Із потрібних тисяч тонн поки що закупили близько сорока відсотків.

— Час ще є в запасі. А головне — всі господарства напelegливо готуються до роботи, — не втрачає оптимізму голова Старосинявської РДА Олександр Богуш.

І це справді так. Але нікуди не подінешся і від того, що з великим врожаєм зросте не

тільки фізичне, а й фінансове навантаження. Цьому «допоможе» істотне подорожчання, порівняно з минулим роком, енергоносіїв і пального.

## Вал угору — прибутки вниз

З огляду на останнє селяни не наважуються підраховувати майбутні прибутки. Все залежатиме від ціни нового врожаю. А якою вона буде — досі ніхто напевне не знає.

Через це непередбачуваними залишаються і осінні ціни на споживчому ринку. Аграрії запланують, якщо погода не підведе, всього буде вдосталь. Хмельниччина планує зібрати по 750 тисяч тонн пшениці та кукурудзи, 240 тисяч тонн ячменю та 140 тисяч тонн ріпаку. Горезвісної гречки теж має бути більше, бо до торішніх 36 тисяч гектарів додали ще майже 9 тисяч. Але прогнозувати, що все це буде дешевшим, важко, бо кожен кілограм вирощеного врожаю обійшовся дорожче.

Ірина КОЗАК.  
Хмельницька область.

## НАМІРИ

### ► ЛУГАНСЬКА ОБЛАСТЬ

**Гречка — це не тільки крупи, а й мед. Розширення площ під культуру дасть поштовх розвитку бджільництва**

**На Луганщині мають намір розвивати бджільництво й сподіваються на гречку.**

В 1990-ті роки, коли працювали багатогалузеві підприємства, такий вид діяльності в регіоні був у пошані. Тоді на Луганщині налічувалося понад 400 тисяч бджолиних сімей, які в рік давали 7,5 тисячі тонн меду. Однак протягом останніх двадцяти років кількість бджолиних сімей скоротилася до 80 тисяч, а обсяги добутого меду не перевищують 2,5 тисячі тонн.

Заступник голови Луганської облдержадміністрації Олександр Ольшанський бачить потенціал у збільшенні посівів гречки. Скажімо, щорічно в області засівається 350 тисяч гектарів соняшнику, і на кожному гектарі «працює» не менше однієї бджолоїної сім'ї. Якщо в поточному сільськогосподарському сезоні додасться ще 8 тисяч га гречки, а це в чотири рази більше, ніж в 2010-му, то збільшиться й кількість бджолиних сімей.

Алла АНТІПОВА.

## КРИМІНАЛ

### ► ІВАНО-ФРАНКІВСЬКА ОБЛАСТЬ

**Земля — 200 доларів — в'язниця**

Правоохоронці викрили сільського голову та інженера-землевпорядника одного з населених пунктів Тлумацького району під час отримання хабара — 200 доларів. За таку суму ті взяли сприяли підприємцеві у наданні позитивного рішення сесії сільської ради про виділення земельної ділянки площею 0,08 гектара під будівництво та обслуговування житлового будинку і господарських споруд. Не встигли посадовці поділити гроші, як нагрянула міліція. Тепер їх притягують до кримінальної відповідальності за скоєння злочину, передбаченого ч. 2 ст. 368 Кримінального кодексу України.

Дарина НАЗАРЧУК.

## ЖАХ

### ► ВОЛИНСЬКА ОБЛАСТЬ

**На городі витоптав собі смерть**

Трагедія сталася днями в селі Куснища Любомльського району. Степан А. побачив, що син сусідки та його знайомий, 26-річний Юрій З., орючи город, шораз переступають межу і топчуть уже посаджені ним грядки. Зробив хлопцем зауваження, на що Юрій відповів брудною лайкою. Тоді 64-річний чоловік кинувся... з ножем на кривдника. І влучив у саме серце. Викликана «швидка допомога» нічим уже зарадити потерпілому не змогла. Зі слів односельчан, підозрюваний у вбивстві Степан А. — людина чесна, може допомогти в тяжку хвилину. Нешодавно поховав дружину, жив сам.

Зараз Степан А. перебуває в ізоляторі тимчасового утримання Любомльського райвідділу внутрішніх справ. Проти нього порушено кримінальну справу за ознаками злочину, передбаченого статтею 115 (умисне вбивство) Кримінального кодексу України.

Микола ЯКИМЕНКО.





Головний ветеринарний експерт продовольчої і сільськогосподарської організації Об'єднаних Націй (ФАО) Хуан Луброт попереджає про ймовірність нового спалаху африканської чуми свиней на Кавказі та в Росії, *повідомляє прес-служба Держкомветмедицини*

За даними ДПА, у Чернівецькій області минулого року дев'ятеро буковинських платників податків заробили понад мільйон гривень чистого прибутку і задекларували його. Загалом мільйонери за 2010 рік задекларували 18,7 мільйона гривень, *передає наш власкор Сергій СУЛИМА*

# Колектив не впадає у відчай

Сьогодні думки пересічних людей безперестану крутяться довкола перспектив виживання, які звальються на їхні немічні плечі після прийняття цілого оберемка нових реформ, у тому числі житлово-комунальної... Саме вона, разом із податковою і пенсійною, найдужче лякає пересічних українців. І найбільшою ціною «страшилкою» в ній є її теплоенергетична складова — гаряче водопостачання й обігрів квартир, питома вага якої становить дві третини всієї комунальної вартості. До того ж, за невеликим винятком, за дуже і дуже сумнівної якості.

Ще якихось три-чотири роки Суми не були винятком. У згаданий період «Голос України» просто-таки «втомився» висвітлювати «тісне співробітництво» сумчан з монополістом із надання цих послуг — ТОВ «Сумитеплоенерго». За кожен опалювальний сезон критичних публікацій набиралося до десятка. Стібати надавача послуг, хоча й новоспеченого, і справді було за що. З початком морозів через масові пориви тепломереж обласний центр постійно потопав у клубах пари. Зрештою, і без поривів вона клубочилася цілодобово із сотень теплофікаційних камер і колодязів, щодоби викидаючи звітти назовні до третини обсягів на-явного теплоносія. Тож аварійно-ремонтні бригади «Сумитеплоенерго», мов очманілі, з ранку до вечора носилися взимку на ліквідацію поривів. І всі ці втрати непомірним тягарем лягали на сімейні бюджети пересічних споживачів, у квартирах яких у «льодові періоди» частенько зуб на зуб не потрапляв.

## У чиїх руках тарифні джокери...

Нарешті три роки тому ситуація в місті змінилася досить таки кардинально. Чи то тепловикам набридла газетна критика, чи то якась бабка пошептала, але в Сумах практично зникли рукотворні теплові гейзери, а в людські оселі прийшло тепло. Пориви тепломереж, звісно, ще трапляються, але переважно локального значення, тож і ліквідуються за лічені години. А ось з тарифами біда — з нинішнього лютого вони знову підскочили на 20 відсотків.

— Чому і з якої такої радості? — з цим запитанням звертаюся безпосередньо до генерального директора ТОВ «Сумитеплоенерго» Леоніда Пляцук.

— Радість одна — нам удалося створити колектив однодумців, головне соціальне завдання якого — забезпечення сумчан теплом і гарячим водопостачанням. Останні п'ять років ми постійно працюємо над пошуком нових форм надання послуг, створення умов для підвищення їхньої якості. У підприємства було кілька варіантів зниження тарифів суто на економічній основі. Утім, зростання цін на паливо гальмує ці процеси. Та все-таки, всупереч змінам у законодавстві, за підтримки міста ми продовжуємо переглядати тарифи лише раз на рік. На жаль, через майже щомісячне здороження палива та електроенергії.

Чимало проблем принесла підприємству власна ініціатива взяти на обслуговування внутрішні будинкові мережі. Під цей проект створили матеріально-технічну базу, вклали чималі кошти у створення мобільної аварійної спецслужби тощо. Але казуїстика законів — «стій на місці — йди сюди», протидія деяких партнерів серйозно гальмують цю ініціативу, хоча всі в місті знають, що краще і якісніше за теплоенергетиків цю роботу ніхто не виконає. За великим рахунком — проблема виїденого яйця не вартя: потрібен лише один маленький законодавчий поштовх: дозволити органам місцевого самоврядуван-



Фото з архіву автора.

ня надавати виробнику теплової енергії право здійснювати послугу з ремонту згаданих мереж.

І все-таки колектив ТОВ «Сумитеплоенерго» не впадає у відчай. Кардинально змінивши підхід до підготовки до опалювального сезону (тепер розпочинають готувати міське теплове господарство вже у травні. — Авт.), керівництво підприємства пообіцяло городянам ліквідувати проблему впродовж двох-трьох років. Для втілення цього, як вважали городяни, утопічного плану, необхідно було насамперед вилучити з обігу баласт — зайві котельні, замінити кілька десятків кілометрів зношених магістральних і локальних тепломереж та взятися за модернізацію всієї теплової системи міста.

— До того ж лише в комплексі, а не наскоками, як це робилося раніше, коли в одному місці латали, а в десятки інших проривало, — наголошує Леонід Дмитрович. — Тож оновлення господарства повели на всіх напрямках. Тим паче що намічена модернізація паралельно забезпечувала виконання більш важливого стратегічного завдання: різке зменшення енерговитрат на одиницю виробленої продукції.

За твердженням фахівців, започаткована доктрина виправдала себе щонайменше на двісті відсотків. Так, приміром, виведення з експлуатації й консервація третини з донедавна діючих 38 та реконструкція двох малоєфективних котелень забезпечили щорічне зменшення експлуатаційних витрат на 5,9 мільйона гривень, у тому числі скоротили споживання природного газу майже на 2,3 мільйона кубометрів.

Постійним головним боєм колективу залишаються тепломережі загальною довжиною близько 340 кілометрів, половина з яких відпрацювала нормативний термін експлуатації ще за царя Панька. За роки ре-

алізації комплексної програми із зменшення витрат теплової енергії повністю замінено аварійну ділянку загальною довжиною близько 30 кілометрів. Хтось скаже: малувато буде. Сумчани іншої думки, адже нинішнього опалювального сезону аварійних поривів, та й то здебільшого в теплових мережах, поменшало проти позаминулого року майже у п'ять разів — з 800 із хвостиком до 190.

Завдяки реконструкції 11 центральних тепlopунктів та

подарування прагне утримувати господарство в одному кулаку. У цьому разі йдеться про справжню ахіллесову п'яту багатоповерхівок — вже згадувані внутрішні будинкові тепломережі, на які у споживачів найбільше нарікань.

— Перебувають вони у відданні жеків, без чийого дозволу нашим ремонтникам дорога туди закрита, — зітхає Леонід Дмитрович, — навіть коли в будинку рвуться мережі. Це — «чужа» зона. А жекам все по барабану. Ім за людський спокій і затишок важливіший прибуток, адже в їхніх тарифах закладено 25 копійок за один метр обслуговування цих мереж. І власники жеків готові битися за них на смерть, як оті 300 спартанців під Фермопілами...

— І б'ються, і стоять на смерть. І це за того, що ми просимо ці мережі не в оренду, а лише в управління, — обурюється Леонід Дмитрович. — Однак суміжники і слухати не хочуть. Натомість за найменшої аварії всі стрілки переводять на нас. А споживачу глибоко фіолетово, чия вина: йому взимку потрібне тепло в оселі. Однак вірять жеку, бо той ближче. І невтямки, що там немає ні професійних виконавців, ні технічних засобів для виконання складних робіт. Коли ж доходить до серйозних пошкоджень — б'ють у дзвін і викликають наших ремонтників. Ми, звісно, ідемо, розуміючи, що в морози достатньо дві-три години для розмороження всієї будинкової системи.

За словами Леоніда Пляцука, чимало клопотів очолюваному ним колективу ще й досі завдає радянська містобудівна гігантоманія. Так, генеральний план 250-тисячних Сум, розроблений на початку 80-х років минулого століття, був розрахований на 700—750 тисяч мешканців.

— Відповідно під таку кількість населення будували й тепломережі. До того ж майже 80 відсотків, що вдвічі більше за потреби міста, на кінець того «епохального» десятиріччя вже було задіяно в роботі, — зітхає візаві. — І вся ця махина працювала вхолосту до середини нинішнього десятиліття. Уявляєте, на скільки сотень мільйонів гривень тепла, загалом енергоресурсів через оцей «запас міцності» вилетіло в «трубу»? Ось тепер цю «запасну» мережу доводиться вилучати з обороту. А це мільйони гривень додаткових витрат.

Зазначу, «комфорт кожному сумчанину» — головна домінанта в політиці ТОВ «Сумитеплоенерго». Наведу ще кілька прикладів.

В опалювальні сезони найбільше скарг на недоброякісні послуги надходило від мешканців хімімістечка, де проживають до 40 тисяч осіб. Проблема була в потужній, але тех-

нічно застарілій котельні з коефіцієнтом корисної дії менш як 30 відсотків. На розв'язання цього завдання тепловики згаляли два роки і витратили близько 3,5 мільйона гривень. Тож нинішньої зими мешканці мікрорайону провели в теплі. Тепер на черзі розв'язання теплової проблеми в центральній міській лікарні та Роменському мікрорайоні, де проживає чверть населення обласного центру. Загалом в модернізацію, реконструкцію, локалізацію та інші технічні й технологічні новачки «ТехНова», під патронатом якої працює ТОВ «Сумитеплоенерго», вже вклала понад 40 мільйонів гривень. Утім, це, схоже, лише початок.

## Можновладні баталії за комунальну «свитину» в розпалі...

— Сьогодні ми націлені на збільшення генеруючих потужностей теплоелектроцентралі більш як утричі — до 120 мегаватів, — відкриває завісу Леонід Пляцук. — Наша доктрина: заробляти кошти на електроенергії, а не на споживачах. Для цього потрібна одна передумова — енергетична складова має переважати теплову. І що вища вона буде, то нижчі виявляться тарифи для населення. Я не відкриваю жодної Америки: цю аксіому вже давно зрозуміли на Заході. А ось наші можновладці, тільки заїкнешся про це, чомусь одразу сичать і, відповідно, натискають на всі доступні їм гальма. Хоча добре знають, що саме електроенергія спроможна забезпечити мільярдні інвестиції в економіку держави. Та, либонь, у чиновників з верхніх ешелонів влади явно не державницькі пріоритети. І це за того, що середня собівартість однієї кіловат-години в Україні не перевищує 11,2 копійки.

Зрештою, гальмують вони не лише розвиток енергетики. Співрозмовник вважає, що та само «картина маслом» з боку держави спостерігається також у питанні реформування житлово-комунального господарства.

— Розклад такий: або в державних кріслах сидять зовсім не ті, або столичні зверхники ніяк не можуть між собою поділити комунальну «свитину», — припускає візаві. — Подумати лишень! У Кабміні й досі не визначилися, якому відомству затверджувати комунальні тарифи. Чи не звідси недолугі тендери і підозрілі «вікна одного замовника» та інші «прогресивні» економічні перли, від яких голова постійно йде обертом? Чи не тому у країні й донині немає чіткого розуміння шляхів розвитку житлово-комунального господарства країни?..

Владислав ЖМУРКОВ.

Суми.

## ВІД РЕДАКЦІЇ

*З цим постулатом сперечатися важко. Зате у можновладців є спільне розуміння, як із бідних українських споживачів здирати три шкури. До речі, з підприємців також. Либонь, у страху, що «халевні» мільйони можуть прошеlestити повз їхні бездонні кишені, постійно цькують на них цілу армію прокурорів, правоохоронців та фіскальних органів. Так, наприклад, згадані «борці» чи то за економічне благополуччя, чи то з економічним благополуччям упродовж минулого року здійснили у ТОВ «Сумитеплоенерго» «лише» 900 перевірок — по три кожного робочого дня.*

*Обдирають бізнес, обдирають бідних українців, не забуваючи при цьому, що є насмішкою над здоровим глуздом здирати зі споживачів послуг пеню за прострочення терміну розрахунків.*

*— Пеню можна запроваджувати, але за умови, що сукупність платежів за «комуналку» — тепло, воду, електроенергію тощо, не перевищуватиме 20—25 відсотків сімейного бюджету, а не тоді, коли вони з'їдають половину і більше всього доходу, — підказує столичним «мудрецам» Леонід Пляцук.*

*Підтверджую: нашим урядовцям, які заколисують українців байками, справді варто дослухатися і є чому повчитися в сумських теплоенергетиків, які по-справжньому обають про пересічного споживача. На підтвердження сказаного, до перелічених вище здобутків і досягнень додамо ще один, чи не найзнаковіший: постійний пошук із зменшення собівартості надаваних послуг дав змогу сумчанам здійснити невелику технічну революцію — підвищити коефіцієнт корисної дії працюючих котелень міста до 90 відсотків (!). До речі, за рік вони обіцяють довести цей показник до абсолютної величини — 100 відсотків (!).*



Баланс

на 31 грудня 2010 року (на кінець дня)

Рядок

Найменування статті

Примітки

2010 рік

2009 рік

1

2

3

4

5

АКТИВИ

Грошові кошти та їх еквіваленти

4

7 824

-

2

Торгові цінні папери

-

-

3

Інші фінансові активи, що обліковуються за справедливою вартістю з визнанням результату переоцінки у фінансових результатах

-

-

4

Кошти в інших банках

5

50 898

-

5

Кредити та заборгованість клієнтів

6

88 130

-

6

Цінні папери в портфелі банку на продаж

7

34 757

-

7

Цінні папери в портфелі банку до погашення

-

-

8

Інвестиції в асоційовані компанії

-

-

9

Інвестиційна нерухомість

-

-

10

Дебіторська заборгованість щодо поточного податку на прибуток

-

-

11

Відстрочений податковий актив

-

-

12

Гудвіл

-

-

13

Основні засоби та нематеріальні активи

8

6 071

-

14

Інші фінансові активи

-

-

15

Інші активи

9

1 059

-

16

Довгострокові активи, призначені для продажу, та активи групи вибуття

-

-

17

Усього активів

188 739

-

18

Кошти банків

10

51 110

-

19

Кошти клієнтів

11

51 137

-

20

Боргові цінні папери, емітовані банком

-

-

21

Інші залучені кошти

-

-

22

Зобов'язання щодо поточного податку на прибуток

90

-

23

Відстрочені податкові зобов'язання

-

-

24

Резерви за зобов'язаннями

-

-

25

Інші фінансові зобов'язання

12

2

-

26

Інші зобов'язання

13

75

-

27

Субординований борг

-

-

28

Зобов'язання, що пов'язані з довгостроковими активами, призначеними для продажу (чи групами вибуття)

-

-

29

Усього зобов'язань

102 414

-

30

Статутний капітал

14

85 000

-

31

Нерозподілений прибуток (непокритий збиток)

1 085

-

32

Резерви та інші фонди банку

15

240

-

33

Чисті активи, що належать акціонерам Банку

-

-

34

Частка меншості

-

-

35

Усього власного капіталу та частка меншості

86 325

-

36

Усього пасивів

188 739

-

Голова Правління

О.Л.Грищенко

Головний бухгалтер

А.І.Голуб

РІЧНИЙ ФІНАНСОВИЙ ЗВІТ

ПАТ КБ "СТАНДАРТ"

на 31 грудня 2010 року

Звіт про фінансові результати

на 31 грудня 2010 року (на кінець дня)

(в тисячах гривень, за винятком прибутку на одну просту акцію, що наведено в гривнях)

Рядок

Найменування статті

Примітки

2010 рік

2009 рік

1

2

3

4

5

1

Чистий процентний дохід/(Чисті процентні витрати)

12 167

-

2

Процентні доходи

16

17 271

-

3

Процентні витрати

16

(5 104)

-

4

Комісійні доходи

17

2 666

-

5

Комісійні витрати

17

(983)

-

6

Результат від торгових операцій з цінними паперами в торговому портфелі банку

-

-

7

Результат від операцій з хеджування

-

-

8

Результат від переоцінки інших фінансових інструментів, що обліковуються за справедливою вартістю з визнанням результату переоцінки у фінансових результатах

-

-

9

Результат від торгівлі іноземною валютою

-

-

10

Прибуток/(збиток), який виникає під час первісного визнання фінансових активів за процентною ставкою, вищою або нижчою, ніж ринкова

-

-

11

Прибуток/(збиток), який виникає під час первісного визнання фінансових зобов'язань за процентною ставкою, вищою або нижчою, ніж ринкова

-

-

12

Результат від переоцінки об'єктів інвестиційної нерухомості

3

-

13

Результат від переоцінки іноземної валюти

(2 855)

-

14

Резерв від заборгованість за кредитами

-

-

15

Знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж

-

-

16

Результат від продажу цінних паперів у портфелі банку на продаж

-

-

17

Знецінення цінних паперів у портфелі банку до погашення

-

-

18

Резерви за зобов'язаннями

-

-

19

Інші операційні доходи

18

1 336

-

20

Доходи/(витрати) від дострокового погашення заборгованості

-

-

21

Адміністративні та інші операційні витрати

19

(11 071)

-

22

Дохід від участі в капіталі

20

1 289

-

23

Прибуток/(збиток) до оподаткування

20

(204)

-

24

Витрати на податок на прибуток

20

1 085

-

25

Чистий прибуток/(збиток) від продажу довгострокових активів, призначених для продажу

-

-

26

Чистий прибуток/(збиток)

21

1 085

-

27

Прибуток/(збиток) консолідованої групи: Материнського банку

-

-

28

Частки меншості

-

-

29

Чистий прибуток/(збиток)

21

12,77

-

30

Скоригований чистий прибуток/(збиток) на одну просту акцію

21

12,77

-

Голова Правління

О.Л.Грищенко

Головний бухгалтер

А.І.Голуб

Звіт про власний капітал

Рядок

Найменування статті

Примітки

Належить акціонерам материнського банку

Нерозподілений прибуток

банк

усього

Частка меншості

Усього власного капіталу

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

Залишок на 1 січня 2009 року

-

-

-

-

-

-

-

2

Вплив переходу на нові та/або переглянуті стандарти і тлумачення, що забезпечують контекст, у якому слід читати стандарти

-

-

-

-

-

-

-

3

Скоригований залишок на 1 січня 2009 року

-

-

-

-

-

-

-

4

Цінні папери в портфелі банку на продаж:

-

-

-

-

-

-

-

4.1

Результат переоцінки до їх справедливої вартості

-

-

-

-

-

-

-

4.2

Продаж або втрати від зменшення корисності

-

-

-

-

-

-

-

5

Основні засоби та нематеріальні активи:

-

-

-

-

-

-

-

5.1

Результат переоцінки

-

-

-

-

-

-

-

5.2

Реалізований результат переоцінки

-

-

-

-

-

-

-

6

Результат переоцінки за операціями хеджування

-

-

-

-

-

-

-

7

Накопичені курсові різниці

-

-

-

-

-

-

-

8

Відстрочені податки

-

-

-

-

-

-

-

9

Чистий дохід/(збиток), що визнаний безпосередньо у складі власного капіталу

-

-

-

-

-

-

-

10

Прибуток/(збиток) за 2009 рік

-

-

-

-

-

-

-

11

Усього доходів/(збитків), що визнані за 2009 рік

-

-

-

-

-

-

-

12

Емісія акцій

-

-

-

-

-

-

-

13

Власні акції, що викуплені в акціонерів:

-

-

-

-

-

-

-

13.1

Викуплені

-

-

-

-

-

-

-

13.2

Продаж

-

-

-

-

-

-

-

13.3

Анулювання

-

-

-

-

-

-

-

14

Об'єднання компаній

-

-

-

-

-

-

-

15

Дивіденди, за якими прийнято рішення щодо виплати

-

-

-

-

-

-

-

16

Залишок на кінець дня 31 грудня 2009 року (залишок на 1 січня 2010 року)

-

-

-

-

-

-

-

17

Скоригований залишок на початок 2010 року

-

-

-

-

-

-

-

17.1

Коригування

-

-

-

-

-

-

-

17.2

Зміна облікової політики

-

-

-

-

-

-

-

18

Виправлення помилок

-

-

-

-

-

-

-

18.1

Цінні папери в портфелі банку на продаж:

-

-

-

-

-

-

-

18.2

Результат переоцінки до їх справедливої вартості

-

-

-

-

-

-

-

19

Продаж або втрати від зменшення корисності

-

-

-

-

-

-

-

20

Основні засоби та нематеріальні активи:

-

-

-

-

-

-

-

21

Результат переоцінки

-

-

-

-

-

-

-

22

Реалізований результат переоцінки

-

-

-

-

-

-

-

23

Результат переоцінки за операціями хеджування

-

-

-

-

-

-

-

24

Накопичені курсові різниці

-

-

-

-

-

-

-

25

Відстрочені податки

-

-

-

-

-

-

-

26

Чистий дохід/(збиток), що визнаний безпосередньо у складі власного капіталу

-

-

-

-

-

-

-

27

Прибуток/(збиток) за 2010 рік

-

-

-

-

-

-

-

28

Усього доходів/(збитків), що визнані за 2010 рік

-

-

-

-

-

-

-

29

Емісія акцій

-

-

-

-

-

-

-

30

Власні акції, що викуплені в акціонерів:

-

-

-

-

-

-

-

31

Викуплені

-

-

-

-

-

-

-

32

Продаж

-

-

-

-

-

-

-

33

Анулювання

-

-

-

-

-

-

-

34

Об'єднання компаній

-

-

-

-

-

-

-

35

Дивіденди, за якими прийнято рішення щодо виплати

-

-

-

-

-

-

-

36

Залишок на кінець дня 31 грудня 2010 року

85 000

240

1 085

86 325

-

86 325

-

Довідково:

Сума внеску за незареєстрованим статутним капіталом станом на кінець дня 31 грудня 2009р. відсутня.

Сума нарахованих і неотриманих доходів, яка є складовою частиною залишку на балансовому рахунку 5040, складає 1 022 тис. грн.

Сума нарахованих і несплачених витрат, яка є складовою частиною залишку на балансовому рахунку 5040, складає 1 940 тис. грн.

Голова Правління

О.Л.Грищенко

Головний бухгалтер

А.І.Голуб

Примітка 25.

Потенційні зобов'язання банку

а) розгляд справ у суді.

Станом на 01.01.2010 року банк мав судову справу, щодо стягнення заборгованості в сумі грн. за кредитним договором № 08/КЛ-0610 від 10.06.2010 (ТОВ "Магістраль Фулл)

б) можливість виникнення потенційних податкових зобов'язань.

Політика банку по веденню податкового обліку спрямована на дотримання принципів обережності та обачливості. В зв'язку з чим банк не передбачає ризиків, пов'язаних з виникненням потенційних податкових зобов'язань та, відповідно, не здійснює оцінку їх фінансового впливу, оцінку невизначеності з можливими подальшими змінами зазначених зобов'язань.

<





**Сьогодні** в Україні мінлива хмарність, у південних і західних областях можливий дощ. Місцями грози. Вітер південно-східний, 5—10 м/с. Температура вночі 13—18 градусів, у Криму 14—19, на сході 12—15 вище нуля. Вдень 28—31 тепла, у південному та східному регіонах 24—29 градусів.

□ День боротьби з тютюнопалінням. □ **1859.** На башті Біг-Бен у Лондоні запрацював відомий сьогодні годинник. □ **1870.** Едвард Десемдт отримав патент на технологію виробництва асфальту. □ **1879.** У Берліні відкрито першу в світі електричну залізницю і продемонстровано перший електропоїзд. □ **1894.** Відкрито львівський електричний трамвай. □ **1930.** Народився Клінт Іствуд, американський актор, режисер, лауреат премії «Оскар». □ **1946.** У Києві створено літакобудівне конструкторське бюро О. К. Антонова.

Турнірна хроніка

**Бокс.** Киянин Максим Бурсак (22-0-1, 8 KO) на рингу в рідному місті захистив титул інтерконтинентального чемпіона за версією WBO у середній вазі (72,574 кг) в бою проти Карлоса Адана Гереса (31-14-3, 17 KO) з Аргентини. Бурсак та Герес провели на рингу всі 12 раундів, за підсумками яких судді одноставно віддали перемогу українцеві (усі троє — 120:106).

**Баскетбол.** Чемпіонат країни. Суперліга. Плей-оф. Фінальна серія. **27 травня.** «Донецьк» — «Будівельник» (Київ). 88:74 (20:13, 29:17, 21:25, 18:19). **29 травня.** «Будівельник» — «Донецьк». 61:59 (14:13, 13:16, 13:9, 21:21). Рахунок серії — 3:3. Доля чемпіонського титулу вирішиться сьогодні в Донецьку, де суперники проведуть сьому зустріч.

**Футбол.** Першість країни. Перша ліга. 32-й тур. «Нафтовик» (Охтирка) — «Дністер» (Овідіополь). 1:1. «Нива» (Вінниця) — «Закарпаття» (Ужгород). 2:1. «Буковина» (Чернівці) — «Зірка» (Кіровоград). 1:2. «Динамо-2» (Київ) — «Сталь» (Алчевськ). 2:1. «Олександрія» — «Львів». 1:0. «Кримтеплиця» (Молодіжне) — «Фенікс» (Іллічівськ). +:-. «Геліос» (Харків) — «Енергетик» (Бурштин). 0:1.

**Пляжний футбол.** Київ. Гідропарк. Венеціанський пляж. Стадіон «Укртелеком Арена». Товариський матч національних збірних.

**Україна — Росія. 3:2. Голи:** Шайков 20, 27, Ігор Борсук, 24, Пачев, 30, Корнійчук 34.

**Україна:** Сидоренко, Тимошенко, Пачев, Галюк, Андрій Борсук, Зборовський, Назаренко, Бутко, Корнійчук, Ігор Борсук.

**Росія:** Бухлицький, Оленін, Горчинський, Зайкін, Шишин, Шкарін, Леонов, Шайков, Крашенніников, Макаров, Єремеев, Папоротний.

**Хокей.** У Донецьку відбудеться міжнародний турнір «Відкритий кубок Донбасу», участь в якому зголосилися взяти клуби Континентальної хокейної ліги (КХЛ): «Динамо» (Рига), «Динамо» (Мінськ) та СКА (Санкт-Петербург). Четвертий учасник — чемпіон України «Донбас».

**Календар турніру. 1 вересня.** СКА — «Динамо» Р, «Донбас» — «Динамо» М. **2 вересня.** «Динамо» М — СКА, «Динамо» Р — «Донбас». **3 вересня.** «Динамо» Р — «Динамо» М, «Донбас» — СКА.

**Стрибки у воду.** Росток (Німеччина). Етап Гран-прі. Вишка, 10 м. Синхронні стрибки. Чоловіки. 1. Захаров/Мінбаєв (Росія) — 437,88; 2. **Олександр Бондар/Олександр Горшковозов (Україна) — 418,86;** 3. Гаусдінг/Кляйн (Німеччина) — 406,65. Жінки. Трамплін, 3 м. Синхронні стрибки. 1. Чен Є/Цю Лін (Китай) — 308,40; 2. Тіна Пунцель/Нора Субшинська (Німеччина) — 291,00; 3. **Ганна Письменська/Олена Федорова (Україна) — 280,50.**

Сторінку підготував Віктор БРАНИЦЬКИЙ.



**Футбол.** Ліга чемпіонів. Фінальний матч.

**«Барселона» (Іспанія) — «Манчестер Юнайтед» (Англія). 3:1. Голи:** Педро, 27, Руні, 34, Мессі, 54, Вілья, 69.

**«Барселона»:** Вальдес, Алвеш (Пуйоль, 88), Маскерано, Піке, Абідаль, Гаві, Бускетс, Інєста, Вілья (Кейта, 86), Мессі, Педро (Афеллай, 90+2).

**Тренер —** Госеп Гвардіола.

**«МЮ»:** ван дер Сар, Фабіо (Нані, 68), Фердінанд, Відич, Евра, Валенсія, Каррік (Скоулз, 77), Гіггз, Парк, Руні, Ернандес. **Тренер —** Алекс Фергюсон.

**Рефері —** Віктор Кашшаї (Угорщина).

28 травня. Лондон (Велика Британія). Стадіон «Вемблі». 87 695 глядачів. 15 градусів.

Перегорнуто чергову сторінку під назвою європейський сезон. І завершився він, гадаємо, ніхто не заперечить, на дзвінкій ноті. Добре відомо, що не завжди фінальні матчі наповнені змістом і розквітчаються яскравими фарбами видовищності. А тут все відбувалося мов на замовлення.

«Манчестер Юнайтед» і «Барселона» ніби приватизували право грати у фіналах. Зовсім нещодавно, 2009 року, ми мали щастя спостерігати фінальну суперечку цих славних клубів. Тоді «Барселона» завдяки забитим м'ячам Ето'О і Мессі перемогла, зрівнявшись за кількістю головних титулів Європи з манкуніанцями, які вигравали свій третій Кубок чемпіонів роком раніше.

Отже, на «Вемблі» очікувалася шикарна гра гідних суперників. Такі прогнози мали солідні підстави. Адже обидва клуби нещодавно виграли свої чемпіонати, котрі справедливо вважаються кращими серед європейських національних турнірів. Каталонці і манкуніанці лідирують у клубному рейтингу УЄФА. Перед лондонським побаченням вони мали по три перемоги в Лізі чемпіонів

(«МЮ» зробив чотири спроби, а «Барса» — шість). В одинадцяти очних поєдинках була рівновага: по три перемоги при п'яти нічиїх.

До суботнього матчу команди підійшли практично в оптимальних складах. А воротар «манчестерців» ван дер Сар цією зустріччю завершував свою спортивну кар'єру. Тому, зрозуміло, дуже старався. Але і його досвід не став на заваді потужному каталонському урагану на чолі з маленьким чарівником Мессі.

Забігаючи наперед, зазначимо, що всі футболісти «Барселони» діяли чудово. Скажімо, достатньо гострих моментів створив Вілья, робив точні пе-

навець, котрий успішно вправлявся з усіма цими функціями. Мова, як ви вже здогадалися, про Мессі. Не дарма він має офіційний титул найкращого гравця Європи та світу.

Але повернемося до хронології подій на «Вемблі». Мудрий шотландський лис сер Алекс Фергюсон одразу пригломшив суперника потужним пресингом протягом стартових десяти хвилин. Манкуніанці буквально затискали суперника на його половині поля, відтісняючи його до карного майданчика.

Та підопічні Госепа Гвардіоли вистояли, а потім прибрали справу до своїх рук і заходилися до звичної і красивої



Каталонський тріумф.

редачі і відмінно відкривався Педро, а Гаві з Інєстою активно керували діями команди в центрі поля і атакувати не забували. Однак був один вико-

праці. Каталонці контролювали м'яча і плели звичні мерехтливих обіграшів і точних передач, наполегливо підкрадаючись до воріт «МЮ». Ці нама-

тренера. Вірніше, Блохін удруге ввійде в ту саму ріку, потік якої 2006 року на чемпіонаті світу в Німеччині виніс його і збірну України до вісімки найкращих команд планети.

Блан оголосив склад



Тренер збірної Франції **Лоран Блан** оголосив склад на майбутній відбірковий матч Євро-2012 проти команди Білорусі, а також на товариські зустрічі проти Польщі та України (Донецьк, 6 червня). **Воротарі** — Льоріс («Ліон»), Манданда («Марсель»), Каррасо («Бордо»); **оборонці** — Абідаль («Барселона», Іспанія), Ревейер («Ліон»), Рамі («Ліль»), Сакхо (ПСЖ), Кабуль («Тоттенгем», Англія), Санья («Арсенал», Англія), Евра («Манчестер Юнайтед», Англія); **півоборонці** — Діарра («Бордо»), Діабі, Насрі (обидва — «Арсенал»), Кбайє («Ліль»), Мвіла («Ренн»), Мартен («Сошо»), Матюїді («Сент-Етьєн»); **нападники** — Бензема («Реал», Іспанія, Мадрид), Гамейро

Блаттера виправдано



У Цюріху відбулося засідання комітету з етики ФІФА, за результатами якого президента організації Йозефа Блаттера було виправдано, а його обвинувач Мохамед Бін Гаммам (президент Азійської конфедерації) і віце-президент Джек Ворнер тимчасово відсторонені від діяльності, **повідомляє АР.**

Бін Гаммама і Ворнера звинувачують у підкупі членів президентської комісії, котра і обиратиме нового главу ФІФА. Тепер проти них почнуть повномасштабне розслідування. Нагадаємо, що раніше Блаттер і Бін Гаммам обмінялися звинуваченнями у корупції, а тепер президент Азійської конфедерації зняв свою кандидатуру з виборів на пост президента ФІФА.

Над номером працювали: **Леонід БРОВЧЕНКО, Олександр СУСЛЕНКО, Валентина ПИСАНСЬКА.**

**Редколегія:** Леонід БРОВЧЕНКО, Анатолій ГОРЛОВ, Сергій ДЕМСЬКИЙ, Віталій ЖЕЖЕРА, Іван ІЛЛЯШ, Світлана ПИСАРЕНКО, Віталій СУДДА.

**Головний редактор** Анатолій ГОРЛОВ.

- За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
- Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
- Рукописів не повертаємо.
- Лістування з читачами — тільки на сторінках газети.
- При використанні наших публікацій посилання на «Голос України» обов'язкове.

© Платні матеріали.

Засновник — Верховна Рада України

Свідцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання—КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами.

Передплатні індекси: для фізичних осіб — 40224, 08775, для підприємств і організацій — 60955.

Передплатна ціна на 2011 рік: для фізичних осіб — 10,00 грн. (п'ятнадцять копійок); для підприємств і організацій — 30,00 грн на місяць.

Ціна в роздрібній мережі — договірна.

Загальний тираж 150000.

Друк: ТОВ «Мег-Поліграф», 04073 м. Київ, вул. Марка Вовчка, 12/14, тел. (044) 581-68-15 www.mega-poligraf.kiev.ua

Зам. 20286

Макет, верстка — редакція газети «Голос України» 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Адреса редакції: 03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

☎ **ТЕЛЕФОНИ:** для довідок — 503-68-72; телефакс — 234-72-54; відділ реклами — 449-72-53, 453-44-56, 453-44-57; телефакс — 449-85-62.

✉ E-mail: mail@golos.com.ua — загальний reklama@golos.com.ua — відділ реклами let@golos.com.ua — відділ листів foto@golos.com.ua — відділ ілюстрацій

При підготовці матеріалів використовується інформаційно-пошукова система Верховної Ради України «Законодавство»

